CONSULTATIVE ASSEMBLY
OF THE
COUNCIL OF EUROPE

SIXTH ORDINARY SESSION

4th May, 1954 **Doc. 228**

General Report of the High Authority of the European Coal and Steel Community

SECOND GENERAL REPORT[1]
of the High Authority [2]
on the
Activities of the Community
(13th April, 1953 — 11th April, 1954)

CONTENTS

Page

INTRODUCTION 110

Chapter I. — THE INSTITUTIONS OF THE COMMUNITY 112

Chapter II. — THE EXTERNAL RELATIONS OF THE COMMUNITY 115

Association with Great Britain 115
Relations with other European Countries 116
Relations with the United States 117
Co-operation with International Organisations 117

Chapter III. — OPERATION AND DEVELOPMENT OF THE COMMON MARKET 120

§ 1 — The Common Market as a Reality 122
Coal — Trade 122
Prices 125
Steel — Trade 139
Prices 153

1. See 5th Session, 1953: Doc. 121 (First General Report), Doc. 154 (Special Report), Doc. 156 (Report of committees) and Resolution 31.

2. *Members of the High Authority:* MM. Monnet, *President;* Etzel, *Vice-President;* Coppé, *2nd Vice-President;* Daum, Finet, Giacchero, Potthoff, Spierenburg, Wehrer.

ASSEMBLÉE CONSULTATIVE
DU
CONSEIL DE L'EUROPE

SIXIÈME SESSION ORDINAIRE

4 mai 1954 **Doc. 228**

Rapport général de la Haute Autorité de la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier

DEUXIÈME RAPPORT GÉNÉRAL[1]
de la Haute Autorité [2]
sur
l'activité de la Communauté
(13 avril 1953 — 11 avril 1954)

SOMMAIRE

Page

INTRODUCTION 110

Chapitre Ier. — LES INSTITUTIONS DE LA COMMUNAUTÉ 112

Chapitre II. — LES RELATIONS EXTÉRIEURES DE LA COMMUNAUTÉ 115

Association avec la Grande-Bretagne 115
Relations avec les autres pays d'Europe..... 116
Relations avec les Etats-Unis 117
Coopération avec les organisations internationales 117

Chapitre III. — LE FONCTIONNEMENT ET LE DÉVELOPPEMENT DU MARCHÉ COMMUN 120

§ 1 — La réalité du marché commun 122
Charbon — Échanges 122
Prix 125
Acier — Échanges 139
Prix 153

1. Voir 5e Session, 1953: Doc. 121 (Premier rapport général), Doc. 154 (Rapport spécial), Doc. 156 (Rapport de commissions) et Résolution 31.

2. *Membres de la Haute Autorité:* MM. Monnet, *Président;* Etzel, *Vice-Président;* Coppé, *2e Vice-Président;* Daum, Finet, Giacchero, Potthoff, Spierenburg, Wehrer.

Page

Iron-ore — Trade 156
Prices 156
Scrap — Trade 157
Prices 158

§ 2 — Application of first decisions and modifications suggested by experience 159
Coal — New price regulations 159
Belgian and Italian coal mines .. 166
Steel 178
Scrap 182

§ 3 — Development of competition 188
Administrative obstacles 189
Transport 190
Agreements and Concentrations .. 199

§ 4 — Development of the Common Market 200
General objectives and longterm forecasts 201
Technical research and increase in consumption of coal and steel 203
Co-operation with the Governments with a view to a general policy of expansion 205

Chapter IV. — INVESTMENTS AND THEIR FINANCING 215
Current investments 215
Present-day terms for financing 225
The product of the general levy and how it is used 234

Chapter V. — LABOUR PROBLEMS 236
Re-employment of labour 236
Free movement of labour 241
Workers' housing 244
Technical training 246
Health and safety of workers 248
Wages and terms of employment 249
Manpower situation 254

LIST OF TABLES

Table 1. — Deliveries of Iron and Steel Products by Countries of the Community 139
Table 2. — Deliveries of Iron and Steel Products to Countries of the Community 140
Table 3. — Increase in Market Interpenetration 152

Page

Minerai de fer — Echanges 156
Prix 156
Ferraille — Echanges 157
Prix 158

§ 2 — L'application des premières décisions et les modifications suggérées par l'expérience acquise .. 159
Charbon — Nouvelles réglementations des prix .. 159
Charbonnages belges et italiens 166
Acier 178
Ferraille 182

§ 3 — Le développement de la concurrence 188
Entraves administratives 189
Transports 190
Ententes et concentrations 199

§ 4 — Le développement du marché commun 200
Objectifs généraux et prévisions à long terme 201
Recherche technique et développement de la consommation de charbon et d'acier 203
Coopération avec les gouvernements en vue d'une politique générale d'expansion 205

Chapitre IV. — LES INVESTISSEMENTS ET LEUR FINANCEMENT 215
Investissements en cours 215
Conditions actuelles de financement 225
Produit et utilisation du prélèvement général. 234

Chapitre V. — LES PROBLÈMES DU TRAVAIL 236
Réemploi de la main-d'œuvre 236
Libre circulation des travailleurs 241
Logement des travailleurs 244
Formation professionnelle 246
Sécurité et hygiène du travail 248
Salaires et conditions de travail 249
Bilan de la main-d'œuvre 254

LISTE DES TABLEAUX

Tableau n° 1. — Livraison de produits sidérurgiques par les pays fournisseurs de la Communauté 139
Tableau n° 2. — Réceptions de produits sidérurgiques par les pays destinataires de la Communauté 140
Tableau n° 3. — Augmentation de l'interpénétration des marchés 152

Page

Table 4. — Comparison of Internal Steel Prices 155

Table 5. — Comparison of Steel Export Prices. 156

Table 6. — Deliveries of Belgian Coal benefiting by additional Compensation .. 173

Table 7. — Principal Tariff Changes resulting from the Abolition of Discriminatory Practices 192

Table 8. — Freight Rates for complete Trainloads of 1,000 metric tons running on each Working Day between the Ruhr and Lorraine 198

Table 9. — Development of the Gross National Product in the Countries of the Community 212

Table 10. — Apparent Consumption of Hard Coal compared with the National Product and Industrial Production.. 213

Table 11. — Apparent Consumption of Steel and Volume of Investments 214

Table 12. — Current Investments in the Community 216

Table 13. — Current Investments in the Hard-Coal Industry..... 218

Table 14. — Current Investments in the Lignite Industry 219

Table 15. — Current Investments in the Iron-Ore Mines 221

Table 16. — Current Investments in the Iron and Steel Industry 222

Table 17. — Increases in Capacity resulting from Current Investments in the Iron and Steel Industry 223

Table 18. — Means of Financing at the Disposal of the Enterprises of the Community 226

Table 19. — Means of Financing at the Disposal of the Iron and Steel Industry 228

Table 20. — Means of Financing at the Disposal of the Coalmining Industry 229

Table 21. — Means of Financing at the Disposal of the Iron-ore Mines 230

Table 22. — Means of Financing at the Disposal of the Lignite Mines 231

Table 23. — Cost of Wages *per* Hour and Related Employers' Charges *per* Worker (underground and surface) in the Hard-Coal Mines 250

Page

Tableau n° 4. — Comparaison des prix intérieurs de l'acier 155

Tableau n° 5. — Comparaison des prix de l'acier à l'exportation..... 156

Tableau n° 6. — Livraisons de charbon belge bénéficiant de la compensation additionnelle 173

Tableau n° 7. — Variations principales de tarifs résultant de l'élimination des discriminations 192

Tableau n° 8. — Taxes de transport de trains complets journaliers de 1.000 tonnes entre la Ruhr et la Lorraine 198

Tableau n° 9. — Évolution du produit national brut dans les pays de la Communauté 212

Tableau n° 10. — Consommation apparente de houille comparée au produit national et à la production industrielle 213

Tableau n° 11. — Consommation apparente d'acier et volume des investissements 214

Tableau n° 12. — Investissements en cours dans la Communauté 216

Tableau n° 13. — Investissements en cours dans l'industrie houillère 218

Tableau n° 14. — Investissements en cours dans l'industrie du lignite 219

Tableau n° 15. — Investissements en cours dans les mines de fer 221

Tableau n° 16. — Investissements en cours dans l'industrie sidérurgique 222

Tableau n° 17. — Augmentations de capacité résultant des investissements dans la sidérurgie 223

Tableau n° 18. — Moyens de financement mis à la disposition des entreprises de la Communauté 226

Tableau n° 19. — Moyens de financement de la sidérurgie 228

Tableau n° 20. — Moyens de financement de l'industrie charbonnière..... 229

Tableau n° 21. — Moyens de financement des mines de fer..... 230

Tableau n° 22. — Moyens de financement des mines de lignite 231

Tableau n° 23. — Montant horaire des dépenses en salaires et charges patronales afférentes par ouvrier fond et jour dans les mines de houille 250

Page

Table 24. — Average Annual Income per Worker in the Hard-Coal Mines 252

Table 25. — Average Hourly Earnings per Worker in the Iron and Steel Industry.. 255

Table 26. — Average Wage Cost per Hour in the Iron and Steel Industry 255

Table 27. — Average Annual Income of Workers in the Iron and Steel Industry.. 256

List of graphs

Graph 1

Hard-Coal Deliveries from Community Countries to other Community Countries 123

Hard-Coal trade within the Community :

Germany 126
Belgium 128
France-Saar 130
Luxembourg 132
Italy 132
Netherlands 134

Graph 2

Deliveries of Iron and Steel Products from Community Countries to other Community Countries 140

Trade in Iron and Steel Products within the Community :

Germany 142
Belgium-Luxembourg 144
France-Saar 146
Italy 148
Netherlands 150

Graph 3

Industrial Production Indices for the Countries of the Community 209

Introduction

1. This General Report on the activities of the European Coal and Steel Community is the second of the annual reports which, according to the provisions of the Treaty, the High Authority must publish for discussion by the Common Assembly.

Page

Tableau n° 24. — Revenu annuel moyen par ouvrier présent dans les mines de houille 252

Tableau n° 25. — Gain horaire moyen par ouvrier dans la sidérurgie..... 255

Tableau n° 26. — Coût salarial horaire moyen dans la sidérurgie 255

Tableau n° 27. — Revenu annuel moyen des ouvriers de la sidérurgie 256

Liste des graphiques

Graphique n° 1

Livraisons de houille des pays de la Communauté aux autres pays de la Communauté 123

Échanges de houille à l'intérieur de la Communauté :

Allemagne 127
Belgique 129
France-Sarre 131
Luxembourg 133
Italie 133
Pays-Bas 135

Graphique n° 2

Livraisons de produits sidérurgiques des pays de la Communauté aux autres pays de la Communauté 140

Échanges de produits sidérurgiques à l'intérieur de la Communauté :

Allemagne 143
Belgique-Luxembourg 145
France-Sarre 147
Italie 149
Pays-Bas 151

Graphique n° 3

Indices de la production industrielle dans les pays de la Communauté 209

Introduction

1. Ce rapport général sur l'activité de la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier est le deuxième de ceux que la Haute Autorité doit, en application du traité, publier chaque année pour être discuté par l'Assemblée Commune.

2. The report published at this same time last year dealt with the creation of the institutions of the Community and the first decisions which had been taken — in particular those concerning the establishment of the common market for coal, iron-ore, scrap and steel. These institutions had then hardly begun to function properly, and the decisions had not yet had time to produce any results. This present report, however, comes twenty months after the creation of the institutions and roughly a year after the establishment of the common market. It is a balance-sheet of the first results achieved — results which are many and tangible — in all the fields of action of the High Authority, and their importance must be judged in the light of the short time which has elapsed since the creation of the Community :

— a steady development of the coal and steel trade which has enabled consumers to benefit from considerable price reductions ; the most efficient producers to maintain a relatively high level of production and employment at a time when the general economic situation was rather unfavourable, and other producers to find in competition the necessary incentive to adapt their plants, their organisations and their techniques to the new conditions created by the common market ;

— the development of the High Authority's policy both in respect of the operation of the market and the establishment of general objectives for modernisation and expansion, and the exploration of possible new sources of financing ;

— finally, the development of those activities which more directly concern the Community's workers, in particular the first application of the provisions of the Treaty regarding readaptation and the decision in principle to make a financial contribution towards an initial programme of 1,000 housing units for workers.

3. This Report presents not only a balance-sheet of results achieved, but also an overall picture of the actions to be initiated or carried through, in the course of the coming months, in line with the provisions of the Treaty and the wishes of the Assembly.

4. Not all the problems have been solved, not all the difficulties overcome, but each stage that has been passed — with all the

2. Le rapport publié l'an dernier à la même date portait sur l'entrée en fonction des institutions et sur les premières décisions qui venaient d'être prises — en particulier pour établir le marché commun du charbon, du minerai, de la ferraille et de l'acier. Ces institutions avaient à peine eu à fonctionner réellement et ces décisions n'avaient pas encore eu le temps de produire leurs effets. Le présent rapport, au contraire, vient vingt mois après la mise en place des institutions et une année environ après l'établissement du marché commun. C'est un bilan des premiers résultats acquis, qui sont tangibles et nombreux, dans tous les domaines d'action de la Haute Autorité, et dont il faut apprécier l'importance en tenant compte du peu de temps qui s'est écoulé depuis la création de la Communauté :

— développement continu des échanges de charbon et d'acier, qui a permis aux consommateurs de bénéficier d'abaissements sensibles de prix, aux meilleurs producteurs de conserver, dans une conjoncture générale peu favorable, un niveau relativement élevé de production et d'emploi, aux autres producteurs de trouver dans la concurrence l'incitation nécessaire pour adapter leurs équipements, leurs structures, leurs techniques aux conditions nouvelles créées par le marché commun ;

— développement de la politique de la Haute Autorité, tant en ce qui concerne le fonctionnement du marché que l'élaboration d'objectifs généraux d'expansion et de modernisation, et la recherche de nouvelles sources de financement ;

— développement, enfin, des actions concernant directement les travailleurs de la Communauté, et notamment première application des dispositions du traité sur la réadaptation et décision de principe sur la contribution financière à un premier programme de mille logements ouvriers.

3. En même temps qu'un bilan des résultats acquis, le présent rapport donne une vue d'ensemble des actions à engager ou à poursuivre au cours des prochains mois, dans la ligne des dispositions du Traité et des vœux de l'Assemblée.

4. Tous les problèmes ne sont pas résolus, toutes les difficultés ne sont pas surmontées, mais chaque étape qui a été franchie —

precautions necessary to avoid causing serious disruption in the economic life of the six countries — has brought the Community nearer to its fundamental objectives : increase of production, free and equal access for all consumers to sources of production, improvement of living and working conditions for labour.

By these achievements, the Community has given proof of the effectiveness of the first supranational European institutions for obtaining the ultimate goal and of their flexibility for adapting themselves to the various situations which they meet.

That certainly is the essential fact which emerges from this balance-sheet of one year of common market and 20 months of functioning of the institutions which govern it. The results achieved in the as yet limited field of coal and steel foreshadow visibly those that would follow the creation of that "broader and closer community" whose initial foundations must be laid by the European Coal and Steel Community.

CHAPTER I

The institutions of the Community

5. Following a brief period during which the institutions of the Community were established, the first year of the common market witnessed the fuller development of these institutions and of their reciprocal relations.

6. The High Authority, constantly adapting itself to the problems raised by the development of its activities, has continued with the organisation of its work and services along the general lines which have already been indicated [1].

Keeping strictly to its method of multiple and, one might say, permanent consultations, the High Authority has intensified its contacts with producers, consumers, workers and their organisations, and with experts of the national Governments, in addition to the exchanges of opinions and formal consultations

1. See Extraordinary Session, 1953 ; Doc. 95 (Report on the situation of the Community).

avec toutes les précautions nécessaires pour ne pas apporter de troubles graves dans la vie économique des six pays — a rapproché la Communauté de ses objectifs fondamentaux qui sont : l'amélioration de la production, le libre et égal accès de tous les consommateurs aux sources de production, l'amélioration des conditions de vie et de travail de la main-d'œuvre.

Par là même, la Communauté a fait preuve de l'efficacité des premières institutions supranationales européennes quant au but final à atteindre et de leur souplesse pour s'adapter aux diverses situations rencontrées.

C'est sans doute là l'essentiel de ce bilan d'une année de marché commun et de vingt mois de fonctionnement des institutions qui le régissent. Dans le domaine encore limité du charbon et de l'acier, les résultats acquis préfigurent concrètement ceux que donnerait l'instauration de cette « communauté plus large et plus profonde » dont la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier doit fonder les premières assises.

CHAPITRE Ier

Les institutions de la Communauté

5. Après une brève période de mise en place des institutions de la Communauté, la première année du marché commun a vu se développer ces institutions et les relations qu'elles ont entre elles.

6. La Haute Autorité a poursuivi l'organisation de son travail et de ses services, conformément aux lignes générales qui ont déjà été indiquées [1], en s'adaptant constamment aux problèmes posés par le développement de son action.

Fidèle à sa méthode de consultations multiples et, pour ainsi dire, permanentes, la Haute Autorité a intensifié ses contacts avec les producteurs, les utilisateurs, les travailleurs et leurs organisations, ainsi qu'avec les experts des gouvernements nationaux, indépendamment des échanges de vues et des consultations for-

1. Voir Session extraordinaire, 1953 : Doc. 95 (Rapport sur la situation de la Communauté).

which it has had with the Special Council of Ministers and the Consultative Committee. In order to assess the possible effects of important decisions, before taking them, and to be able to give its reasons and explain its methods of application, after the decisions are taken, the High Authority held separate meetings with producers, consumers and workers, all of them chosen for their competence and influence. This was done, in particular, after the decisions made in May 1953 which, in freeing prices, created a completely new situation on the steel market ; it was also done when the new regulations for publishing price-schedules in the iron and steel industry were put into operation ; and again when new price regulations were adopted on the coal market. In this same fashion the High Authority is now preparing the establishment of the common market for special steels on May 1, 1954, and the forthcoming development of its activities in the field of agreements and concentrations.

7. Relations between the High Authority and the Consultative Committee attached to it have also developed during the period under review. Already in July 1953, the High Authority had expressed the desire for an exchange of views with the Committee on all the various problems which had arisen from the operation of the common market from the time it was established. This exchange of views was prepared in committee and finally took place in September. In January 1954, similar exchanges took place on the long-term forecasts of coal and steel demand, on the High Authority's general policy in these industries, particularly as regards investments, as well as on certain special problems arising from the application of Article 60 to the steel market. In this same spirit, the High Authority requested the Consultative Committee at the end of February to examine a series of specific questions : iron-ore supply for the Community, construction of thermal power stations, workers' housing, possibilities for increasing the consumption of steel, *etc.*

8. Relations with the Special Council of Ministers have developed in a like manner. Formal consultations are perhaps less frequent than at the time when the introduction of the common market was being prepared, but frequent exchanges of views have taken place at the request of the High Authority : in October, in respect of the first months of the common

melles qu'elle a eus avec le Conseil Spécial de Ministres et le Comité Consultatif. Avant les décisions importantes, pour en mesurer les incidences, et une fois la décision prise, pour en détailler la motivation et en expliquer les modes d'application, la Haute Autorité a réuni séparément des producteurs, des utilisateurs, des travailleurs, tous choisis en raison de leur compétence et de leur influence ; ce fut notamment le cas après les décisions du mois de mai 1953, qui, avec la liberté des prix, créaient une situation toute nouvelle sur le marché de l'acier, ainsi que lors de la mise en vigueur des nouvelles règles de publicité des barèmes dans l'industrie sidérurgique, ou encore lors de l'adoption d'un nouveau régime de prix sur le marché du charbon. C'est de la même façon que la Haute Autorité prépare l'établissement du marché commun des aciers spéciaux pour le 1er mai 1954 et les développements prochains de ses actions dans le domaine des ententes et concentrations.

7. Les relations entre la Haute Autorité et le Comité Consultatif institué auprès d'elle se sont également développées. Dès le mois de juillet 1953, la Haute Autorité avait souhaité avoir un échange de vues avec le Comité sur l'ensemble de problèmes qu'avait pu soulever le fonctionnement du marché commun depuis son établissement ; préparé en commissions, cet échange de vues a eu lieu en septembre. En janvier 1954, des échanges de vues analogues eurent lieu sur les prévisions à long terme de la demande de charbon et d'acier, sur la politique générale de la Haute Autorité dans ces industries, notamment en matière d'investissements, ainsi que sur certains problèmes particuliers relevant de l'application de l'article 60 au marché de l'acier. Dans le même esprit, la Haute Autorité a demandé au Comité Consultatif, à la fin du mois de février, d'entreprendre l'examen d'une série de questions précises : approvisionnement de la Communauté en minerai de fer, construction de centrales thermiques, maisons ouvrières, possibilités d'accroissement de la consommation d'acier, etc.

8. Il en est de même des relations avec le Conseil Spécial de Ministres. Les consultations formelles sont sans doute moins nombreuses qu'à l'époque où était préparé l'établissement du marché commun, mais de fréquents échanges de vues ont eu lieu à la demande de la Haute Autorité: en octobre, sur les premiers mois du marché commun ; en décembre, sur la

market ; in December, on the High Authority's general policy ; at the end of February, on the coal market ; at the beginning of April, on the whole complex of transport problems.

It was at one of these meetings that the Ministers representing the six Governments of the member-States agreed to examine, jointly with the High Authority, their general expansion and investment policy.

9. During recent months, relations between the High Authority and the Assembly of the Community have developed on fruitful lines.

Every month, each member of the Assembly receives a monthly report of the High Authority's activities together with a bulletin of statistical data. Thus, during the periods between sessions of the Assembly and committee meetings, each member can continuously follow the overall development of the Community and the progress of the common market.

Several committees, in particular the Committee on the Common Market and the Committee on Investments, Finance and Production Development, have decided to meet at regular and frequent intervals in order to follow closely the High Authority's activities. Preparations for these meetings, as also those of the other committees of the Assembly, are usually made by way of questions sent to the High Authority in advance, and the High Authority provides the members of the committees with working documents.

Finally, at the beginning of 1954, the Assembly met for the second time in extraordinary session to examine the overall situation of the Community and in particular, this year, the general investment policy of the High Authority.

10. This development of the forms of cooperation between the institutions of the Community was also in evidence on the administrative and financial level.

At the initiative of the President of the High Authority, the Committee of Presidents of the four institutions of the Community decided, as early as March 1953, to transmit every six months a report on the position of the administrative expenditure of each institution to the Budget and Administration Com-

politique générale de la Haute Autorité ; à la fin de février, sur le marché du charbon ; au début d'avril, sur l'ensemble des problèmes de transport.

C'est au cours de l'un de ces échanges de vues que les Ministres représentant les six gouvernements des États membres ont convenu d'examiner en commun avec la Haute Autorité leur politique générale d'expansion et d'investissements.

9. Quant aux relations entre la Haute Autorité et l'Assemblée de la Communauté, elles ont, depuis plusieurs mois, pris une forme qui paraît féconde.

Chaque membre de l'Assemblée reçoit, tous les mois, un rapport mensuel sur l'activité de la Haute Autorité, accompagné d'un bulletin d'informations statistiques ; il peut suivre ainsi, de façon constante, entre les sessions de l'Assemblée et les réunions de commissions, l'évolution d'ensemble de la Communauté et les progrès du marché commun.

Plusieurs commissions, notamment la commission du Marché commun et la commission des Investissements, des Questions financières et du Développement de la Production, ont décidé de se réunir à intervalles fréquents et réguliers pour suivre l'action de la Haute Autorité. Ces réunions, ainsi que celles des autres commissions de l'Assemblée, sont généralement préparées sous forme de questions adressées à l'avance à la Haute Autorité et d'envois de documents de travail par la Haute Autorité aux membres des commissions.

Enfin, au début de 1954, pour la deuxième fois, l'Assemblée s'est réunie en session extraordinaire pour examiner la situation d'ensemble de la Communauté et notamment, cette année, la politique générale de la Haute Autorité en matière d'investissements.

10. Ce développement des formes de coopération entre les institutions de la Communauté s'est également manifesté sur le plan administratif et financier.

Dès le mois de mars 1953, la commission des Présidents des quatre institutions de la Communauté avait décidé, à l'initiative du Président de la Haute Autorité, de communiquer tous les mois à la commission de la Comptabilité et de l'Administration de l'Assemblée Commune un rapport sur la situation

mittee of the Common Assembly. This decision is being carried out : in November 1953, the Budget and Administration Committee received a report on the implementation of the general budget estimates for the fiscal year 1952-53 broken down by chapters, articles and even by individual items and, at the beginning of April 1954, a similar report on the first six months of the fiscal year 1953-54, *i.e.*, the current fiscal year.

This procedure which makes it easier for the Budget and Administration Committee to carry out its mandate, even before the Assembly receives the reports expressly provided for by Articles 17 and 78 of the Treaty, will be adopted also for the future.

CHAPTER II

The external relations of the Community

11. From the very beginning, the High Authority has been constantly concerned with finding ways and means for attaining an increasingly better understanding and closer co-operation with the countries which do not belong to the Community. With this aim in view, it took the initiative of proposing to the British Government that negotiations be opened between that Government and the High Authority and has endeavoured to strengthen its relations with other countries and with the various international organizations.

Association with Great Britain

12. As early as August 11, 1952, *i.e.* the day after the High Authority had entered upon its functions, the British Government expressed its intention of establishing the closest possible association with the Community. On August 22, 1952, it decided to accredit a delegation to the High Authority with " the task of laying the foundations for an intimate and enduring association between the Community and the United Kingdom, and of dealing on a day-to-day basis with the many problems of common interest which will arise as it develops ".

Thereafter — in November, 1952 — the High Authority and the U.K. Delegation

des dépenses administratives de chaque institution. En application de cette décision, la commission de la Comptabilité et de l'Administration a reçu, dans le courant de novembre 1953, un rapport sur l'exécution de l'état prévisionnel des dépenses administratives de l'exercice 1952-1953 — détaillé par chapitre, par article et même par poste — et, au début d'avril 1954, un rapport analogue portant sur le premier semestre de l'exercice 1953-1954, c'est-à-dire de l'exercice en cours.

Cette procédure, qui facilite à la commission de la Comptabilité et de l'Administration l'exercice de son mandat, avant même que l'Assemblée reçoive les rapports formellement prévus par les articles 17 et 78 du traité, continuera à être appliquée à l'avenir.

CHAPITRE II

Les relations extérieures de la Communauté

11. Rechercher les moyens d'une compréhension et d'une coopération toujours plus complètes avec les pays qui ne font pas partie de la Communauté a été, depuis l'origine, l'une des préoccupations constantes de la Haute Autorité. C'est dans cet esprit qu'elle a pris l'initiative de proposer au Gouvernement britannique l'ouverture de négociations et qu'elle s'est efforcée de resserrer ses liens avec les autres pays, ainsi qu'avec les diverses organisations internationales.

Association avec la Grande-Bretagne

12. Dès le 11 août 1952, le lendemain de l'entrée en fonction de la Haute Autorité, le Gouvernement britannique exprimait son intention d'établir l'association la plus étroite possible avec la Communauté. Le 22 août 1952, il décidait d'accréditer une délégation auprès de la Haute Autorité « avec mission d'établir les bases d'une association intime et durable entre la Communauté et le Royaume-Uni, et de traiter les problèmes d'intérêt commun au fur et à mesure qu'ils se présenteront et que la Communauté se développera ».

Depuis lors, la Haute Autorité a constitué avec la délégation britannique, en

formed a " Joint Committee " for the mutual exchange of information. Moreover, British experts have been invited to participate in the work of several committees (technical research, workers' safety) with the experts from the members countries of the Community.

One further step had yet to be taken. At the session of the Common Assembly in June, 1953, the President of the High Authority declared that, since the common market for coal and steel had become a reality, the moment had come to make concrete proposals to the British Government and that the High Authority would take the initiative in making these proposals.

13. On December 24, 1953, the President of the High Authority handed to Sir Cecil Weir, Head of the United Kingdom Delegation to the High Authority, a letter requesting him to inform his Government that the High Authority was ready to open negotiations at once with a view to making concrete arrangements for association between the Community and the United Kingdom.

Shortly after receiving this letter, the British Government announced that it was examining the proposals of the High Authority with great interest, but that the complexity of the problems to be solved obviously required careful consideration on its part before it could give its answer. These proposals will be publicly announced together with the British reply, which the High Authority hopes to receive in the near future.

The High Authority has already begun to exchange views with the competent representatives of the Member States for the purpose of determining the broad outlines of the matters which might be dealt with in the negotiations with the Government of the United Kingdom.

Relations with other European Countries

14. The delegations accredited by third countries to the High Authority have given proof of an increasing interest in the various activities of the Community, and the High Authority has endeavoured to make its contacts with these delegations increasingly effective.

novembre 1952, un *Joint Committee,* au sein duquel il fut procédé à des échanges mutuels d'informations. En outre, des experts anglais ont été invités à participer aux travaux de plusieurs commissions (recherche technique, sécurité du travail) avec les experts des pays membres de la Communauté.

Une étape restait à franchir. Au mois de juin 1953, lors de la session de l'Assemblée Commune, le Président de la Haute Autorité déclarait que le moment était venu, puisque le marché commun du charbon et de l'acier était une réalité, de faire au Gouvernement britannique des propositions précises, et que la Haute Autorité prendrait l'initiative de ces propositions.

13. Le 24 décembre 1953, le Président de la Haute Autorité a remis à Son Excellence Sir Cecil Weir, Chef de la Délégation britannique auprès de la Haute Autorité, une lettre lui demandant de bien vouloir faire connaître à son Gouvernement que la Haute Autorité était prête à ouvrir immédiatement des négociations en vue d'établir des formes concrètes d'association entre la Communauté et le Royaume-Uni.

Peu après réception de cette lettre, le Gouvernement britannique a fait savoir que les propositions de la Haute Autorité étaient étudiées avec grand intérêt, mais que la complexité des solutions à trouver rendait évidemment nécessaire de sa part, avant de pouvoir répondre, une mûre réflexion. Ces propositions seront rendues publiques avec la réponse britannique que la Haute Autorité espère recevoir dans un proche avenir.

D'ores et déjà, la Haute Autorité a procédé à de nombreux échanges de vues avec les représentants qualifiés des Etats membres, afin de dégager les lignes générales du contenu possible des négociations avec le Gouvernement du Royaume-Uni.

Relations avec les autres pays de l'Europe

14. Les délégations des pays tiers accréditées auprès de la Haute Autorité ont témoigné un intérêt croissant pour les diverses activités de la Communauté, et la Haute Autorité s'est efforcée de rendre plus efficaces ses contacts avec ces délégations.

After every important decision that has been taken, the representatives from third countries who have a delegation at Luxembourg have always had the opportunity of being kept informed of the contents of the decisions and of all the available data relating to the problems with which they dealt. Through such exchanges of views, the High Autority is in a position to ascertain the repercussions of its actions in the international sphere and to keep itself informed on the interests, wishes, and, at times, even the apprehensions of the non-member countries.

Furthermore, the High Authority has had meetings on particular issues with representatives of certain European countries which do not belong to the Community. For instance, such meetings took place with the delegation of the Austrian Government at the beginning of March, with a view to defining the likely effects on the Austrian economy of the High Authority's action in the field of transport, and to study the problems involved by the transit-traffic of the Community across Austria. Similar talks — which also were very satisfactory — were recently held with experts from the Swiss Confederation.

Relations with the United States

15. In June last year, the High Authority informed the Common Assembly of the exchange of letters which had taken place between the President of the United States and the Chairmen of the Foreign Affairs Committees of the Senate and the House of Representatives concerning a loan by the American Government to the Community.

Negotiations to determine the concrete ways and means whereby this loan shall be granted were opened at Washington at the beginning of April by Mr. Jean Monnet, President, and Messrs. Giacchero and Potthoff, Members of the High Authority.

Co-operation with international organisations

16. Relations between the Community and the various international organisations have continued to develop favourably, in particular as regards co-operation with the Council of Europe.

Les représentants des pays tiers qui ont une délégation à Luxembourg ont toujours eu la possibilité, après chaque décision importante, d'être mis au courant du contenu de ces décisions et de toutes les données des problèmes qu'elles concernaient. De tels échanges de vues permettent à la Haute Autorité de mieux connaître les répercussions de son action dans le domaine international et d'être informée des intérêts, des vœux et quelquefois même des appréhensions des pays non membres.

En outre, la Haute Autorité a eu avec les représentants de certains États européens qui ne font pas partie de la Communauté des entretiens sur des points particuliers. De tels entretiens ont eu lieu, par exemple, au début du mois de mars, avec une délégation du Gouvernement autrichien, en vue de préciser les incidences éventuelles sur l'économie autrichienne de l'action de la Haute Autorité en matière de transport, et d'examiner les problèmes soulevés par le transit du trafic de la Communauté à travers l'Autriche. Des entretiens analogues — très satisfaisants eux aussi — ont eu lieu récemment avec les experts de la Confédération Helvétique.

Relations avec les États-Unis

15. La Haute Autorité avait informé l'Assemblée Commune, au mois de juin dernier, de l'échange de lettres intervenu entre le Président des États-Unis et les Présidents des commissions des Affaires étrangères du Sénat et de la Chambre des Représentants, au sujet d'un prêt du Gouvernement américain à la Communauté.

Les négociations en vue de déterminer les modalités concrètes de ce prêt se sont ouvertes à Washington, au début du mois d'avril, avec la participation de M. Jean Monnet, Président, et de MM. Giacchero et Potthoff, membres de la Haute Autorité.

Coopération avec les organisations internationales

16. Les relations entre la Communauté et les diverses organisations internationales ont continué à se développer favorablement, et en premier lieu la coopération avec le Conseil de l'Europe.

Last June, the members of the Consultative Assembly of the Council of Europe and the members of the Common Assembly held a joint session at Strasbourg, in application of the agreement reached in January, 1953 between Lord Layton, Vice-President of the Consultative Assembly, and the President of the High Authority. This was the first time that representatives of the peoples of the Community met with the delegates of other countries (the members of the Council of Europe who are not members of the Community), with the High Authority present, for the purpose of discussing problems of common interest. In May, 1954, following the ordinary session of the Common Assembly, another joint meeting is to take place at Strasbourg to study this Report.

Following the first joint session, a resolution of the Consultative Assembly of the Council of Europe was transmitted to the High Authority and debated in the Common Assembly during its extraordinary session of January, 1954. Various questions concerning the forms and methods of association between the two institutions with a view to an increasingly closer collaboration are at present being studied.

At the committee level, the High Authority received at Luxembourg, in January, 1954, the Committee on Economic Questions of the Council of Europe and the Committee on Social Questions. In the course of these meetings, the High Authority gave detailed replies to numerous questions raised by the members of these committees.

17. As regards relations with the Organisation for European Economic Co-operation (O.E.E.C.), the High Authority's mission to that organisation has helped to maintain regular contact. The High Authority's observers have been present at the meetings of the Council, the Executive Committee and at those of several technical committees. Rules of co-operative procedure have been worked out by the High Authority and the Member States of the Community in respect of relations with the Organisation for European Economic Co-operation : for questions concerning coal and steel which fall exclusively under the jurisdiction of the High Authority, it is incumbent upon the High Authority to present the common point of view before the committees of that organisation.

Au mois de juin 1953 s'est tenue, à Strasbourg, une réunion jointe des membres de l'Assemblée Consultative du Conseil de l'Europe et des membres de l'Assemblée Commune, en application de l'accord intervenu, en janvier 1953, entre Lord Layton, Vice-Président de l'Assemblée Consultative, et le Président de la Haute Autorité. C'était la première fois que les représentants des peuples de la Communauté se réunissaient avec les délégués d'autres pays (membres du Conseil de l'Europe et non membres de la Communauté), en présence de la Haute Autorité, en vue de discuter des problèmes d'intérêt commun. Une deuxième réunion aura lieu, à Strasbourg, en mai 1954, à l'issue de la session ordinaire de l'Assemblée Commune, pour l'examen du présent rapport.

A la suite de la première réunion jointe, une résolution de l'Assemblée Consultative du Conseil de l'Europe a été transmise à la Haute Autorité et a fait l'objet d'un débat à l'Assemblée Commune, au cours de la session extraordinaire de janvier 1954. Certaines questions concernant les modalités de la liaison entre les deux institutions dans le sens d'une collaboration toujours plus étroite sont actuellement à l'étude.

Au niveau des commissions, la Haute Autorité a reçu, à Luxembourg, en janvier 1954, la commission des Questions économiques de l'Assemblée Consultative du Conseil de l'Europe d'une part, et la commission des Questions sociales d'autre part. Au cours de ces réunions, la Haute Autorité a répondu en détail à de nombreuses questions posées par les membres de ces commissions.

17. En ce qui concerne les relations avec l'Organisation Européenne de Coopération Economique, la mission de la Haute Autorité auprès de cette organisation a contribué à maintenir des contacts suivis. Les observateurs de la Haute Autorité ont assisté aux réunions du Conseil, du Comité exécutif et de plusieurs comités techniques. Une procédure de coopération a été mise au point entre la Haute Autorité et les États membres de la Communauté pour les rapports avec l'Organisation Européenne de Coopération Economique : pour les questions concernant le charbon et l'acier qui sont de la compétence exclusive de la Haute Autorité, c'est à celle-ci qu'il appartient d'exposer la position commune devant les comités de l'Organisation.

Meetings have taken place in Paris with representatives of the Member States of the O.E.E.C. on a number of important problems in order to decide on a common position in regard to these problems.

A delegation of the Organisation for European Economic Co-operation, headed by the President of the Iron and Steel Committee of that organisation, paid a visit to the High Authority in March ; the ensuing exchange of views made it possible to lay down the essential principles for an effective collaboration.

18. Within the framework of the General Agreement on Tariffs and Trade (G.A.T.T.), the Community has maintained its relations with the 34 signatory countries. At its last session, held at Geneva in October, the contracting parties studied the first annual report on the measures taken in application of the Treaty. The measures taken by the High Authority since the preceding session were admitted as conforming to the decision of November 10, 1952, which had granted the Member States of the Community a waiver from the most-favoured-nation clause with a view to enabling them to fulfil their obligations toward the Community.

Two questions in particular engaged the special interest of the contracting parties.

The first concerns the negotiations provided for by the Convention containing the Transitional Provisions (Section 14). These negotiations between the Member States of the Community and the Governments of third countries on all economic and commercial relations concerning coal and steel must be conducted by the High Authority, acting on instructions adopted unanimously by the Council of Ministers, as joint representative of the Governments of the Member States. Besides Great Britain, two other contracting parties to the General Agreement, Austria and Sweden, were interested in these negotiations, in view of the establishment of the common market for special steels scheduled for May 1, 1954. The Council of Ministers examined the question on October 13, 1953, and decided to announce that the Community had confirmed its intention of opening these negotiations with third countries, and particularly with the United Kingdom, as soon as possible.

Pour un certain nombre de problèmes importants, des réunions ont eu lieu à Paris avec des représentants des États membres de l'O.E.C.E., afin d'arrêter une position commune vis-à-vis de ces problèmes.

Une délégation de l'Organisation Européenne de Coopération Economique, conduite par le Président du Comité de la sidérurgie de cette organisation, a rendu visite à la Haute Autorité au mois de mars, et des échanges de vues ont permis de mettre au point les principes généraux d'une collaboration efficace.

18. Dans le cadre de l'Accord général sur les Tarifs douaniers et le Commerce, la Communauté a continué ses relations avec les trente-quatre pays signataires. Au cours de la dernière session, qui s'est tenue à Genève en octobre, les parties contractantes ont examiné le premier rapport annuel sur les mesures prises en vue de l'application du traité. Les mesures prises par la Haute Autorité depuis la session précédente ont été reconnues conformes à la décision du 10 novembre 1952, qui avait accordé aux États membres de la Communauté une dérogation à la clause de la nation la plus favorisée, en vue de leur permettre de remplir leurs obligations vis-à-vis de la Communauté.

Deux questions ont attiré plus particulièrement l'attention des parties contractantes.

La première est celle des négociations prévues par la convention relative aux dispositions transitoires (paragraphe 14). Ces négociations entre les États membres de la Communauté et les gouvernements des pays tiers, sur l'ensemble des relations économiques et commerciales concernant le charbon et l'acier, doivent être menées par la Haute Autorité agissant, sur instructions délibérées par le Conseil de Ministres à l'unanimité, comme mandataire commun des gouvernements des États membres. Les États faisant partie de l'Accord général qui, en dehors de la Grande-Bretagne, se sont montrés intéressés par ces négociations sont l'Autriche et la Suède en raison de l'établissement du marché commun des aciers spéciaux prévu pour le 1er mai 1954. La question a été examinée par le Conseil de Ministres le 13 octobre 1953 ; celui-ci a décidé de faire savoir que la Communauté confirmait son intention d'engager ces négociations avec les pays tiers, et notamment avec le Royaume-Uni, le plus tôt possible.

The High Authority has gone carefully and thoroughly into the questions connected with the negotiations to be opened with Austria, Sweden, Denmark, Norway and Switzerland. At the beginning of December, it requested the Governments of the Member States to designate representatives empowered to establish contact with the High Authority for the purpose of outlining a general programme for these negotiations.

The second question raised by the contracting parties to G.A.T.T. bears on the existence of an agreement among the steel producers of the Community on prices applied to exports to third countries. On this point, the High Authority renewed the assurances it had already given, namely that, in accordance with the Treaty, it will see to it that equitable limits are respected in the prices charged on foreign markets by producers of the Community.

19. Closer relations have been established between the Community and the International Labour Organisation (I.L.O.). On August 12, 1953 an agreement was concluded which provides for collaboration with a view to attaining the objectives of the Treaty, *i.e.*, economic expansion, increased employment, a higher standard of living in Europe. The High Authority has already availed itself of the technical assistance of the International Labour Organisation.

20. Finally, contacts made with the Secretariat of the Economic Commission for Europe of the United Nations (E.C.E.) have facilitated the technical co-ordination of work of mutual interest.

21. It can thus be seen that, from every point of view, 1953 has been a year marked by a continued development of the European Community's external relations with the Governments of non-Member States and with the various international organisations.

CHAPTER III

Operation and development of the common market

22. When the General Report on the Activities of the Community was published last year, the common market for coal and steel, iron-ore

Les négociations à mener avec le Royaume-Uni, l'Autriche, la Suède, le Danemark, la Norvège et la Suisse ont fait l'objet d'études approfondies de la part de la Haute Autorité. Au début du mois de décembre, celle-ci a demandé aux gouvernements des États membres de désigner des représentants qualifiés pour prendre contact avec elle, afin de définir les grandes lignes d'un programme général de négociations.

La deuxième question qui a été soulevée par les parties contractantes porte sur l'existence d'une entente entre les producteurs d'acier de la Communauté sur les prix pratiqués à l'exportation vers les pays tiers. A ce sujet, la Haute Autorité a renouvelé les assurances qu'elle avait déjà données, aux termes desquelles elle veillera, conformément au traité, au respect de limites équitables dans les prix pratiqués sur les marchés extérieurs par les producteurs de la Communauté.

19. Les relations entre la Communauté et l'Organisation Internationale du Travail se sont resserrées. Le 12 août 1953, un accord a été conclu, qui prévoit une collaboration en vue d'atteindre les objectifs du traité : expansion économique, développement de l'emploi, relèvement du niveau de vie en Europe. La Haute Autorité a déjà eu recours à l'aide technique de l'Organisation Internationale du Travail.

20. Enfin, les contacts pris avec le secrétariat de la Commission Économique pour l'Europe et l'Organisation des Nations Unies ont permis la coordination technique de travaux communs.

21. Comme on le voit, dans tous les domaines, l'année 1953 a été marquée par un développement des relations de la Communauté Européenne, tant avec les gouvernements des États non membres de la Communauté qu'avec les diverses organisations internationales existantes.

CHAPITRE III

Le fonctionnement et le développement du marché commun

22. Lorsque fut publié, l'an dernier, le rapport général sur l'activité de la Communauté, le marché commun du charbon et de l'acier,

and scrap had just been established. The High Authority had already taken important steps but this activity remained, so to speak, somewhat formal : within the periods laid down by the Treaty, it had, in accordance with the Treaty and the Convention containing the Transitional Provisions, taken the decisions incumbent upon it.

Now that the common market is established and functioning, the task of the High Authority has changed. With a view to attaining the objectives laid down by the Treaty, it must constantly supervise the operation and development of the common market. In addition to its legal, or more properly speaking, constitutional duties, it now has further tasks : it must at all times take a broad long-term view of what constitutes the common interest, and must keep everyone — national Governments, producers and workers — informed of its plans for the future. Finally, the High Authority, by its decisions, recommendations and opinions has to see that effect is given to the measures it proposes.

In this connection, it must be clearly understood that the creation of the common market is a continuous process, and that no decision of the High Authority can be definitive — least of all during an initial transition period designed to ensure a smooth passage from national, separate and protected markets to a competitive market of 160 million consumers.

23. We shall begin by examining how the common market has become a reality — *i.e.*, by considering the development of trade and prices in each of the products subject to the jurisdiction of the Community. A second section will demonstrate how the first decisions taken were applied and subsequently modified in order to come closer to the objectives of the Community by profiting from experience. A third section will deal with the development of competition ; that is, the measures to bring about an immediate improvement of the conditions in which the common market functions ("red-tape", transport, agreements and concentrations). Finally, a fourth section will deal with the development of the common market, and particularly with the efforts to formulate a common policy for expansion. Investments

du minerai de fer et de la ferraille, venait d'être établi. L'action de la Haute Autorité était déjà importante, mais restait, en quelque sorte, assez formelle : elle avait pris, dans les délais fixés, les décisions qu'elle devait prendre, conformément au traité et à la convention relative aux dispositions transitoires.

Depuis que le marché commun est établi et qu'il fonctionne, la tâche de la Haute Autorité est différente. Elle doit veiller de façon constante au fonctionnement et au développement du marché commun en vue d'atteindre les objectifs fixés par le traité. Aux obligations juridiques ou, pour mieux dire, constitutionnelles qui s'imposent à elle, s'ajoutent celles qui consistent à prendre, à tout moment, une vue d'ensemble à long terme de l'intérêt commun, à faire connaître à tous — gouvernements nationaux, producteurs, travailleurs — les perspectives qu'elle se forme, à traduire concrètement, dans ses décisions, ses recommandations ou ses avis, les moyens d'action qu'elle se propose de mettre en œuvre.

En ce sens, il doit être clairement compris que le marché commun est une création continue et qu'aucune décision de la Haute Autorité ne peut avoir un caractère définitif, surtout au cours d'une première période de transition qui doit permettre le passage sans heurt d'une situation de marchés nationaux, cloisonnés et protégés, à celle d'un marché concurrentiel de 160 millions de consommateurs.

23. Pour chacun des produits ressortissant de la compétence de la Communauté, on examinera d'abord la réalité du marché commun (évolution des échanges et des prix). Dans un deuxième paragraphe, on montrera quelle a été l'application des premières décisions prises et quelles modifications ont été, en conséquence, apportées à ces décisions pour se rapprocher des objectifs de la Communauté en profitant de l'expérience acquise. Un troisième paragraphe portera sur le développement de la concurrence, c'est-à-dire sur les mesures tendant à améliorer, dans l'immédiat, les conditions de fonctionnement du marché commun (entraves administratives, transport, ententes et concentrations). Enfin, un quatrième paragraphe traitera du développement du marché commun, et plus particulièrement des travaux

and financing problems will be treated in a separate chapter.

§ 1 — The common market as a reality

Coal

TRADE

24. The increase in hard-coal trade among the volume of hard-coal trade was 23.3 % consequences of the establishment of the common market.

During January and February, 1954 the volume of hard-coal trade was 23,3 % greater than the monthly average for the three years preceding the introduction of the common market.

For the whole year 1953, *i.e.*, the first year of the common market, hard-coal trade among the Community countries increased by about 3.5 million metric tons, or 22 %, over the previous year in spite of a decrease of 5 % in consumption due to general economic conditions.

The percentage of trade in relation to production rose from 6.6 to 8.1 % from one year to the next.

25. The total increase of hard-coal deliveries from 1952 to 1953 was distributed as follows (in metric tons) :

Deliveries from		*Deliveries to*	
Germany ..	+ 1,226,000	Germany ..	+ 476,000
Belgium ..	+ 1,277,000	Belgium ..	+ 489,000
France / Saar	+ 690,000	France / Saar	+ 689,000
Netherlands	+ 248,000	Italy	+ 823,000
		Luxembourg ...	— 36,000
		Netherlands	+ 1,000,000
Total....	+ 3,441,000	*Total*....	+ 3,441,000

relatifs aux conditions d'une politique commune d'expansion. Les problèmes d'investissement et de financement feront, en eux-mêmes, l'objet d'un chapitre distinct.

§ 1 — La réalité du marché commun

Charbon

ECHANGES

24. L'augmentation des échanges de houille entre les pays de la Communauté, en 1953, est l'une des conséquences de l'établissement du marché commun.

En janvier-février 1954, le volume des échanges de houille était supérieur de 23,3 % à la moyenne mensuelle des trois années qui ont précédé l'établissement du marché commun.

Pour l'ensemble de l'année 1953, première année du marché commun, les échanges de houille entre les pays de la Communauté ont augmenté au total d'environ 3,5 millions de tonnes, soit 22 %, par rapport à l'année précédente, malgré une diminution de 5 % — due à l'évolution de la conjoncture générale — de la consommation.

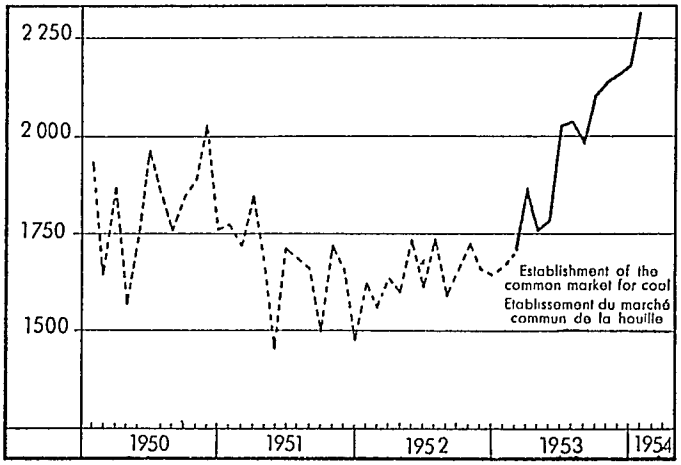
Le pourcentage des échanges, par rapport à la production, est passé de 6,6 à 8,1 % d'une année à l'autre.

25. L'accroissement total des livraisons de houille de 1952 à 1953 se répartit comme suit (en tonnes) :

Pays fournisseurs :		*Pays destinataires :*	
Allemagne	+ 1.226.000	Allemagne	+ 476.000
Belgique...	+ 1.277.000	Belgique...	+ 489.000
France-Sarre ...	+ 690.000	France-Sarre ...	+ 689.000
Pays-Bas ..	+ 248.000	Italie	+ 823.000
		Luxembourg ...	— 36.000
		Pays-Bas ..	+ 1.000.000
Total....	+ 3.441.000	*Total*....	+ 3.441.000

Hard coal deliveries from Community countries to other Community countries [1]

Livraisons de houille des pays de la Communauté aux autres pays de la Communauté [1]



1. Includes the exchanges France-Saar.

An examination of the development by countries shows the following results :

(*a*) *Germany* increased her deliveries of hard-coal to other Community countries from one year to the next by 1,226,000 metric tons, or 13.5 %, with 10,285,000 tons in 1953 as against 9,059,000 tons in 1952.

The increased German deliveries were made to the following countries :

Italy ..... + 394,000 metric tons, or 13.2 %
Belgium and Luxembourg . + 366,000 metric tons, or 87.2 %
Netherlands .... + 326,000 metric tons, or 16.8 %
France and the Saar ..... + 140,000 metric tons, or 3.8 %

During the same period, Germany increased her purchases of hard-coal from other Community countries by 476,000 metric tons, or 12 %, with 4,435,000 tons in 1953 against 3.959,000 tons in 1952.

(*b*) *Belgium* raised her deliveries by 1,227,000 metric tons, or 55.4 %, with 3,582,000 metric tons in 1953 against 2,305,000 in 1952.

The following is a breakdown of the increase of Belgian deliveries among Community countries :

Netherlands .. + 571,000 metric tons, or 119.4 %
France ..... + 486,000 metric tons, or 44.6 %
Italy ..... + 168,000 metric tons, or 25.2 %
Germany .... + 88,000 metric tons, or 463 %

1. Y compris les échanges France-Sarre.

L'examen de l'évolution par pays donne les résultats suivants :

(*a*) L'*Allemagne* a, d'une année à l'autre, augmenté ses livraisons de houille aux autres pays de la Communauté de 1.226.000 tonnes, soit 13,5 % avec 10.285.000 tonnes en 1953 contre 9.059.000 en 1952.

L'augmentation des livraisons allemandes porte sur les pays suivants :

Italie ..... + 394.000 tonnes, soit 13,2 %
Belgique et Luxembourg .... + 366.000 tonnes, soit 87,2 %
Pays-Bas ..... + 326.000 tonnes, soit 16,8 %
France et Sarre .. + 140.000 tonnes, soit 3,8 %

Pendant la même période, l'Allemagne a augmenté ses achats de houille aux autres pays de la Communauté de 476.000 tonnes, soit 12 %, avec 4.435.000 tonnes en 1953 contre 3.959.000 tonnes en 1952.

(*b*) La *Belgique* a augmenté ses livraisons de 1.277.000 tonnes, soit 55,4 %, avec 3.582.000 tonnes en 1953 contre 2.305.000 en 1952.

L'augmentation des livraisons belges porte sur les pays suivants :

Pays-Bas ..... + 571.000 tonnes, soit 119,4 %
France ..... + 486.000 tonnes, soit 44,6 %
Italie ..... + 168.000 tonnes, soit 25,2 %
Allemagne ..... + 88.000 tonnes, soit 463,0 %

During the same period Belgium raised her purchases of hard coal from other Community countries by 489,000 metric tons, or 100 %, with 979,000 metric tons in 1953 against 490,000 tons in 1952.

Deliveries from *Germany* and the *Netherlands* to Belgium increased respectively by 342,000 metric tons (or 107.9 %) and 173,000 metric tons (as against only 4,000 tons in 1952).

(*c*) *France* and the *Saar* increased their deliveries by 690,000 metric tons, or 15.4 %, with 5,171,000 tons in 1953 against 4,481,000 in 1952.

The French-Saar deliveries were distributed as follows :

Germany .... + 377,000 metric tons, or 9.5 %
Italy ..... + 256,000 metric tons, or 120.2 %
Netherlands .. + 103,000 metric tons, against 4.000 tons in 1952.

During the same period, France and the Saar increased their hard-coal purchases from other countries by 689,000 metric tons, or 14.4 %, with 5,486,000 tons in 1953 against 4,797,000 in 1952.

It is principally the deliveries from *Belgium* and *Germany* to France and the Saar which have increased, by 486,000 metric tons (or 44.6 %) and 140,000 tons (or 3.8 %) respectively.

(*d*) The *Netherlands* delivered 252,000 metric tons to other Community countries in 1953, of which 173,000 metric tons went to Belgium, as against only 4,000 tons in 1952.

During the same period, the Netherlands increased their purchases of hard-coal from other Community countries by 1,000,000 metric tons, or 41.3 %, with 3,422,000 metric tons in 1953 against 2,422,000 tons in 1952.

It is principally the deliveries from *Belgium* and *Germany* to the Netherlands which have increased by 571,000 metric tons (or 119.4 %), and 326,000 metric tons (or 16.8 %), respectively.

(*e*) Finally, *Italy* received 823,000 metric tons more hard-coal in 1952 from other Community countries, or 21.2 %, with 4,697,000 metric tons as against 3,874,000 in 1952.

The increased deliveries to Italy came principally from *Germany* (+ 394,000 metric tons, or 13.2 %), *France* and the *Saar* (256,000

Pendant la même période, la Belgique a augmenté ses achats de houille aux autres pays de la Communauté de 489.000 tonnes, soit 100 %, avec 979.000 tonnes en 1953 contre 490.000 en 1952.

Ce sont les livraisons de l'*Allemagne* et des *Pays-Bas* en Belgique qui ont augmenté respectivement de 342.000 tonnes (soit 107,9 %) et 169.000 tonnes (4.000 tonnes en 1952).

(*c*) La *France* et la *Sarre* ont augmenté leurs livraisons de 690.000 tonnes, soit 15,4 % avec 5.171.000 tonnes en 1953 contre 4.481.000 en 1952.

L'augmentation des livraisons franco-sarroises porte sur les pays suivants :

Allemagne + 377.000 tonnes, soit 9,5 %
Italie .... + 256.000 tonnes, soit 120,2 %
Pays-Bas + 103.000 tonnes, (4.000 tonnes en 1952)

Pendant la même période, la France et la Sarre ont augmenté leurs achats de houille aux autres pays de la Communauté de 689.000 tonnes, soit 14,4 %, avec 5.486.000 tonnes en 1953 contre 4.797.000 en 1952.

Ce sont principalement les livraisons de la *Belgique* et de l'*Allemagne* en France et en Sarre qui ont augmenté, respectivement, de 486.000 tonnes (soit 44,6 %) et 140.000 tonnes (soit 3,8 %).

(*d*) Les *Pays-Bas* ont livré en 1953 252.000 tonnes aux autres pays de la Communauté, dont 173.000 tonnes en Belgique, contre 4.000 tonnes seulement en 1952.

Pendant la même période, les Pays-Bas ont augmenté leurs achats de houille aux autres pays de la Communauté de 1.000.000 de tonnes, soit 41,3 % avec 3.422.000 tonnes en 1953 contre 2.422.000 tonnes en 1952.

Ce sont principalement les livraisons de la *Belgique* et de l'*Allemagne* aux Pays-Bas qui ont augmenté, respectivement, de 571.000 tonnes (soit 119,4 %) et 326.000 tonnes (soit 16,8 %).

(*e*) Enfin *l'Italie* a reçu des autres pays de la Communauté en 1953 823.000 tonnes de houille de plus qu'en 1952, soit 21,2 %, avec 4.697.000 tonnes contre 3.874.000 en 1952.

Ce sont principalement les livraisons en Italie de l'*Allemagne* (+ 394.000 tonnes, soit 13,2 %), de la *France* et de la *Sarre* (256.000

metric tons, or 120.2 %) and *Belgium* (+ 168,000 metric tons, or 25.2 %).

(*f*) Only *Luxembourg,* which does not produce coal, reduced its purchases from other Community countries.

26. This expansion of trade has generally allowed producing countries to limit the accumulation of pit-head stocks and to maintain a relatively high level of production and employment despite a falling-off in demand which has varied in intensity in the different countries.

Belgium thus increased its deliveries to other Community countries, as has been shown above, by 1,277,000 metric tons (a tonnage about equal to that on which additional compensation was paid under the Belgian compensation scheme), while deliveries from other countries to Belgium went up by only 489,000 metric tons.

27. Finally, this intensified trade within the common market has helped to limit those imports of hard-coal which, because they had to be paid for in scarce currencies, had weighed heavily on the trade balances of the Community countries. From 1952 to 1953 the volume of imports from the United States dropped by 60 %, whereas imports from the United Kingdom rose by rather more than 40 %.

Prices [1]

28. Before the common market was established, coal prices were fixed by the governments in accordance with widely differing standards. Since there was still some difficulty in obtaining supplies of certain types of coal and because the delivered price of imported American coal remained higher than

1. The information given here relates solely to price trends during those months of 1953 and early 1954 which followed the establishment of the common market. The new decisions of the High Authority, which comprise the reduction of certain maximum prices and the introduction of price freedom in a number of coalfields, became effective as from April 1, 1954. They are still too recent for all their effects to be analysed (see below, Nos. 49-60).

tonnes, soit 120,2 %) et de la Belgique (+ 168.000 tonnes, soit 25,2 %) qui ont augmenté.

(*f*) Seul le Luxembourg, qui ne produit pas de charbon, a diminué ses achats aux autres pays de la Communauté.

26. Ces échanges accrus ont généralement permis aux pays producteurs de limiter l'accroissement de stocks sur le carreau des mines et de maintenir, malgré un fléchissement de la demande plus ou moins accusé suivant les pays, un niveau relativement élevé de production et d'emploi.

C'est ainsi que la Belgique a augmenté ses livraisons aux autres pays de la Communauté, comme on vient de le voir, de 1.277.000 tonnes (tonnage à peu près égal à celui qui a donné lieu au versement d'une compensation additionnelle au titre de la péréquation belge), tandis que les livraisons en Belgique des autres pays de la Communauté n'augmentaient que de 489.000 tonnes.

27. Enfin, cette intensification des échanges à l'intérieur du marché commun a contribué à limiter les importations de houille payables en devises rares, qui pesaient lourdement sur les balances commerciales des pays de la Communauté. De 1952 à 1953, le volume des importations en provenance des États-Unis a diminué de 60 % ; au contraire, les importations en provenance du Royaume-Uni ont augmenté d'un peu plus de 40 %.

Prix [1]

28. Avant l'établissement du marché commun, les prix du charbon étaient fixés par les gouvernements suivant des normes très différentes. Dans ces conditions, compte tenu des difficultés qui subsistaient encore pour l'approvisionnement en certaines catégories et du niveau alors plus élevé des prix rendu du charbon

1. Les renseignements donnés ici portent uniquement sur l'évolution des prix dans les mois de 1953 et du début de 1954 qui ont suivi l'établissement du marché commun. Les nouvelles décisions de la Haute Autorité, qui comportent l'abaissement de certains prix maximum et la liberté des prix dans plusieurs bassins, sont entrées en vigueur le 1er avril 1954. Elles sont encore trop récentes pour que tous leurs effets puissent être développés (voir plus loin, nos 49 à 60).

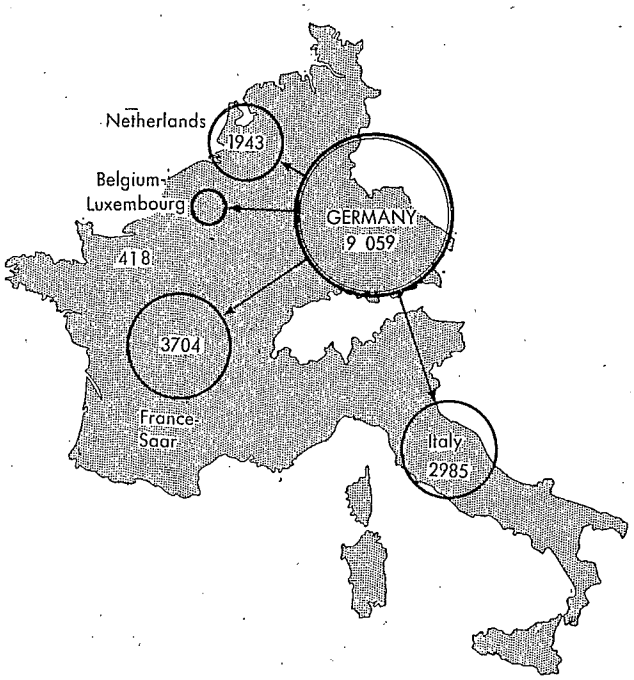
Hard coal trade within the Community

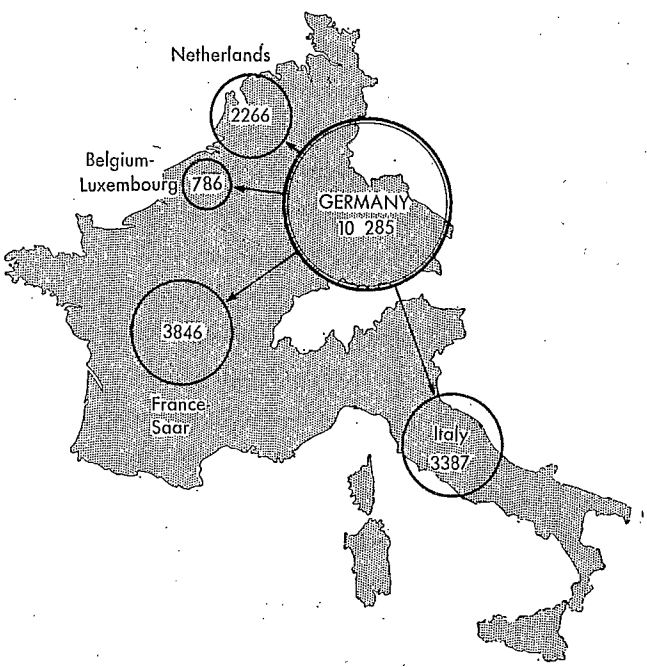
GERMANY

1952 **1953**

DELIVERIES FROM GERMANY TO OTHER COMMUNITY COUNTRIES

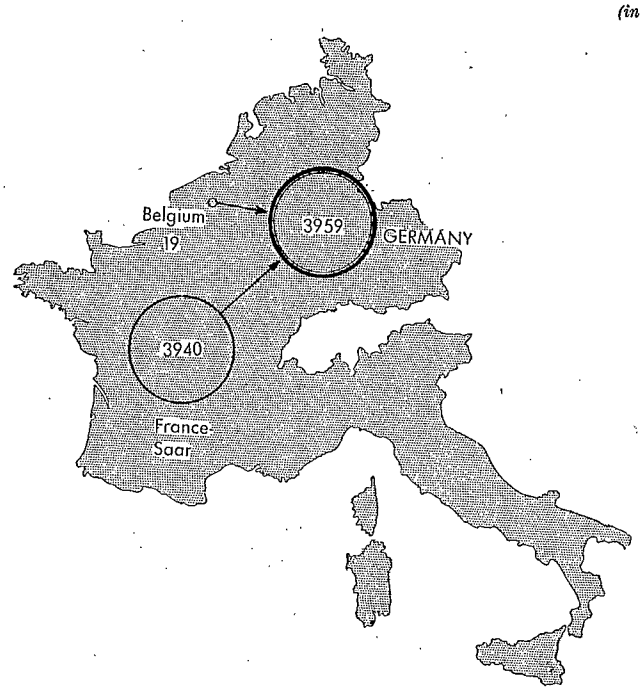
(in 1,000 metric t.)

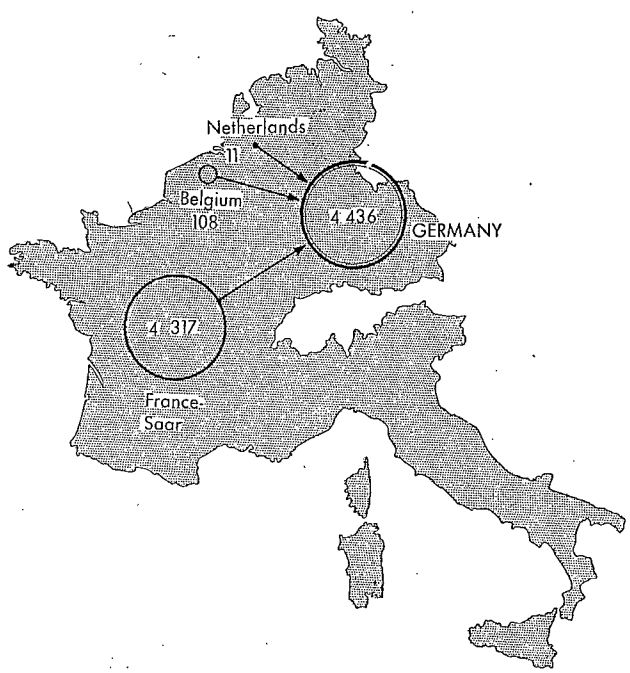




DELIVERIES TO GERMANY FROM OTHER COMMUNITY COUNTRIES

(in 1,000 metric t.)





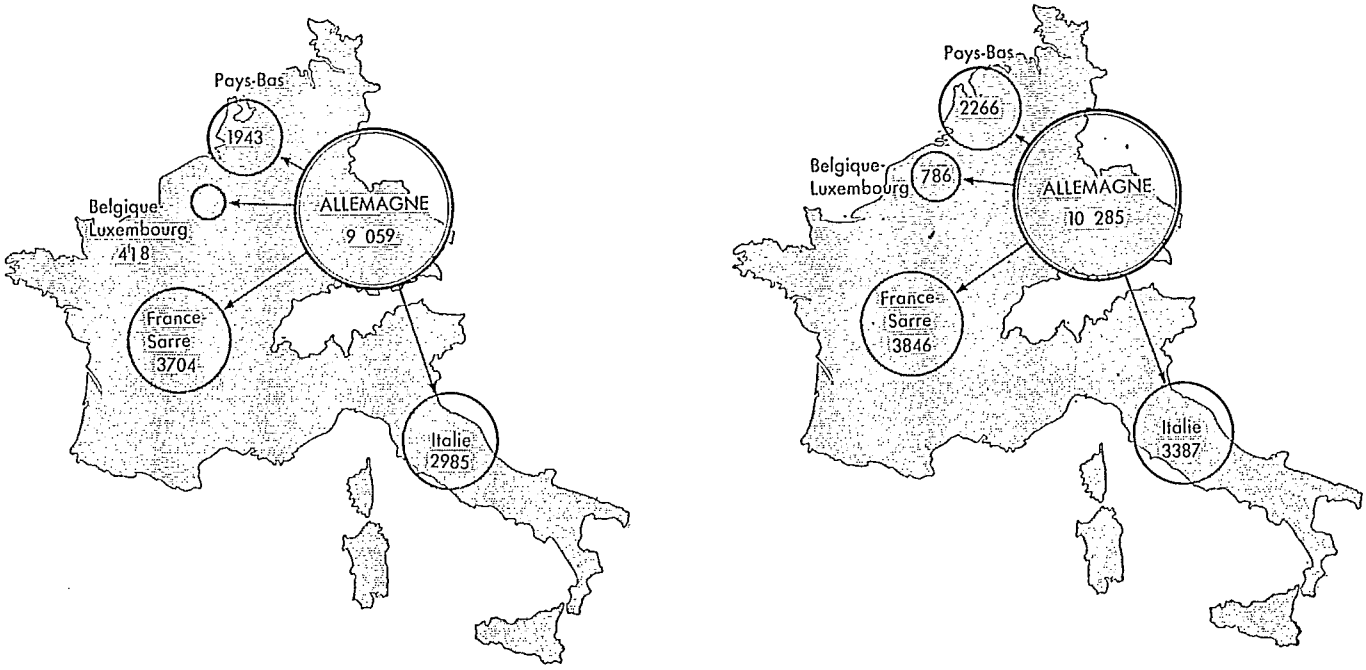
Echanges de houille à l'intérieur de la Communauté

ALLEMAGNE

1952 **1953**

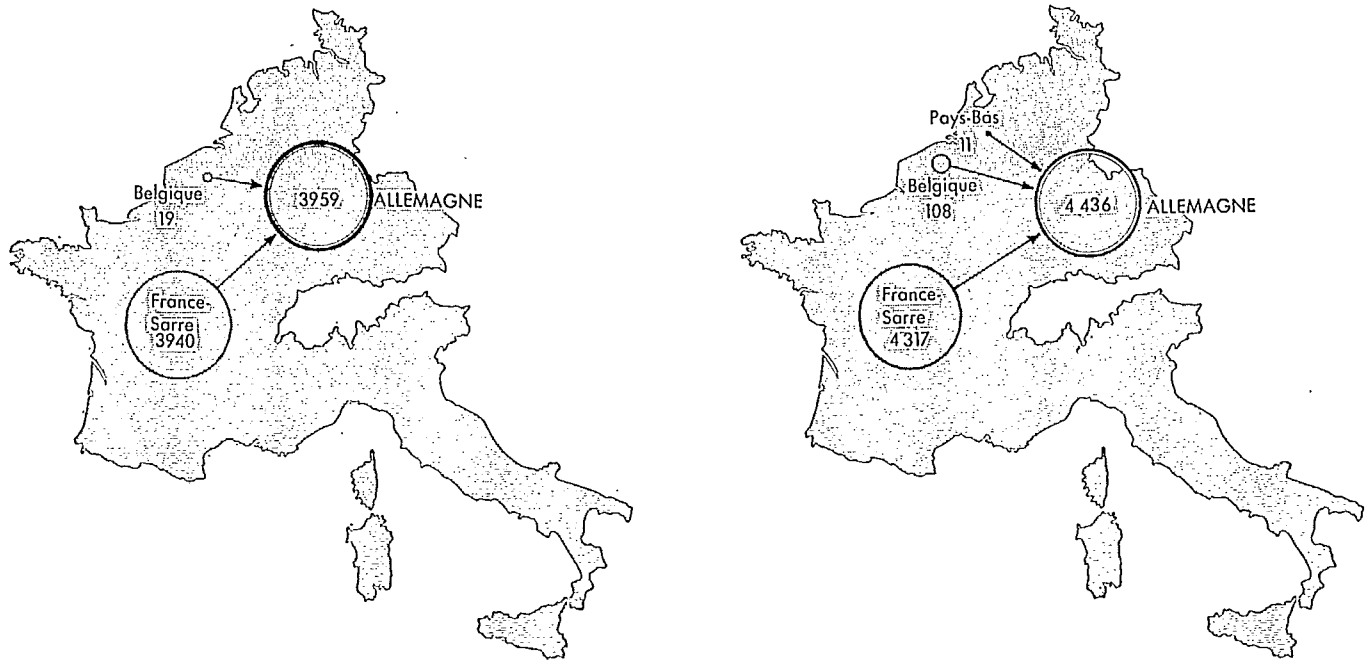
LIVRAISONS ALLEMANDES AUX AUTRES PAYS DE LA COMMUNAUTÉ

(en 1.000 t.)



LIVRAISONS A L'ALLEMAGNE DES AUTRES PAYS DE LA COMMUNAUTÉ

(en 1.000 t.)



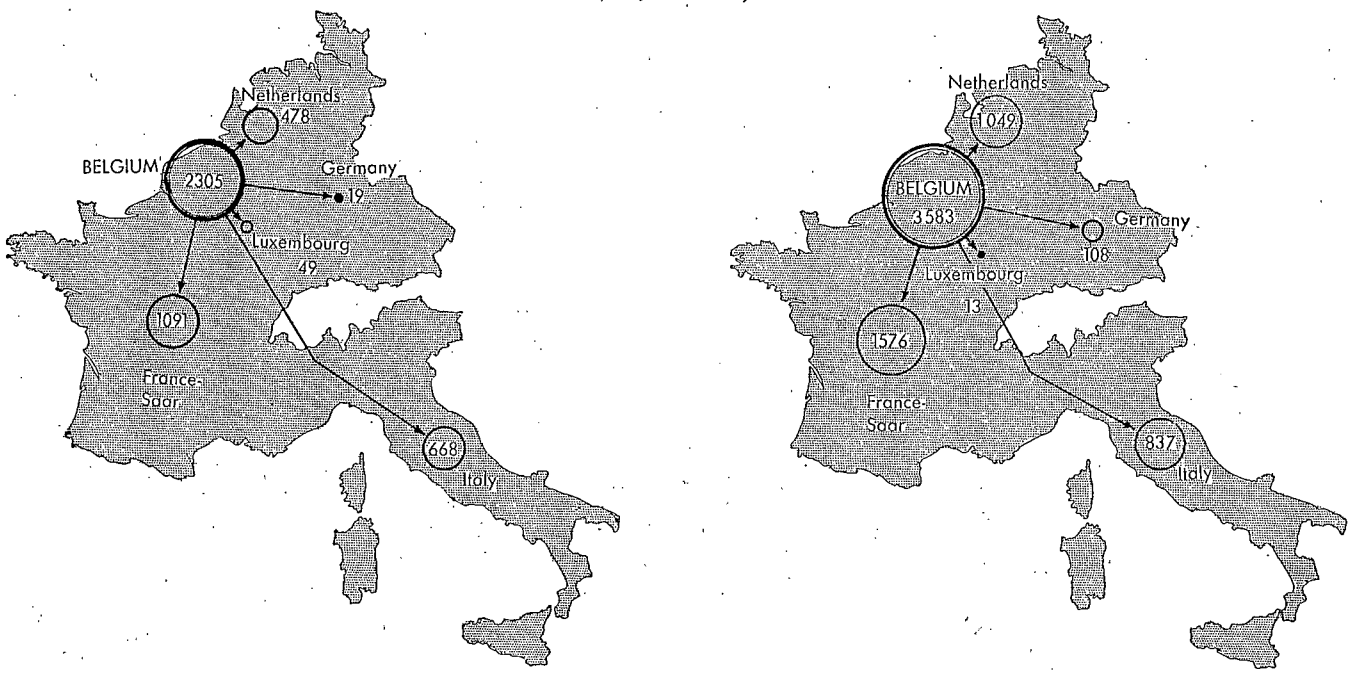
Hard coal trade within the Community

BELGIUM

1952 1953

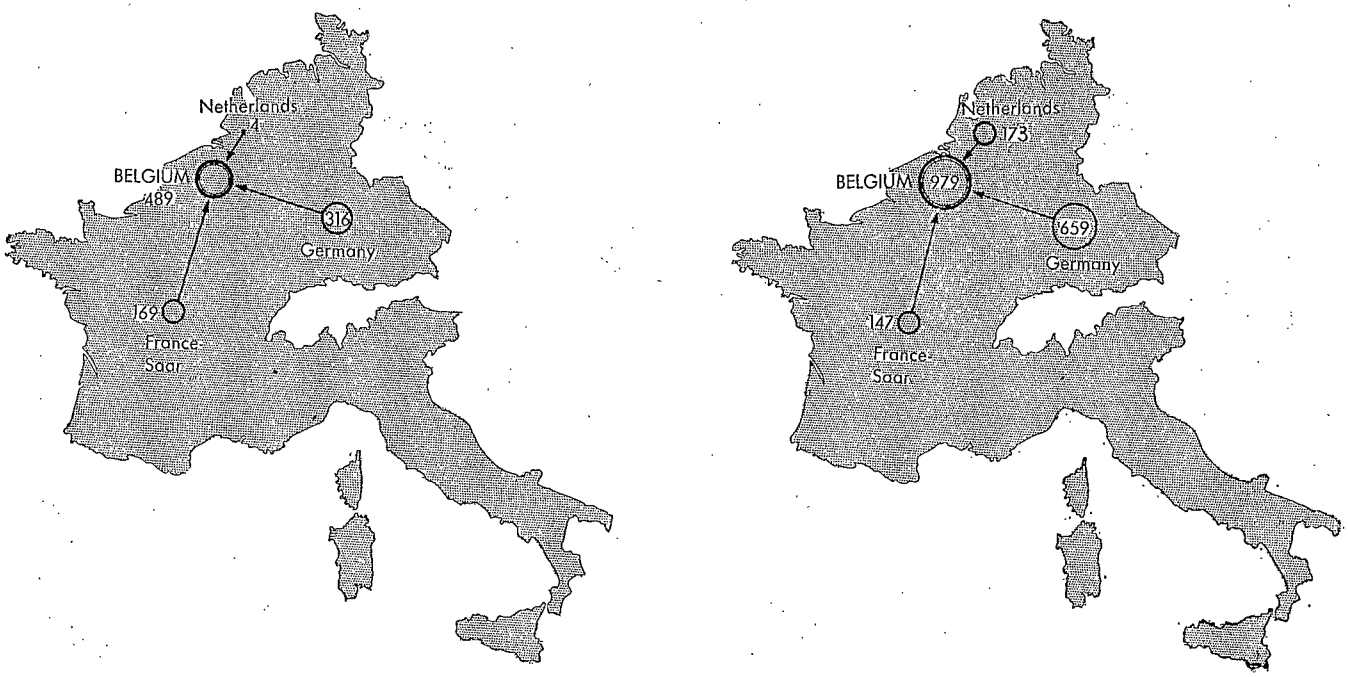
DELIVERIES FROM BELGIUM TO OTHER COMMUNITY COUNTRIES

(in 1,000 metric t.)



DELIVERIES TO BELGIUM FROM OTHER COMMUNITY COUNTRIES

(in 1,000 metric t.)



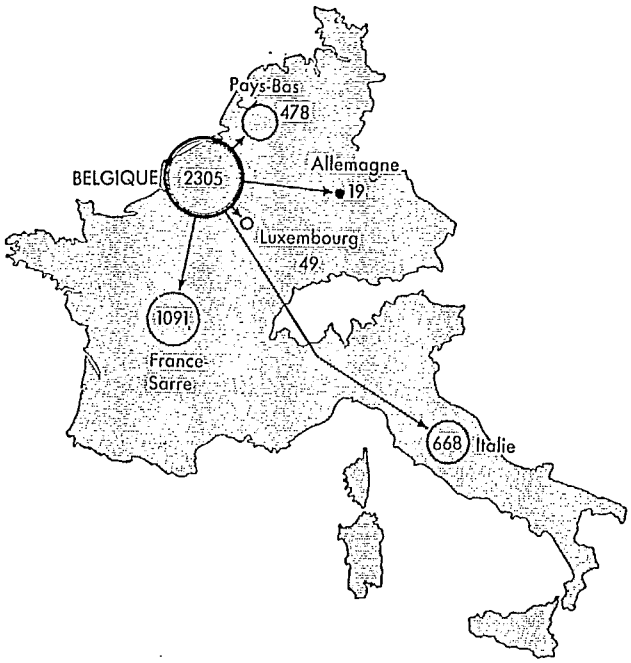
Echange de houille à l'intérieur de la Communauté

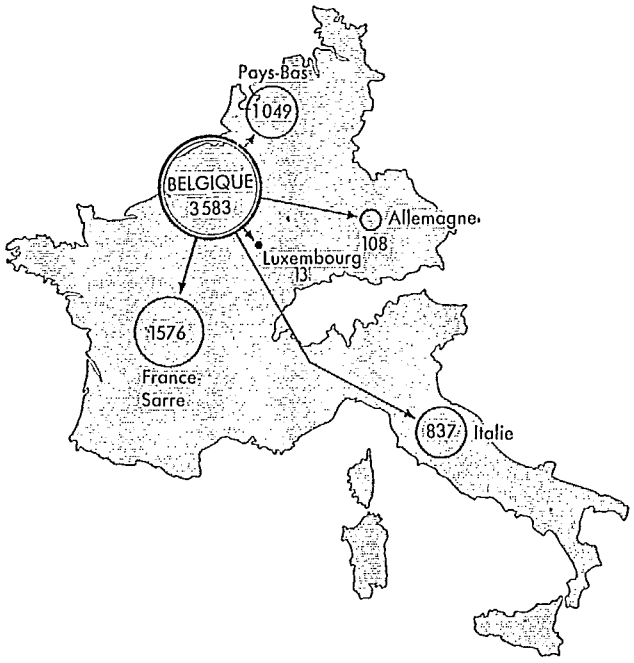
BELGIQUE

1952 1953

LIVRAISONS BELGES AUX AUTRES PAYS DE LA COMMUNAUTÉ

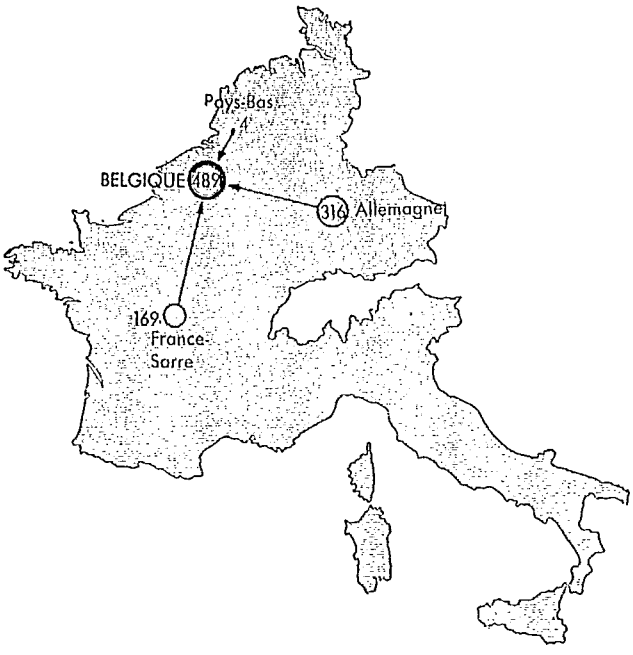
(en 1.000 t.)

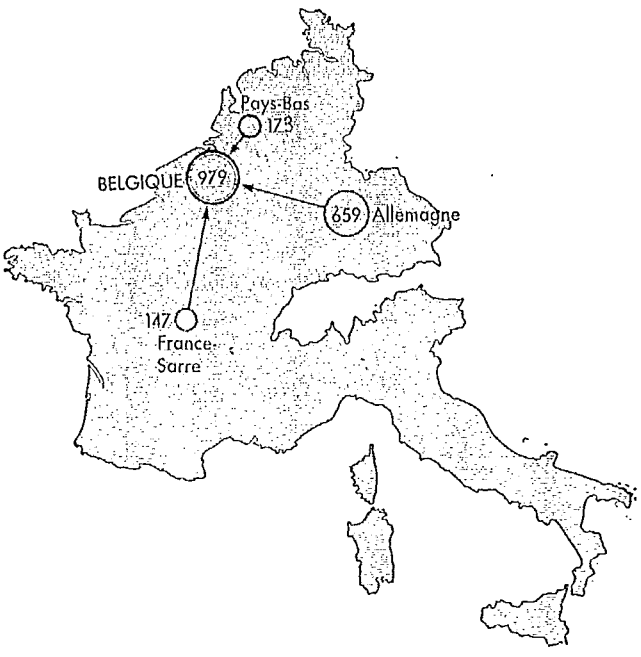




LIVRAISONS A LA BELGIQUE DES AUTRES PAYS DE LA COMMUNAUTÉ

(en 1.000 t.)





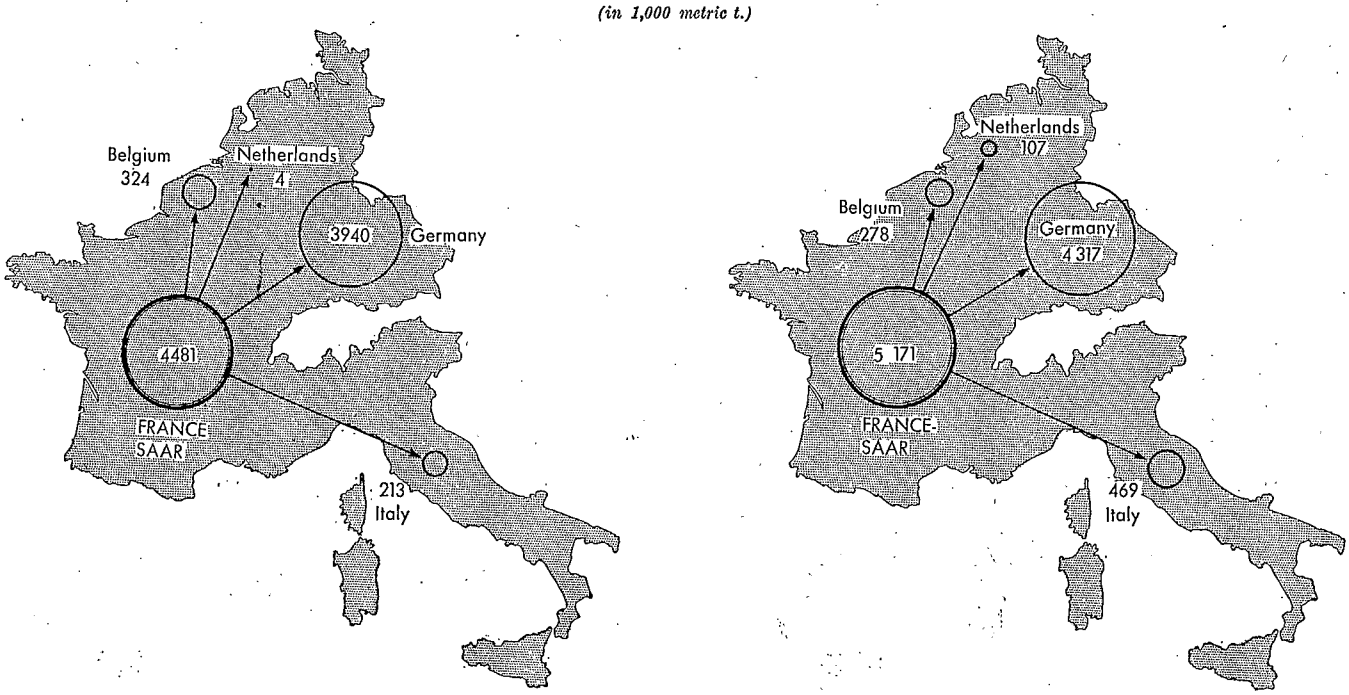
Hard coal trade within the Community

FRANCE-SAAR

1952 **1953**

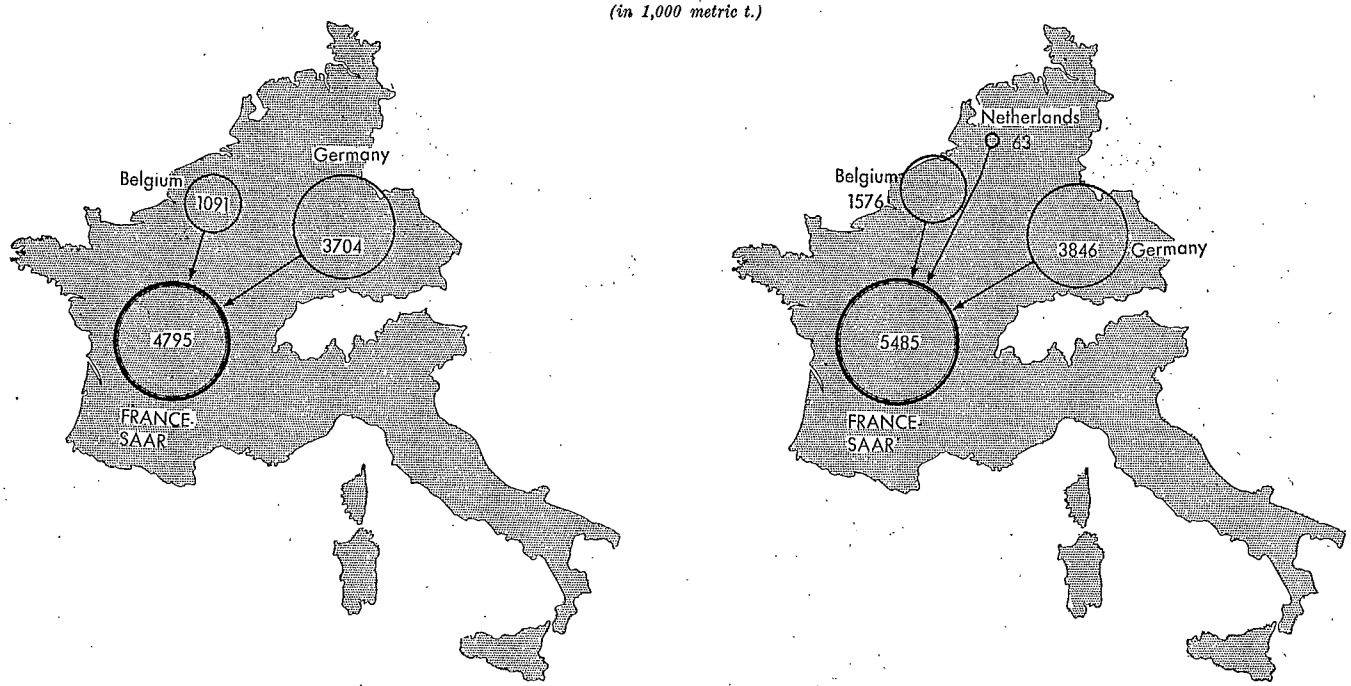
DELIVERIES FROM FRANCE AND THE SAAR TO OTHER COMMUNITY COUNTRIES

(in 1,000 metric t.)



DELIVERIES TO FRANCE AND THE SAAR FROM OTHER COMMUNITY COUNTRIES

(in 1,000 metric t.)



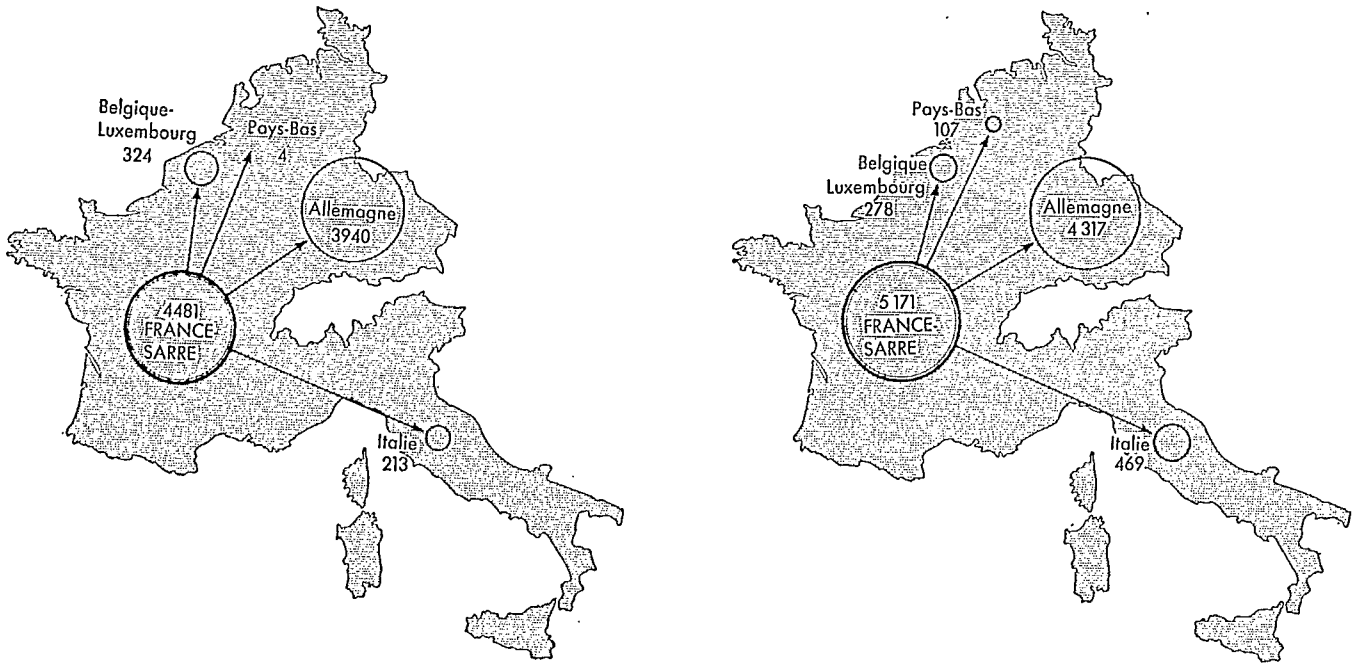
Echanges de houille à l'intérieur de la Communauté

FRANCE-SARRE

1952 **1953**

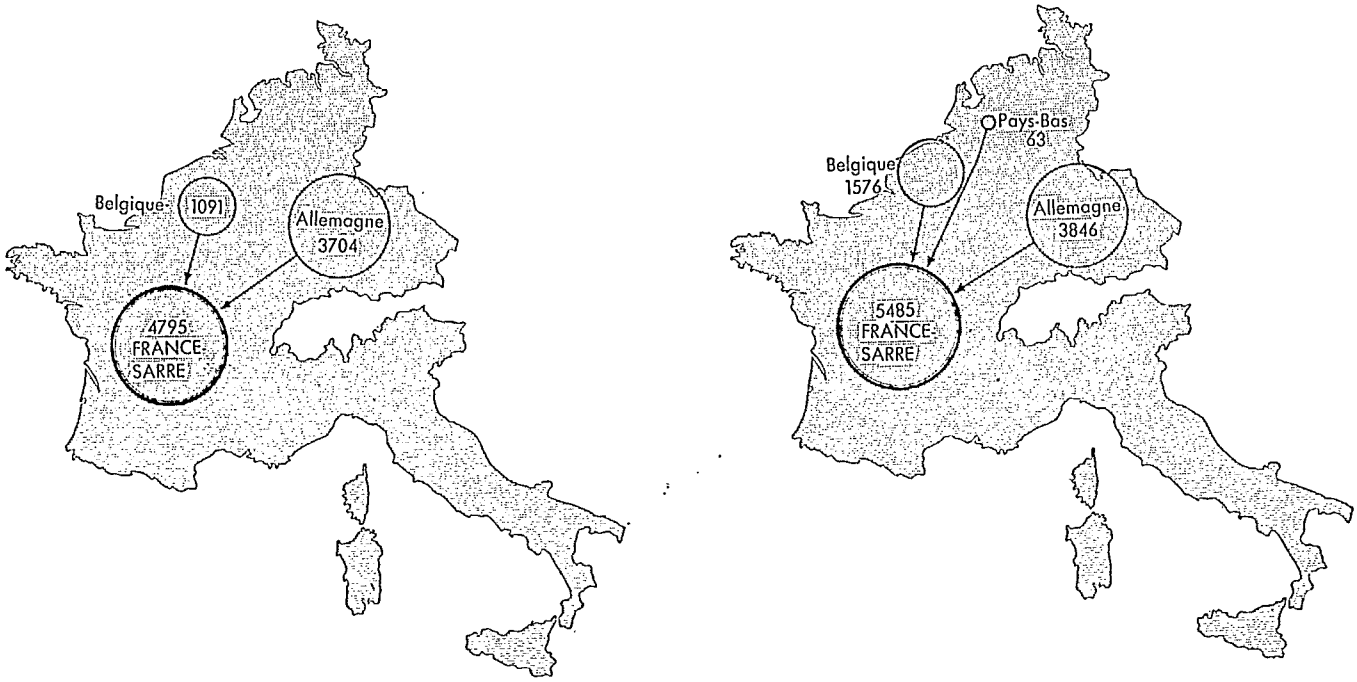
LIVRAISONS FRANCE-SARRE AUX AUTRES PAYS DE LA COMMUNAUTÉ

(en 1.000 t.)



LIVRAISONS A FRANCE-SARRE DES AUTRES PAYS DE LA COMMUNAUTÉ

(en 1.000 t.)



Hard coal trade within the Community

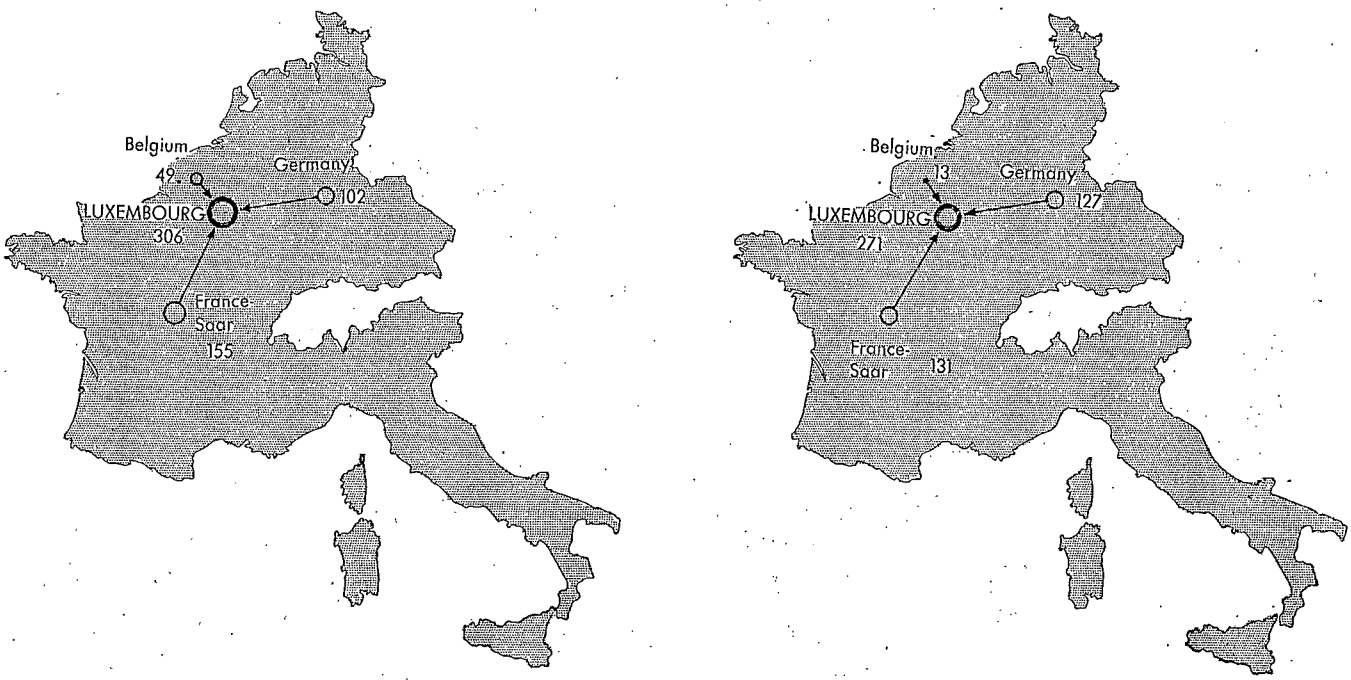
LUXEMBOURG

1952

1953

DELIVERIES TO LUXEMBOURG FROM OTHER COMMUNITY COUNTRIES

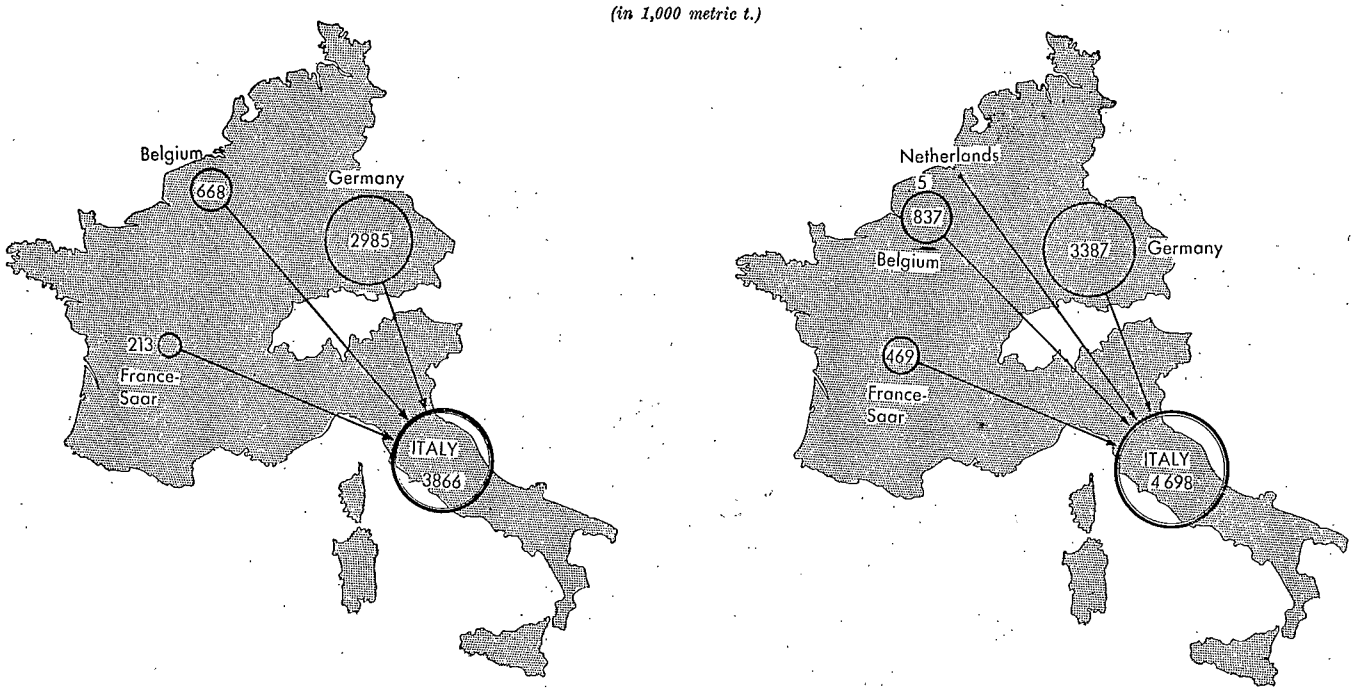
(in 1,000 metric t.)



ITALY

DELIVERIES TO ITALY FROM OTHER COMMUNITY COUNTRIES

(in 1,000 metric t.)



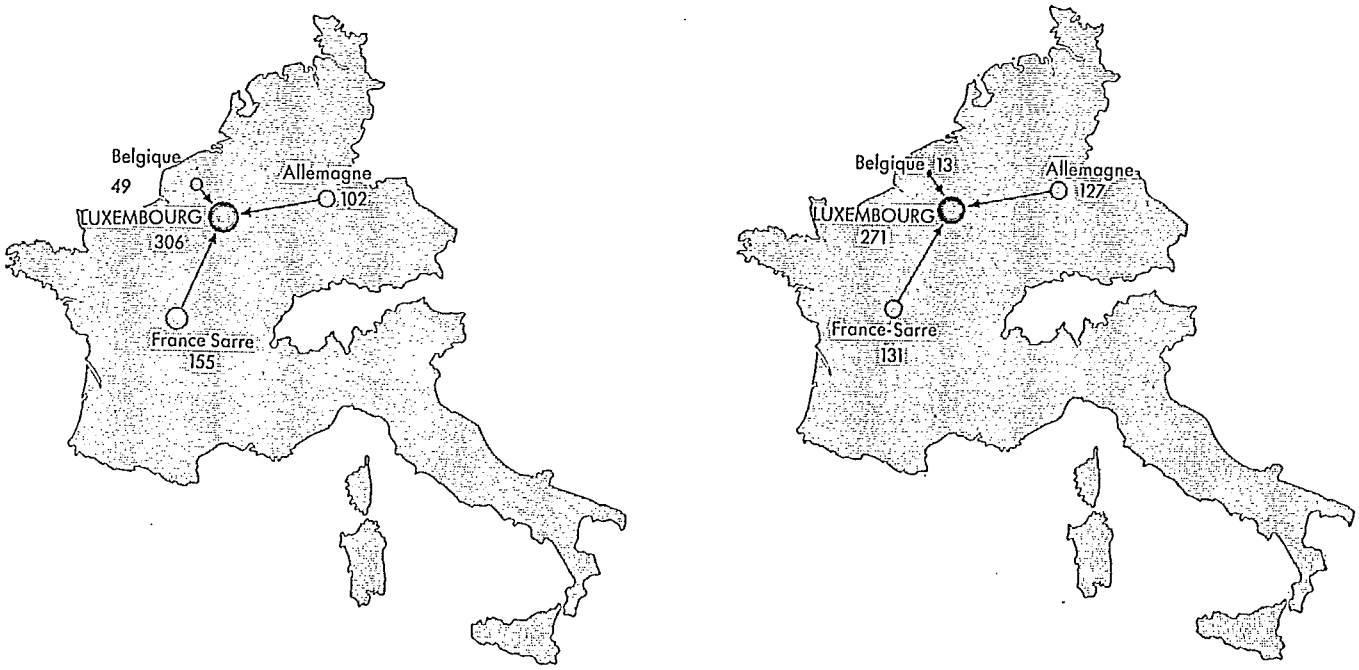
Echanges de houille à l'intérieur de la Communauté

LUXEMBOURG

1952 **1953**

LIVRAISONS AU LUXEMBOURG DES AUTRES PAYS DE LA COMMUNAUTÉ

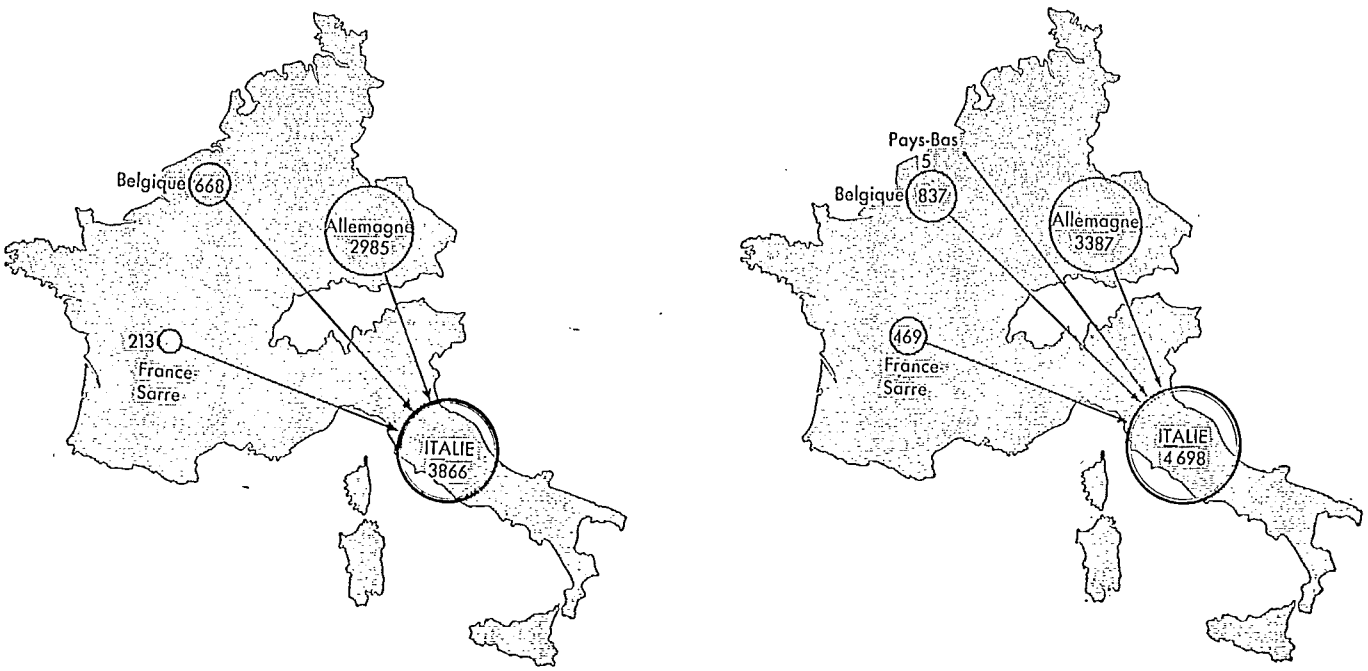
(en 1.000 t.)



ITALIE

LIVRAISONS A L'ITALIE DES AUTRES PAYS DE LA COMMUNAUTÉ

(en 1.000 t.)



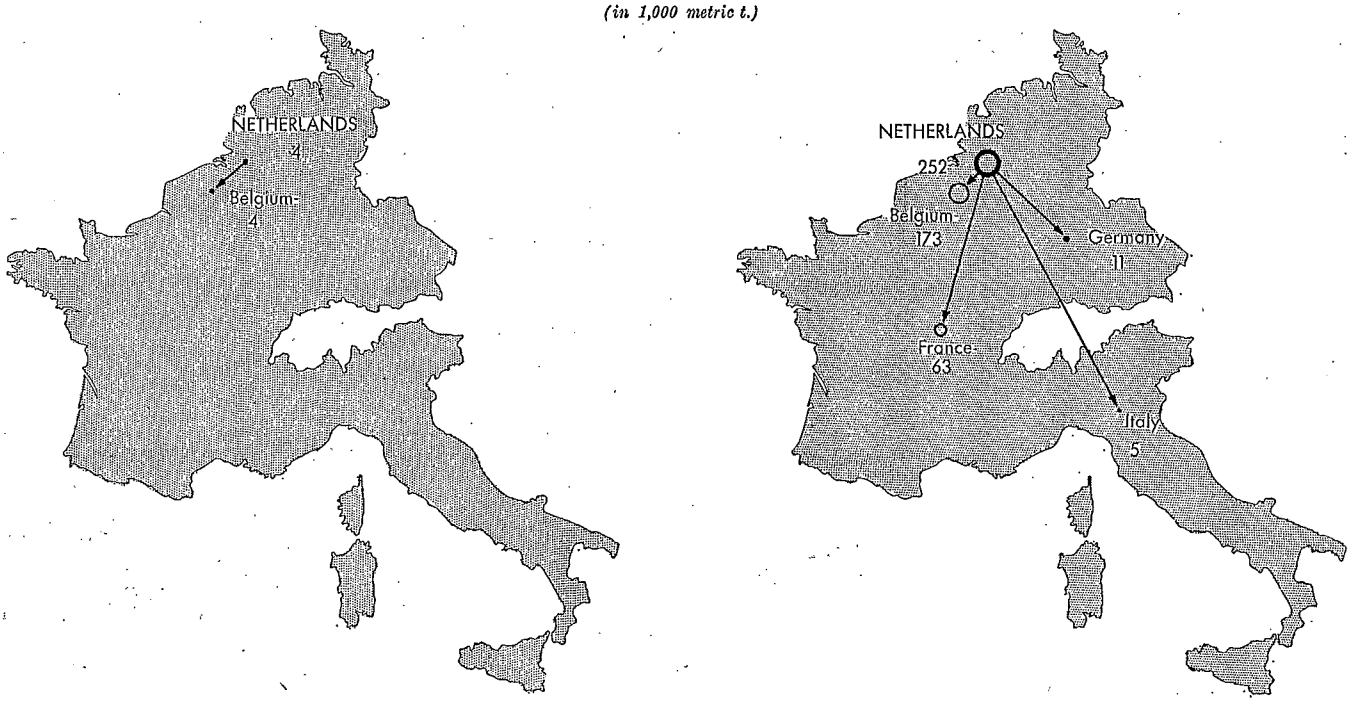
Hard coal trade within the Community

NETHERLANDS

1952 **1953**

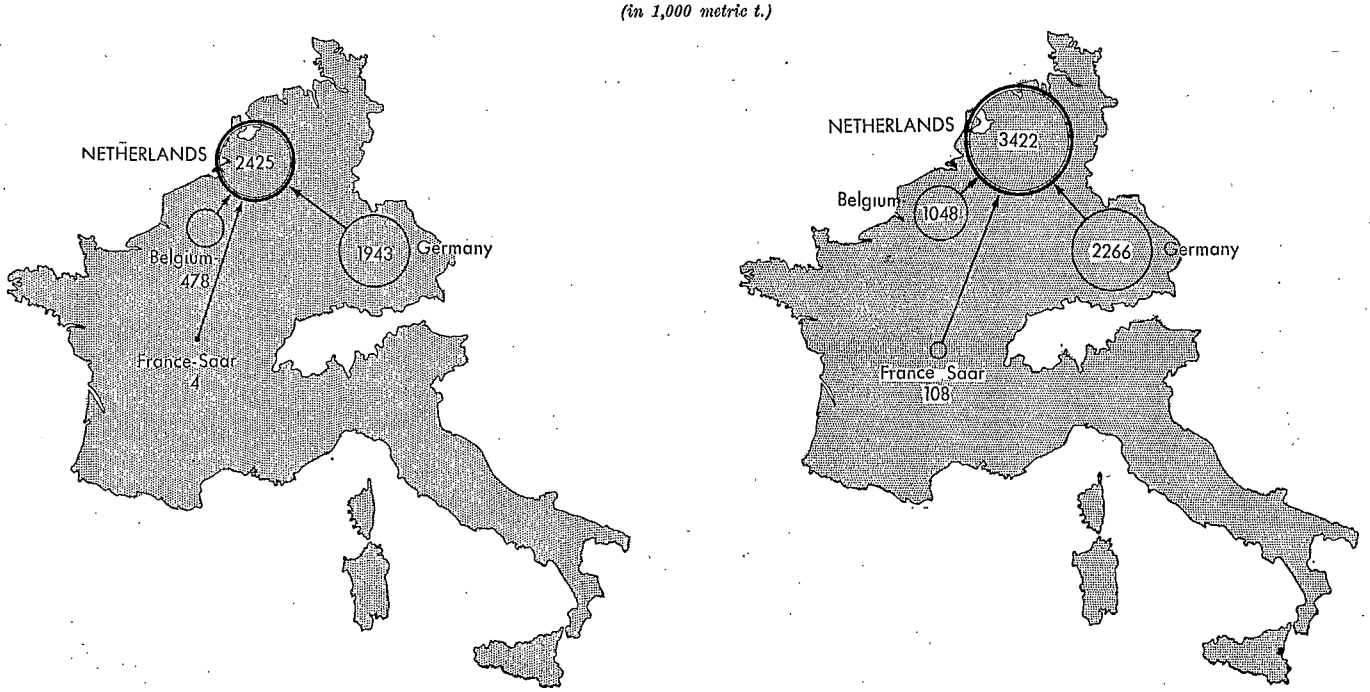
DELIVERIES FROM THE NETHERLANDS TO OTHER COMMUNITY COUNTRIES

(in 1,000 metric t.)



DELIVERIES TO THE NETHERLANDS FROM OTHER COMMUNITY COUNTRIES

(in 1,000 metric t.)



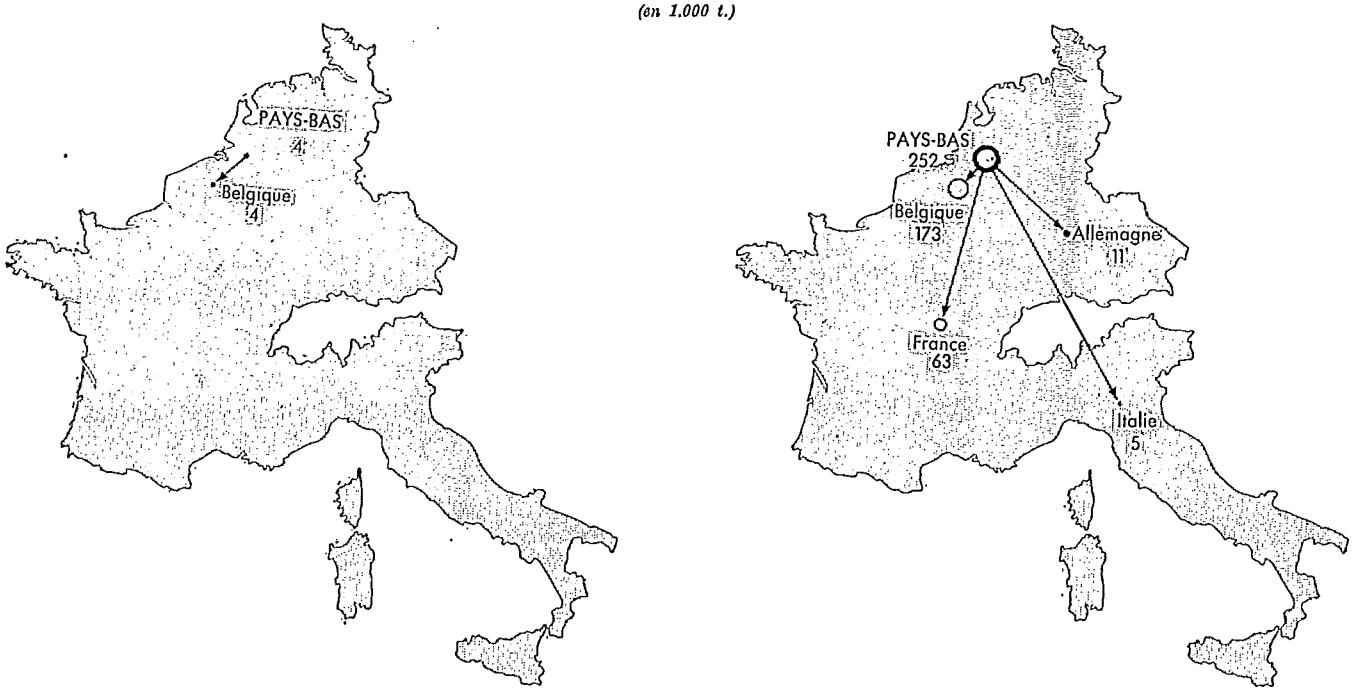
Echanges de houille à l'intérieur de la Communauté

PAYS-BAS

1952 **1953**

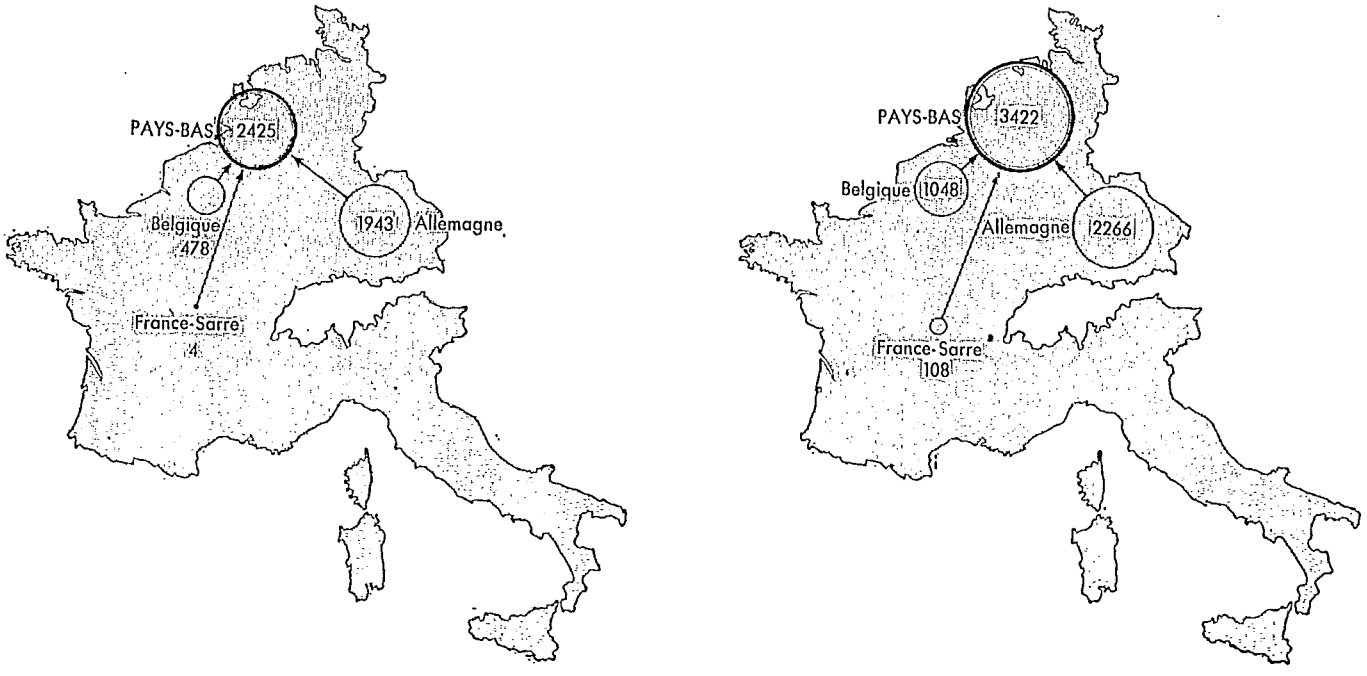
LIVRAISONS NÉERLANDAISES AUX AUTRES PAYS DE LA COMMUNAUTÉ

(en 1.000 t.)



LIVRAISONS AUX PAYS-BAS DES AUTRES PAYS DE LA COMMUNAUTÉ

(en 1.000 t.)



that of coals produced by the Community, an appreciable increase in prices could justifiably be feared. In order to counteract this danger, the High Authority decreed maximum prices at levels, which, in general, differed very little from those of the prices in force immediately before the common market was set up. The scope of price movements was thus limited.

29. In *Germany,* where there was one system of prices for the home market and another — at a higher level — for exports, the Federal Government decided upon an increase in the home prices a few weeks before the common market was established. The effect of this increase, as well as that of the partial abolition of certain special prices hitherto granted to several categories of consumers, was kept within reasonable limits so far as it affected domestic households.

All consumers of German coal, both at home and abroad, have to pay the compensation levy (Section 25 of the Convention) of an average of 0.65 DM per ton (coal and coke).

30. In *France,* the price-schedules of the Nord-Pas-de-Calais and Lorraine coalfields, as well as those in force in the *Saar,* showed average increases of 127.50, 44 and 28 French francs respectively, including the levy raised by the Community.

On the basis of tonnages marketed in France, in 1952, by these various coalfields, this was equivalent to an average increase of 90 to 95 francs per metric ton. The variations in the tonnages sold in 1953 are not likely to have altered this figure very much. Elsewhere, however, the abolition of dual prices has resulted in a reduction in the price of coals coming from other countries of the Community, with the exception of most graded anthracites from the Ruhr and Aix-la-Chapelle coalfields.

For example, in the case of coking fines and coke intended for the iron and steel industry, the delivered prices at the frontier have been considerably reduced. In the second quarter of 1953, this reduction, compared with the situation prior to the establishment of the common market, was as follows :

américain importé par rapport aux charbons de la Communauté, on pouvait craindre une augmentation sensible des prix. Pour prévenir ce risque, la Haute Autorité édicta des prix maximum, à des niveaux qui, en général, s'écartaient peu de ceux des prix pratiqués immédiatement avant l'établissement du marché commun. Les mouvements des prix ont eu une amplitude limitée.

29. En *Allemagne,* où il existait un régime de prix pour l'intérieur et un régime de prix — avec un niveau plus élevé — pour l'exportation, une hausse des prix intérieurs avait été décidée par le Gouvernement fédéral quelques semaines avant l'établissement du marché commun. L'effet de cette hausse des prix, ainsi que celui de la suppression partielle de certains prix spéciaux jusqu'alors consentis à plusieurs catégories de consommateurs, a pu être limité en ce qui concerne les foyers domestiques.

Tous les consommateurs de charbon allemand, à l'intérieur comme à l'extérieur, supportent la charge du prélèvement de péréquation (§ 25 de la convention) de 0,65 DM par tonne en moyenne (charbon et coke).

30. En *France,* les barèmes des bassins du Nord-Pas-de-Calais et de la Lorraine, ainsi que ceux du bassin de la *Sarre,* ont reflété des hausses moyennes respectives de 127,50, 44 et 28 francs français, y compris le prélèvement perçu par la Communauté.

Sur la base des tonnages placés en France, en 1952, par ces différents bassins, cela représentait une hausse moyenne de 90 à 95 francs par tonne. Les variations dans les tonnages placés en 1953 n'ont pas dû modifier beaucoup ce chiffre. Mais, par ailleurs, la suppression des doubles prix a eu pour effet d'abaisser le prix des charbons en provenance d'autres pays de la Communauté, à l'exception de la plupart des anthracites classés de la Ruhr et d'Aix-la-Chapelle.

Par exemple, pour les fines à coke et le coke destiné à la sidérurgie, les prix frontière ont sensiblement baissé. Cette baisse représentait au deuxième trimestre de 1953, par rapport à la situation antérieure à l'établissement du marché commun :

247 francs per metric ton for 780,000 tons of coking fines ;

380 francs per metric ton for 990,000 tons of coke,

or :

321 francs per metric ton average for 1,770,000 tons of coal.

These figures should be compared to the variations affecting some 400,000 metric tons of graded anthracite, which range from - 121 to + 620 francs per ton, according tc grades, origin and transport routes followed, and to variations ranging from - 1,374 to + 233 francs on anthracite fines routed by sea.

The increases introduced in certain qualities have been largely offset by reductions in the prices of coking fines and coke.

Incidentally, it is not the French consumers who have benefited by the overall reduction in imported coal prices. Temporarily authorized subsidies and compensations have resulted in the French Treasury's receiving the benefit of the reduction. Thus, subsidies on cokes fell from 683 to 230 francs per metric ton between the first and fourth quarters of 1953, whereas the price of coke to the steel industry increased by 37-38 francs.

At the same time, the gross receipts of the hard-coal mines increased : for the Nord-Pas-de-Calais by 127.50 francs per metric ton, of which 40 to 45 francs represented the levy ; for Lorraine, the amount was about equivalent to that of the levy ; for the Saar it was slightly less. However, in regard to these two last-named coalfields, there has been an increase in the selling price in Germany, which enabled the rebates hitherto granted to be reduced : the saving represents about 100 million francs per annum to the coalfields and 1,000 million francs to the Treasury.

31. In *Belgium,* the compensation [1] has had the effect of lowering prices by an average of 29 Belgian francs per ton sold. Prices for internal consumption show approximately the same reduction.

1. See below, No, 63.

247 francs par tonne pour 780.000 tonnes de fines à coke ;

380 francs par tonne pour 990.000 de coke,

soit :

321 francs par tonne en moyenne pour 1.770.000 tonnes de charbon.

Ces chiffres sont à comparer à ceux des variations portant sur quelque 400.000 tonnes de classés d'anthracite allant de - 121 à + 620 francs par tonne, suivant les sortes, les origines et les voies d'acheminement, et des variations allant de - 1.374 à + 233 francs sur des fines d'anthracite acheminées par mer.

Les hausses intervenues sur certaines qualités ont été largement compensées par les baisses de prix des fines à coke et du coke.

Ce ne sont d'ailleurs pas les consommateurs français qui ont bénéficié de la baisse d'ensemble sur les charbons importés. Des mécanismes de subventions et de péréquations temporairement autorisés ont fait que le bénéfice de la baisse est resté au Trésor public français. C'est ainsi que les subventions sur les cokes sont tombées de 683 à 230 francs par tonne du premier au quatrième trimestre de 1953, alors que le prix du coke à la sidérurgie augmentait de 37-38 francs.

Simultanément, les recettes brutes des houillères ont augmenté : pour le Nord-Pas-de-Calais, de 127,50 francs par tonne, dont 40 à 45 francs au titre du prélèvement ; pour la Lorraine, d'un montant sensiblement égal au prélèvement ; pour la Sarre, un peu moins. Toutefois, pour ces deux derniers bassins, il y eut une augmentation des prix de vente en Allemagne, qui a permis de diminuer les rabais jusqu'alors pratiqués : l'économie est de l'ordre de 100 millions de francs par an pour les bassins et de 1 milliard de francs pour le Trésor.

31. En *Belgique,* la péréquation [1] a eu pour effet de réduire les prix de 29 francs belges en moyenne par tonne vendue. Cette réduction représente à peu près la baisse du prix pour la consommation intérieure.

1. Voir ci-après n° 63.

The following table shows a few examples of reductions in coal prices, ranging from 3 to 9 % for certain large Belgian consumers (in Belgian francs) :

	Average price per ton		Difference
	Year 1952	Mar. 15 to Oct. 31 1953	
Railways	781,92	757,10	— 24,82
Coking plants and gas-works	852,87	824,96	— 27,91
Electric Power stations	585,61	551,43	— 34,18
Cement works	551,11	501,84	— 49,27

The average profit margin of the Belgian coal mines has, on the whole, neither risen nor fallen, since the object of the compensation was to keep up receipts.

32. In the *Netherlands,* prices on the home market are delivered prices. A comparison has, therefore, been drawn between the old delivered prices and the new prices of Netherlands coal delivered for home consumption, *plus* the average cost of transport in the second quarter of 1953. The increase is general, but is not very large.

The Netherlands, however, receive an appreciable amount of coking fines from Germany (20 % of their requirements) and of Belgian coal (6 to 7 %). The Netherlands economy as a whole — if not the consumer — has benefited by the reduction in German and Belgian coal prices : the burden represented by the compensation levy on coals from other countries in the Community has been reduced from 8.8 million guilders (for 1 million tons) to 5.8 million guilders (for the same quantity) from the second to the third quarter of 1953.

Consumers of Netherlands coal, for their part, contributed to the compensation levy designed to help Belgian and Italian coal to an average extent of 0.50 guilders per ton (coal and coke), a charge which is included in the price schedules.

33. All the above summaries of price trends will form the subject of fresh studies during 1954, account being taken of the expected effect of the High Authority's new decisions.

On trouvera ci-après quelques exemples des baisses de prix du charbon, allant de 3 à 9 % pour certains gros consommateurs belges (en francs belges) :

	Prix moyen à la tonne		Différence
	Année 1952	15/3 - 31/10/53	
Chemins de fer	781,92	757,10	— 24,82
Cokeries et usines à gaz	852,87	824,96	— 27,91
Centrales électriques	585,61	551,43	— 34,18
Cimenteries	551,11	501,84	— 49,27

La marge moyenne des mines belges n'a, en principe, ni augmenté, ni diminué, la péréquation ayant eu pour objet de maintenir les recettes.

32. Aux *Pays-Bas,* les prix pratiqués à l'intérieur sont des prix rendu. La comparaison a donc été faite entre les anciens prix rendu et les nouveaux prix, augmentés du coût moyen des transports, au deuxième trimestre de 1953, des charbons néerlandais livrés à la consommation intérieure. La hausse est générale, mais assez réduite.

Mais les Pays-Bas reçoivent une proportion appréciable de fines à coke en provenance d'Allemagne (20 % des besoins) et de charbons belges (6 à 7 %). L'ensemble de l'économie néerlandaise — sinon le consommateur — a bénéficié de la baisse de prix des charbons allemands et belges : la charge de la caisse de compensation sur les charbons en provenance d'autres pays de la Communauté est passée de 8,8 millions de florins (sur 1 million de tonnes) à 5,8 millions de florins (sur la même quantité) du deuxième au troisième trimestre de 1953.

Les consommateurs de charbons néerlandais, de leur côté, ont contribué au prélèvement de péréquation au profit des charbons belges et italiens, à raison de 0,50 florin à la tonne en moyenne (charbon et coke) ; cette charge est incluse dans les barèmes.

33. Tous ces aperçus sur l'évolution des prix feront l'objet de nouvelles études plus approfondies au cours de l'année 1954, compte tenu de l'effet attendu des nouvelles décisions de la Haute Autorité.

Steel

Trade

34. The common market for steel was set up on May 1, 1953. It was not until September, however, that trade between the countries of the Community began to develop. The reasons for this lay partly in the normal time-lag between the placing of orders and the carrying out of deliveries, and partly also in the inevitable hesitation which characterizes a period of adjustment.

It would, therefore, have been pointless to compare 1953 as a whole with 1952 as a whole. It was considered preferable to draw comparisons between the monthly averages for the first six months of 1953, for the third quarter and the last quarter.

During these periods, the monthly volume of deliveries of iron and steel products from countries in the Community to other countries in the Community grew from 194,300 metric tons (first half year) to 170,100 tons (third quarter) and 240,500 tons (fourth quarter [1].

The increase in trade between the average for the first six months and the average for the last quarter is 23.7 %.

35. Developments in the movements of iron and steel products (pig iron, crude steel and rolled products) are given in the following tables, broken down by supplying countries and countries of destination :

TABLE No. 1

Deliveries of iron and steel products by countries of the Community

(monthly average in metric tons)

	January June 1953	July-September 1953	October-December 1953
Germany	29,300	46,250	60,670
Belgium and Luxembourg	68,600	56,990	82,370
France and Saar ...	88,330	56,830	83,740
Italy.....	170	240	500
Netherlands	7,870	9,790	13,230
Total	194,270	170,100	240,510

1. All the statistical data which follow have been compiled from national export statistics ; the breakdown of trade by countries of destination or origin has been estimated on the basis of item 681 of the Standard International Trade Classification.

Acier

Echanges

34. Le marché commun de l'acier a été établi le 1er mai 1953, mais c'est seulement à partir du mois de septembre — en raison, d'une part, des délais normaux entre la passation des commandes et l'exécution des livraisons et, d'autre part, des hésitations inhérentes à une période d'adaptation — que les échanges entre les pays de la Communauté ont commencé à se développer.

Pour cette raison, il n'eût pas été significatif de comparer l'ensemble de l'année 1953 à l'ensemble de l'année 1952. On a estimé préférable d'établir des comparaisons entre les moyennes mensuelles des six premiers mois de 1953, du troisième trimestre et du dernier trimestre.

Au cours de ces périodes, le volume mensuel des livraisons de produits sidérurgiques des pays de la Communauté aux autres pays de la Communauté est passé de 194.300 tonnes (premier semestre) à 170.100 (troisième trimestre) et 240.500 (quatrième trimestre) [1].

L'augmentation des échanges entre la moyenne du premier semestre et celle du dernier trimestre est de 23,7 %.

35. L'évolution des mouvements de produits sidérurgiques (fonte brute, acier brut et produits laminés) est indiquée dans les tableaux ci-après, par pays fournisseur et par pays destinataire.

TABLEAU nº 1

Livraisons de produits sidérurgiques par les pays fournisseurs de la Communauté

(moyennes mensuelles en tonnes)

	janvier-juin 1953	juillet-septembre 1953	octobre-décembre 1953
Allemagne	29.300	46.250	60.670
Belgique et Luxembourg	68.600	56.990	82.370
France et Sarre	88.330	56.830	83.740
Italie	170	240	500
Pays-Bas	7.870	9.790	13.230
Total	194.270	170.100	240.510

1. Tous les renseignements statistiques suivants ont été établis d'après les statistiques nationales d'exportation ; la ventilation des échanges suivant les destinations ou les origines a été estimée sur la base de la position 681 de la *Standard International Trade Classification.*

TABLE No. 2

Deliveries of iron and steel products to countries of the Community

(monthly average in metric tons)

	January June 1953	July-September 1953	October-December 1953
Germany	81,850	44,930	73,160
Belgium and Luxembourg	27,410	28,670	22,630
France and Saar ...	1,130	10,490	16,680
Italy.....	28,520	27,650	49,150
Netherlands	55,360	58,360	78,890
Total	194,270	170,100	240,510

TABLEAU nº 2

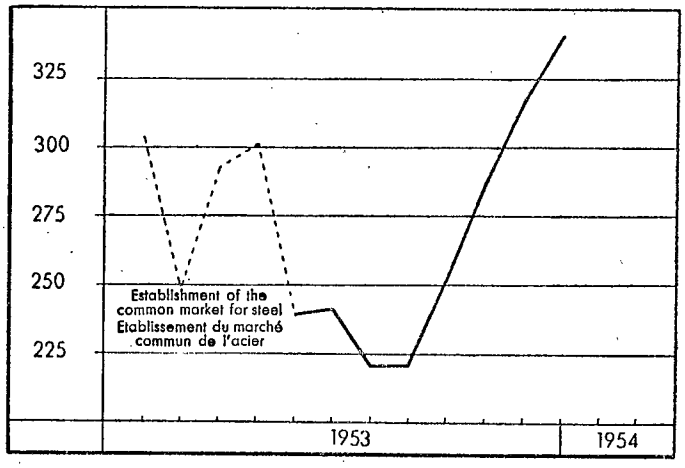
Réceptions de produits sidérurgiques par les pays destinataires de la Communauté

(moyennes mensuelles en tonnes)

	janvier-juin 1953	juillet-septembre 1953	octobre-décembre 1953
Allemagne	81.850	44.930	73.160
Belgique et Luxembourg	27.410	28.670	22.630
France et Sarre	1.130	10.490	16.680
Italie	28.520	27.650	49.150
Pays-Bas	55.360	58.360	78.890
Total	194.270	170.100	240.510

Deliveries of iron and steel products from Community countries to other Community countries [1]

Livraisons de produits sidérurgiques des pays de la Communauté aux autres pays de la Communauté [1]



1. Includes the exchanges Belgium-Luxembourg.

1. Y compris les échanges Belgique-Luxembourg.

Consideration of the development in each country, from the first half-year to the last quarter of 1953, leads to the following conclusions :

(*a*) Germany has more than doubled its monthly deliveries (in particular to the Netherlands, Italy and France), with 60,700 metric tons in the last quarter against 29,300 in the first six months.

During the same period, German consumers slightly reduced their purchases from producers in other countries of the Community (73,200 metric tons against 81,850), but it can be seen that the volume of German purchases

L'examen de l'évolution par pays, du premier semestre au dernier trimestre 1953, donne les résultats suivants :

(*a*) L'Allemagne a plus que doublé ses livraisons mensuelles (notamment vers les Pays-Bas, l'Italie et la France) avec 60.700 tonnes au dernier trimestre contre 29.300 pour les six premiers mois.

Dans le même temps, les utilisateurs allemands ont légèrement diminué leurs achats aux producteurs des autres pays de la Communauté (73.200 tonnes, contre 81.850), mais le volume des achats allemands mensuels reste,

each month remains appreciably higher than that of German deliveries to other countries of the Community, and has been increasing from month to month since September.

(*b*) Belgium and Luxembourg increased their average monthly deliveries (in particular to France, the Netherlands, Italy and Germany) by 12,800 metric tons, or 20 %, with 82,400 tons in the last quarter against 68,600 for the first six months of 1953.

During the same period, Belgo-Luxembourg consumers, no doubt because of the falling-off in home demand, reduced their purchases from other countries of the Community (22,600 metric tons against 27,400). Here again, an increase is noted in such purchases during the latter months of 1953.

(*c*) France and the Saar, from which deliveries had been fairly heavy during the first six months (88,300 metric tons per month) showed a decline during the third quarter (56,800 tons) ; but the level rose again in the last quarter (82,700 tons) ; the increase relates mainly to sales to Italy.

During the same period, the French consumers, who before the establishment of the common market were buying only very small quantities abroad, increased their purchases from the other countries of the Community to 16,700 tons in the last quarter against only 1,130 metric tons in the first six months of 1953.

(*d*) Italian deliveries to other countries of the Community are very small, but purchases by Italian consumers from other countries in the Community (in particular from France-Saar, Germany, Belgium and Luxembourg) show an increase of 72 %, with 49,150 metric tons in the last quarter of 1953 against 28,500 tons for the first six months.

(*e*) The Netherlands increased their monthly average deliveries (in particular to Germany and Italy) by 5,400 metric tons, or nearly 70 %, with 13,200 tons in the last quarter against 7,800 for the first six months of 1953.

During the same period, Dutch consumers increased their purchases from producers in other countries of the Community by 23,500 metric tons, or about 40 %, with a monthly average of 78,900 tons in the last quarter against 55,400 for the first six months of 1953.

comme l'on voit, sensiblement plus élevé que celui des livraisons effectuées par l'Allemagne dans les autres pays de la Communauté et augmente de mois en mois depuis septembre.

(*b*) La Belgique et le Luxembourg ont augmenté leurs livraisons moyennes mensuelles (notamment vers la France, les Pays-Bas, l'Italie et l'Allemagne) de 12.800 tonnes, soit 20 %, avec 82.400 tonnes au dernier trimestre contre 68.600 pour les six premiers mois en 1953.

Dans le même temps, les utilisateurs belgo-luxembourgeois ont, en raison sans doute du fléchissement de la demande interne, diminué leurs achats dans les autres pays de la Communauté (22.600 tonnes contre 27.400). Ici encore, on constate une augmentation des achats dans les derniers mois de 1953.

(*c*) La France et la Sarre, dont les livraisons avaient été assez élevées au cours du premier semestre (88.300 tonnes par mois) ont enregistré une baisse au troisième trimestre (56.800 tonnes); mais le niveau a remonté au dernier trimestre (83.700 tonnes); l'augmentation porte principalement sur les ventes en Italie.

Dans le même temps, les utilisateurs français, qui n'achetaient à l'extérieur que de très faibles quantités avant l'établissement du marché commun, ont porté leurs achats dans les autres pays de la Communauté à 16.700 tonnes au dernier trimestre contre seulement 1.130 tonnes pour les six premiers mois de 1953.

(*d*) Les livraisons italiennes aux autres pays de la Communauté sont très faibles ; mais les achats des utilisateurs italiens aux autres pays de la Communauté (notamment France-Sarre, Allemagne, Belgique et Luxembourg) sont en augmentation de 72 %, avec 49.150 tonnes au dernier trimestre de 1953 contre 28.500 tonnes pour les six premiers mois.

(*e*) Les Pays-Bas ont augmenté leurs livraisons moyennes mensuelles (notamment vers l'Allemagne et l'Italie) de 5.400 tonnes, soit près de 70 % avec 13.200 tonnes au dernier trimestre contre 7.800 pour les six premiers mois de 1953.

Dans le même temps, les utilisateurs néerlandais ont augmenté leurs achats aux producteurs des autres pays de la Communauté de 23.500 tonnes, soit environ 40 %, avec une moyenne mensuelle de 78.900 tonnes au dernier trimestre contre 55.400 pour les six premiers mois de 1953.

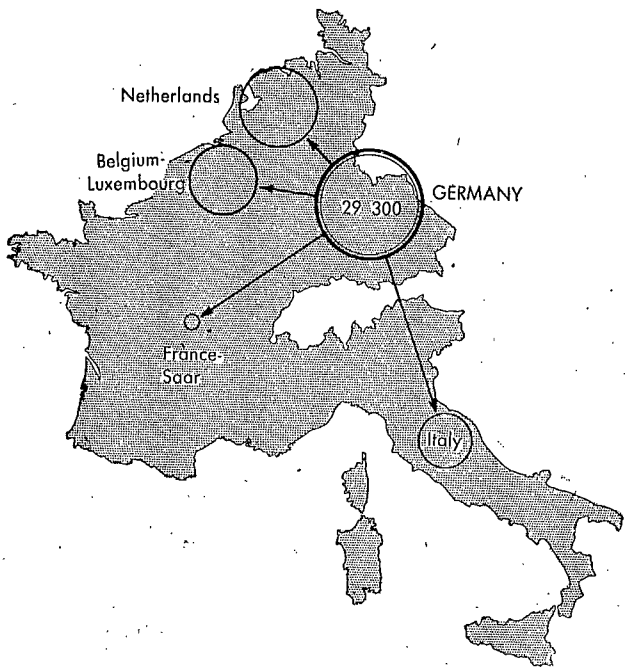
Trade in iron and steel products within the Community

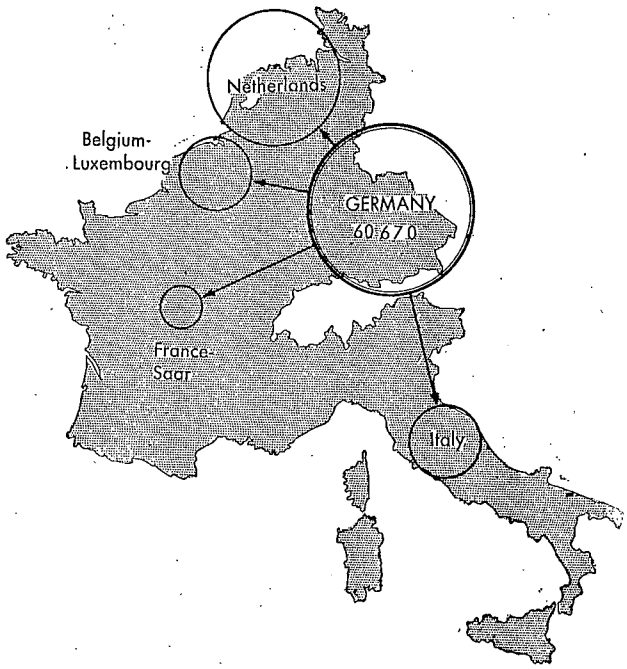
GERMANY

January-June 1953
(monthly average)

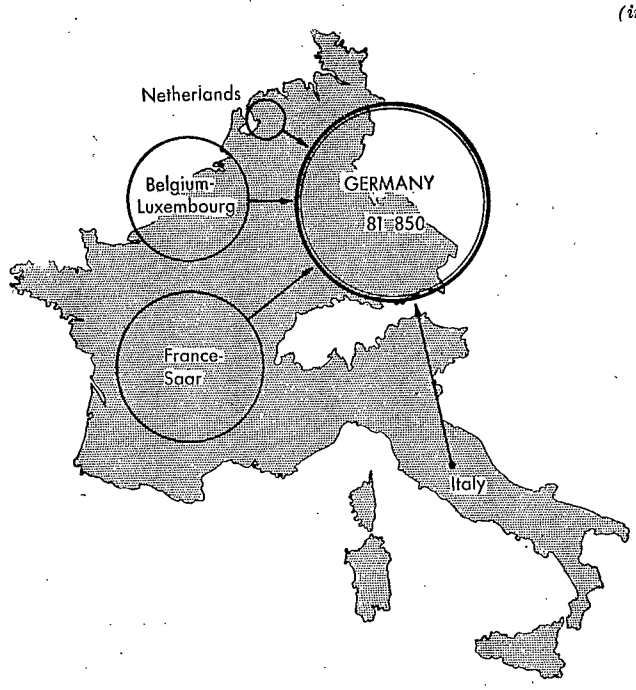
October-December 1953
(monthly average)

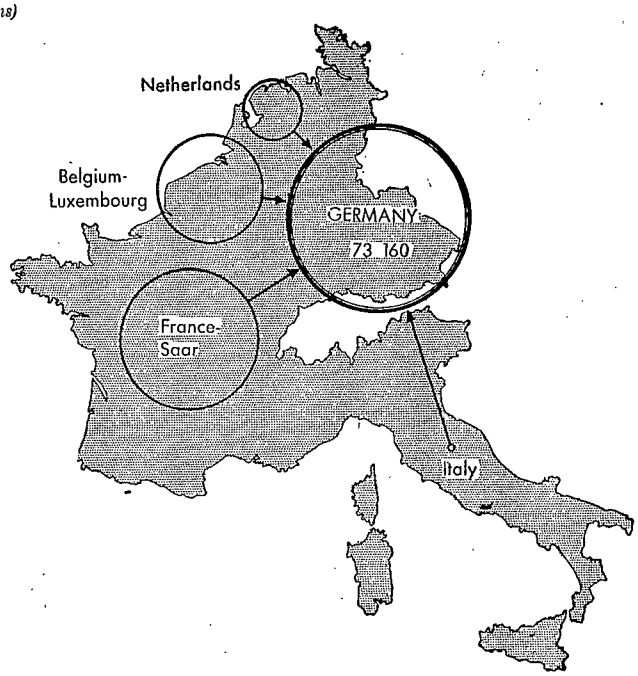
DELIVERIES FROM GERMANY TO OTHER COMMUNITY COUNTRIES
(in 1000 metric tons)





DELIVERIES TO GERMANY FROM OTHER COMMUNITY COUNTRIES
(in metric tons)





Échanges de produits sidérurgiques à l'intérieur de la Communauté

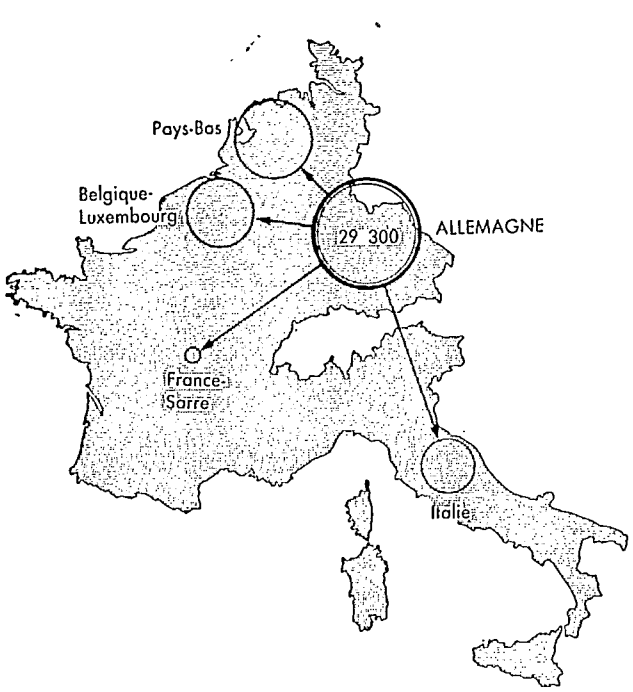
ALLEMAGNE

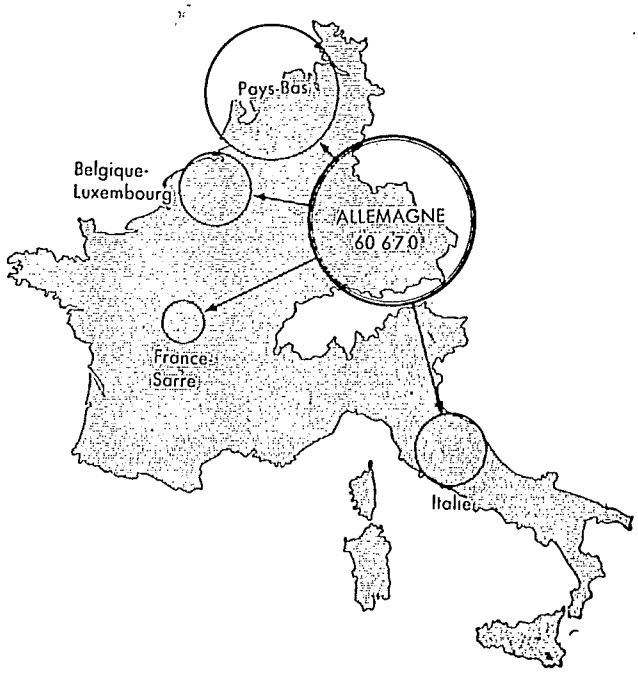
Janvier-Juin 1953
(moyenne mensuelle)

Octobre-Décembre 1953
(moyenne mensuelle)

LIVRAISONS ALLEMANDES AUX AUTRES PAYS DE LA COMMUNAUTÉ

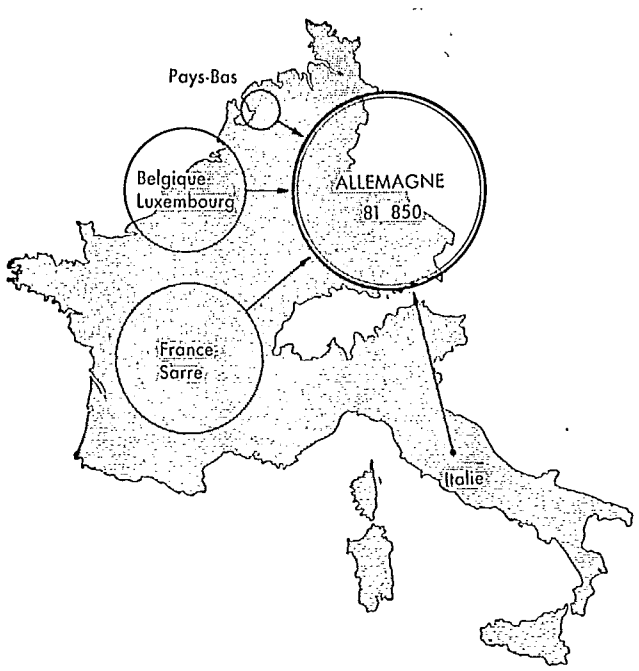
(en tonnes)

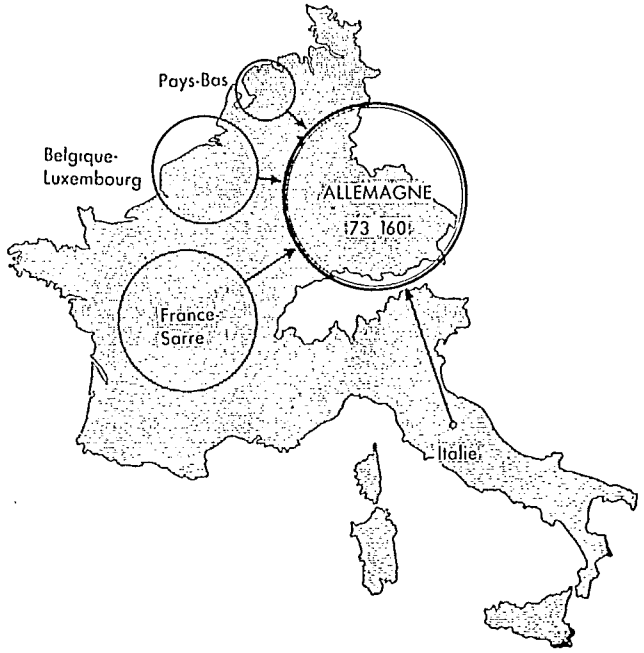




LIVRAISONS A L'ALLEMAGNE DES AUTRES PAYS DE LA COMMUNAUTÉ

(en tonnes)





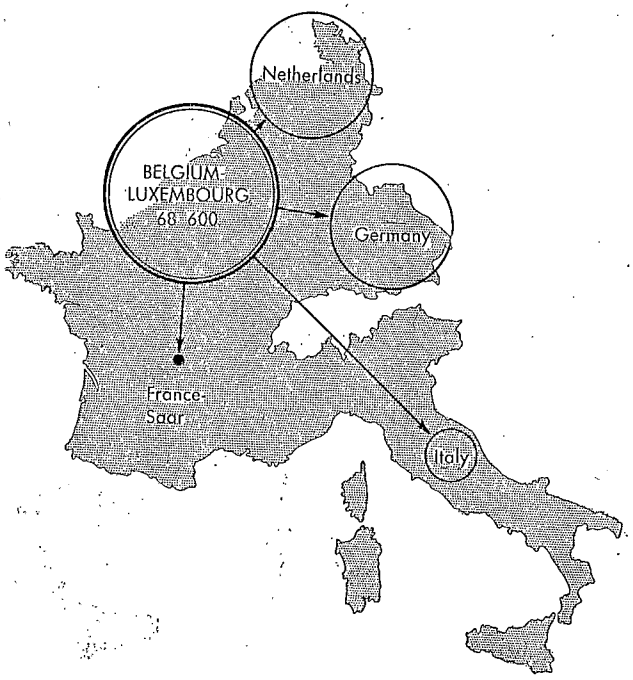
Trade in iron and steel products within the Community

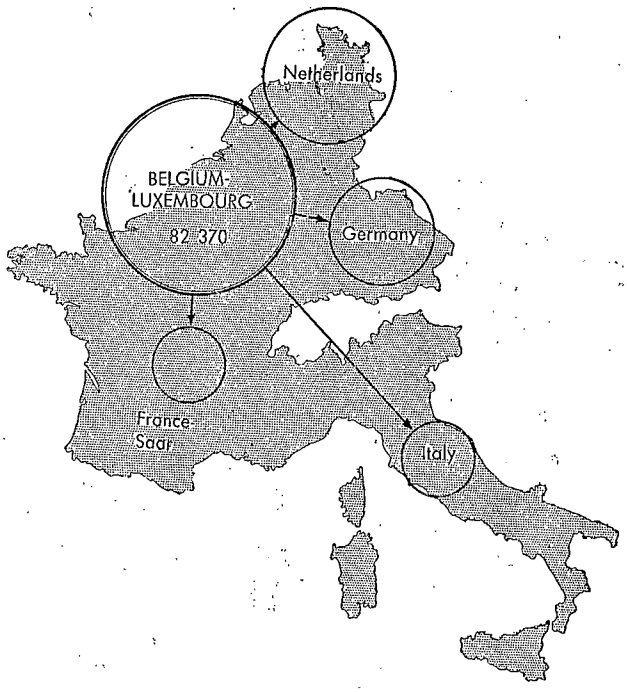
BELGIUM-LUXEMBOURG

January-June 1953
(monthly average)

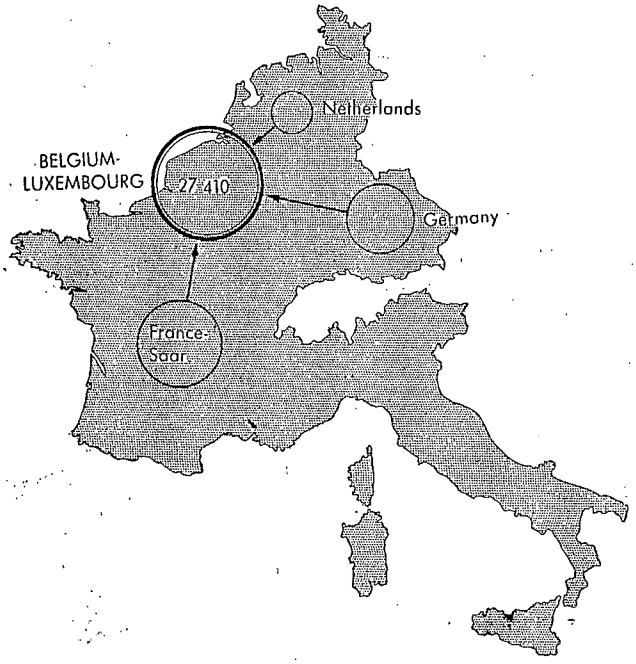
October-December 1953
(monthly average)

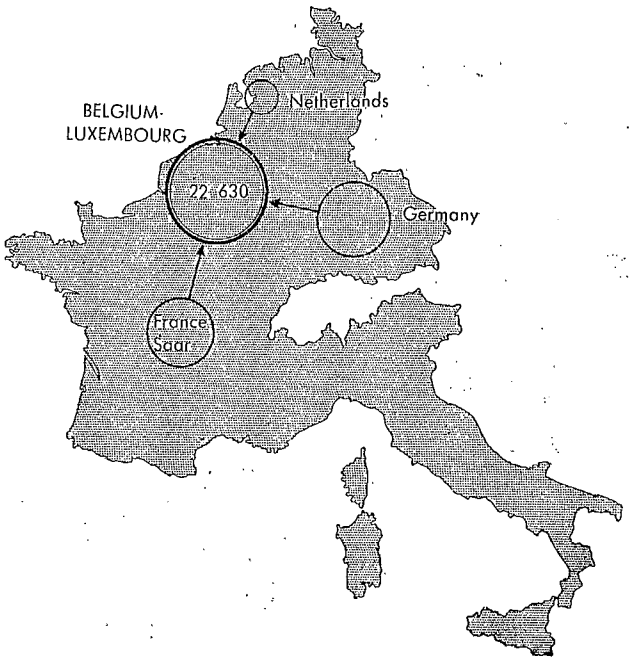
DELIVERIES FROM BELGIUM AND LUXEMBOURG TO OTHER COMMUNITY COUNTRIES
(in metric tons)





DELIVERIES TO THE BELGO-LUXEMBOURG ECONOMIC UNION FROM OTHER COMMUNITY COUNTRIES
in metric tons)





Échanges de produits sidérurgiques à l'intérieur de la Communauté

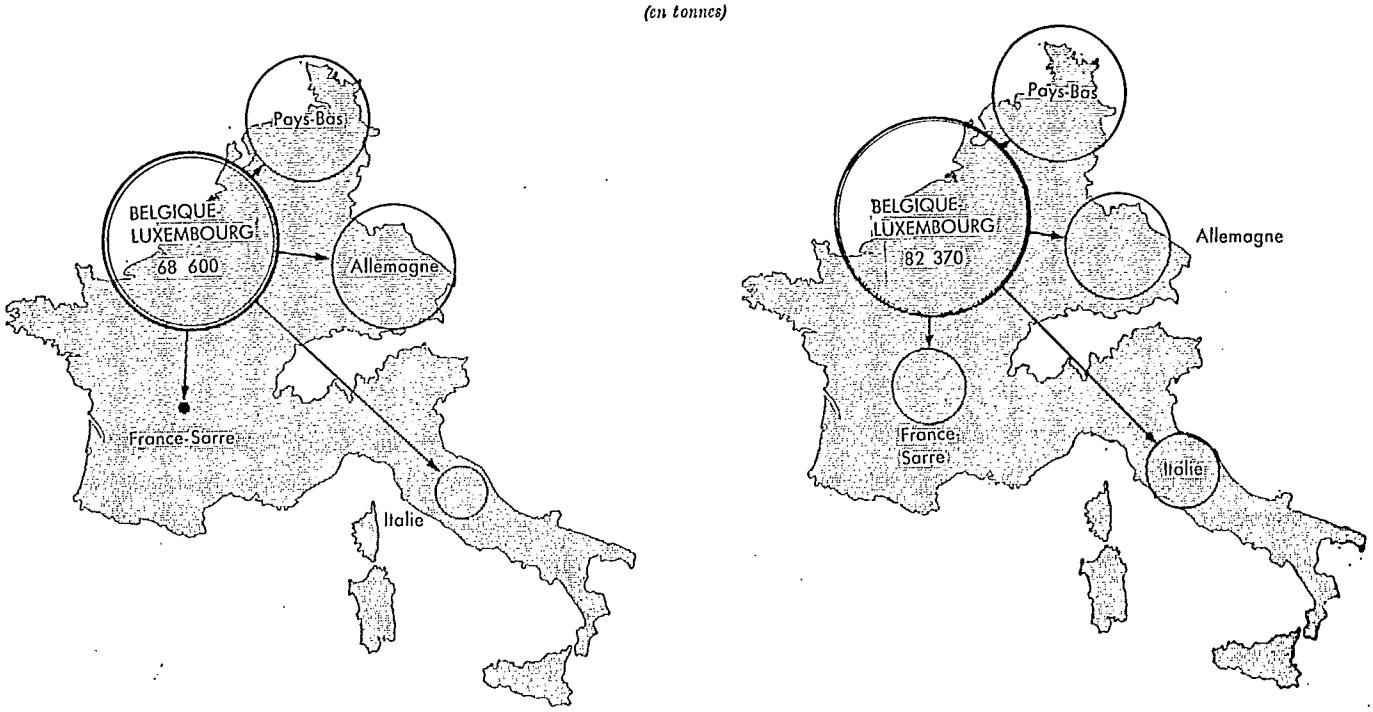
BELGIQUE-LUXEMBOURG

Janvier-Juin 1953
(moyenne mensuelle)

Octobre-Décembre 1953
(moyenne mensuelle)

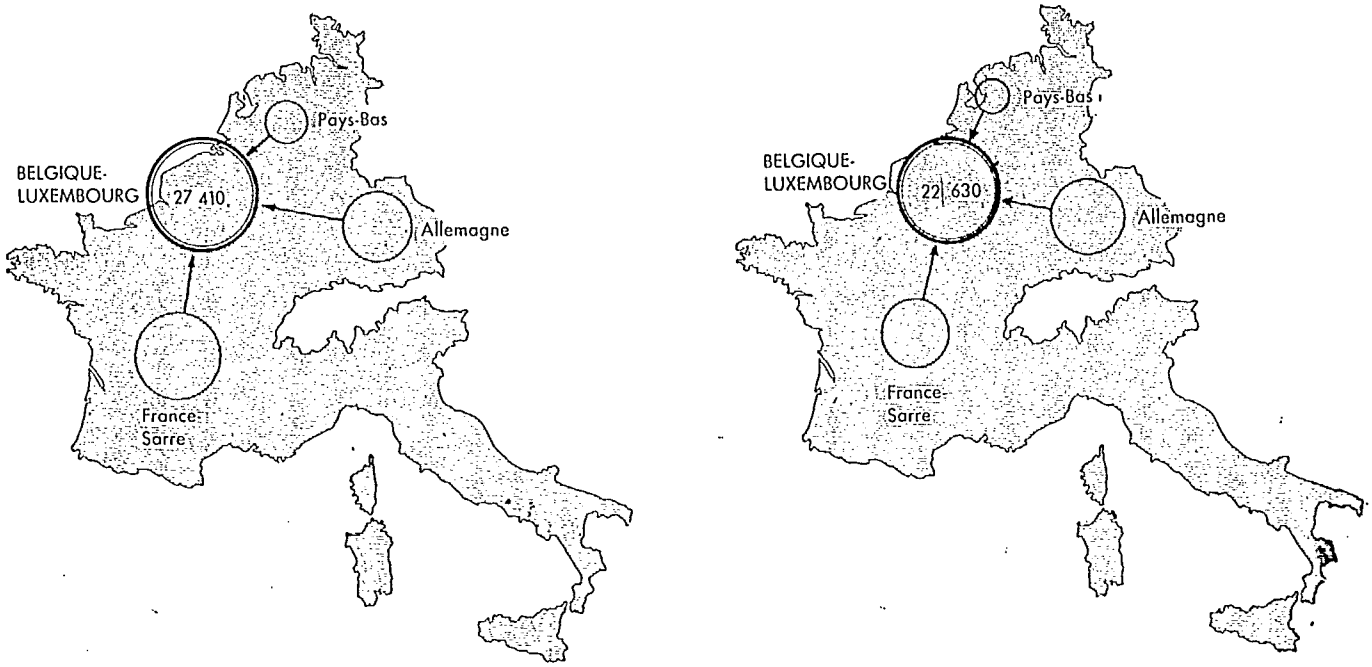
LIVRAISONS BELGO-LUXEMBOURGEOISES AUX AUTRES PAYS DE LA COMMUNAUTÉ

(en tonnes)



LIVRAISONS A L'UNION BELGO-LUXEMBOURGEOISE DES AUTRES PAYS DE LA COMMUNAUTÉ

(en tonnes)



Trade in iron and steel products within the Community

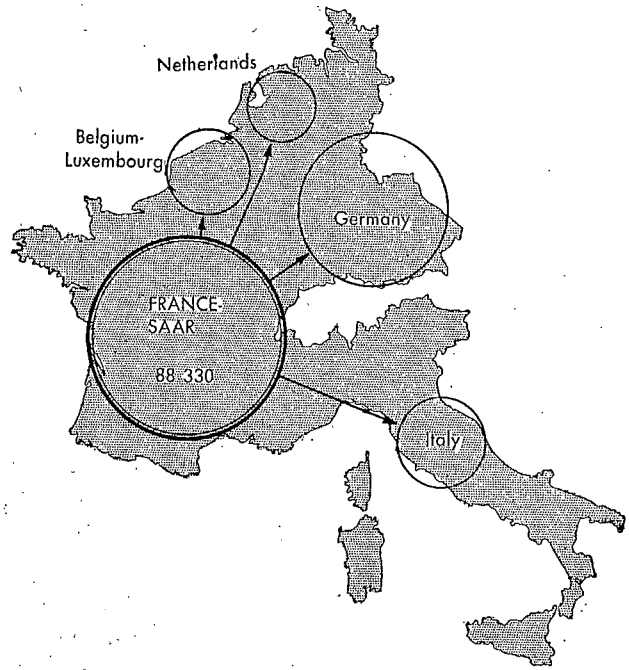
FRANCE-SAAR

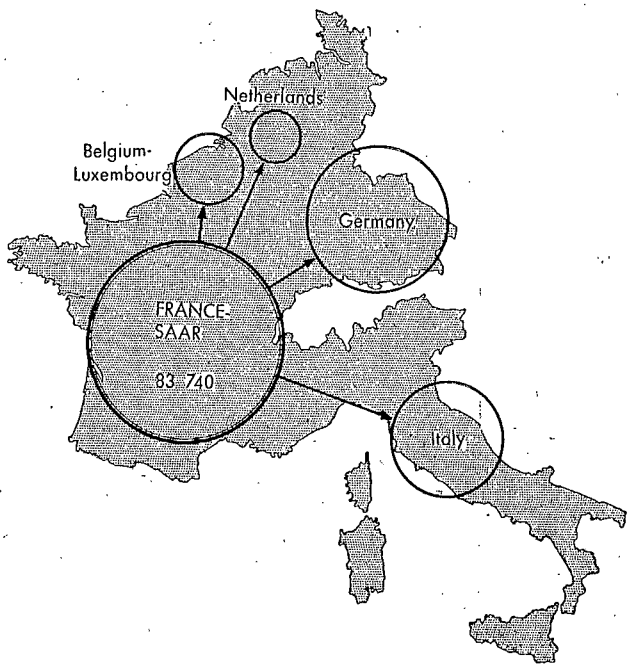
January-June 1953
(monthly average)

October-December 1953
(monthly average)

DELIVERIES FROM FRANCE AND THE SAAR TO OTHER COMMUNITY COUNTRIES

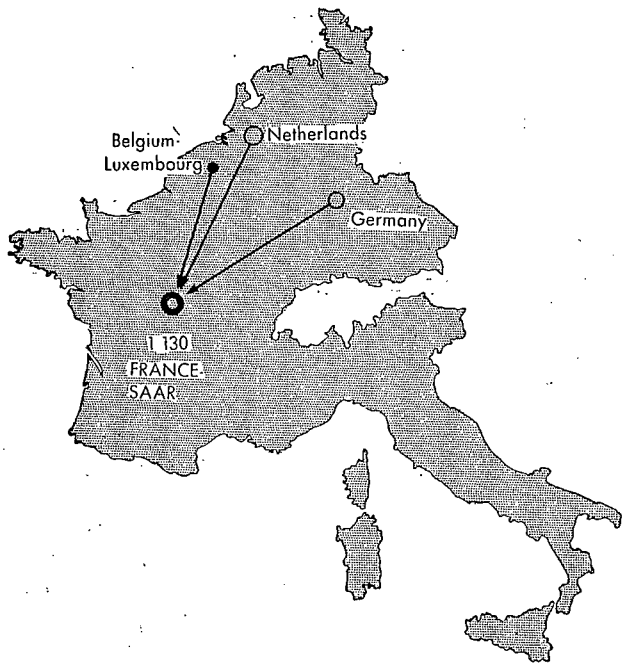
(in metric tons)

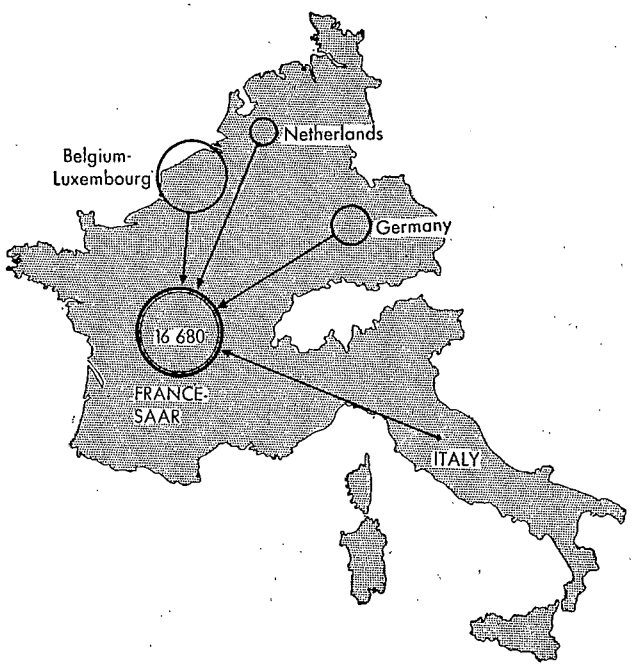




DELIVERIES TO FRANCE AND THE SAAR FROM OTHER COMMUNITY COUNTRIES

(in metric tons)





Échanges de produits sidérurgiques à l'intérieur de la Communauté

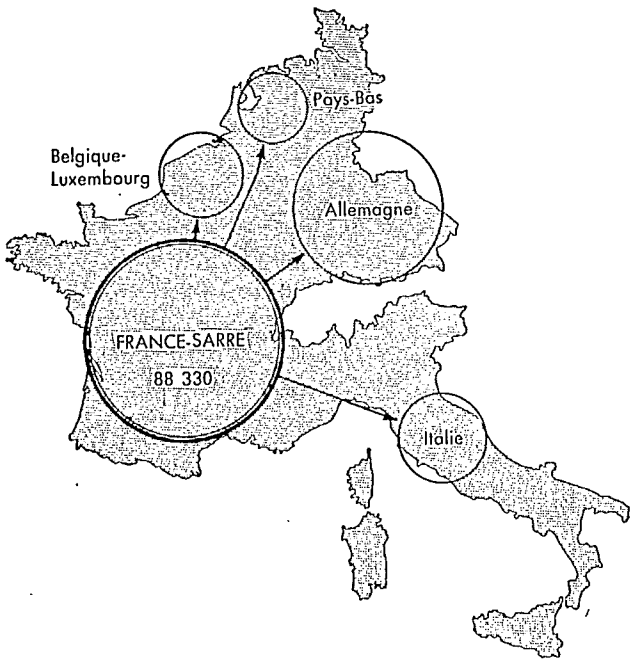
FRANCE-SARRE

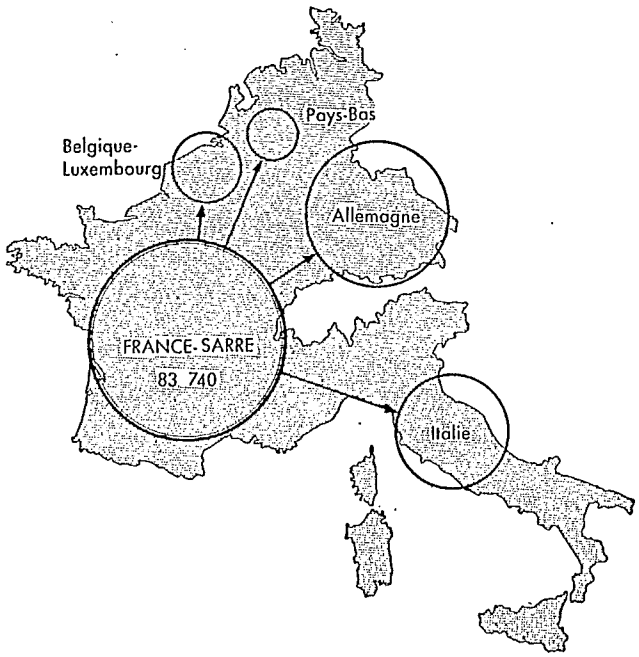
Janvier-Juin 1953
(moyenne mensuelle)

Octobre-Décembre 1953
(moyenne mensuelle)

LIVRAISONS FRANCE-SARRE AUX AUTRES PAYS DE LA COMMUNAUTÉ

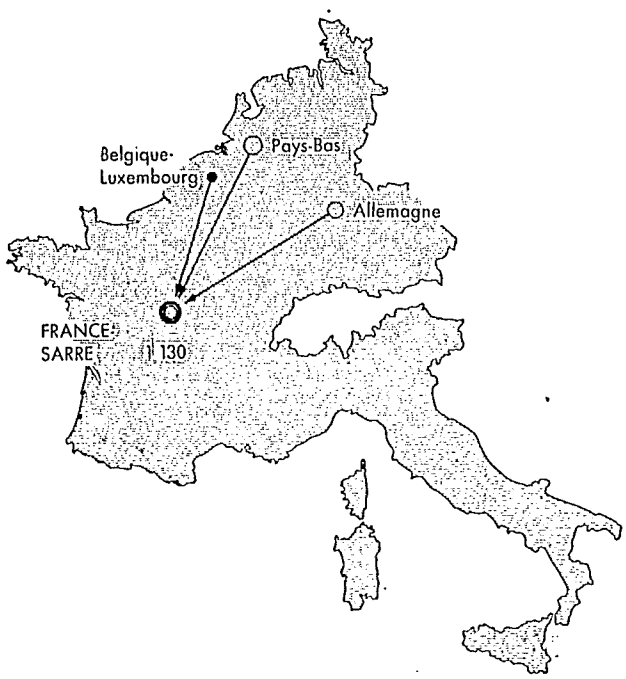
(en tonnes)

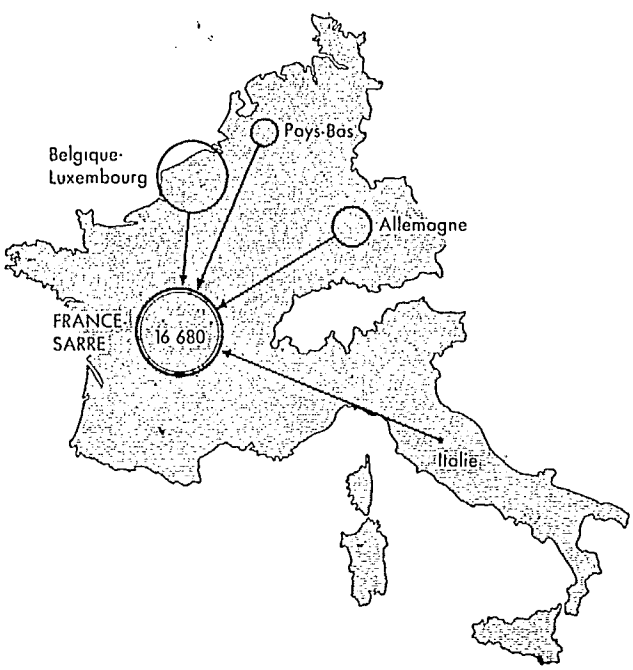




LIVRAISONS A FRANCE-SARRE DES AUTRES PAYS DE LA COMMUNAUTÉ

(en tonnes)





Trade in iron and steel products within the Community

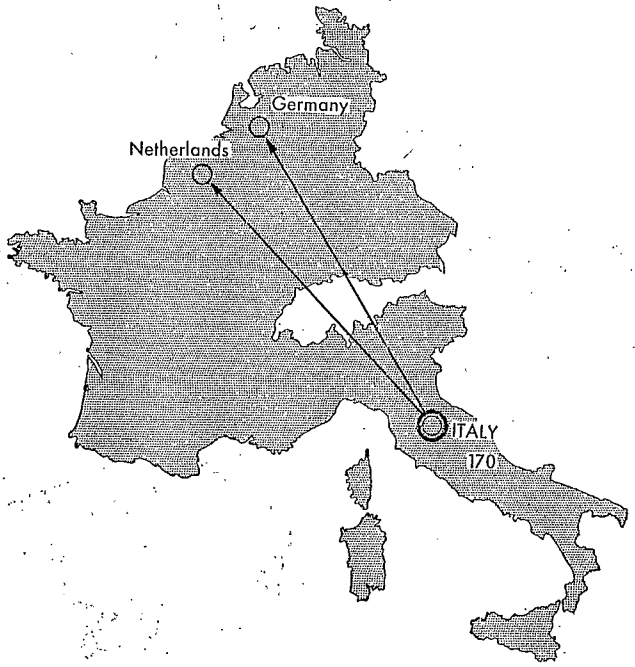
ITALY

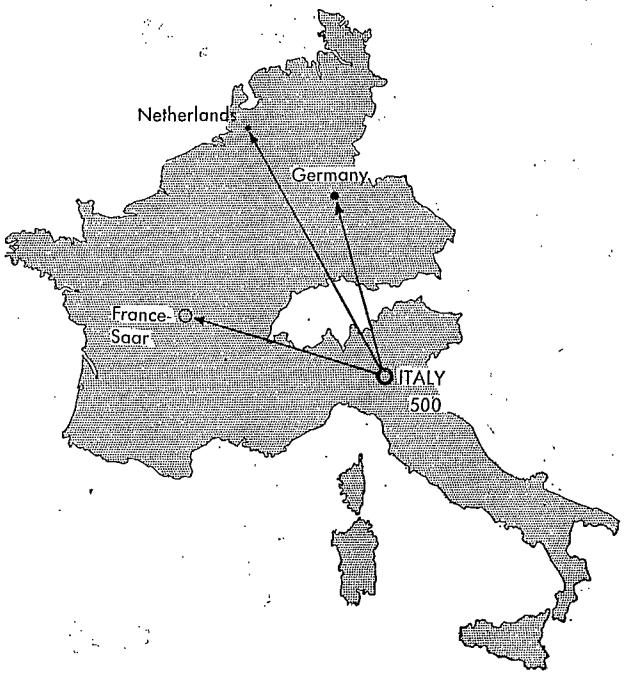
January-June 1953
(monthly average)

October-December 1953
(monthly average)

DELIVERIES FROM ITALY TO OTHER COMMUNITY COUNTRIES

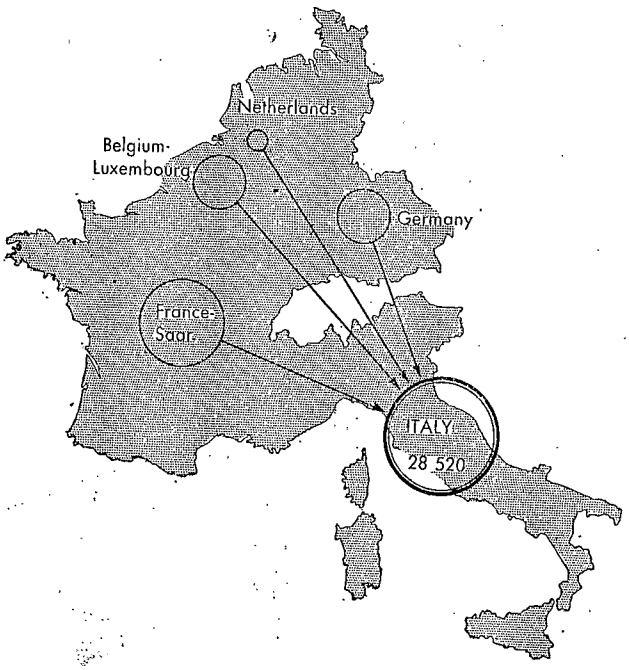
(in metric tons)

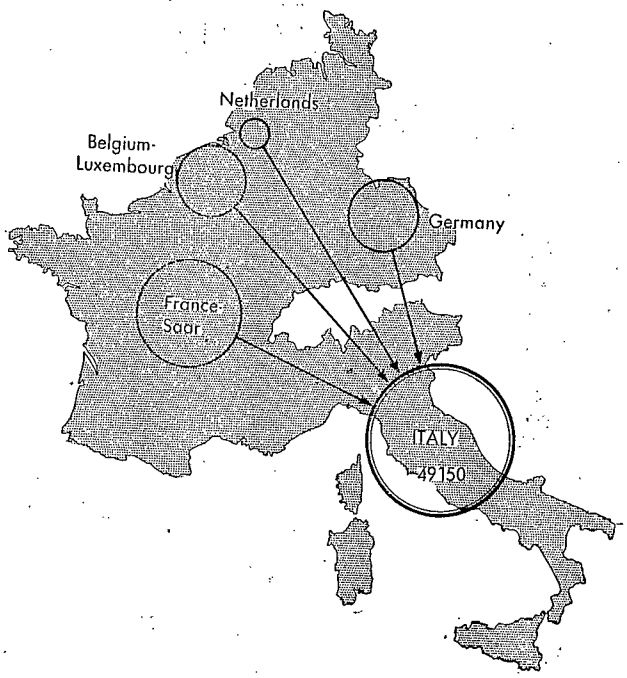




DELIVERIES TO ITALY FROM OTHER COMMUNITY COUNTRIES

(in metric tons)





Échanges de produits sidérurgiques à l'intérieur de la Communauté

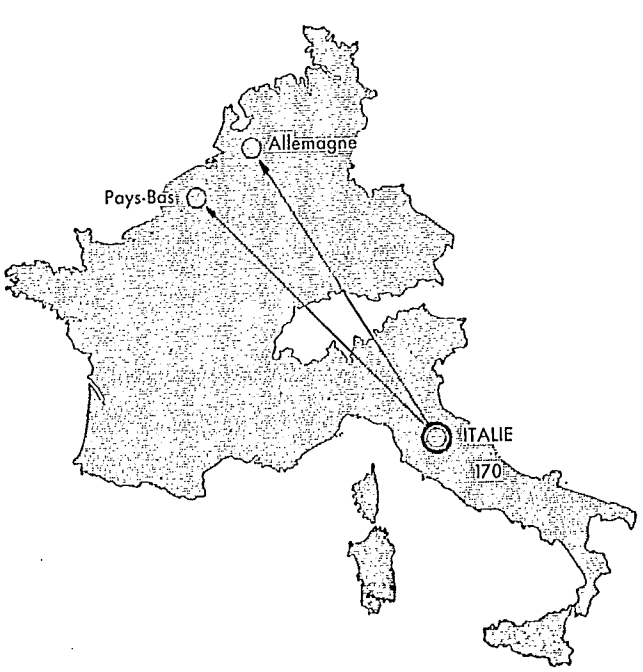
ITALIE

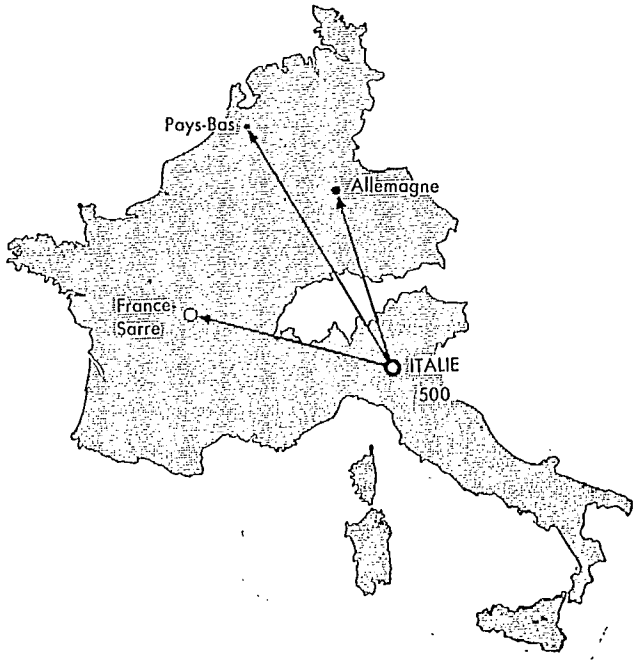
Janvier-Juin 1953
(moyenne mensuelle)

Octobre-Décembre 1953
(moyenne mensuelle)

LIVRAISONS ITALIENNES AUX AUTRES PAYS DE LA COMMUNAUTÉ

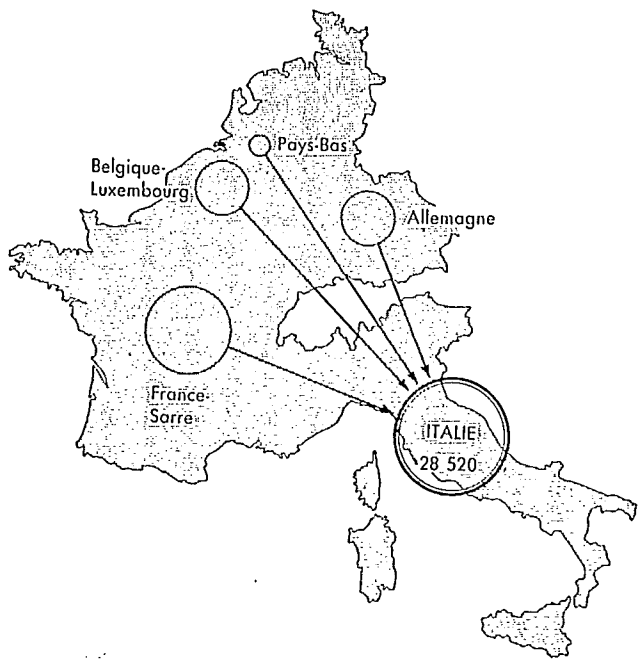
(en tonnes)

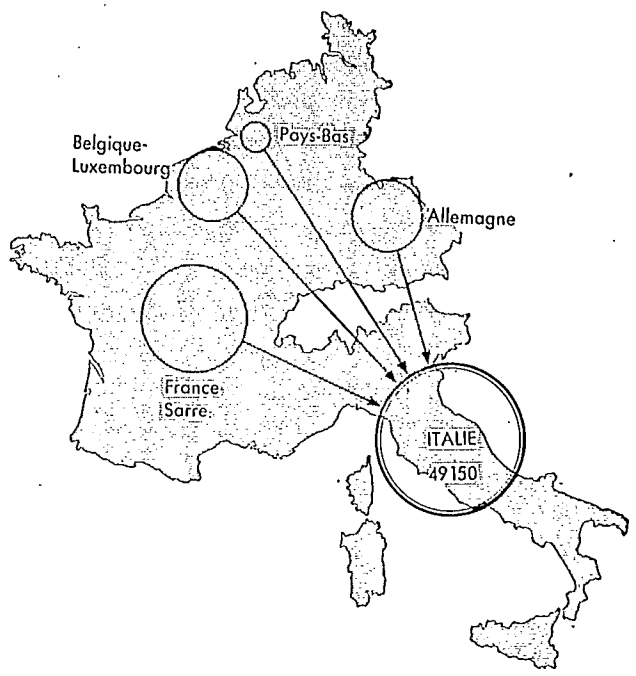




LIVRAISONS A L'ITALIE DES AUTRES PAYS DE LA COMMUNAUTÉ

(en tonnes)





Trade in iron and steel products within the Community

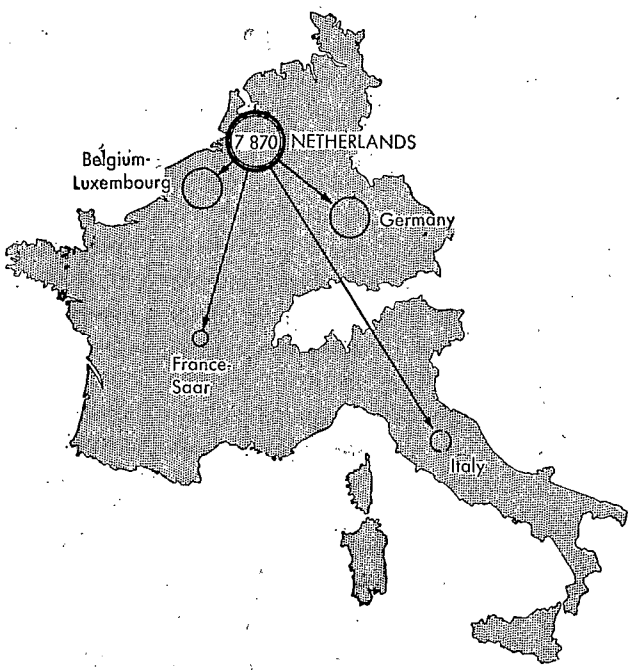
NETHERLANDS

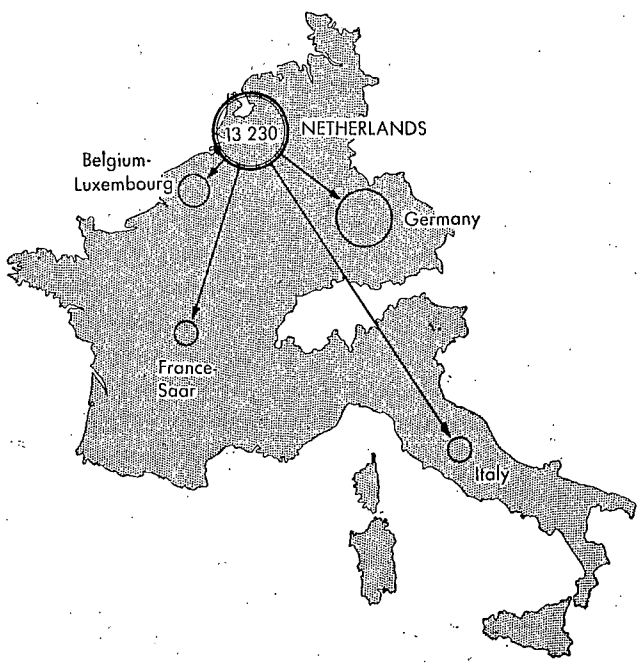
January-June 1953
(monthly average)

October-December 1953
(monthly average)

DELIVERIES FROM THE NETHERLANDS TO OTHER COMMUNITY COUNTRIES

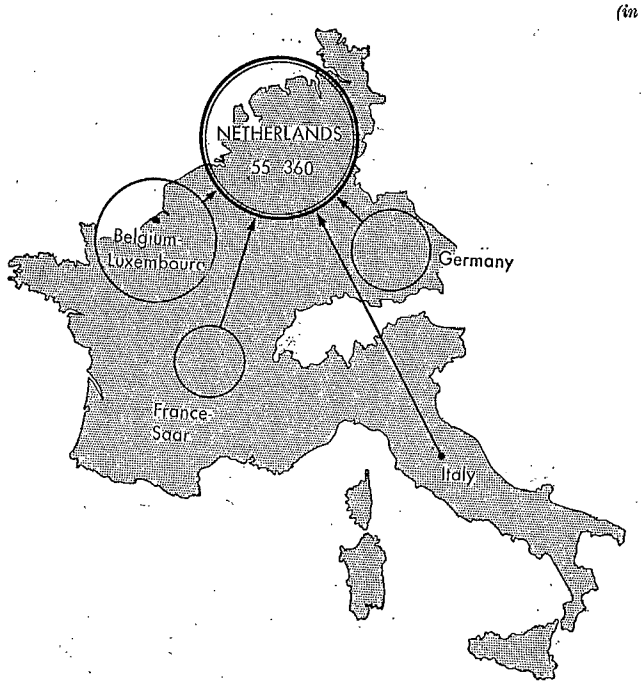
(in metric tons)

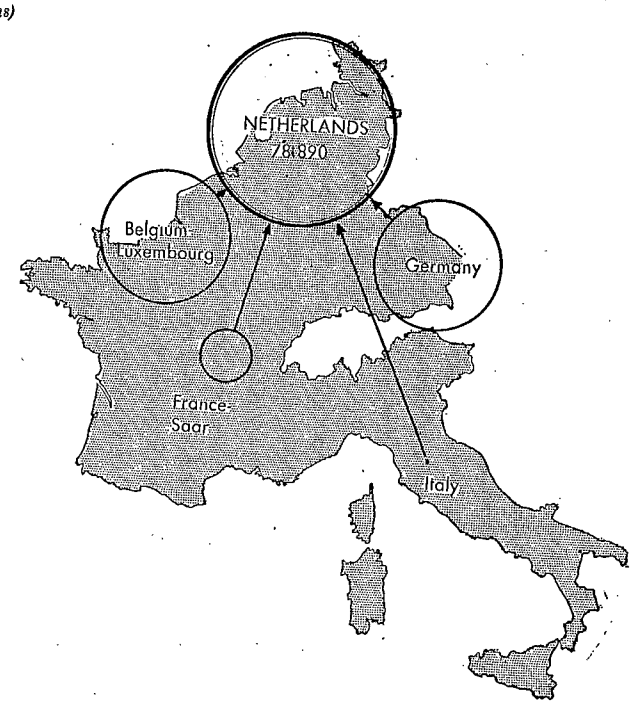




DELIVERIES TO THE NETHERLANDS FROM OTHER COMMUNITY COUNTRIES

(in metric tons)





Échanges de produits sidérurgiques à l'intérieur de la Communauté

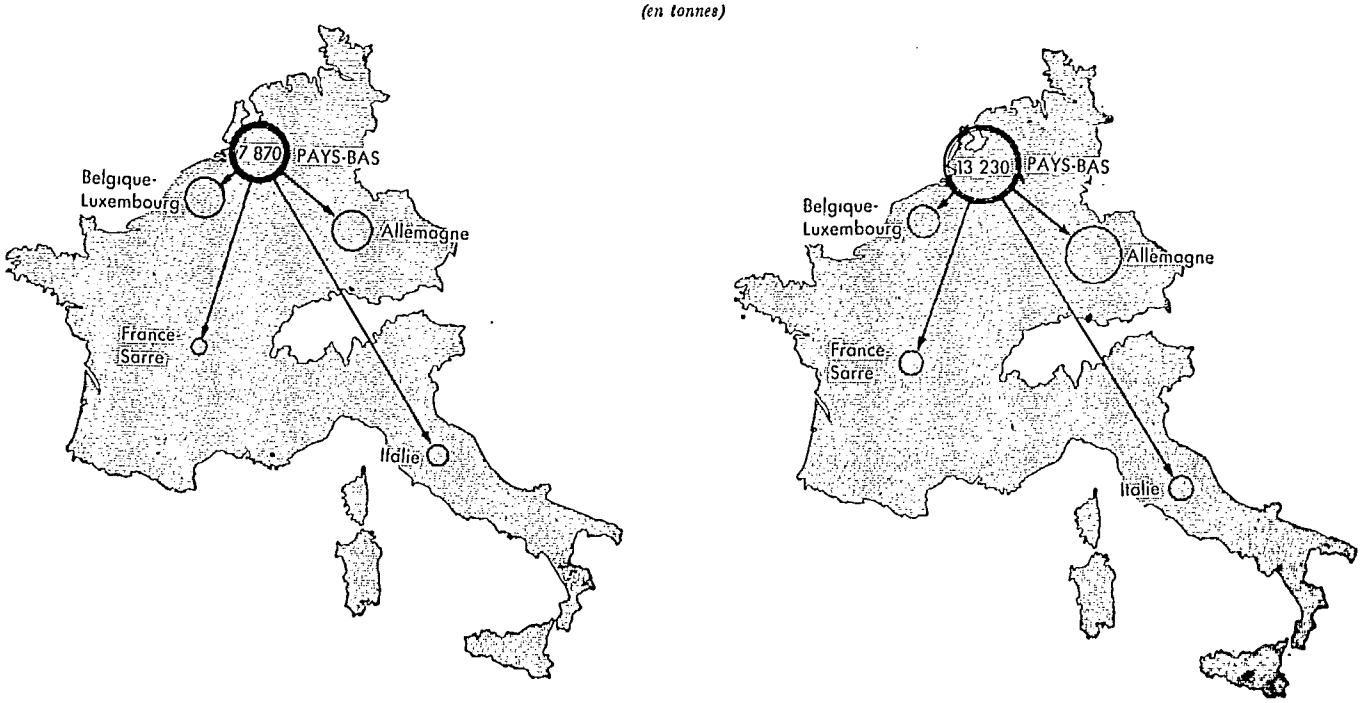
PAYS-BAS

Janvier-Juin 1953
(moyenne mensuelle)

Octobre-Décembre 1953
(moyenne mensuelle)

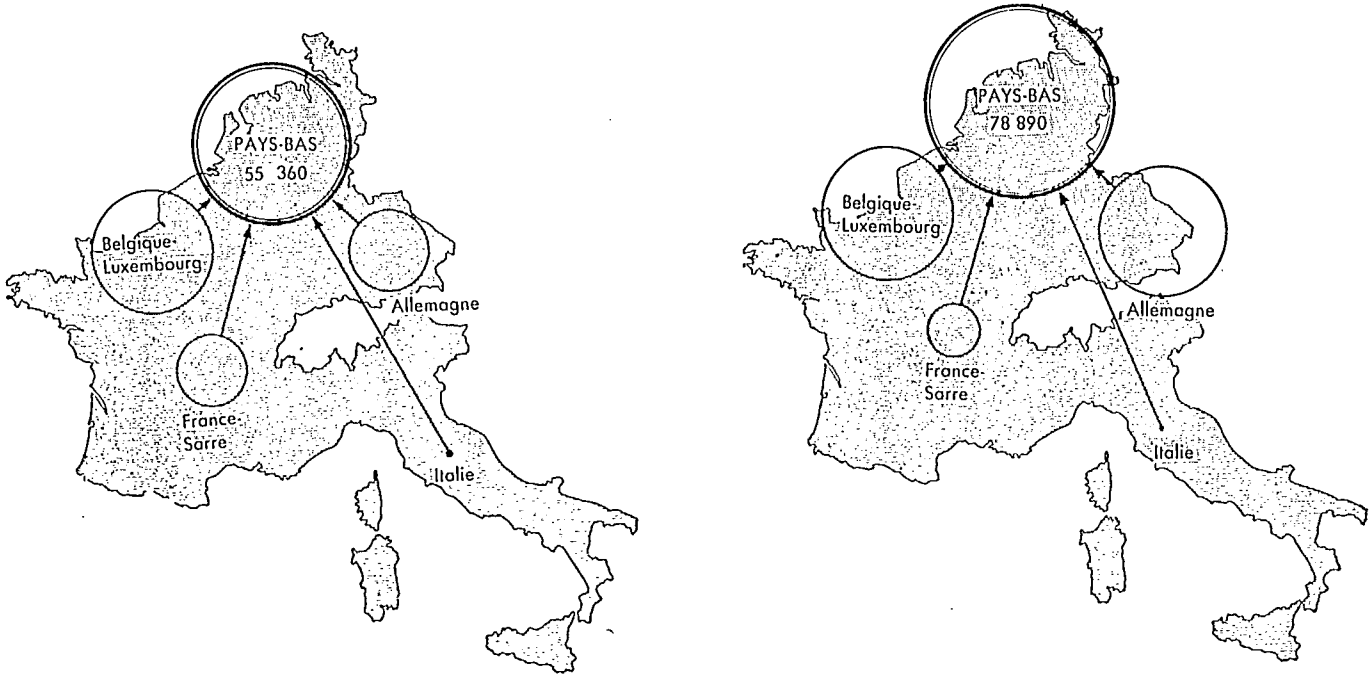
LIVRAISONS NÉERLANDAISES AUX AUTRES PAYS DE LA COMMUNAUTÉ

(en tonnes)



LIVRAISONS AUX PAYS-BAS DES AUTRES PAYS DE LA COMMUNAUTÉ

(en tonnes)



36. This increased interpenetration of the markets is also reflected in the trend of new orders received by the iron and steel works of the Community for rolled products. Normally such developments precede the execution of deliveries by several months.

By relating the volume of orders emanating from some country of the Community other than that of the producer to the total orders from the Community as a whole, a ration is obtained which represents a " rate of market interpenetration ". The latter has increased appreciably : it was 14 % in September and October, more than 17.5 % from November 1953 to March 1954. For the years 1950 to 1952, percentages calculated on the basis of deliveries from the works did not exceed 9 to 11 %.

TABLE No. 3

Increase in market interpenetration

(in 1,000 of metric tons)

	Orders originating with			
	Consumers situated in one of the countries of the Community	Consumers situated in some country of the Community other than that of the producing works		Rate of market interpenetration
1953				
September	1,633	228		14.0 %
October	1,864	269		14.4 %
November	1,721	305		17.7 %
December	1,743	307		17.6 %
1954				
January 2,156	1,935[1]	547,5	337,2[1]	17.4 %[1]
February 1,663		244,0		
March [2] 1,988		217,0		

1. Average for the three months.
2. Provisional figures.

37. This augmented trade has had no harmful effect upon imports of iron and steel products from countries not belonging to the Community. Such imports remained almost constant during both periods (76,600 from January to September and 77,000 tons from

36. Ces progrès de l'interpénétration des marchés apparaissent également dans l'évolution des nouvelles commandes en produits laminés, reçues par les usines sidérurgiques de la Communauté, évolution qui anticipe normalement de quelques mois sur celle des livraisons effectuées.

En rapportant le volume des commandes provenant d'un autre pays de la Communauté que celui du producteur au total des commandes en provenance de la Communauté, on obtient un « taux d'interpénétration des marchés ». Celui-ci a sensiblement augmenté : 14 % en septembre et octobre, 17,5 % de novembre 1953 à mars 1954. Pour les années 1950 à 1952, les pourcentages calculés sur la base des expéditions des usines ne dépassaient pas 9 à 11 %.

TABLEAU nº 3

Augmentation de l'interpénétration des marchés

(en milliers de tonnes)

	Provenance des commandes			
	Utilisateurs situés dans l'un des pays de la Communauté	Utilisateurs situés dans un autre pays de la Communauté que celui de l'usine productrice		Taux d'interpénétration des marchés
1953				
Septembre	1.633	228		14,0 %
Octobre	1.864	269		14,4 %
Novembre	1.721	305		17,7 %
Décembre	1.743	307		17,6 %
1954				
Janvier.....2.156	1.935[1]	547,5	337,2[1]	17,4 %[1]
Février 1.663		247,0		
Mars[2] 1.985		217,0		

1. Moyenne des trois mois.
2. Chiffres provisoires.

37. Ces échanges accrus n'ont pas nui aux importations de produits sidérurgiques en provenance de pays non membres de la Communauté : celles-ci sont restées à peu près constantes d'une période à l'autre (76.600 tonnes par mois de janvier à septembre et 77.000 tonnes

October to December). A country such as Italy, to which the other countries of the Community stepped up their deliveries of iron and steel products by more than three quarters, increased her imports from outside countries by a third.

38. Competition between producers has meant that the latter, faced with some falling-off in the demand for steel, as a result of general economic conditions, were led to seek markets in those areas of the common market where demand was relatively stronger, for instance in Germany, the Netherlands and Italy.

If there were no common market, in a similar economic situation, producers who desired to keep up their production and employment levels by selling outside their national frontiers, would fall foul of the protectionist systems set up by other countries. In countries suffering from a relatively more pronounced economic recession, producers would have made their situation still worse by effecting reductions in their steel production, perhaps on a large scale. In countries where expansion was in progress and in those where recession had reached only small proportions, consumers would not have been able to benefit by the price reductions which competition has produced for them.

39. Competition has had one further effect : it has helped producers to take a different view of their own situation and of their future within the common market. Some of them have thus been induced to carry out certain structural alterations to their undertakings (*e.g.* specialisation and the abandonment of out-of-date manufactures), which had for a long time been frequently advocated by national experts and governments, but which had been put off until the time when competition became a reality.

Prices

40. As is well known, the establishment of the common market for steel, on May 1, 1953, put an end to the price-fixing systems previously in existence. In some countries of the Community, it was the first time for very many years that producers were free to fix

d'octobre à décembre). Un pays comme l'Italie, où les autres pays de la Communauté ont augmenté de plus des trois quarts leurs livraisons de produits sidérurgiques, a accru d'un tiers ses importations des pays tiers.

38. La concurrence entre producteurs a eu pour effet que ceux-ci, en présence d'un certain fléchissement de la demande d'acier qui résultait des conditions économiques générales, ont été incités à rechercher des débouchés dans les régions du marché commun où la demande était relativement plus active, notamment en Allemagne, aux Pays-Bas et en Italie.

Sans marché commun, dans une semblable conjoncture, les producteurs désireux de maintenir leurs niveaux de production et d'emploi en vendant hors de leurs frontières nationales se seraient heurtés aux protections érigées par d'autres pays. Dans les pays où la récession de l'économie générale était relativement plus accentuée, les producteurs auraient encore aggravé leur situation en procédant à des réductions peut-être massives de leur production d'acier. Dans les pays où l'expansion se poursuivait et dans ceux où la récession n'était que de faible amplitude, les utilisateurs n'auraient pu bénéficier des abaissements de prix que la concurrence leur a apportés.

39. La concurrence a eu encore un autre effet : elle a contribué à modifier les perspectives que les producteurs prennent de leur propre situation et de leur avenir dans le marché commun. Un certain nombre d'entre eux ont ainsi été amenés à réaliser dans leurs entreprises certaines transformations structurelles (spécialisations, abandon de fabrications périmées), souvent recommandées depuis longtemps par les experts et les gouvernements nationaux, mais retardées jusqu'au moment où la concurrence est devenue une réalité.

Prix

40. Comme l'on sait, l'établissement du marché commun de l'acier, le 1er mai 1953, a mis fin aux systèmes de fixations de prix qui existaient antérieurement. Dans certains pays de la Communauté, c'était la première fois depuis un grand nombre d'années que les producteurs

their own prices in accordance with market indications, subject, of course, to the rules laid down in the Treaty.

After a period during which producers tried to keep price schedules at a level inconsistent with the movements of demand — a level from which the prices actually charged deviated in differing degrees — the schedules themselves had to be adjusted [1].

The new schedules which became effective as from February 1954, show reductions of up to 12 % in relation to the earlier schedules.

Over and above these reductions, most producers immediately granted to their customers, for almost all products, the benefit of the margin of 2.5 % which they are henceforth authorized to allow without being obliged to publish new schedules.

Under these conditions, prices at present in force in the Community are generally lower than the prices which were in force before the common market was set up.

41. On the export markets, the prices charged by producers in the Community have also fallen during the last ten months.

In the United Kingdom, the difference between home and export prices has grown continually smaller. Export prices are all the time being lowered, while home prices are tending to rise under the influence of increased wages and transport costs.

42. A comparison between the internal prices of the Community, the United Kingdom and the United States shows that the lowest prices charged by producers in the Community are, in the case of many products (billets, sheet-bars, wire rods), lower than those of British producers, while in the case of other products, they are slightly higher ; they are still lower than those of American producers, except for strip and sheets.

1. See below, Nos. 74-78 for reference to decisions taken by the High Authority at the beginning of January, 1954.

devenaient libres de fixer eux-mêmes les prix, suivant les indications du marché et sous réserve d'observer les règles prescrites par le traité.

Après une période au cours de laquelle les producteurs ont tenté de maintenir des barèmes de prix à un niveau qui ne correspondait pas à l'évolution de la demande, et dont s'écartaient dans des proportions variables les prix effectivement pratiqués, les barèmes ont dû être ajustés [1].

Les nouveaux barèmes, appliqués à partir du mois de février 1954, indiquent des baisses allant jusqu'à 12 % par rapport aux précédents.

En plus de ces baisses, la plupart des producteurs ont accordé d'emblée à leurs clients, pour la quasi-totalité des produits, le bénéfice de la marge de 2,5 % qu'ils sont désormais autorisés à pratiquer sans avoir à déposer de nouveaux barèmes.

Dans ces conditions, les prix actuellement pratiqués dans la Communauté sont généralement inférieurs aux prix qui étaient en vigueur avant l'établissement du marché commun.

41. Sur les marchés d'exportation, les prix pratiqués par les producteurs de la Communauté se sont abaissés, eux aussi, au cours des dix derniers mois.

Au Royaume-Uni, l'écart entre les prix intérieurs et les prix d'exportation n'a cessé de se réduire. Les prix d'exportation baissent de façon continue, tandis que les prix intérieurs évoluent vers la hausse sous l'effet de l'augmentation des salaires et des coûts de transport.

42. Une comparaison entre les prix intérieurs de la Communauté, du Royaume-Uni et des États-Unis montre que les prix les moins élevés des producteurs de la Communauté sont, pour plusieurs produits (billettes, largets, fil machine), un peu plus bas que ceux des producteurs anglais, et pour d'autres produits un peu plus hauts ; ils sont encore plus bas que ceux des producteurs américains, sauf pour les feuillards et les tôles.

1. Voir ci-après nos 74 à 78 le rappel des décisions prises par la Haute Autorité au début de janvier 1954.

TABLE No. 4

Comparison of internal steel prices [1]

(in dollars per metric tons)

	Community [2] (Basic Bessemer steel)	*United Kingdom* Open-hearth steel	*United States* Open-hearth steel
Billets	64	67.85	68.35
Sheet-bars	66.35	67.70	68.35
Merchant bars	85	75.75—86.10	91.50
Sections	84.70	75.75	90.40
Wire rods	83	85.05	99.75
Strip	96.35	89.10	86.55
Plates	94.75	80.80	90.40
Medium sheets	97	90.40	90.40
Thin sheets	113.80	111.10	86.55

1. Prices ex works or basing point at the end of March, 1954. As will be seen, the comparison is between basic Bessemer steel and open-hearth steel; this is a justifiable comparison, since apart from ship-building plates and a few special products, consumers in the Community use basic Bessemer steel instead of open-hearth steel.

2. Lowest prices.

TABLEAU n° 4

Comparaison des prix intérieurs de l'acier [1]

(en dollars par tonne)

	Communauté [2] (acier Thomas)	*Royaume-Uni* (acier S. M.)	*Etats-Unis* (acier S. M.)
Billettes	64	67,85	68,35
Largets	66,35	67,70	68,35
Laminés marchands	85	75,75 à 86,10	91,50
Profilés	84,70	75,75	90,40
Fil machine	83	85,05	99,75
Feuillards	96,35	89,10	86,55
Tôles fortes	94,75	80,80	90,40
Tôles moyennes	97	90,40	90,40
Tôles fines	113,80	111,10	86,55

1. Prix départ usine ou parité, à la fin du mois de mars 1954. Il s'agit, comme l'on voit, d'une comparaison entre aciers Thomas et aciers Siemens-Martin; cette comparaison est justifiée car, mis à part les tôles navales et quelques produits spéciaux, les utilisateurs de la Communauté emploient couramment la qualité Thomas à la place des aciers Siemens-Martin.

2. Prix les moins élevés.

43. It is less easy to make comparisons in regard to export prices, in view of the differences from one transaction to another. The prices given below should probably be considered as maximum prices. They show that the exporters of the Community are generally in a position to meet British competition, except as regards thin sheets. Despite recent reductions, of which details are not yet available, the prices charged by American exporters would seem to be still somewhat higher (except as regards thin sheets) than those of producers in the Community.

In order to compare these export prices with the home prices of the corresponding countries, it must be observed that we are dealing here with FOB-prices, which therefore include to a greater or lesser degree the cost of transport.

43. En ce qui concerne les prix pratiqués à l'exportation, les comparaisons sont plus difficiles à établir, étant donné les différences de transaction à transaction. Les prix indiqués ci-dessus doivent probablement être considérés comme des maxima. Ils montrent que les exportateurs de la Communauté sont généralement en position de soutenir la concurrence britannique, sauf pour les tôles fines. Malgré des baisses récentes dont le détail n'est pas encore connu, les prix des exportateurs américains resteraient plutôt supérieurs (sauf pour les tôles fines) à ceux des producteurs de la Communauté.

Pour comparer ces prix à l'exportation avec les prix intérieurs des pays correspondants, il faut noter qu'il s'agit ici de prix f.o.b., qui incluent donc une part plus ou moins importante de frais de transport.

Iron-ore

TRADE

44. Before the common market was set up, French iron-ore, the production of which represents more than two-thirds of the total

Minerai de fer

ECHANGES

44. Avant l'établissement du marché commun, le minerai de fer français, dont la production représente plus des deux tiers de

TABLE No. 5

Comparison of steel export prices [1]

(in dollars per metric ton)

	Community [2] (Basic Bessemer steel)	*United Kingdom* [3] (open-hearth steel)	*United States* [4] (open-hearth steel)
Billets	66	—	79.35
Sheet-bars	69.50	—	79.35
Merchant bars	82	87.50—88.25	105.15
Sections	82	91	103.60
Wire rods	84	—	110.90
Strip	95	—	100.30
Plates	98	104.70	103.60
Medium sheets	98	121.25	103.60
Thin sheets	131.30	128	121.90

1. Prices FOB North Sea port.

2. Prices fixed by agreement between producers and given here by way of indication ; the real prices, as is well known, are lower by varying amounts.

3. British producers are authorized to lower their export prices to the level of the home prices.

4. Prices in force at the end of 1953 ; since reduced by from 1 to 10 %.

TABLEAU n° 5

Comparaison des prix de l'acier à l'exportation [1]

(en dollars par tonne)

	Communauté [2] (acier Thomas)	*Royaume-Uni* [3] (acier S. M.)	*Etats-Unis* [4] (acier S. M.)
Billettes	66	—	79,35
Largets	69,50	—	79,35
Laminés marchands	82	87,50 à 88,25	105,15
Profilés	82	91	103,60
Fil machine	84	—	110,90
Feuillards	95	—	100,30
Tôles fortes	98	104,70	103,60
Tôles moyennes	98	121,25	103,60
Tôles fines	131,30	128	121,90

1. Prix f. o. b. Mer du Nord.

2. Ces prix fixés par accord entre les producteurs, sont donnés à titre indicatif ; il est connu que les prix effectifs se situent plus ou moins au-dessous.

3. Les producteurs anglais sont autorisés à baisser leurs prix à l'exportation au niveau des prix intérieurs.

4. Ces prix pratiqués à la fin de 1953 ont fait l'objet d'une baisse allant de 1 à 10 %.

iron-ore production of the countries of the Community, was suject to quantitative restrictions on exports. These were abolished on February 10, 1953 and there was an immediate increase in deliveries to other countries of the Community, particularly Belgium and Luxembourg.

Over the whole of 1953, French iron-ore mines delivered to Belgium and Luxembourg over 9 million metric tons of iron-ore, or 10 % more than in 1952.

This increase in deliveries enabled the French mines to increase their production by 4.1 %, despite reduced consumption in the French iron and steel works, due to developments in pig-iron production. At the same time, the Belgian iron and steel industry, as a result of the improved supply of iron-ore, was able to limit its scrap consumption.

Prices

45. The establishment of the common market for iron-ore not only did away with the quantitative restrictions previously in

la production totale des pays de la Communauté, était soumis à des restrictions quantitatives à l'exportation. Celles-ci ont été abolies le 10 février 1953 et les livraisons aux autres pays de la Communauté ont immédiatement augmenté, notamment vers la Belgique et le Luxembourg.

Pour l'ensemble de l'année 1953, les mines de fer françaises ont livré à la Belgique et au Luxembourg plus de 9 millions de tonnes de minerai, soit 10 % de plus qu'en 1952.

Cet accroissement des livraisons a permis aux mines françaises d'augmenter leur production de 4,1 %, malgré une diminution de la consommation — due à l'évolution de la production de fonte — dans les usines sidérurgiques françaises. En même temps, la sidérurgie belge a pu, grâce à un meilleur approvisionnement en minerai, limiter sa consommation de ferraille.

Prix

45. L'établissement du marché commun du minerai, en même temps qu'il abolissait les restrictions quantitatives antérieurement en

force, but also resulted in eliminating dual prices. Whatever the destination of the iron-ore, purchasers henceforth pay the same price ex-mine. In addition, the High Authority decided that the prices of iron-ore should be free. The new schedules published by the French mines in Lorraine fixed the price at about 1,240 French francs per metric ton, which is slightly below the level of the former export price (1,325 francs) and higher than the former internal price (854 francs). Since the beginning of 1954, the general trend of the market, and, in particular, the price reductions obtained for purchases of Swedish ore, have had the effect of lowering the price of Lorraine ore by about 10 %.

In the last analysis, non-French iron and steel enterprises, which buy their iron-ore in the common market, at present benefit by a price ex mine reduced by 14 % in relation to the earlier figure ; to this price reduction must be added the fact that all Belgian iron and steel enterprises enjoy an average saving of 15 % on transport charges, because French iron-ore dispatched to other countries in the Community is henceforth subject, in France, to the same transport rates as iron-ore delivered to French works.

Scrap

Trade

46. Before the common market was established, deliveries of scrap to other countries were prohibited or controlled in all the member-States of the Community. After a brief period of adjustment, the free movement of scrap within the market was put into effect on March 15, 1953, at the same time as maximum prices were fixed and a compensation scheme organized for tonnages imported from third countries.

Purchases of scrap by consumer countries from other countries of the Community rose sharply as soon as the common market was opened. The figures were 36,000 tons per month in 1952, 39,300 tons per month for the first quarter of 1953, 60,000 tons for the second and third quarters, and nearly 160,000 tons for the last quarter.

vigueur, avait pour effet de supprimer les doubles prix : quelle que soit la destination du minerai, les acheteurs paient désormais le même prix au départ de la mine. D'autre part, la Haute Autorité a décidé la liberté des prix du minerai. Les nouveaux barèmes publiés par les mines françaises de Lorraine fixaient le prix à environ 1.240 francs français la tonne, niveau légèrement inférieur à l'ancien prix à l'exportation (1.325 francs) et supérieur à l'ancien prix intérieur (854 francs). Depuis le début de 1954, l'évolution générale du marché — et notamment les baisses de prix obtenues pour les achats de minerai suédois — ont eu pour effet d'abaisser de 10 % environ le prix du minerai lorrain.

En définitive, les entreprises sidérurgiques non françaises qui achètent leur minerai dans le marché commun bénéficient actuellement d'un prix départ abaissé de 14 % par rapport à la situation antérieure ; à cette baisse du prix s'ajoute, pour toutes les entreprises sidérurgiques belges, une économie sur les coûts de transport de 15 % en moyenne, car les minerais français expédiés vers d'autres pays de la Communauté se voient appliquer désormais, en France, les mêmes tarifs que les minerais livrés aux usines françaises.

Ferraille

Echanges

46. Avant l'établissement du marché commun, les livraisons de ferraille aux autres pays étaient prohibées ou contrôlées dans tous les États membres de la Communauté. Après une brève période de réglage, la libre circulation à l'intérieur du marché commun est entrée en vigueur le 15 mars 1953, en même temps qu'étaient fixés des prix maximum et organisé un mécanisme de péréquation pour les tonnages importés des pays tiers.

Les achats de ferraille effectués dans les autres pays de la Communauté vers les pays utilisateurs ont fortement augmenté dès l'établissement du marché commun : 36.000 tonnes par mois en 1952, 39.300 tonnes par mois pour le premier trimestre de 1953, 60.000 tonnes pour les deuxième et troisième trimestres et près de 160.000 tonnes pour le dernier trimestre.

Between the first and the fourth quarter, the percentage of scrap consumed in a country of the Community other than that in which it was collected rose, in relation to total scrap consumption, from 2.4 to 10 %.

The main increase in purchases from other countries of the Community, in particular from Germany and France, was made by Italy, more than three — quarters of whose iron and steel production is based on scrap. For this reason, the Italian iron and steel works were able to limit their scrap imports from third countries.

Prices

47. As a precautionary measure, and in view of the difficult situation still prevailing in regard to scrap supplies in the Community, the High Authority, on setting up the common market, fixed maximum prices for scrap. For basic scrap, and within the area bordering on large consumer centres, the price was fixed at 36 dollars (E.P.U. units of account) per ton ex dealer's yard (including margin). This figure represented an average between the price extremes formerly applicable within the Community.

Experience has shown that this price was judiciously chosen. After a little wavering, the common market adjusted itself to this figure, and the downward trend anticipated by the High Authority soon became apparent. In mid-June, the common market was able to absorb, without difficulty, the reduction of three dollars announced by the High Authority at the time when the maximum prices were fixed. On January 15, 1954 the prevailing economic situation enabled the High Authority to make a further reduction of three dollars in the maximum price, which thus became fixed at 30 dollars. Finally, during the month of March, the High Authority, after reconsidering the market situation as a whole, decided to abolish the system of maximum prices, whilst maintaining — and even strengthening — the compensation scheme for imported scrap, since this remains an essential factor in maintaining the stability of the common market [1].

1. See below, Nos. 79 to 86.

Du premier au quatrième trimestre, le pourcentage de la ferraille consommée dans un pays de la Communauté autre que celui où elle a été collectée est passé, par rapport à la consommation totale de ferraille, de 2,4 à 10 %.

C'est principalement l'Italie — dont la production sidérurgique est basée pour plus des trois quarts sur la ferraille — qui a augmenté ses achats aux autres pays de la Communauté notamment à l'Allemagne et à la France. Les sidérurgistes italiens ont pu, de ce fait, limiter leurs importations de ferraille en provenance des pays tiers.

Prix

47. Par mesure de précaution et compte tenu de la situation encore difficile des approvisionnements en ferraille dans la Communauté, la Haute Autorité avait fixé, en établissant le marché commun, des prix maximum pour la ferraille. Pour la catégorie de base et dans la zone avoisinant les grands centres de consommation, le prix avait été fixé à 36 dollars (unités de compte) par tonne, au départ du chantier du négociant (marge comprise). Ce prix se situait à un niveau moyen entre les prix extrêmes pratiqués antérieurement dans la Communauté.

L'expérience a montré que ce prix avait été judicieusement choisi. Après quelques hésitations, le marché commun s'y est adapté et l'évolution vers la baisse escomptée par la Haute Autorité s'est bientôt dessinée. A la mi-juin, le marché commun a pu absorber sans heurt la baisse de 3 dollars annoncée par la Haute Autorité lors de la fixation des prix maximum. Le 15 janvier 1954, l'évolution de la conjoncture a permis à la Haute Autorité d'abaisser à nouveau le prix maximum de 3 dollars, le fixant à 30 dollars. Enfin, dans le courant du mois de mars, la Haute Autorité a décidé, après avoir réexaminé la situation du marché dans son ensemble, de mettre fin au régime des prix maximum, tout en maintenant — et même en renforçant — le mécanisme de péréquation des ferrailles importées qui reste un élément indispensable de la stabilité du marché commun [1].

1. Voir ci-après nos 79 à 86.

§ 2 — *Application of first decisions and modifications suggested by experience*

48. When setting up the common market, the High Authority expressly stated that it would keep constant watch on the development of the market and would modify its first decisions in the light of experience, in order to come closer to the objectives of the Community.

In recent months some modifications have in fact been made with regard to the initial decisions on coal, steel and scrap.

Coal

New price regulations

49. At the time when the common market for coal was established, the High Authority laid down the price system which would be effective up to March 31, 1954. In doing so, it decided that in the principal coalfields of the Community the following rules would apply :

— for each type of coal there would be an upper limit, representing the weighted average of the prices of the various grades ;

— for each type of coal, there would be a ceiling price above which no grade could be sold ;

— for certain grades, in particular, coking fines and blast furnace coke, ceiling prices would be fixed.

At the same time, the High Authority had undertaken to abolish, on the opening of the common market, all discriminations resulting from various measures previously decreed by the national Governments, such as subsidies or other special charges. It, nevertheless, agreed that, for the time being, some of these should be wholly or partially retained, where their immediate abolition appeared incompatible with legitimate considerations of a social or economic character.

50. The High Authority was called upon to state its opinion on the coal market regulations which would come into force on April 1,

§ 2. — *L'application des premières décisions et les modifications suggérées par l'expérience acquise*

48. En établissant le marché commun, la Haute Autorité avait explicitement déclaré qu'elle veillerait constamment sur l'évolution du marché et qu'elle apporterait aux premières décisions prises les modifications suggérées par l'expérience, en vue de se rapprocher des objectifs de la Communauté.

Effectivement, des modifications ont été apportées, au cours des derniers mois, aux décisions initiales concernant le charbon, l'acier et la ferraille.

Charbon

Nouvelles réglementations des prix

49. Lors de l'établissement du marché commun du charbon, la Haute Autorité avait défini le régime des prix applicables pour une période allant jusqu'au 31 mars 1954. Elle a alors fixé pour les principaux bassins charbonniers de la Communauté :

— pour chaque catégorie de charbon, une limite maximum à la moyenne pondérée des prix des différentes sortes ;

— pour chaque catégorie de charbon, un prix plafond que le prix d'aucune sorte ne pouvait dépasser ;

— pour certaines sortes, et notamment pour les fines à coke et le coke de haut fourneau, des prix plafond.

En même temps, la Haute Autorité avait entrepris, dès l'établissement du marché commun, d'éliminer les discriminations résultant des diverses mesures de subventions ou de charges spéciales édictées antérieurement par les gouvernements nationaux. Elle a cependant donné son accord au maintien total ou partiel, à titre temporaire, d'un certain nombre d'entre elles, dont la suppression immédiate paraissait inconciliable avec de légitimes préoccupations d'ordre social ou économique.

50. La Haute Autorité devait se prononcer sur la réglementation du marché du charbon applicable à partir du 1er avril 1954. Depuis le

1954. From the beginning of the year, discussions took place with representatives of the Governments and the various coalfields concerned with a view to ascertaining their views on the possibility of abolishing such subsidies and special charges as had been provisionally retained. Their views were also sought on the expediency of extending, modifying or supressing the system of maximum prices which had been in force during the previous coal year.

Decisions concerning the price system

51. The question of the expediency of retaining a system of maximum prices for coal, and of determining what price level, if any, should be laid down by such a system, was closely studied by the Consultative Committee and the Council of Ministers.

52. In reply to questions asked by the High Authority, the Consultative Committee, at its plenary meeting on March 11 and 12, 1954, expressed the opinion that market situa-1954, expressed the opinion that the market situation did not justify the maintenance of a syshowever, thought that it was necessary, others that it was permissible, to retain this system for a fresh period of limited duration, so as to take account of the following factors :

— the pattern of competition on the common market, in particular, the existence of common selling and purchasing organisations;

— the problem of balanced employment ;

— uncertainty concerning future market developments, on account of exports to and imports from third countries ;

— the need to maintain production capacity even in periods of recession ;

— the difficulties experienced by the marginal collieries.

In the Council of Ministers, which first held an exchange of views with the High Authority on February 27, 1954 and was formally consulted on March 12 and 13, the Ministers of two coal-producing countries and of one consumer country expressed themselves

début de l'année, des entretiens ont eu lieu avec les représentants des gouvernements et des différents bassins intéressés en vue de recueillir leurs réactions sur les possibilités d'élimination des subventions et des charges spéciales qui avaient été provisoirement maintenues, ainsi que sur l'opportunité de reconduire, modifier ou supprimer le système des prix maximum appliqué au cours de l'année charbonnière écoulée.

Décisions relatives au régime des prix

51. La question de l'opportunité du maintien d'un système de prix maximum pour le charbon, ainsi que la question de savoir quel niveau de prix devrait être éventuellement déterminé par un tel système, ont fait l'objet d'examens approfondis de la part du Comité Consultatif et du Conseil de Ministres.

52. En réponse aux questions posées par la Haute Autorité, le Comité Consultatif a, au cours de sa réunion plénière des 11 et 12 mars 1954, exprimé des avis suivant lesquels la situation du marché ne justifiait pas le maintien d'un système de prix maximum, mais il était, pour certains nécessaire, pour d'autres admissible, de conserver ce système pour une nouvelle période limitée, afin de tenir compte des considérations suivantes :

— de la structure de la concurrence sur le marché commun, notamment de l'existence d'organismes communs de vente et d'achat ;

— du problème de l'équilibre de l'emploi ;

— des incertitudes de l'évolution future de la situation du marché en raison des exportations vers les pays tiers et des importations en provenance de ces pays ;

— de la nécessité de maintenir la capacité de production même dans les périodes de conjoncture défavorable ;

— des difficultés des mines marginales.

Au Conseil de Ministres, qui a procédé d'abord à un échange de vues avec la Haute Autorité le 27 février 1954 et a été consulté formellement les 12 et 13 mars, les ministres de deux pays producteurs de charbon, ainsi que d'un pays consommateur, se sont prononcés en

in favour of retaining a maximum price system, while the Ministers of the other three countries spoke in favour of freeing coal prices.

53. Although the development of the market has been such that maximum prices need no longer be fixed, the present structure of the common market, in the absence of any maximum prices laid down by the High Authority, would have led to the position that coal prices would in fact have been determined by the Ruhr Sales Organization and the collieries of the Nord and Pas-de-Calais coalfield.

The present selling system in the Ruhr precludes any form of effective competition between the enterprises or agencies of that coalfield, the organisation of which, in view of the nature and volume of its production, has a predominant influence on the common market as a whole. On the other hand, the present methods of distributing coal through trade between the countries of the Community, together with the tariff regulations still applicable to international transport, are a limiting factor on effective competition in the French market, where the influence of the Nord and Pas-de-Calais is preponderant.

This situation might well have produced effects on prices, production, or the employment of workers, which would have been contrary to the aims of the Treaty.

On the basis of these enquiries, exchanges of views and consultations, the High Authority, after considering the various possibilities open and taking account of the development of the common market and of the special problems of the moment, decided to maintain a system of maximum prices, but to limit it to the coalfields of the Ruhr and the Nord - Pas-de-Calais [1].

However, even as regards these two districts, for which prices continue to be controlled, the High Authority has made some provisions for relaxing this control to the extent that the maximum prices will henceforth no longer apply to the average prices of the grades of the various types of coal (average maximum prices).

1. Decision No. 18/54 of March 20, 1954. *Official Gazette of the Community*, dated March 24, 1954.

faveur du maintien d'un système de prix maximum, tandis que les ministres des trois autres pays sont intervenus en faveur de la libération des prix du charbon.

53. Bien que l'évolution du marché ne nécessite plus le maintien d'une fixation de prix maximum, la structure actuelle du marché commun aurait eu pour effet, à défaut de toute fixation de prix maximum par la Haute Autorité, que les prix du charbon seraient en fait déterminés par l'organisation de vente de la Ruhr et par les Houillères du Nord et du Pas-de-Calais.

Le système actuel de vente dans la Ruhr exclut, en effet, toute concurrence effective entre les entreprises ou comptoirs de ce bassin, dont l'organisation exerce, compte tenu de la nature et du volume de sa production, une influence prépondérante sur l'ensemble du marché commun. D'autre part, les modalités actuelles de la distribution du charbon dans les échanges entre les pays de la Communauté, aussi bien que les règles tarifaires encore applicables aux transports internationaux, limitent la concurrence effective sur le marché français, où les Houillères du Nord et du Pas-de-Calais exercent une influence prépondérante.

Il aurait pu résulter de cette situation, soit sur les prix, soit sur la production, soit sur l'emploi des travailleurs, des effets contraires aux objectifs du traité.

Sur la base des résultats de ces enquêtes, de ces échanges de vues et de ces consultations, la Haute Autorité, après avoir examiné les diverses possibilités, compte tenu du développement du marché commun et des problèmes particuliers actuels, a décidé de maintenir un système de prix maximum en le limitant aux bassins de la Ruhr et du Nord-Pas-de-Calais [1].

Cependant, même dans les deux bassins de la Ruhr et du Nord-Pas-de-Calais, pour lesquels les prix continuent à être contrôlés, la Haute Autorité a prévu un relâchement de ce contrôle, en ce sens que les prix maximum ne s'appliquent plus désormais aux prix moyens des sortes des différentes catégories de charbon (prix maximum moyens).

1. Décision n° 18-54 du 20 mars 1954 (*Journal Officiel de la Communauté Européenne* du 24 mars 1954).

54. As regards the price level to serve as a basis for decisions on maximum prices, the High Authority has paid due regard to all important factors bearing upon the application of Article 3 of the Treaty. In this connection it has taken account, in particular, of the abolition, with effect from April 1, of the special charges which had hitherto to be borne by the Ruhr collieries.

Bearing in mind the interests of producers on the one hand, and of various groups of consumers on the other, it is the considered view of the High Authority that a reduction in the price of Ruhr coal, and the maintenance of the price level for coal from the Nord and the Pas-de-Calais coalfield, would best reflect the present market situation [1].

Types of price quotation and sonal prices

55. In the coal sector the alignment of prices with those of other enterprises also belonging to the Community was prohibited for a limited period ending on March 31, 1954. The Consultative Committee has agreed that this prohibition should be prolonged. It is clear that during the period when the common market was being established, disturbances might well have been caused in the production conditions of undertakings as well as in the flow of transport, if competition were not founded upon precisely defined price basing-points.

The High Authority decided to extend indefinitely its earlier decision on this point [2]. The new decision, like the previous one, stipulates that — apart from a limited number of specifically listed cases in which zonal prices have been authorized, and apart from the possibility of alignment with quotations from enterprises outside the Community, as provided for in Article 60 — coalmining enterprises must exclusively apply their own price-schedules to sales within the common market.

The special provisions applicable to sales of Belgian coal to customers in other

1. Decisions Nos. 19/54 and 20/54 of March 20, 1954. *Official Gazette of the Community*, dated March 24, 1954.

2. Decision No. 6/54 of March 19, 1954 extending the validity of Decision No. 3/53 of February 12, 1953. *Official Gazette of the Community*, dated March 24, 1954.

54. En ce qui concerne le niveau des prix à déterminer pour les décisions concernant les prix maximum, la Haute Autorité a tenu compte de tous les éléments importants intervenant dans l'application des dispositions de l'article 3 du traité, et notamment de la suppression, à partir du 1er avril, des charges particulières que les charbonnages de la Ruhr avaient jusqu'ici à supporter.

Considérant les intérêts de la production d'une part, et ceux des divers groupes d'utilisateurs d'autre part, la Haute Autorité a adopté le point de vue selon lequel une baisse de prix des charbons de la Ruhr, et le maintien du niveau des prix de charbon du bassin du Nord et du Pas-de-Calais, répondraient le plus à la situation actuelle du marché [1].

Modes de cotisation et prix de zone

55. Le Comité Consultatif s'est déclaré d'accord pour proroger l'interdiction, tout d'abord limitée jusqu'au 31 mars 1954, de s'aligner, dans le secteur du charbon, sur les prix d'autres entreprises appartenant également à la Communauté. En effet, dans la période d'établissement du marché commun, des perturbations pourraient s'introduire dans les conditions d'exploitation des entreprises, aussi bien que dans les courants de transports, si la concurrence ne reposait pas sur des bases de prix nettement définies.

La Haute Autorité a décidé de proroger, sans limitation dans le temps, sa décision antérieure sur ce point [2]. La nouvelle décision stipule, comme la précédente, que les entreprises charbonnières — abstraction faite des cas limitativement énumérés où des prix de zone ont été autorisés et de la possibilité d'alignement sur les offres d'entreprises extérieures à la Communauté prévue par l'article 60 — doivent exclusivement appliquer les prix de leur propre barème pour leurs ventes dans le marché commun.

Ne sont pas modifiées par cette décision les dispositions particulières relatives aux

1. Décisions nos 19-54 et 20-54 du 20 mars 1954 (*Journal Officiel de la Communauté Européenne* du 24 mars 1954).

2. Décision no 6-54 du 19 mars 1954 prorogeant la décision no 3-53 du 12 février 1953 (*Journal Officiel de la Communauté Européenne* du 24 mars 1954).

countries of the Community [1] are not affected by this decision.

56. The zonal price regulations previously decided by the High Authority have been kept in force for a further period of 12 months. In some cases they were subject to modifications in the light of changes in the price system, viz. : in respect of sales in Germany from the Aix-la-Chapelle (Aachen) coalfield, and sales from Lorraine and the Saar mines in South Germany, on the one hand, and certain areas in France, on the other ; they also affect sales of coke from Belgian coking plants [2].

New zonal prices have also been introduced for a period of one year in order to take into account the development of the common market. They apply to certain markets served by the Lower Saxony coalfield and the Helmstadt lignite mines [3].

The question whether the above-mentioned zonal price regulations should be maintained or introduced was in each case subject to a determining factor. This was the consideration that, since in coal-selling transactions alignment with the delivered prices of a competitor was forbidden, the absence of any such regulation would either have caused a hurried shift of production, fraught with danger to the coalfield in question, or would have imposed on certain classes of consumers price increases the magnitude and suddenness of which would have had harmful effects.

Arrangements in the various countries

57. The Convention containing the Transitional Provisions permits the High Authority to agree to the temporary retention of assistance, subsidies or special charges already introduced by the Governments before the common market was set up. Anxious not to cause any disturbance in the economic and social life of member-countries, the High Authority, on establishing the common market,

1. See below, No. 71.

2. See General Report of April 1953, No. 66, and Decisions Nos. 9/54 to 14/54 of March 19, 1954, *Official Gazette of the Community*, dated March 24, 1954.

3. Decisions Nos. 7/54 and 8/54 of March 19, 1954, *Official Gazette of the Community*, dated March 24, 1954.

ventes de charbon belge aux clients d'autres pays de la Communauté [1].

56. Les réglementations de prix de zone antérieurement décidées par la Haute Autorité ont été maintenues pour une période d'un an, avec ou sans modification tenant compte des changements intervenus dans le régime des prix : pour les ventes en Allemagne du bassin d'Aix-la-Chapelle, pour les ventes du bassin de Lorraine et des mines de la Sarre dans le Sud de l'Allemagne, d'une part, et de certaines régions de la France d'autre part, et pour les ventes de coke des cokeries belges [2].

De nouveaux prix de zone ont été introduits, également pour une période d'un an, afin de tenir compte de l'évolution du marché commun. Ces nouveaux prix de zone portent sur certains débouchés du bassin houiller de Basse-Saxe et des mines de lignite de Helmstedt [3].

Dans chaque cas, l'élément déterminant pris en considération pour le maintien ou l'introduction des réglementations des prix de zone susmentionnées a été que, eu égard à l'interdiction de s'aligner sur les prix rendu d'un concurrent pour les ventes de charbon, l'absence d'une telle réglementation aurait, soit entraîné des déplacements de production précipités et dangereux pour le bassin en cause, soit provoqué pour certaines catégories de consommateurs des hausses de prix d'une ampleur et d'une soudaineté dommageables.

Aménagements par pays

57. La convention relative aux dispositions transitoires laisse à la Haute Autorité la possibilité de donner son accord au maintien temporaire d'aides, subventions ou charges spéciales que les gouvernements avaient établies avant l'établissement du marché commun. Soucieuse de ne provoquer aucune perturbation dans la vie économique et sociale des pays membres, la Haute Autorité avait, lors de l'éta-

1. Voir ci-après n° 71.

2. Voir rapport général d'avril 1953, n° 66, et décisions nos 9-54 à 14-54 du 19 mars 1954 (*Journal Officiel de la Communauté Européenne* du 24 mars 1954).

3. Décisions nos 7-54 et 8-54 du 19 mars 1954 (*Journal Officiel de la Communauté Européenne* du 24 mars 1954).

made a cautious beginning with the abolition of such practices. After the common market had been functioning for a year, it took the second step by deciding upon the suppression of a further series.

58. In Germany, the items affected were certain special charges imposed by the Federal Government on the German collieries, in favour of certain classes of consumers, such as the Federal and non-Federal Railways, inland water transport, deep sea fishery, and domestic households.

After numerous talks with representatives of the Federal Government and the collieries the High Authority considered that, in view of the provisions of the Treaty which envisage the quickest possible abolition of existing special charges, unless their maintenance is justified by urgent economic and social considerations, price and supply conditions on the common market had developed in such a manner that the whole of these charges could be suppressed with effect from April 1, 1954 [1].

As regards the special charge in favour of household consumers, the High Authority had been informed that, with the approval of the Federal Government, an agreement had been concluded between the collieries and the Trade Unions. By virtue of this agreement, price reductions for domestic consumers are to be generally abolished, but at the same time a special fund will be instituted to provide assistance to a small number of consumers in the lowest income-groups. The High Authority expressed its agreement with this arrangement, the effect of which is to eliminate a situation which runs counter to the principles of the Treaty ; it is for this reason that, when making its decision, the Authority formally insisted upon the abolition of this special charge.

59. In France, at the time when the High Authority took its decisions on the new regulations governing coal prices, a number of prior conditions still required definition before it was possible finally to ascertain to what extent subsidies paid by the French Government, as

1. Decision No. 17/54 of March 20, 1954 and letter from the High Authority to the Federal Government, dated March 17, 1954. *Official Gazette of the Community*, dated March 24, 1954.

blissement du marché commun, procédé avec prudence à une première élimination de ces pratiques. Au terme de la première année de fonctionnement du marché commun, elle a franchi une deuxième étape en décidant une nouvelle série d'éliminations.

58. Il s'agit, en Allemagne, des charges spéciales jusqu'à présent imposées par le Gouvernement fédéral aux charbonnages allemands, en faveur de certaines catégories de consommateurs : chemins de fer fédéraux et non fédéraux, navigation intérieure, pêche en haute mer, foyers domestiques.

Après de nombreux entretiens avec les représentants du Gouvernement fédéral et des charbonnages, la Haute Autorité a estimé que — compte tenu des dispositions du traité qui prévoient une élimination aussi rapide que possible des charges spéciales existantes, pour autant que des considérations économiques et sociales pressantes n'en justifient pas le maintien — l'évolution des conditions de prix et d'approvisionnement dans le marché commun permettait de supprimer la totalité de ces charges à dater du 1er avril 1954 [1].

En ce qui concerne la charge spéciale en faveur des foyers domestiques, il avait été porté à la connaissance de la Haute Autorité qu'avec l'agrément du Gouvernement fédéral un accord était intervenu entre les charbonnages et les syndicats, en vertu duquel les réductions de prix pour les foyers domestiques doivent être supprimées d'une façon générale, mais qu'en même temps un fonds spécial de soutien sera institué pour un petit groupe de consommateurs économiquement faibles. La Haute Autorité s'est déclarée d'accord sur cette réglementation, qui a pour effet d'éliminer dans ce domaine une situation contraire aux principes du traité ; c'est pourquoi, dans sa décision, elle a stipulé formellement l'abolition de cette charge spéciale.

59. En France, au moment où la Haute Autorité a pris ses décisions relatives à la nouvelle réglementation des prix du charbon, il restait encore à préciser une série de conditions préalables pour trancher définitivement la question de savoir dans quelle mesure les subven-

1. Décision n° 17-54 du 20 mars 1954 et lettre de la Haute Autorité au Gouvernement fédéral du 17 mars 1954 (*Journal Officiel de la Communauté Européenne* du 24 mars 1954).

well as the compensation scheme in operation between the French coalfields, should be maintained or not. In particular, the final prices of Ruhr coal were not yet known at that time. It is these prices which are the determining factor in subsidies on coking coal and coke delivered to France, and which also determine subsidies on deliveries of French and Saar coal to Southern Germany. Moreover, account had to be taken of the fact that the common selling and purchasing organisations still in existence in the countries of the Community are at present being investigated, in order to ascertain to what extent they result in restricting or distorting competition on the common market.

Being of the opinion that the considerations which in March, 1953 led to the decisions on this subject [1] still hold good, at any rate for the time being, the High Authority authorized the maintenance of the following subsidies and other measures, in each case for the period stated, on the understanding that up to various specified dates the High Authority reserves the right to re-examine the whole question [2] :

— Subsidy for deliveries of coal to patent fuel factories not belonging to the mines, up to March 31, 1954, in accordance with Decision No. 16/54 of March 20, 1954, which entails an appreciable reduction in subsidies ;

— Subsidy on coking coal and coke delivered to France, up to June 30, 1954 ;

— Subsidy on deliveries of Saar/Lorraine coal to Southern Germany, up to September 30, 1954 ;

— Compensation scheme between the coalfields, up to March 31, 1955.

60. In the Netherlands, the High Authority had, last year, authorized the maintenance of a compensation scheme the object of which was to ensure that consumers pay one and the same price for each grade, irrespective of origin or destination. With effect from March 31, 1954, the Government of the Netherlands, on

1. See General Report for April, 1953, Nos. 68-73.

2. Letter from the High Authority to the French Government, dated March 20, 1954. *Official Gazette of the Community*, dated March 24, 1954.

tions versées par le Gouvernement français, ainsi que le mécanisme de compensation entre bassins français, devaient être maintenus ou non. En particulier, on ne connaissait pas encore à cette date les prix définitifs du charbon de la Ruhr, qui sont l'élément déterminant pour les subventions relatives au charbon à coke et au coke livrés en France, de même que pour les subventions aux livraisons de charbon français et sarrois dans le sud de l'Allemagne. En outre, il convenait de tenir compte du fait que les organismes communs de vente et d'achat existant encore dans les pays de la Communauté font à l'heure actuelle l'objet d'une étude pour déterminer dans quelle mesure ils ont pour effet de restreindre ou de fausser la concurrence sur le marché commun.

Estimant que les considérations qui avâient motivé, en mars 1953, les décisions à ce sujet [1] sont encore déterminantes temporairement, la Haute Autorité a autorisé le maintien des subventions et du mécanisme ci-après, pour la durée prévue dans chaque cas, étant entendu que, jusqu'aux diverses dates spécifiées, la Haute Autorité se réserve le droit de reprendre l'examen de ces questions [2] :

— subvention pour les livraisons de charbon aux usines d'agglomérés non minières, jusqu'au 31 mars 1955, conformément à la décision n° 16-54 du 20 mars 1954, qui entraîne une réduction sensible des subventions ;

— subvention pour le charbon à coke et le coke livrés en France, jusqu'au 30 juin 1954 ;

— subvention pour les livraisons de charbon sarro-lorrain dans le sud de l'Allemagne, jusqu'au 30 septembre 1954 ;

— mécanisme de compensation entre les bassins jusqu'au 31 mars 1955.

60. Aux Pays-Bas, la Haute Autorité avait, l'an dernier, autorisé le maintien d'un mécanisme de compensation qui a pour objet de faire appliquer aux consommateurs un même prix pour chaque sorte, sans qu'il soit tenu compte de la provenance, ni du lieu de destination. Avec effet au 31 mars 1954, le Gouver-

1. Voir rapport général d'avril 1953, nos 68 à 73.

2. Lettre de la Haute Autorité au Gouvernement français du 20 mars 1954. (*Journal Officiel de la Communauté Européenne* du 24 mars 1954.)

its own initiative, abolished this compensation scheme insofar as it applies to coal for industrial purposes.

As regards household coal, however, the Netherlands' Government requested that the compensation scheme should be provisionally retained. The High Authority agreed, on certain conditions, and simultaneously informed the Netherlands' Government that it felt obliged to examine the question before September 30, 1954, since this compensation scheme is incompatible with the principles of the common market. In reply, the Netherlands' Government stated that it would make every effort to apply the decision as little as possible [1].

Belgian and Italian coal mines

61. The Convention containing the Transitional Provisions, it will be recalled [2], envisaged special provisions for the Belgian and Italian coalmining industries, in particular the introduction of a compensation scheme. The latter comprises a levy on the coal production of countries where the average costs of production are lower than the weighted average of the Community, and provides for payments the object of which is :

— in the case of Belgium :

  — to bringt the price of Belgian coal to all consumers in the common market as close as possible to prices in the common market generally, so as to reduce Belgian prices to a level near that of the estimated costs of production at the end of the transition period (Section 26, number 2 *a*) ;

  — to grant additional compensation for such exports of Belgian coal within the common market as the High Authority may find to be necessary ; such compensation shall correspond to 80 % of the difference between the

1. Decision No. 23/54 of March 29, 1954, and letter from the High Authority to the Government of the Netherlands, dated March 29, 1954. *Official Gazette of the Community*, dated March 31, 1954.

2. See General Report, April 1953, Nos. 79 and 80.

nement néerlandais a, de son propre chef, supprimé ce mécanisme de compensation dans la mesure où il s'agit de charbon destiné à couvrir les besoins industriels.

En ce qui concerne le charbon destiné aux foyers domestiques, le Gouvernement néerlandais a demandé, en revanche, que le mécanisme de compensation soit provisoirement maintenu. La Haute Autorité a donné son accord, sous certaines conditions ; elle a informé simultanément le Gouvernement néerlandais qu'elle se voyait obligée de procéder à un examen de la question avant le 30 septembre 1954, étant donné que ce mécanisme de compensation n'est pas compatible avec les principes du marché commun. Le Gouvernement néerlandais a fait savoir en réponse qu'il poursuivrait ses efforts pour limiter autant que possible l'application de la décision [1].

Charbonnages belges et italiens

61. La convention relative aux dispositions transitoires a, comme l'on sait [2], prévu des dispositions spéciales pour les productions charbonnières belges et italiennes, et en particulier l'institution d'un système de péréquation. Ce système comporte un prélèvement sur les productions de charbon des pays où les prix de revient moyens sont inférieurs à la moyenne pondérée de la Communauté, et des versements qui ont notamment pour objet :

— en ce qui concerne la Belgique :

  — de rapprocher des prix du marché commun, pour l'ensemble des consommateurs de charbon belge sur le marché commun, les prix de ce charbon dans une mesure qui les abaisse aux environs des coûts de production prévisibles à la fin de la période de transition (§ 26, alinéa 2, lettre (*a*)) ;

  — d'accorder, pour les exportations de charbon belge dans le marché commun reconnues nécessaires par la Haute Autorité, une compensation additionnelle correspondant à 80 % de la différence entre les prix départ — accrus

1. Décision n° 23-54 du 29 mars 1954 et lettre de la Haute Autorité au Gouvernement des Pays-Bas du 29 mars 1954 (*Journal Officiel de la Communauté Européenne* du 31 mars 1954).

2. Voir rapport général d'avril 1953, nos 79 et 80.

delivered price (F.O.B. plus transport) of Belgian coal and the delivered price of coal from the other countries of the Community. (Section 26, number 2 *c* [1] ;

— in the case of Italy : to enable the Sulcis mines, pending completion of the investment operations now under way, to face competition within the common market.

62. The compensation levy bears upon the production of the German and Dutch mines. Its rate was fixed on March 8, 1953 at 1.1 % or 0.55 DM and 0.42 Guilders per ton of merchantable production, respectively. This rate leaves a margin between the possible maximum of the levy (which will be reduced from 1.5 % of the receipts for the first year of operation of the common market to 1.2 % for the second year, *etc...*) and the actual levy, so that it was possible for the work of assessment, started on March 5, 1953, to be continued in the same manner after February 10, 1954.

The product of the compensation levy was $ 14.2 million (E.P.U. units of account) for the period from March 15, 1953 to March 31, 1954, of which $ 13 milion were collected in Germany and $ 1.2 million in the Netherlands.

For the same period, payments due from the High Authority amounted to $ 10.9 million for Belgian and $ 2.4 million for Italian coal.

Belgian compensation provided for in section 26, number 2 (a)

63. In order to fulfil the primary object of the compensation payments to Belgium, the High Authority drew up a selling-price schedule for the Belgian coalmining industry [2]. It also set up an accounting-table showing the receipts of the Belgian mines in such a way that they will be maintained at the level they had reached before the common market was established [3].

1. The Convention also makes provision for compensation payments to lower the price of Belgian coal delivered to the Belgian iron and steel industry, so as to ensure that the latter is not prevented from becoming integrated in the common market. It has not been necessary to apply this provision.

2. Decision No. 24/53 of March 8, 1953. *Official Gazette of the Community*, dated March 30, 1953.

3. See Annex to letter to the Belgian Government, dated March 8, 1953.

des frais de transport jusqu'aux lieux de destination — du charbon belge et du charbon des autres pays de la Communauté (§ 26, alinéa 2, lettre (c)) [1];

— en ce qui concerne l'Italie, de permettre aux mines de Sulcis, en attendant l'achèvement des opérations d'équipement en cours, d'affronter la concurrence du marché commun.

62. Le prélèvement de péréquation porte sur la production des charbonnages allemands et néerlandais. Son taux a été fixé, le 8 mars 1953, à 1,1 %, soit 0,55 DM et 0,42 florin par tonne marchande respectivement. Cette fixation a laissé une marge entre le plafond du prélèvement (qui s'abaissera de 1,5 % des recettes pour la première année de fonctionnement du marché commun, à 1,2 % pour la deuxième année, etc...) et le prélèvement effectif, de sorte que les opérations d'assiette, qui avaient commencé le 15 mars 1953, ont pu être continuées de la même façon après le 10 février 1954.

Le produit du prélèvement de péréquation a été de 14,2 millions de dollars (unités de compte) pour la période allant du 15 mars 1953 au 31 mars 1954, dont 13 millions recouvrés en Allemagne, et 1,2 aux Pays-Bas.

Les versements incombants à la Haute Autorité s'élèvent, pour la même période, à 10,9 millions de dollars pour le charbon belge et à 2,4 pour le charbon italien.

Pérégation belge du § 26, 2 (a)

63. Pour répondre au premier objet de la péréquation belge, la Haute Autorité a établi un barème de vente pour l'industrie charbonnière belge [2], ainsi qu'un barème de compte qui définit les recettes des charbonnages belges de telle façon que celles-ci soient maintenues au niveau existant avant l'établissement du marché commun [3].

1. La convention prévoit également la possibilité de versements de péréquation pour abaisser le prix du charbon belge livré à la sidérurgie belge, afin d'éviter que cette dernière ne soit empêchée d'être intégrée dans le marché commun. Cette disposition n'a pas eu à être appliquée.

2. Décision n° 24-53 du 8 mars 1953 (*Journal Officiel de la Communauté Européenne* du 13 mars 1953).

3. Voir annexe à la lettre au Gouvernement belge du 8 mars 1953.

The difference between the prices in the selling-price schedule and the accounting-table determines the amount of assistance granted monthly to the enterprises on the basis of tonnage sold. In respect of the total Belgian coal production, this difference amounts to 29 B. Frs. per ton.

Several months' experience showed that it was desirable to adjust the selling-price schedule so as to take better account, in the case of certain grades, of prices of coal from the Nord and Pas-de-Calais coalfield delivered to the principal consumer points in those French Departments. These adjustments were made in October, 1953 [1].

In December 1953, the prices were differentiated in order to take into account the special quality of the lean coal produced in the mines of the Liége coalfield [2].

None of these adjustments affected the level of prices.

In March 1954, all the above measures were renewed [3].

64. Although Section 26, number 2 a, of the Convention concerns the Belgian coalmining industry as a whole, the production conditions in that industry are by no means uniform. The necessity of integrating the Belgian mines into the common market at the end of the transitional period, without any special assistance on the part of the Community, thus gives rise to problems varying in intensity from one colliery to another. The measures taken by the Belgian Government during the years following World War II, when production costs in the Belgian coalfields had become considerably higher than those in neighbouring coalfields, had taken into account these differences, which are incidentally to be found in every coalfield but are at times extremely pronounced in Belgium.

After applying a system of inter-mine compensation and State subsidies, combined

1. Decision No. 40/53 of October 20, 1953. *Official Gazette of the Community*, dated October 27, 1953.

2. Decision No. 41/53 of December 8, 1953. *Official Gazette of the Community*, dated December 15, 1953.

3. Decision No. 15/54 of March 19, 1954. *Official Gazette of the Community*, dated March 24, 1954.

La différence des prix du barème de vente et du barème de compte détermine le montant des aides accordées mensuellement aux entreprises sur la base des tonnages écoulés. Cette différence revient, pour l'ensemble de l'extraction en Belgique, à 29 francs belges à la tonne.

Après quelques mois d'expérience, il s'est avéré qu'un aménagement du barème de vente était souhaitable, afin de mieux tenir compte, pour certaines sortes, des prix du charbon du bassin du Nord et du Pas-de-Calais rendu aux consommateurs sur les principaux lieux de consommation de ces départements français. Ces aménagements furent apportés en octobre 1953 [1].

En décembre 1953, une différenciation dans les prix fut accordée pour tenir compte de la qualité particulière du charbon maigre produit par les mines du bassin de Liège [2].

Aucun de ces aménagements ne touchait au niveau des prix.

En mars 1954, l'ensemble de ces mesures fut reconduit [3].

64. Si le paragraphe 26, 2 (*a*), de la convention concerne la totalité de l'industrie charbonnière belge, les conditions d'exploitation de cette industrie sont loin d'être homogènes. L'ampleur des problèmes que pose la nécessité d'intégrer les mines belges dans le marché commun, sans aide spéciale de la part de la Communauté, à la fin de la période transitoire, est donc très différente de charbonnage à charbonnage. Les mesures prises par le Gouvernement belge pendant les années qui ont suivi la deuxième guerre mondiale, quand les coûts de production des bassins belges avaient sensiblement dépassé ceux des bassins avoisinants, faisaient déjà état de ces différences, qui, d'ailleurs, se présentent dans chaque bassin, mais qui sont parfois extrêmement fortes en Belgique.

Après avoir appliqué un système de compensation entre mines et de subventions par

1. Décision n° 40-53 du 20 octobre 1953 (*Journal Officiel de la Communauté Européenne* du 27 octobre 1953).

2. Décision n° 41-53 du 8 décembre 1953 (*Journal Officiel de la Communauté Européenne* du 15 décembre 1953).

3. Décision n° 15-54 du 19 mars 1954 (*Journal Officiel de la Communauté Européenne* du 24 mars 1954).

with prices regulation at the level of the average production cost, the Belgian Government, at the end of 1947, included in the selling prices a " grant-in-aid " of 35/45 B. Frs. par ton to be earmarked for re-equipment purposes. The intention was to counteract the limitation on investments which was a consequence of the compensation scheme. In 1949, inter-mine compensation was abolished, while the grant-in-aid for re-equipment purposes was maintained. Certain marginal mines were then closed down and others amalgamated, while yet others received lump subsidies on a degressive scale on a short-term basis, together with so-called " contractual " subsidies sufficient to cover the computed working losses over a period of 5 years. They were also allocated credits for re-equipment, the first annual payments being provided out of the first " *tranche* " of the credits under the Marshall Plan (E.R.P.) allotted to the Belgian coalmining industry.

While Belgian coal policy was thus being reformed, a re-equipment programme had been introducted in 1949. As a result, it was possible to raise the investments per ton from 37.7 Frs. in 1949 to 96.28 Frs. in 1952, and output underground increased from 926 to 1,042 kgs.

When Belgium joined the European Coal and Steel Community, the investment plan was still further extended in order to meet the conditions under which the Belgian mines would be required to work at the end of the transitional period. The total amount of investments considered necessary was about 12.9 Milliard B. Frs., three-quarters of which have to be found from the enterprises' own resources.

Any such self-financing of capital investment is possible only in enterprises which work with an adequate profit margin. Since average receipts had been maintained at their previous level, *i. e.*, in the neighbourhood of the average cost of production including the " grant-in-aid for re-equipment ", those enterprises whose output was equal to or higher than the average figure were in fact in a position to improve their working conditions. However, since the latter were widely divergent, there were a number of enterprises — in particular those in which disparity of output is not offset by disparity of receipts, on account of the qualities produced — which were unable to make an adequate effort towards self-financing. In order to

l'État, combiné avec une réglementation des prix au niveau du coût moyen de production, le Gouvernement belge, à la fin de 1947, incluait dans les prix de vente une « dotation » de 35-45 francs belges par tonne réservée au rééquipement, afin de réduire la limitation des investissements qui résultait de la compensation. En 1949, la compensation entre mines fut supprimée, la dotation de rééquipement étant maintenue. Certaines mines marginales furent alors fermées, d'autres fusionnées, tandis que d'autres encore reçurent des subventions forfaitaires et dégressives d'une courte durée, ainsi que des subsides dits « conventionnels » suffisants pour couvrir les pertes d'exploitation supputées pendant une période de cinq années. Il leur fut, en outre, octroyé des crédits de rééquipement, dont les premières annuités furent prélevées sur la première tranche des crédits du Plan Marshall réservés à l'industrie charbonnière belge.

En même temps que ces réformes de la politique charbonnière belge, un programme de rééquipement avait été établi en 1949. Grâce à ces mesures, les investissements par tonne pouvaient évoluer de 37,7 francs en 1949 à 96,28 francs en 1952 et le rendement fond de 926 à 1.042 kilogrammes.

Le plan d'investissements fut encore étendu lors de la participation de la Belgique à la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier, afin de faire face aux conditions que comportera, pour l'exploitation des mines belges, la fin de la période transitoire. Le montant total des investissements estimés nécessaires était de 12,9 milliards de francs belges environ, dont les trois quarts à provenir des moyens propres des entreprises.

Cet autofinancement du rééquipement n'est réalisable que là où les marges bénéficiaires sont suffisantes. Les recettes moyennes ayant été maintenues au niveau antérieur, donc au voisinage du coût moyen de production y compris la « dotation de rééquipement », les entreprises dont les résultats d'exploitation sont égaux ou supérieurs au résultat moyen étaient effectivement en mesure d'améliorer leurs conditions d'exploitation. A cause de la grande disparité de ces conditions, il y avait cependant un certain nombre d'entreprises — celles notamment où la disparité des rendements n'est pas compensée par la disparité des recettes en raison des qualités produites — qui ne pouvaient pas réaliser un effort d'autofinancement

fill the gap, credits and, in some cases, the " contractual subsidies " mentioned above, were set aside for the benefit of such mines, insofar as they were considered capable of improvement.

65. Contractual assistance provided for in 1953 amounted to 200 Million B. Frs. This assistance is in line with the declared objective of the compensation scheme, since it temporarily enables the enterprises concerned to sell at a lower price without endangering their production and re-equipment. The High Authority therefore decided, at the request of the Belgian Government, to include this subsidy in that Gocnrment's contribution to the compensation payments [1]. As has been stated above, this compensation makes it possible to reduce the selling price by an average of 29 Frs. per ton, while maintaining receipts at their former level. Within the compensation scheme as a whole, contractual assistance is a reflection of the prevailing diversity of operating conditions in the Belgian mines.

66. The foregoing is a survey of the measures taken by the Belgian Government and enterprises in order to integrate the Belgian hard-coal mines progressively into the common market. Since that common market was set up a special responsibility in this field has devolved upon the High Authority. The latter must ensure that the maximum amount of the subsidies and the total tonnage subsidized are reduced as quickly as possible, so as to attain the objectives set forth in the Treaty. With this consideration in mind, the High Authority has instructed its appropriate departments to devote a detailed study to all these problems. This work, covering actual results and future prospects for the application of the compensation scheme, is being carried out in collaboration with Belgian Government Departments and should be completed towards the end of Junc. Upon its outcome will depend any changes which may be made in the methods by which the scheme is operated.

67. In the meantime, it became clear towards the end of 1953 that certain marginal mines in the Borinage coalfield were facing difficulties which might lead to their immediate closure. This situation led the Belgian Govern-

1. See letter of March 8, 1953, to the Belgian Government.

suffisant. Pour combler des déficits, des crédits et dans certains cas les « subsides conventionnels » mentionnés plus haut avaient été réservés en faveur de ces mines, pour autant qu'elles avaient été jugées susceptibles d'amélioration.

65. L'aide conventionnelle prévue pour l'année 1953 s'élevait à 200 millions de francs belges. Cette aide répond à l'objet même de la péréquation, puisqu'elle permet temporairement aux entreprises en question de vendre à prix réduit sans mettre en danger leur production et leur rééquipement. Pour cette raison, la Haute Autorité avait décidé, à la demande du Gouvernement belge, d'inclure cette subvention dans la contribution du Gouvernement belge aux versements de péréquation [1]. Comme il a été dit plus haut, cette péréquation permet d'obtenir un abaissement du prix de vente de 29 francs à la tonne en moyenne, tout en maintenant les recettes antérieures. Dans l'ensemble de la péréquation, l'aide conventionnelle est une expression de la disparité des conditions d'exploitation des mines belges.

66. Ce qui précède fait état des mesures prises par le Gouvernement et les entreprises belges en vue de l'intégration progressive des houillères belges dans le marché commun. Depuis l'établissement du marché commun, une responsabilité particulière, dans ce domaine, incombe à la Haute Autorité. Elle doit veiller à ce que le montant maximum des subventions et le tonnage subventionné soient réduits aussi rapidement que possible, en vue de la réalisation des objectifs définis par le traité. Avec cette préoccupation, la Haute Autorité a chargé ses services de soumettre l'ensemble de ces problèmes à un examen approfondi. Ces études au sujet des résultats et des perspectives d'avenir de l'application de la péréquation, auxquelles prennent part les services gouvernementaux belges, devront être terminées vers la fin du mois de juin. Leurs résultats conditionneront la transformation éventuelle des modalités de fonctionnement de la péréquation.

67. Entre temps, il s'est avéré, vers la fin de 1953, que certaines mines marginales du Borinage se trouvaient devant des difficultés qui pouvaient entraîner leur fermeture immédiate. Cette situation a amené le Gouvernement

1. Voir lettre du 8 mars 1953 au Gouvernement belge.

ment to apply to the High Authority for the authorization of precautionary measures designed to allow these mines to continue working until such time as definite conclusions about them can be reached.

The measures envisaged comprise on the one hand the continuance of the contractual subsidies at the figure of 200 million B. Frs., and on the other hand the establishment of an assistance fund.

68. Agreements concluded between the Belgian Government and the coalmines concerned provided for a reduction of " contractual assistance " from 200 million in 1953 to 114 million in 1954. Faced with the abovementioned difficulties, the Belgian Government requested the High Authority to maintain the allocation of the Belgian contribution to the compensation payments for 1954 at the same level as that agreed for 1953. In other words, a sum of 200 million in 1954. Faced with the above-mentioned ernment's payment under the heading of compensation, would be used to assist three mining enterprises in the Borinage coalfield.

By letter dated February 17, 1954, the High Authority gave its agreement to this proposal, with the object of allowing the Belgian Government the necessary time to reach conclusions on the problems connected with the Borinage mines. This agreement was given, subject to its being without prejudice to any subsequent change now under consideration in the methods of applying the Belgian compensation.

69. An additional precautionary measure envisaged by the Belgian Government consists of the temporary introduction, by virtue of Section 24, para. 3, of the Convention, of a compensation scheme financed by a levy of 120 million B. Fr. on national coal production. This scheme should enable an assistance fund to be set up to the benefit of the three above-mentioned enterprises, which in 1953 produced 2,760,000 metric tons of coal (mainly coking coal).

On March 18, 1954, the High Authority temporarily authorized the introduction of such a scheme [1].

1. Decision No. 5/54 of March 18, 1954. *Official Gazette of the Community* March 24, 1954.

belge à demander l'autorisation de la Haute Autorité pour l'application de mesures conservatoires, qui devront permettre le maintien en exploitation de ces mines jusqu'au moment où des conclusions pourront être dégagées à leur sujet.

Ces mesures portent, d'une part, sur le maintien des subventions conventionnelles au niveau de 200 millions de francs belges, d'autre part, sur la création d'un fond de soutien.

68. Les conventions entre le Gouvernement belge et les charbonnages intéressés prévoyaient une réduction de « l'aide conventionnelle » de 200 millions en 1953 à 114 millions en 1954. Devant les difficultés susmentionnées, le Gouvernement belge a demandé à la Haute Autorité de maintenir la répartition de la contribution belge dans les versements de péréquation pour l'année 1954, telle qu'elle avait été acceptée pour 1953. En d'autres termes, un montant de 200 millions de francs belges, compté dans les versements du Gouvernement belge au titre de la péréquation, serait utilisé pour aider trois charbonnages du Borinage.

Par lettre du 17 février 1954, la Haute Autorité a marqué son accord à cette proposition, dans le but de laisser au Gouvernement belge le temps nécessaire pour arriver à des conclusions au sujet des problèmes posés par ces charbonnages du Borinage. Cet accord a été donné, sous condition qu'il ne constitue pas un obstacle à la transformation éventuelle des modalités d'application de la péréquation belge, dont l'examen est en cours.

69. La mesure conservatoire complémentaire envisagée par le Gouvernement belge consiste en l'établissement temporaire, au titre du paragraphe 24, alinéa 3 de la convention, d'un mécanisme de compensation alimenté par un prélèvement de 120 millions de francs belges sur la production nationale de charbon. Ce mécanisme devra permettre de créer un fonds de soutien au profit des trois entreprises mentionnées ci-dessus, qui ont produit, en 1953, 2.760.000 tonnes de charbon (principalement de charbons cokéfiables.)

Le 18 mars 1954, la Haute Autorité a temporairement autorisé un tel mécanisme [1].

1. Décision n° 5-54 du 13 mars 1954 (*Journal Officiel de la Communauté Européenne* du 24 mars 1954).

It further intends, at the request of, and in collaboration with, the Belgian Government, to set up a Committee composed of independent experts, whose terms of reference will be to examine the rationalisation programmes of the coalmines concerned, with a view to adapting the Belgian coalmining industry to the conditions of the common market, in conformity with Section 26 of the Convention.

70. Total compensation under Section 26, number 2 (*a*) of the Convention, amounts to about 965 million B. Fr. from March 1953 to February 1954, including contractual assistance (182 million). The contribution of the Community, which is equal to that of Belgium, thus amounts to about 482 million B. Fr.

Belgian compensation under Section 26, number 2 (c)

71. The second aim of Belgian compensation concerns deliveries of coal to other countries in the Community.

These provisions were applied in accordance with the following system :

The Belgian mines submit, in respect of each quarter, a programme of deliveries which could be made to other countries in the Community with the help of the additional compensation. In the light of the production forecasts and the needs of the Community, tho High Authority fixes the limits of that programme by type and grade. Next, the Belgian mines negotiate transactions within these limits and submit the contracts to the High Authority for examination. Finally, on the basis of documents showing proof that the contracts have been carried out, the compensation payments are made by the Belgian Government and the High Authority. Should the situation during any quarter render alterations necessary, delivery programmes are adapted to the circumstances.

In this way, the High Authority is able to exercise permanent control over the application of compensation, and at the same time ensure that the options afforded by Section 26, number 2 (*c*), of the Convention, are used in accordance with their objectives.

As early as June, 1953, the High Authority had agreed that these provisions should be applied to deliveries of Belgian coal

En outre, elle instituera, à la demande du Gouvernement belge et conjointement avec lui, une commission composée d'experts indépendants; cette commission étudiera les programmes de rationalisation des charbonnages intéressés en vue de l'adaptation de l'industrie charbonnière belge aux conditions du marché commun, conformément au § 26 de la convention.

70. Le montant de la péréquation au titre du § 26, 2 (*a*) de la convention, pour la période de mars 1953 à février 1954, s'élève à environ 965 millions de francs belges, y compris l'aide conventionnelle (182 millions). La contribution de la Communauté, égale à celle de la Belgique, s'élève donc à environ 482 millions de francs belges.

Péréquation belge du § 26, 2 (c)

71. Le deuxième objet de la péréquation belge a trait aux livraisons de charbon belge à d'autres pays de la Communauté.

Le système adopté pour l'application de ces dispositions fut le suivant :

Les charbonnages belges soumettent, pour chaque trimestre, un programme des livraisons qui pourraient être effectuées aux pays de la Communauté moyennant la compensation additionnelle. Sur la base de perspectives de production et des besoins de la Communauté, la Haute Autorité fixe les limites de ce programme par catégorie et par sorte. Ensuite, les charbonnages belges négocient des marchés dans ces limites et soumettent les contrats à la Haute Autorité pour vérification. Enfin, sur la base des documents faisant preuve de l'exécution de ces contrats, les paiements de compensation ont lieu de la part du Gouvernement belge et de la Haute Autorité. Si, pendant la durée d'un trimestre, la situation appelle des modifications, les programmes de livraison sont adaptés aux circonstances.

Ainsi la Haute Autorité peut exercer un contrôle permanent pour l'application de la compensation, en même temps qu'assurer l'utilisation des facultés données par le § 26, 2 (*c*) de la convention en conformité avec leur but.

Déjà, au mois de juin 1953, la Haute Autorité avait donné son accord pour appliquer ces dispositions à la livraison de charbons belges

to Italy and the Netherlands. Between June 1 and September 30, 1953, the Belgian mines were able to negotiate deliveries within the scope of a programme limited to 100,000 metric tons per month for each of these destinations.

Later, in September, 1953, this measure was extended to the fourth quarter, with certain modifications.

In December, the High Authority agreed to the conclusion of contracts to a total of 300,000 metric tons of coal for delivery to Italy and 400,000 tons to the Netherlands during the first quarter of 1954.

The High Authority next agreed, at the beginning of February, that these quantities be increased by 100,000 tons to the Netherlands and by 100,000 tons to Germany. The programme for the second quarter consists of 500,000 tons to the Netherlands and 300,000 tons to Italy.

The limits laid down in these programmes were as a general rule not reached, as the following table shows.

Altogether, the actual or forecast deliveries of Belgian coal allowed to benefit by compensation were as follows :

TABLE No. 6

Deliveries of Belgian coal benefiting by additional compensation

(in metric tons)

	Destination			Total
	Italy	Netherlands	Germany	
1953 (actual deliveries)				
June	62,417	7,456	—	69,873
3rd quarter .	263,412	243,399	—	506,811
4th quarter .	132,937	333,115	—	466,052
Total	458,766	583,970		1,042,736
1954 (ceilings of delivery programmes)				
1st quarter..	300,000	500,000	100,000	900,000 [1]
2nd quarter	300,000	500,000	—	800,000

1. In January and February 1954, actual deliveries reached a total of 373,800 tons, of which 104,800 were to Italy and 169,000 to the Netherlands.

à l'Italie et aux Pays-Bas. Entre le 1er juin et le 30 septembre 1953, les charbonnages belges pouvaient négocier dans le cadre d'un programme limité à 100.000 tonnes par mois vers chacune de ces destinations.

Ultérieurement, en septembre 1953, cette mesure fut prorogée pour le quatrième trimestre, avec certaines modifications.

En décembre, la Haute Autorité a donné son accord pour la négociation de contrats de livraison dans le cadre de 300.000 tonnes de charbon à livrer à l'Italie et 400.000 tonnes aux Pays-Bas, au cours du premier trimestre 1954.

Ensuite, la Haute Autorité a accepté, au début de février, d'augmenter ces quantités de 100.000 tonnes à destination des Pays-Bas et de 100.000 tonnes à destination de l'Allemagne. Le programme pour le deuxième trimestre consiste en 500.000 tonnes vers les Pays-Bas et en 300.000 tonnes vers l'Italie.

Les limites fixées par ces programmes ne furent généralement pas atteintes, ainsi qu'il ressort du tableau ci-dessous.

En définitive, les livraisons effectives ou prévues de charbon belge qui ont été admises au bénéfice de la compensation sont les suivantes :

TABLEAU nº 6

Livraisons de charbon belge bénéficiant de la compensation additionnelle

(en tonnes)

	Destination			Total
	Italie	Pays-Bas	Allemagne	
1953 (livraisons effectives)				
juin	62.417	7.456	—	69.873
3e trimestre	263.412	243.399	—	506.811
4e trimestre	132.937	333.115	—	466.052
Total	458.766	583.970	—	1.042.736
1954 (limites des programmes de livraison)				
1er trimestre..	300.000	500.000	100.000	900.000 [1]
2e trimestre .	300.000	500.000	—	800.000

1. En janvier et février 1954, les livraisons effectives ont atteint 373.800 tonnes au total, dont 104.800 vers l'Italie et 169.000 vers les Pays-Bas.

From June, 1953 to February, 1954, more than half the Belgian deliveries to the common market, outside Belgium, benefited by the additional compensation, which amounted in all to about 125 million B. Fr., half being borne by the High Authority and half by the Belgian Government. The compensation scheme has made a considerable contribution to the sale of Belgian coal and has thus helped to counter the threat represented by the financial burden of excessive stock-piling, namely that the investment effort would be impaired.

Belgian compensation : Conclusions

72. As has been stated above, the High Authority must ensure that the amount of the subsidies and the tonnage subsidized are reduced as quickly as possible. In order to be certain that the methods by which the compensation is applied are in fact such as will make it possible to integrate the Belgian mines into the common market, without any special assistance from the Community, at the end of the transitional period, it has embarked upon a thorough study of all aspects of this problem, in agreement with the Belgian Government. This study is now in progress.

Although it will not be concluded until the end of June, 1954, certain general and provisional conclusions can already be drawn from it. Thus it has been found that the re-equipment programmes, of which mention has been made earlier, have hitherto been carried out by most of the mines, while the Belgian Government has not deemed it necessary to take any steps to isolate the Belgian market. This shows that the compensation has fulfilled its double purpose, namely to allow Belgian coal to be marketed at a reasonable price in the common market, whilst at the same time keeping up the investment effort.

It must be recalled that, while re-equipment schemes have generally been realized, fresh elements have revealed themselves during recent years : the financial burdens borne by the Belgian collieries have increased, in particular as a result of stock-piling ; the price-level of the competing coals of the Community has fallen following recent decisions by the High Authority concerning maximum prices [1].

1. See above, Nos. 49-55.

De juin 1953 à février 1954, plus de la moitié des livraisons belges au marché commun, en dehors de la Belgique, a bénéficié de la compensation additionnelle. Le montant de cette compensation s'est élevé à environ 125 millions de francs belges, dont moitié à la charge de la Communauté et moitié à la charge du Gouvernement belge. Elle a considérablement contribué à l'écoulement du charbon belge, et donc à éviter le danger que l'effort d'investissement soit compromis par les charges financières d'un stockage excessif.

Conclusions sur la péréquation belge

72. Ainsi qu'il a été dit ci-dessus, la Haute Autorité doit veiller à ce que le montant des subventions et le tonnage subventionné soient réduits aussi rapidement que possible. Afin de s'assurer que les modalités d'application de la péréquation tendent effectivement à rendre possible l'intégration des houillères belges dans le marché commun, sans aide spéciale de la part de la Communauté, à la fin de la période de transition, elle a entamé une étude approfondie, d'un commun accord avec le Gouvernement belge, de l'ensemble de ce problème. Cette étude est en cours.

Cet examen détaillé devra être terminé vers fin juin 1954. Toutefois, on peut déjà en dégager quelques conclusions générales et provisoires. Ainsi, il a été constaté que les programmes de rééquipement, dont il a été question plus haut, ont été remplis jusqu'ici par la plupart des mines, tandis que le Gouvernement belge n'a pas jugé nécessaire de prendre des mesures d'isolement du marché belge. Ceci montre que la péréquation a répondu à son double but : permettre l'écoulement du charbon belge à un niveau de prix supportable dans le marché commun, tout en maintenant l'effort de rééquipement.

Il y a lieu de rappeler que, si les plans de rééquipement ont généralement été réalisés, de nouveaux éléments se sont manifestés au cours des dernières années ; les charges financières des houillères belges se sont accrues, notamment en raison du stockage ; le niveau de prix des charbons concurrents de la Communauté a baissé, à la suite des récentes décisions de la Haute Autorité au sujet des prix maximum [1].

1. Voir ci-dessus nos 49 à 55.

The Belgian collieries will, therefore, be asked to make a sustained effort, as well as to make use of the possibilities opened up by Section 26 of the Convention, which ensures rationalisation of production methods and the improvement of the quality of the production. Far-reaching changes may be necessary. But thanks to the safeguards embodied in the Treaty, it will be possible to prevent such changes from bearing the stamp of hasty or deleterious measures. The High Authority attaches great importance to drawing the maximum profit from the grace afforded by the transitional period, and is, therefore, anxious immediately to obtain all relevant data on estimates of re-equipment schemes now being carried out, and on their probable results.

On the basis of these data, it will be necessary to make certain that the compensation scheme continues to be applied in a manner which will show the best overall results, which means that it must be operated with due regard to successes already achieved and to future prospects. The High Authority is aware that, to attain this objective, it will need to make a continuous study enabling solutions used at any given moment to be adapted, where necessary, to new circumstances. Nevertheless, the aim will always be the same, namely the integration of the Belgian mines into a free common market without artificial protection, which will form an extremely valuable contribution to the economic development of the Community.

Italian mines at Sulcis

73. The Convention also contains special provisions for the Italian mines at Sulcis, in Sardinia (Section 27 of the Convention).

As early as February 5, 1953, the High Authority established contact with the Italian Government. It was agreed that half the working losses of the Sulcis mines, which had hitherto been borne entirely by the Italian State as owners of the Società Mineraria Carbonifera Sarda, should be covered in the form of an Italian governmental subsidy, the other half to be supplied by the compensation payments of the High Authority.

The Italian Government agreed to this proposal, and at the same time announced that on the basis of estimates for the financial year 1953, the total losses of the Sulcis mines would

Un effort soutenu sera donc demandé aux houillères belges, ainsi qu'une utilisation des possibilités ouvertes par le § 26 de la convention, qui assure une rationalisation de l'extraction et la valorisation de la production. Des profondes modifications pourront être nécessaires. Mais — grâce aux sauvegardes contenues dans le traité — il sera possible d'éviter que de telles modifications revêtent un caractère précipité ou dangereux. La Haute Autorité attache une très grande importance à ce que le plus grand profit soit tiré du délai de la période transitoire ; c'est pourquoi elle tient à obtenir dès maintenant toutes les données concernant les prévisions des plans de rééquipement actuellement en cours d'exécution et leurs résultats probables.

Il s'agira, sur la base de ces données, d'assurer que la formule d'application de la péréquation continuera à donner le plus grand rendement d'ensemble ; cela veut dire qu'elle devra tenir compte des résultats obtenus jusqu'ici et des perspectives d'avenir. La Haute Autorité est consciente que cet objectif appellera de sa part un examen continu qui permettra d'adapter, si nécessaire, les solutions intervenues à un certain moment à de nouvelles circonstances. Toutefois, le but restera toujours le même : l'intégration des charbonnages belges dans un marché commun libre et sans protection artificielle, ce qui constituera une très précieuse contribution au développement économique de la Communauté.

Mines italiennes de Sulcis

73. La convention a également prévu des dispositions spéciales pour les mines italiennes de Sulcis, en Sardaigne (§ 27 de la convention).

Dès le 5 février 1953, la Haute Autorité a pris contact avec le Gouvernement italien. Il a été admis que les pertes d'exploitation des Mines de Sulcis, supportées jusqu'alors uniquement par l'État italien, en tant que propriétaire de la Società Mineraria Carbonifera Sarda, soient considérées pour moitié comme subvention gouvernementale de l'Italie, les versements de péréquation de la Haute Autorité devant fournir l'autre moitié.

Le Gouvernement italien ayant donné son accord sur cette proposition, et ayant, par ailleurs, fait connaître que, sur la base des prévisions pour l'exercice 1953, les pertes totales

be approximately the same as those of the preceding year. The High Authority, therefore, expressed its willingness to make available to the Società Mineraria Carbonifera Sarda, with effect from March 15, 1953, a monthly sum equivalent to 1/24th of the working losses of the Sulcis mines over the last financial year, pending a final settlement on the part of the Italian Government and of the High Authority at the time when accounts are balanced for the financial year 1953.

It was possible to begin the compensation payments as soon as the methods for calculating and making the compensation payments were determined. In particular, it was necessary to ascertain whether the figure quoted by the Società Mineraria Carbonifera Sarda as the loss for the financial year 1952 did in fact represent the losses incurred by the actual operation of the mines, or whether it also reflected the losses in a whole number of activities, some of which might be totally unrelated to coal production. On August 28, 1953, an Italian delegation came to Luxembourg in order to discuss these questions with the High Authority.

Furthermore, the Italian Government had stated on July 19, 1953, that it could subscribe to the commitments arising from Sections 25 and 27 of the Convention only in the light of a new law which was not expected to be promulgated until several months later.

By reason of this delay in implementing the compensation schemes, the Italian Government found itself obliged to approach the District of Sardinia on the one hand, and two banks on the other, with the request that the company concerned be respectively granted subsidies and advance payments by way of a provisional settlement of subsidies due from the Italian Government. The Government further asked the High Authority to regard these subsidies and advances as sufficient proof of payment of the Italian contribution and at the same time requested the High Authority to make provisional advance payments of a similar amount to the Sulcis mines.

In view of the very difficult financial position of these mines and its possible social repercussions, the High Authority, after obtaining adequate security, decided on October 16, to authorize the payement of 1,050 million Lire

des Mines de Sulcis seraient de même ordre de grandeur que celles de l'exercice précédent, la Haute Autorité s'est déclarée prête à mettre mensuellement à la disposition de la Società Mineraria Carbonifera Sarda, à partir du 15 mars 1953, une somme correspondant à 1/24 des pertes d'exploitation des Mines de Sulcis pour le dernier exercice, sous réserve d'un règlement définitif de la part du Gouvernement italien et de celle de la Haute Autorité lors de l'arrêté des comptes de l'exercice 1953.

Les versements de péréquation pouvaient commencer une fois déterminées les méthodes de calcul et les modalités de versement des fonds de péréquation. Il s'agissait, en particulier, d'établir si le chiffre avancé par la Società Mineria Carbonifera Sarda comme perte pour l'exercice 1952 correspondait aux pertes de l'exploitation minière proprement dite ou bien aux pertes d'un ensemble d'activités dont certaines pouvaient être tout à fait étrangères à la production de charbon. Le 28 août 1953 une délégation italienne se rendait à Luxembourg pour examiner ces questions avec la Haute Autorité.

D'autre part, le Gouvernement italien avait fait savoir, le 19 juillet 1953, que les engagements relatifs aux §§ 25 et 27 de la convention ne pouvaient être souscrits par lui qu'au vu d'une loi dont la promulgation n'était pas prévue avant plusieurs mois.

Du fait de ce retard à la mise en fonction du système de péréquation, le Gouvernement italien se vit obligé de demander, d'une part à la Région de Sardaigne, d'autre part à deux institutions bancaires, d'accorder à la société intéressée respectivement des subventions et des avances à titre de règlement provisoire des subventtions dues par le Gouvernement italien. Par ailleurs, le Gouvernement italien a demandé à la Haute Autorité de bien vouloir considérer lesdites subventions et avances comme une justification suffisante de la contribution, en invitant la Haute Autorité à faire elle-même des avances provisoires aux Mines de Sulcis à concurrence du même montant.

Étant donné la situation financière très difficile dans laquelle se trouvaient ces mines et les répercussions sociales que cette situation aurait pu avoir, la Haute Autorité, après avoir reçu des éléments suffisants de

to the Società Mineraria Carbonifera Sarda as an advance against compensation.

A second provisional advance of 450 million Lire, under the same conditions as the first, was granted by the High Authority, as an exceptional measure, on December 29, 1953. This was in reply to a request by the Italian Government which, pending the promulgation of the will now before Parliament, had made arrangements with two banks for further temporary payments, up to a similar amount.

On the basis of the working losses of the Società Mineraria Carbonifera Sarda for the financial year 1952, payments by the High Authority should amount to about 150 million Lire per month. Since the two advance payments totaled 1,500 million Lire ($ 2,400,000), the High Authority thus paid a sum equivalent to 10 months' compensation, for the period March 15, 1953 to January 15, 1954.

Meanwhile, by sending one of its experts to Sulcis and by discussing with the Italian Government Commissioner entrusted with studying the problems raised by these mines, the High Authority has obtained information which shows it to be extremely doubtful whether the Sulcis mines, by using the funds advanced, will be able to " face competition within the common market " at the end of a period two years.

The Italian Government has been notified by the High Authority that it is an urgent necessity for the latter to be kept informed of the progress made in the study on the technical, economic and financial reorganisation of the Sulcis mines.

The law on governmental aid to the Sulcis mines as provided for in Sections 25 and 27 of the Convention, was passed by the Italian Parliament on December 30, 1953. The Italian Government undertook to submit in the very near future the plan for the reorganisation of the Sulcis mines.

garantie, a décidé, le 16 octobre, d'autoriser le versement de la somme de 1.050 millions de lires à la Società Mineraria Carbonifera Sarda, à titre d'avance sur la péréquation.

Une deuxième avance provisoire de 450 millions de lires, aux mêmes conditions que la précédente, a été consentie exceptionnellement par la Haute Autorité le 29 décembre 1953, sur demande du Gouvernement italien qui, en attendant la promulgation du projet de loi déposé à cet effet au Parlement, avait fait effectuer de nouveaux versements à titre transitoire par deux instituts bancaires, à concurrence de ce même montant.

Sur la base des pertes d'exploitation de la Società Mineraria Carbonifera Sarda pour l'exercice 1952, les versements de la Haute Autorité devraient se monter à environ 150 millions de lires par mois. Les deux avances effectuées étant globalement de 1.500 millions de lires (2.400.000 dollars), la Haute Autorité a donc versé un montant équivalent à 10 mois de péréquation, pour la période allant du 15 mars 1953 au 15 janvier 1954.

Toutefois, les informations rassemblées entre temps, soit par l'envoi sur place d'un de ses experts, soit à la suite d'entretiens avec le Commissaire du Gouvernement italien chargé de l'examen de l'ensemble des problèmes posés par les Mines de Sulcis, conduisent la Haute Autorité au plus grand doute quant au point de savoir si l'utilisation des fonds avancés permettra aux Mines de Sulcis « d'affronter la concurrence du marché commun » à l'issue d'une période de deux années.

La Haute Autorité a signifié au Gouvernement italien l'urgente nécessité d'être informée de l'état d'avancement de l'étude pour le redressement technique, économique et financier des Mines de Sulcis.

La loi concernant les aides gouvernementales aux Mines de Sulcis, prévues par les paragraphes 25 et 27 de la convention, a été approuvée par le Parlement italien le 30 décembre 1953. Le Gouvernement italien s'est engagé à présenter à bref délai le plan de redressement des Mines de Sulcis.

Steel

74. As was mentioned above [1], the first price-schedules published by the iron and steel enterprises in the Community after the common market was set up revealed in some cases increases in relation to the prices formerly current. But even at that time there was a falling-off in the demand for steel, as a result of the slower economic tempo in some countries of the Community and of the shrinking of external markets.

There then arose a situation in which price-schedules were maintained unchanged, while the prices actually charged were considerably below the published prices, although admittedly there were great differences from one country or product to another. Thus the price-schedules no longer represented the prices actually current in the common market, which is contrary to the provisions of the Treaty.

When it became clear that the High Authority would have to intervene, its main concern was to find a solution which would not be restricted to the symptoms of the problem but would endeavour to attack the substance, by trying at the same time to introduce greater flexibility in the rules governing the publication of price-schedules, and to induce enterprises to adjust their lists to the prices actually charged.

After consulting the Council of Ministers and the Consultative Committee, the High Authority — without in any way infringing the principle of non-discrimination — amended its Decision No. 30/53 on practices prohibited by Article 60 and its Decision No. 31/53 concerning publication of price-schedules and conditions of sale.

At the same time, the High Authority, in a special communication, laid down the correct conditions for applying the existing regulations on methods of price quotation for sales of steel in relation to the forms of transport employed [2].

1. See N° 40.

2. *Official Gazette of the Community*, dated January 13, 1954, pages 224 to 229.

Acier

74. Ainsi qu'il a été rappelé ci-dessus [1], les premiers barèmes publiés par les entreprises sidérurgiques de la Communauté après l'établissement du marché commun accusaient, dans certains cas, des hausses par rapport aux prix antérieurement pratiqués. Or, déjà à cette époque, un fléchissement de la demande d'acier se manifestait, dû au ralentissement de l'action économique générale dans certains pays de la Communauté et à la contraction des débouchés extérieurs.

La situation qui s'est alors développée, c'est que les barèmes étaient maintenus rigides, cependant que les prix effectivement pratiqués se situaient largement au-dessous des prix publiés, avec des différences d'ailleurs importantes de pays à pays ou de produit à produit. Les barèmes n'indiquaient donc plus les prix effectivement pratiqués sur le marché commun, ce qui est contraire aux dispositions du traité.

Quand il s'est avéré que la Haute Autorité aurait à intervenir, elle s'est préoccupée de trouver à ce problème une solution qui ne se limite pas aux symptômes, mais qui tienne compte du fond des problèmes, et tende à la fois à assouplir les règles relatives à la publicité des barèmes et à amener les entreprises à ajuster leurs barèmes aux prix effectivement pratiqués par elles.

Après consultation du Conseil de Ministres et du Comité Consultatif, la Haute Autorité a modifié — sans toucher au principe même de la non-discrimination — sa décision n° 30-53 relative aux pratiques interdites par l'article 60 et sa décision n° 31-53 relative aux conditions de publicité des barèmes de prix de conditions de vente.

En même temps, la Haute Autorité a précisé par une communication spéciale les conditions correctes d'application des règlementations existantes concernant les modes de cotation valables pour les ventes d'acier dans leurs relations avec les modes de transport utilisés [2].

1. Voir n° 40.

2. *Journal Officiel de la Communauté Européenne* du 13 janvier 1954, pages 224 à 229.

75. In issuing the new regulations[1], the High Authority has borne in mind the fact that the price-schedules cannot cover every single type of transaction. There are, indeed, particular cases which, since their characteristics are abnormal, justify a special price. The latest decisions stipulate that any enterprise which quotes a price which is not in the schedule must be in a position to justify this exception.

In addition, the new decisions reflect the necessity of laying down the manner in which market fluctuations, which may equally well be either transient or more lasting in nature, should find expression in the published price-schedules. It was, therefore, necessary to lay down precise rules governing the manner and frequency with which the price-schedules should be corrected. The decisions taken when the common market for steel was established stated that there must be exact agreement between schedule-prices and the prices actually charged. During the period of price instability which the market experienced, it would thus have been necessary, in principle, constantly to reflect in the schedules every single change of price, however small or temporary it might be. Such a system was too inflexible, and did not in fact operate. The parties concerned, as well as the Consultative Committee and the Council of Ministers, agreed that a certain loosening of the rules governing the publication of price-schedules was desirable.

Decision No. 2/54 henceforth makes it obligatory to publish changes in the price-schedules of an enterprise as soon as the prices actually charged by the enterprise deviate from the published prices by an average of ± 2.5 % of the basic published prices applicable to the transactions which have taken place. This average difference is calculated, for each category of products subject to the same basic schedule-prices, for transactions concluded during the last 60 days on the basis of their own

1. Decision N° 1/54 of January 7, 1954, amending Decision N° 30/53 of May 2, 1953, concerning practices prohibited by Article 60, number 1 of the Treaty. *Official Gazette of the Community*, dated January 13, 1954.

Decision N° 2/54 of January 7, 1954, amending Decision N° 31/53 of May 2, 1953, concerning publication of price-schedules and conditions of sale current in steel enterprises. *Official Gazette of the Community*, dated January 13, 1954.

75. Dans les nouveaux textes[1], la Haute Autorité a tenu compte de ce que les barèmes ne peuvent régir toutes les catégories de transactions sans exception. Il existe, en effet, des cas particuliers qui, en raison de leurs caractéristiques différentes de celles des cas courants, justifient un prix spécial. Les nouvelles décisions précisent que l'entreprise qui applique une tel prix hors barème doit être en mesure de justifier cette exception.

En outre, les nouvelles décisions tiennent compte de la nécessité de préciser de quelle façon les fluctuations du marché, qui peuvent aussi bien être d'une nature passagère que présenter un caractère plus durable, doivent être reflétées dans les barèmes publiés. Il fallait donc définir suivant quelles règles et à quel rythme les barèmes des entreprises doivent être rajustés. En effet, les décisions prises lors de l'établissement du marché commun de l'acier prévoyaient une conformité exacte entre barèmes et prix effectivement pratiqués. Pendant la période d'instabilité des prix qu'a connue le marché, il aurait donc fallu, en principe, refléter constamment chaque changement de prix — si minime ou si passager fût-il — dans les barèmes. Ce système ne comportait aucune souplesse et, dans la réalité, n'a pas fonctionné. Les intéressés, aussi bien que le Comité Consultatif et le Conseil de Ministres, ont été d'accord pour souhaiter un certain assouplissement des règles relatives à la publicité des barèmes.

La décision n° 2-54 rend désormais obligatoires les publications de modifications aux barèmes d'une entreprise dès qu'il s'établit, entre les prix effectivement appliqués par elle et les prix publiés dans son barème, un écart moyen en plus ou en moins dépassant 2,5 % des prix de base applicables, d'après le barème publié, aux transactions intervenues. Cet écart moyen s'apprécie, par catégorie de produits auxquels correspond un même prix de base dans le barème, sur les transactions traitées sur pro-

1. Décision n° 1-54 du 7 janvier 1954, modifiant la décision n° 30-53 du 2 mai 1953 relative aux pratiques interdites par l'article 60, paragraphe 1, du traité (*Journal Officiel de la Communauté Européenne* du 13 janvier 1954).

Décision n° 2-54 du 7 janvier 1954, modifiant la décision n° 31-53 du 2 mai 1953 relative aux conditions de publicité des barèmes de prix et conditions de vente pratiqués dans les entreprises des industries de l'acier (*Journal Officiel de la Communauté Européenne* du 13 janvier 1954).

price-schedules. The period of 5 days' notice of a change in the schedule is reduced to 1 day.

Transactions arising in the course of the business of an enterprise which are of such an unusual nature as to place them outside the categories defined in the schedules and, therefore, give rise to special conditions, are not included in calculating the average difference. There are, in fact, special cases which by reason of their abnormality may justify a special price. The new decisions stipulate that any enterprise which quotes a price outside the schedule in a particular transaction must be in a position to justify the exception.

76. Enterprises must, of course, also prove that any deviations practised within these limits have been applied, without discrimination, to all comparable transactions.

This rule, which is expressly stated in the new decisions, is essential for two reasons. Firstly, it confirms the fact that any relaxation of the obligation of enterprises to publish their price-schedules in no way absolves them from their liability to the basic rule of non-discrimination. Secondly, it ensures that the adoption of an average margin of difference will prevent the enterprises from introducing differences greater than 2.5 %. Since any difference must be the same for all comparable transactions, any enterprise exceeding the limit of 2.5 % for any given transaction renders itself liable to apply the same difference generally. This means it will exceed the average and thus be obliged to amend its price-schedule.

By virtue of the Treaty, every enterprise retains the right, without changing its own price-schedule, to align its quotations with those of a competing enterprise. Proof that it is doing so may be provided in any form, for instance by producing a firm offer.

77. A close study of the new decisions shows how important is the control which the High Authority must exercise in regard to observance of the new regulations and the pro-

pres barèmes dans les derniers soixante jours. Le délai de cinq jours à l'expiration duquel un changement de barème peut entrer en vigueur est ramené à un jour.

Les transactions qui présenteraient, dans l'exploitation d'une entreprise, des caractéristiques singulières les faisant échapper aux catégories définies dans le barème, et qui, de ce fait, feraient l'objet de conditions particulières, n'entrent pas dans le calcul de l'écart moyen pratiqué. Il existe, en effet, des cas particuliers qui, en raison de leurs caractéristiques différentes de celles des cas courants, peuvent justifier un prix spécial. Les nouvelles décisions précisent que l'entreprise qui applique un tel prix hors barème dans une transaction déterminée doit être en mesure de justifier cette exception.

76. Bien entendu, les entreprises doivent être en mesure de justifier que les écarts effectivement appliqués à l'intérieur de ces limites l'ont été sans discrimination à toutes les transactions comparables.

Cette règle — expressément inscrite dans les nouvelles décisions — est essentielle à un double titre. D'une part, elle confirme que les assouplissements apportés aux obligations de publicité des entreprises ne les délient en rien de leur assujettissement à la règle fondamentale de non-discrimination. D'autre part, elle garantit que l'adoption d'une marge moyenne d'écarts ne permet pas aux entreprises de pratiquer des écarts sensiblement supérieurs à 2,5 % ; tout écart devant être égal pour toutes les transactions comparables, le dépassement de la limite de 2,5 % dans une transaction expose l'entreprise à une application généralisée de cet écart qui la conduit au dépassement de la moyenne et par suite aux changements de son barème.

Conformément au traité, toute entreprise conserve le droit, sans changer son propre barème, d'aligner ses offres sur les prix effectivement pratiqués par une entreprise concurrente, dont la preuve peut être fournie par tous moyens et notamment par une offre confirmée.

77. L'analyse des nouvelles décisions souligne l'importance du contrôle que la Haute Autorité doit exercer pour assurer l'observation des nouvelles dispositions et des règles de non-

visions on non-discrimination, so that the sanctions provided for in the Treaty may be applied, should the occasion arise.

A decision also had to be taken stating what information is to be provided by the enterprises of the steel industry on the application of their price-schedules [1].

In this connection, two cases are envisaged : either the enterprises sell on the basis of their own price-schedules, or, by alignment, they sell on the basis of the price-schedule of some competitor.

As regards sales on the basis of their own price-schedules, enterprises must in future supply the High Authority on the 1st and 15th of each month with certain information. For each category of products subject to the same basic price in their schedule, they must indicate:

(1) the average deviation during the last fortnight between prices actually charged and schedule-prices, if necessary those of successive schedules ;

(2) the minimum deviation in the prices charged, together with an indication of the date when the order was received, the tonnage ordered and the customer's country of domicile within the Community ; this last detail provides the High Authority with an easy means of control, so that it may take proceedings should there be any discrimination on grounds of nationality ;

(3) the maximum deviation in the price charged, giving the same indications as under (2) above.

As regards sales made on the basis of a competitor's price-schedule, enterprises must inform the High Authority, on the same dates and under the same conditions, of the maximum amount by which they have undercut the price-schedule published by the enterprise on which they have aligned themselves. Apart from the information required in the first case, they must also name the enterprise on whose price-schedule the alignment was made.

78. At the beginning of February, simultaneously with the entry into force of these new decisions, the High Authority advised all

1. Decision N° 3/54 of January 7, 1954. *Official Gazette of the Community*, dated January 13, 1954.

discrimination, afin d'appliquer éventuellement les sanctions prévues par le traité.

Une décision a dû être prise pour préciser les informations que doivent produire les entreprises des industries de l'acier sur l'application de leurs barèmes [1].

Deux séries de cas se présentent : les entreprises vendent sur la base de leur propre barème ou, par alignement, sur la base du barème d'une entreprise concurrente.

En ce qui concerne les ventes effectuées sur la base de leur propre barème, les entreprises doivent désormais communiquer à la Haute Autorité, le 1er et le 15 de chaque mois, et pour chaque catégorie de produits auxquels correspond un même prix de base dans le barème :

(1) l'écart moyen pratiqué au cours de la quinzaine écoulée par rapport à leur barème et éventuellement par rapport à chacun des barèmes successifs ;

(2) l'écart minimum pratiqué, avec indication de la date de la prise de commande, du tonnage commandé et du pays de résidence du client dans la Communauté ; cette dernière précision donne à la Haute Autorité un moyen de contrôle facile pour sanctionner d'éventuelles discriminations d'ordre national ;

(3) l'écart maximum pratiqué, avec les mêmes indications que ci-dessus.

En ce qui concerne les ventes effectuées sur la base du barème d'une entreprise concurrente, les entreprises doivent communiquer à la Haute Autorité, aux mêmes dates et dans les mêmes conditions, l'écart maximum pratiqué au-dessous des barèmes publiés par l'entreprise sur laquelle ils s'alignent. Elles mentionneront, outre les renseignements prévus dans le premier cas, l'entreprise sur le barème de laquelle a été opéré l'alignement.

78. Au début du mois de février, en même temps qu'entraient en vigueur ces nouvelles décisions, la Haute Autorité a averti toutes les entre-

1. Décision n° 3-54 du 7 janvier 1954 (*Journal Officie de la Communauté Européenne* du 13 janvier 1954).

the iron and steel enterprises in the Community that certain spot-checks were about to be carried out.

The first of these took place on February 25 and 26. At the time of going to press with this report, a number of works in five countries of the Community have been examined by independent experts appointed by the High Authority. In the meantime the High Authority has received the first bi-monthly series of statistics transmitted in application of Decision 3/54, which enable the development of the market to be closely studied and provide guidance in the institution of spot-checks. The system of control has already shown itself to be useful and effective.

On the basis of the first spot-checks carried out, it is possible to state that the measures taken as a whole appear to have contributed towards normalizing the market. The price-schedules published pursuant to the new decisions of the High Authority, while showing an appreciable reduction compared with earlier schedules, still gave higher prices, in many instances, than those actually applied during the preceding period, even allowing for the possibility now open to enterprises to make deviations within the limits of the margin afforded by Decision No. 2/54. A difference of the order of 2.5 % is at present a widespread practice in the Community; but apart from this, the level of prices shown in the published schedules, if allowance is made for this differential, would appear to be generally adhered to.

The High Authority is continuing to follow the situation closely, with the help of the bi-monthly statistics on the deviations actually allowed in practice. It intends to carry on with spot-checks in individual works, so as to form its own judgment of cases which it considers doubtful or which are reported to be so. It will not hesitate to apply the sanctions laid down in the Treaty to any enterprises which do not comply with their obligations under the Treaty and the new decisions on the publication of price-schedules.

Scrap

79. When the common market was established, the High Authority drew up a balance-sheed showing availabilities and requirements of scrap. This revealed, for the Community as

prises sidérurgiques de la Communauté que des contrôles allaient être effectués.

Les premiers contrôles ont eu lieu les 25 et 26 février. A la date de publication du présent rapport, plusieurs usines ont été contrôlées dans cinq pays de la Communauté, contrôles pour lesquels la Haute Autorité s'est assuré les services d'experts indépendants. Entre temps la Haute Autorité a reçu les premières séries bimensuelles de relevés transmis en application de la décision n° 3-54, qui permettent de suivre de près le développement du marché et de guider les sondages à effectuer sur place. Le système de contrôle s'est déjà avéré utile et efficace.

Quant aux premiers résultats des contrôles, il est à remarquer que l'ensemble des mesures prises semble avoir contribué à régulariser le marché. Les barèmes de prix, publiés à la suite des nouvelles décisions de la Haute Autorité, tout en accusant une baisse sensible par rapport aux barèmes antérieurs, se situaient encore, dans de nombreux cas, au-dessus des prix effectivement pratiqués au cours de la période précédente, même en tenant compte de la possibilité désormais ouverte aux entreprises de pratiquer des écarts vers le bas dans le cadre de la marge accordée par la décision n° 2-54. Or, un tel écart de l'ordre de 2,5 % est, à l'heure actuelle, une pratique répandue dans la Communauté ; mais, d'autre part, le niveau de prix défini par les prix publiés moyennant ces écarts semble être généralement respecté.

La Haute Autorité continue à suivre le développement de la situation de près, à l'aide des relevés bimensuels sur les écarts pratiqués et elle a l'intention de poursuivre les contrôles sur place, notamment pour se former un jugement sur les cas qui lui ont paru douteux ou qui lui seraient signalés comme tels. Elle n'hésitera pas à appliquer les sanctions prévues par le traité aux entreprises qui négligeraient leurs obligations découlant du traité et des nouvelles décisions sur la publicité des barèmes.

Ferraille

79. Lors de l'établissement du marché commun, le bilan des disponibilités et des besoins en ferraille dressé par la Haute Autorité accusait, pour l'ensemble de la Communauté, un défi-

a whole, a deficit of 500,000 to 600,000 metric tons, which under normal conditions could be considered as a constant figure and mainly represented the requirements of Italy.

The total consumption of the Community in 1953 was about 18,500,000 metric tons, of which some 10 million tons represented scrap arising in production in the steel works themselves, 8 million tons were bought through the trade within the Community and 500,000 tons were imported from third countries. All this confirmed the afore-mentioned estimates. The deficit is a relatively small one, representing 2.7 % of total consumption and less than 6 % of purchases. But as world prices were much higher than the average prices in the Community, and likely to remain so — because world scrap collection at present largely corresponds to the steel consumption of 15 to 20 years ago and thus is catching up with world steel production only after a certain delay — this marginal requirement of the Community was destined to become a disturbing feature, forcing prices upwards. The danger was especially acute in view of the particular situation of Italy, three-quarters of whose iron and steel industry is based on scrap, which might well cause an excessive price increase on the common market if she tried to procure from the latter the additional tonnage she needed.

Once the national markets formerly subject to very different systems were fused in a single common market, it was necessary to avoid the violent disturbances which this deficit might be expected to cause when Italy called for additional tonnages. Accordingly, the High Authority felt that it should encourage consumers in the Community to cover the deficit by imports, at the common expense, from third countries. The cost of such imports would be divided proportionally among all the consumers, on a percentage basis in which the determining factors would be the tonnages purchases within the Community, those imported from third countries and a certain proportion of scrap representing the consumers's own resources.

This percentage was to be a kind of premium to be paid by all, so as to ensure that each would obtain supplies at reasonable and comparable prices, in a market where there

cit de 500.000 à 600.000 tonnes, lequel, dans une situation normale, pouvait être considéré comme une constante, et qui représentait, en ordre principal, les besoins de l'Italie.

La commission globale de la Communauté en 1953 a été de l'ordre de 18.500.000 tonnes, dont environ 10 millions de tonnes de ferraille provenant des chutes à l'intérieur des usines productrices d'acier, 8 millions de tonnes achetées au négoce dans la Communauté et 500.000 tonnes importées des pays tiers, ce qui a confirmé les évaluations mentionnées plus haut. Ce déficit est relativement modeste : 2,7 % de la consommation globale et moins de 6 % des achats. Mais en raison du fait que les prix mondiaux étaient beaucoup plus élevés que la moyenne des prix de la Communauté et allaient le rester, car la récupération mondiale correspond actuellemnt, en grande partie, à la consommation d'acier d'il y a 15-20 ans et ne suit donc qu'avec un certain retard l'accroissement de la production mondiale d'acier, ce besoin marginal de la Communauté allait devenir un élément de trouble et pousser les prix vers le haut. Ce danger était réel surtout eu égard à la situation particulière de l'Italie, dont la sidérurgie est basée pour plus des trois quarts sur la ferraille et qui pouvait provoquer une surenchère sur le marché commun en essayant de s'y procurer le complément de tonnage qui lui manquait.

Aussi, pour éviter, lors de la fusion en un seul marché commun des marchés nationaux ayant vécu sous des régimes très différents, les remous violents auxquels on pouvait s'attendre en présence de ce déficit, avec un appel de tonnages qui allait être fait par l'Italie, la Haute Autorité a-t-elle cru devoir encourager les consommateurs de la Communauté à couvrir ce déficit par des importations à frais communs en provenance de pays tiers, dont la charge serait répartie proportionnellement entre tous, au moyen d'un pourcentage à prélever suivant une formule dans laquelle devaient intervenir les tonnages achetés à l'intérieur de la Communauté, ceux importés de pays tiers, ainsi qu'une certaine proportion de ferrailles constituant les ressources propres des consommateurs.

Ce pourcentage devait être une sorte de prime à payer par tous, de façon à assurer à chacun un prix d'approvisionnement raisonnable et comparable, dans un marché où il ne devait

were to be no more periodic upheavals of the proportions customary in the past.

The principle of this mutual insurance was accepted by almost all consumers in the Community on the basis of voluntary association.

As a precautionary measure, when the common market began to operate, a ceiling was fixed for internal scrap prices [1].

Finally, as the maximum prices could not be properly applied unless exports to third countries were controlled, the High Authority made appropriate recommendations to the governments of Member-States.

80. In practice, the development of the common market, founded on these principles, has confirmed the forecasts.

The fall in the price of scrap, which fulfills the constant desire of the High Authority to make raw materials available to the producers in the Community at the lowest prices, was admittedly hastened by the drop in iron and steel production in 1953, as well as by the improvement in iron-ore supplies resulting from the establishment of the common market [1] As a result, equilibrium has been restored in the Community between availabilities and requirements of scrap; stocks of some consumers, particularly in Italy, have been replenished after being at a disturbingly low ebb, and the Community has been able to dispense with any fresh imports from third countries in the immediate future. At the moment, availabilities of open-hearth scrap are sufficient to cover requirements; traders have even reported surpluses in some types of blast-furnace scrap, some of which may, however, be equally suitable for open-hearth furnaces.

81. What did it cost the Community to reach this result? It is still too early to draw up a final balance-sheet for the period from February 10, 1953 — the date on which the common market was set up — to December 31, 1953, the date on which the accounts of the

1. See above, No. 45.

plus se produire de bourrasques périodiques de l'amplitude de celles qu'on avait connues dans le passé.

Le principe de cette assurance mutuelle a été accepté par la quasi-totalité des consommateurs de la Communauté sur la base de l'association volontaire.

Par une mesure de précaution, cette organisation a été assortie, au démarrage du marché commun, du plafonnage des prix intérieurs de la ferraille [1].

Enfin, comme l'application effective des prix maximum ne pouvait être réalisée que moyennant le contrôle des exportations vers les pays tiers, la Haute Autorité avait fait, dans ce sens, des recommandations aux gouvernements des États membres.

80. Les réalités du marché commun, établi sur ces bases, ont confirmé les prévisions faites.

L'abaissement du prix de la ferraille, qui répond au souci constant de la Haute Autorité de mettre à la disposition des producteurs de la Communauté les matières premières aux prix les plus bas, a été, il est vrai, accéléré par la diminution de la production sidérurgique au cours de l'année 1953, ainsi que par l'amélioration de l'approvisionnement en minerai de fer résultant de l'établissement du marché commun[1]. Cette situation a eu pour résultat de rétablir l'équilibre dans la Communauté entre les disponibilités et les besoins en ferraille, de regarnir chez certains consommateurs, notamment en Italie, les stocks qui étaient tombés à un niveau inquiétant et de permettre à la Communauté de renoncer, pour l'avenir immédiat, à de nouvelles importations en provenance de pays tiers. Actuellement, les disponibilités en ferraille de four Martin suffisent pour couvrir les besoins; quelques excédents sont signalés par le négoce dans les catégories de haut fourneau dont certaines peuvent cependant convenir également pour fours Martin.

81. Quel a été le prix que la Communauté a payé pour atteindre ce résultat? Il est encore trop tôt pour établir le bilan comptable définitif pour la période du 10 février 1953 — date de l'établissement du marché commun — au 31 décembre 1953, date de la clôture des comptes

1. Voir ci-dessus nº 45.

Compensation Fund set up by the consumers of the Community were balanced. Moreover, the situation is not as simple as it may appear, because the Compensation Fund was not able to start from scratch on February 10, 1953 ; it had to take over the debts still outstanding at that date from import contracts concluded earlier at much higher prices than those which it was possible to obtain later, together with certain deliveries classed as imports, such as scrap derived from broken-up ships. On a quick estimate, however, it may be said that the approximately 500,000 metric tons of imported scrap for which the Compensation Fund assumed responsibility were listed in the accounts on the average at prices of 20 to 25 units of account higher than the internal prices of the Community. This difference, spread over the total purchases of consumers within the Community, represents a charge of less than two units of account per ton purchased, or about 5 % of the maximum internal price, at the level fixed when the common market was established.

This approximate estimate in itself justifies the conclusion that the operation was profitable and its results satisfactory. In return for a low insurance premium, order has so far been guaranteed on the common market, which has been able to supply scrap to the iron and steel industry at reasonable and gradually falling prices. However, experience gained during this first period has also revealed certain weaknesses in the organisation established in March 1953. The system of maximum prices then inaugurated was linked with the system of zonal differences, which, in practice, proved too rigid. Furthermore, the compensation scheme at one time suffered from a lack of unanimity among consumers on the proper policy to be pursued in regard to imports from third countries, such unanimity being a pre-requisite of voluntary accession by consumers to the Compensation Fund.

For this reason, the Compensation Fund in its initial form had to be modified. In any case, the initial form had been authorized only until December 31, 1953, a time-limit which was subsequently extended to March 31, 1954.

Finally, at the beginning of 1954, in a relatively easy market where prices were tending to fall, it no longer appeared indispensable

à la Caisse de Péréquation instituée par les consommateurs de la Communauté. La situation n'est d'ailleurs pas aussi simple qu'elle peut le paraître, car la Caisse de Péréquation n'a pu, au 10 février 1953, partir de zéro ; elle a dû prendre en charge les soldes non apurés encore à cette date des contrats d'importation conclus antérieurement à des prix beaucoup plus élevés que ceux qu'on a pu obtenir par la suite, ainsi que certaines livraisons assimilées aux importations, telles que des ferrailles provenant de démolitions navales. Une évaluation rapide permet cependant de dire que les quelque 500.000 tonnes de ferrailles importées prises en charge par la Caisse de Péréquation sont intervenues dans les décomptes à des prix se situant en moyenne à 20-25 unités de compte au-dessus des prix intérieurs de la Communauté. Cette différence, répartie sur l'ensemble des achats effectués par les consommateurs à l'intérieur de la Communauté, représente une charge de moins de deux unités de compte par tonne achetée, ou environ 5 % du prix maximum intérieur, au niveau fixé à l'établissement du marché commun.

L'approximation ainsi établie permet déjà de conclure que l'opération a été rentable et que les résultats acquis ont été satisfaisants : moyennant une prime d'assurance réduite, l'ordre a été jusqu'ici assuré dans le marché commun qui a pu alimenter la sidérurgie à des prix raisonnables, en baisse graduelle. Mais l'expérience de cette première période a également mis à jour certaines faiblesses de l'organisation instituée en mars 1953 : le régime des prix maximum instauré à l'époque était assorti du système d'écarts de zone qui, dans son application pratique, s'est montré trop rigide, et d'autre part le mécanisme de la péréquation a subi, à un certain moment, l'inconvénient d'un défaut d'unanimité parmi les consommateurs sur la politique à suivre pour les importations en provenance des pays tiers, cette unanimité étant le pendant de l'adhésion volontaire des consommateurs à la Caisse de Péréquation.

De ce fait, la Caisse de Péréquation, dans sa forme première, devait être modifiée. Elle n'avait d'ailleurs été autorisée dans cette forme que jusqu'au 31 décembre 1953, terme prolongé par la suite jusqu'au 31 mars 1954.

Enfin, la fixation de prix maximum, décidée lors de l'établissement du marché commun, à l'époque où l'on pouvait craindre une

to fix maximum prices, a measure which had been decided upon when the common market was opened and there was reason to fear a shortage of scrap. The scrap dealers were almost unanimous in asking for the abolition of the maximum, and among the consumers there were also some who supported this view.

82. After examining the situation as a whole, with due regard to these various factors, the High Authority came to the conclusion that, in the present situation, the maximum-price system could be abolished. Thus at the same time it got rid of the manifest drawbacks of that system in the form in which it was conceived when the common market was set up.

On the other hand, the High Authority's examination made it clear that the fundamental data underlying the common market, which were responsible for the institution of the Compensation Fund, had not changed, and that imports from third countries, with all expenses shared, remained the essential factor for the stability of the common market. But the existing Compensation Fund, which was intended to answer this need, was, as we have seen, no longer in a position to do so. Therefore, at the same time as it abolished the maximum-price system, the High Authority itself made plans, by virtue of Article 53 *b*, to set up a financial organisation which would provide compensation for scrap imported into the Community. It would be compulsory for all consumers in the iron and steel industries of the Community to contribute to this fund ; in all questions concerning its operation, the final decision would rest with the High Authority, which would prevent any recurrence of the stoppages which had at one time marred the operation of the existing Compensation Fund.

83. The proposals made by the High Authority to the Council of Ministers received, on March 12, 1954, the unanimous agreement required by Article 53, *b* of the Treaty. The opinion of the Council was, however, accompanied by a reservation to the effect that on April 1, 1954, a Compensation Fund should be set up similar in all respects, in its operation, to that proposed by the High Authority, but based on volontary contributions, provided

pénurie de la ferraille, ne paraissait plus, au début de 1954, dans un marché relativement aisé avec tendance à la baisse, être indispensable. Les négociants en ferraille en réclamaient à la quasi-unanimité l'abolition, et certains parmi les consommateurs se rangeaient également à leur avis.

82. Après avoir examiné la situation dans son ensemble, en tenant compte de ces différents éléments d'appréciation, la Haute Autorité est arrivée à la conclusion que la situation actuelle permettait d'envisager l'abolition du régime des prix maximum, en supprimant ainsi, en même temps, les inconvénients que ce système, tel qu'il avait été conçu lors de l'établissement du marché commun, avait montrés dans la pratique.

Par contre, cet examen a permis de reconnaître que les données fondamentales du marché commun, qui étaient à la base de l'institution de la Caisse de Péréquation, n'avaient pas changé et que l'importation de pays tiers à frais partagés restait l'élément indispensable de la stabilité du marché commun. Mais la Caisse de Péréquation existante, qui devait répondre à cette nécessité, n'était plus en mesure, comme on vient de le voir, de continuer à remplir son rôle. C'est pourquoi, en même temps que l'abolition du régime des prix maximum, la Haute Autorité a envisagé d'instituer elle-même, au titre de l'article 53-*b* du Traité, un organisme financier qui assurerait la péréquation des ferrailles importées dans la Communauté. L'alimentation de cette caisse devrait être obligatoire pour tous les consommateurs-sidérurgistes de la Communauté, et la décision finale, dans toutes les questions ayant trait à son fonctionnement, devait appartenir à la Haute Autorité, ce qui éliminerait les à-coups qui s'étaient produits à un certain moment dans l'activité de la Caisse de Péréquation existante.

83. Les propositions faites par la Haute Autorité au Conseil de Ministres ont recueilli, le 12 mars 1954, l'avis conforme unanime requis par l'article 53-*b* du traité. L'avis du Conseil était cependant assorti d'une réserve, permettant d'envisager, au 1er avril 1954, l'institution d'une Caisse de Péréquation analogue à tous égards, dans son fonctionnement, à celle proposée par la Haute Autorité, mais basée sur des contributions volontaires, si pour cette date la

that before that date almost all the consumers in the Community expressed their agreement with this principle.

Virtual unanimity among the scrap consumers was not obtained. While the German, Luxembourg and Netherlands' consumers, together with the great majority of Belgian consumers, were in favour of the last-mentioned formula, the Franco-Saar consumers supported the straightforward application of Article 53, *b* of the Treaty, as proposed by the High Authority. The Italian consumers had already stated that they would not agree to adhere to a fund financed by voluntary contributions unless all consumers in the other countries of the Community, without exception, also supported it; they therefore seconded the views of the Franco-Saar consumers.

On March 24, 1954, the administrative council of the Joint Office of Scrap Consumers held a meeting in Brussels on this subject, at which it was possible to do no more than record the differences of opinion and state the impossibility of reaching virtually unanimous agreement by the date fixed by the Council of Ministers. The Joint Office of Scrap Consumers gave official notice of this to the High Authority, which immediately took the following decisions :

— Decision No. 22/54, abolishing the maximum-price system established by Decision No. 28/53 of March 13, 1953 ;

— Decision No. 22/54, establishing, pursuant to Article 53, *b*, of the Treaty, and for the period of one year, a compensation scheme for scrap imported from third countries and other scrap classed in the same category, the costs to be borne compulsorily by all enterprises purchasing scrap.

84. The operation of the new compensation scheme has been entrusted by the High Authority to the Compensation Fund for imported scrap, which will receive proposals from the joint Office of Scrap Consumers in regard to assuming responsibility for tonnages to be imported. Failing unanimity in one or other of these two organizations, the High Authority will itself take the decisions dictated by circumstances, but, as a general rule and except in serious cases, decisions taken unanimously by these two organizations will be recognized

quasi-totalité des consommateurs de la Communauté en acceptait le principe.

Cette quasi-unanimité n'a pu être réunie parmi les consommateurs de ferraille. Tandis que les consommateurs allemands, luxembourgeois et néerlandais, ainsi que la très grande majorité des consommateurs belges restaient favorables à cette dernière formule, les consommateurs franco-sarrois se sont prononcés en faveur de l'application pure et simple de l'article 53-*b* du traité proposée par la Haute Autorité. Les consommateurs italiens avaient déjà déclaré qu'ils n'accepteraient d'adhérer à une caisse à contributions volontaires que si tous les consommateurs des autres pays de la Communauté, sans exception aucune, y apportaient également leur adhésion ; ils se sont alors ralliés à la position des consommateurs franco-sarrois.

La réunion qu'a tenue à ce sujet, le 24 mars 1954, à Bruxelles, le Conseil d'Administration de l'Office commun des Consommateurs de Ferraille n'a pu qu'enregistrer ces divergences de vues et constater l'impossibilité de réaliser un accord quasi unanime pour la date limite fixée par le Conseil des Ministres. Avis en a été donné oficiellement par l'Office commun des Consommateurs de Ferraille à la Haute Autorité qui a pris immédiatement ses décisions:

— Décision n° 21-54 abolissant le régime des prix maximum institué par sa décision n° 28-53 du 13 mars 1953 ;

— Décision n° 22-54 instituant, aux termes de l'article 53-*b* du traité et ce pour la durée d'un an, un mécanisme de péréquation de ferrailles importées des pays tiers, ainsi que des ferrailles y assimilées, dont toutes les entreprises acheteurs de ferrailles sont astreintes à supporter la charge.

84. La gestion du nouveau mécanisme de péréquation est confiée par la Haute Autorité à la Caisse de Péréquation des Ferrailles importées, qui recevra des propositions de l'Office commun des Consommateurs de Ferraille pour la prise en charge de tonnages à importer. A défaut d'unanimité au sein de l'un ou de l'autre de ces deux organismes, la Haute Autorité prend elle-même les décisions que nécessitent les circonstances, mais, d'une façon générale et sauf cas graves, les décisions prises à l'unanimité par ces deux organismes sont recon-

by the High Authority as valid. This formula makes only slight modifications to the organization which was in existence up to March 31, 1954.

85. It is the opinion of the High Authority that, for the time being, exports of scrap from the Community to third countries should continue to be controlled. The Community, even in the present balanced situation, has no exportable surpluses of the quality needed for open-hearth furnaces. As regards the quality suitable for blast furnaces, some types of which may also be used in open-hearth steel works, the expediency of authorizing the export of certain tonnages may nevertheless be considered in individual cases, within limits which, without jeopardizing the position of the Community, will enable the trade to market in third countries such surpluses as the common market may have been unable to absorb.

In application of this principle, after freeing in August 1953, a total quantity of 210,000 metric tons of blast-furnace scrap for export to third countries, the German, Belgian, French and Netherlands' governments, in agreement with the High Authority, have just authorized the export, not later than by June 17 next, of fresh consignments of blast-furnace scrap, amounting in all to 100,000 metric tons for the four countries.

86. The various steps taken by the High Authority thus represent a coherent whole designed to ensure that, for a further period of one year, the common market for scrap will have the maximum freedom compatible, under present conditions, with the desire to keep it in that state of stability at which it has now arrived after less than one year of operation.

§ 3 — *Development of competition*

87. The Treaty imposes upon the Community the obligation of "progressively establishing conditions which will in themselves ensure the most rational distribution of production at the highest possible level of productivity". In order to achieve this aim, the High Authority must constantly strive to remove obstacles which still stand in the way of increased competition. In some cases, what is needed is the abolition of administrative regulations or bureaucratic formalities affecting trade between

nues valables paur la Haute Autorité. Cette formule n'apporte que de légères retouches à l'organisation qui a existé jusqu'au 31 mars 1954.

85. La Haute Autorité est d'avis de maintenir encore, pour le moment, le contrôle des exportations de ferrailles de la Communauté vers les pays tiers. La Communauté, même dans la situation équilibrée actuelle, ne dispose pas d'excédents exportables dans la qualité pour fours Martin ; quant à la qualité pour hauts fourneaux, dont cependant certaines catégories conviennent également pour les aciéries Martin, l'opportunité d'autoriser l'exportation de tonnages déterminés peut néanmoins être envisagée de cas en cas, dans des limites qui, sans compromettre la situation de la Communauté, permettent au négoce d'écouler vers les pays tiers les excédents que, le cas échéant, le marché commun n'aura pu absorber.

En application de ce principe, après avoir libéré, en août 1953, pour exportation vers les pays tiers, un tonnage global de 210.000 tonnes de ferraille de haut fourneau, les Gouvernements allemand, belge, français et néerlandais viennent, d'accord avec la Haute Autorité, d'autoriser l'exportation, avant le 17 juin prochain au plus tard, de nouveaux lots de ferrailles de haut fourneau, totalisant 100.000 tonnes pour les quatre pays.

86. Ainsi les différentes mesures prises par la Haute Autorité représentent un ensemble cohérent destiné à assurer au marché commun de la ferraille, pour une nouvelle période d'un an, le maximum de liberté compatible, dans les circonstances présentes, avec le souci de lui garder la stabilité qu'il a pu trouver après moins d'un an de fonctionnement.

§ 3 — *Le développement de la concurrence*

87. Pour réaliser, ainsi que le traité lui en fait l'obligation, « l'établissement progressif de conditions assurant par elles-mêmes la répartition la plus rationnelle de la production au niveau de productivité le plus élevé », la Haute Autorité doit veiller constamment à éliminer les entraves qui s'opposent encore au développement de la concurrence. Dans certains cas, il s'agit d'obtenir la suppression de réglementations administratives ou de formalités bureaucratiques dans les échanges entre pays

member countries — regulations and formalities which no longer have any justification since the establishment of the common market. In other cases, it is a question of proceeding towards the objectives by the different stages laid down in the Treaty, for example in the field of transport. In other cases again, it is necessary gradually to carry out structural alterations, in order to put an end to the autocratic rule of cartels, and to control the use which concentrations are making of their power.

Administrative obstacles

88. At the end of September, 1953, after an exchange of views with the Consultative Committee on the development of the Common Market, the High Authority stated that it would devote its attention to removing all obstacles to trade. In particular, it proposed to make a list of the additional costs and administrative formalities attending purchases in another country of the Community, as compared with purchases on the national market.

Since that time, producers and consumers have repeatedly lodged complaints with the High Authority, quoting concrete examples and figures, about costs and formalities which still form an impediment to the development of competition.

On the strength of the facts brought to its knowledge and of information which it has itself requested, the High Autority has obtained an overall picture of the formalities to be fulfilled when licences are sought or when coal and steel products cross the frontiers, and of the dues which have to be paid. It is clear from this general study that the governments of Member States, since the time when, at the opening of the common market, they were obliged to abolish customs duties and quantitative restrictions, have made no changes in previously existing formalities. Progress still remains to be made before products can circulate among the six countries of the Community as though the latter formed one and the same territory.

To improve the operation of the common market and come closer to the objectives of the Community, the High Authority has decided to submit to the Council of Ministers all the documentation it has so far assembled.

membres, réglementations et formalités qui ont perdu toute justification depuis l'établissement du marché commun. Dans d'autres cas, il s'agit de franchir les différentes étapes prévues par le traité, par exemple dans le domaine des transports. Dans d'autres cas encore, ce sont des modifications structurelles qu'il faut progressivement réaliser, pour mettre fin au dirigisme des cartels et pour contrôler l'usage que les concentrations font de leur puissance.

Entraves administratives

88. Dès la fin du mois de septembre 1953, après un échange de vues avec le Comité Consultatif sur l'évolution du marché commun, la Haute Autorité déclarait qu'elle allait se préoccuper d'éliminer les obstacles aux échanges, et notamment procéder à un inventaire des coûts et formalités administratives supplémentaires qui accompagnent l'achat dans un autre pays de la Communauté par comparaison avec un achat sur le marché national.

Depuis lors, des producteurs et des utilisateurs se sont plaints à plusieurs reprises, auprès de la Haute Autorité, en fournissant des exemples précis et chiffrés, de coûts et formalités qui font encore obstacle au développement de la concurrence.

Sur la base des faits portés à sa connaissance et des renseignements qu'elle a elle-même demandés, la Haute Autorité s'est formé une vue d'ensemble des formalités à accomplir lors de la demande de licences ou du passage aux frontières de produits charbonniers et sidérurgiques, ainsi que des redevances à acquitter. Il ressort de cet examen d'ensemble que les gouvernements des États membres n'ont pas, depuis qu'ils ont dû supprimer les droits de douane et les restrictions quantitatives lors de l'établissement du marché commun, apporté de changements aux formalités existant auparavant. Des progrès restent à faire pour que les produits circulent entre les six pays de la Communauté comme s'ils ne formaient qu'un seul et même territoire.

Afin d'améliorer le fonctionnement du marché commun et d'atteindre les objectifs de la Communauté, la Haute Autorité a décidé de soumettre au Conseil de Ministres la documentation qu'elle a réunie, afin d'obtenir des gou-

It is hoped that in this way Governments may be induced to make at any rate a substantial reduction in these impediments, insofar as it is not immediately possible to abolish them completely.

Transport

89. The development of competition in the common market, with the object of enabling the enterprises of the Community to make the best possible use of their relative economic advantages, implies far-reaching changes in transport rates which were formerly set up on a national basis, viz. :

— abolition of discrimination according to origin or destination of products ;

— abolition of differences in the degression of transport rates, according to whether the route followed is entirely within certain frontiers or whether it crosses the frontier ;

— abolition of differences in the methods of fixing transport tariffs, according to the region in which the transport takes place.

These changes cannot be other than gradual, as is provided for in the Convention containing the Transitional Provisions (Section 10).

Power of decision in transport matters, "in particular the fixing and modification of rates and conditions of transport », at the present stage of European unification, still rests with the governments of Member States, and this is provided for in the Treaty establishing the Community (Article 70).

It will be recalled that a committee of experts appointed by the governments was instructed by the High Authority, in conformity with Section 10 of the Convention, to study measures rendered necessary in the field of transport by the establishment of the common market, and to make proposals to the governments in regard to steps to be taken. This committee began its work on October 23, 1952, and is due to complete it by October 24, 1954.

90. Since the common market was established, the work of the committee has made it possible to complete the abolition of discriminations proper, *i. e.,* transport rates and conditvernements au moins une diminution substantielle de ces entraves, pour autant que leur élimination totale ne soit pas immédiatement possible.

Transports

89. Le développement de la concurrence dans le marché commun, qui doit permettre aux entreprises de la Communauté d'utiliser au mieux leurs avantages économiques relatifs, implique des transformations profondes dans les tarifs de transport autrefois établis dans un cadre national :

— élimination des discriminations suivant l'origine ou la destination des produits ;

— élimination des différences dans la dégressivité des tarifs suivant que le parcours s'effectue entièrement à l'intérieur de certaines frontières ou, au contraire, franchit la frontière;

— élimination des différences dans le mode de tarification suivant la région où s'effectue le transport.

Ces transformations ne peuvent être que progressives, et c'est ce qu'a prévu la convention relative aux dispositions transitoires (paragraphe 10).

Le pouvoir de décision en matière de transport, notamment l'établissement et la modification des prix et conditions de transport, appartient encore, au stade actuel de l'unification de l'Europe, aux gouvernements des États membres, et ainsi en dispose le traité instituant la Communauté (article 70).

Comme l'on sait, une commission d'experts désignés par les gouvernements a été chargée par la Haute Autorité, conformément au § 10 de la Convention, d'étudier les mesures nécessitées, dans le domaine des transports, par l'établissement du marché commun, et de proposer aux gouvernements les dispositions à prendre. Cette commission a commencé ses travaux le 23 octobre 1952 ; elle doit les avoir achevés pour le 24 octobre 1954.

90. Depuis l'établissement du marché commun, les travaux de la commission ont permis de parachever l'élimination des discriminations proprement dites, c'est-à-dire des prix et

ions based on the countries of origin or destination of products.

During its meeting on December 19, 1953, the committee examined the last two cases of discrimination brought to light, and drew up its recommendations Nos. 31 and 32 designed to eliminate them. Shortly afterwards, the High Authority received the agreement in principle of the French Government, in whose sovereignty lay the tariffs which had been recognized as discriminatory.

It should be emphasized that the abolition of discriminations which has thus taken place since the beginning of 1953 is absolutely complete, so far as railway transport is concerned : all cases of discrimination acknowledged by the committee of experts formed the subject of recommendations by the latter, on the basis of which the High Authority, without exception, obtained agreement in principle from the governments concerned, followed by adequate measures to abolish the discriminations.

Of the 32 discriminatory practices abolished in this way, 15 related to French tariffs, 10 to German tariffs and 4, 2 and 1 respectively to Belgian, Luxembourg and Italian tariffs.

91. Now that discriminations proper have been abolished and the first stage provided for in the Convention is closed, it is possible to assess the economic importance of the measures taken. In the most important cases, the new tariffs have already been applied for a sufficiently long period to enable their effects to be perceptible. Among the others, there are a certain number of tariff regulations of relatively minor importance, examination of which has nevertheless not been neglected, since the practical scope of any tariff depends on the state of the market and may extend further than can be easily predicted at the outset.

Subject to possible later developments of traffic under the influence of the economic situation, the following approximate table may be drawn up, showing the economic effects of abolishing the most important discriminatory practices in the domain of railway transport :

conditions de transport fondés sur les pays d'origine ou de destination des produits.

C'est au cours de sa séance du 19 décembre 1953 que la commission a examiné les deux derniers cas de discrimination mis en évidence, et formulé, pour leur élimination, ses recommandations n^{os} 31 et 32 ; la Haute Autorité a recueilli, peu après, l'accord de principe du Gouvernement français, de la souveraineté duquel dépendait les tarifs reconnus discriminatoires.

Il convient de souligner le caractère absolument complet, sur le plan ferroviaire, de l'élimination ainsi opérée depuis le début de 1953 ; tous les cas de discrimination reconnus par la commission d'experts ont fait de sa part l'objet de recommandations, sur la base desquelles la Haute Autorité a obtenu, sans aucune exception, l'accord de principe des gouvernements intéressés, suivi des mesures d'application adéquates pour leur élimination.

Sur les trente-deux discriminations ainsi éliminées, quinze portaient sur les tarifs français, dix sur les tarifs allemands et respectivement quatre, deux et une sur les tarifs belges, luxembourgeois et italiens.

91. Maintenant que l'élimination des discriminations proprement dites est acquise et qu'est ainsi franchie la première étape prévue par la convention, il est possible de mesurer leur importance économique. Pour les plus importantes d'entre elles, la période d'application des nouveaux tarifs est même suffisante pour que leurs effets puissent déjà être discernés. Parmi les autres, figure une certaine proportion de dispositions tarifaires relativement secondaires, mais dont l'examen n'a cependant pas été négligé, étant donné que le domaine pratique d'application d'un tarif dépend de la conjoncture du marché et peut prendre une extension difficilement prévisible *a priori*.

Sous réserve de développement ultérieurs que le trafic est susceptible de revêtir sous l'influence de la conjoncture, on peut dresser approximativement le tableau ci-après des effets économiques de l'élimination des discriminations les plus importantes dans le domaine ferroviaire.

TABLE No. 7

Principal tariff changes resulting from abolition of discriminatory practices[1]

No. of recommendation by the Committee of experts	Country	Traffic flows	Overall change in transport charges (in millions of B. frs.) increase	Overall change in transport charges (in millions of B. frs.) decrease	Tonnages (1953)
Coal and coke					
1.	Germany	Saar-Lorraine coal entering Germany		-120	3,700,000
2.	Germany	Saar-Lorraine coal to Austria		- 3.3	120,000
3.	Belgium	Coke (various routes)	+ 5.4	- 6.7	2,200,000
18.	Belgium	Coal (various routes)	+ 62	- 1	9,600,000
Iron-ore					
4.	Germany	Luxembourg and French ore entering Germany		- 8,4	300,000
7.	Luxembourg	Luxembourg ore to Belgium	+ 5		1,850,000
8.	France	Ore (internal traffic	+ 45		16,500,000
		(exported to (Belgium		- 45	5,000,000
13.	France	Luxembourg ore to the Saar		- 15	600,000
Iron and steel products					
6.	Belgium	Export of: (Belgian	+ 32.5		1,300,000
		(Luxembourg	+ 41.2		1,100,000
		(French		- 11.3	550,000
		iron and steel products			

1. The above figures are partly based on provisional estimates.

TABLEAU nº 7

Variations principales de tarifs résultant de l'élimination des discriminations[1]

Nº de la recommandation des experts	Pays	Trafic visé	Variation globale des frais de transport (en millions de francs belges) Hausse	Variation globale des frais de transport (en millions de francs belges) Baisse	Tonnage intéressé (1953)
Charbons et cokes					
1.	Allemagne	Charbon sarro-lorrain entrant en Allemagne		—120	3.700.000
2.	Allemagne	Charbon sarro-lorrain vers l'Autriche		— 3,3	120.000
3.	Belgique	Cokes (trafics divers)	+ 5,4	— 6,7	2.200.000
18.	Belgique	Charbons (trafics divers)	+ 62	— 1	9.600.000
Minerais de fer					
4.	Allemagne	Minerais luxembourgeois et français entrant en Allemagne		— 8,4	300.000
7.	Luxembourg	Minerais luxembourgeois vers la Belgique	+ 5		1.850.000
8.	France	Minerais intérieurs	+ 45		16.500.000
		exportés vers Belgique		— 45	5.000.000
13.	France	Minerais luxembourgeois vers la Sarre		— 15	600.000
Produits sidérurgiques					
6.	Belgique	Produits sidérurgiques exportés : belges	+ 32,5		1.300.000
		luxembourgeois.	+ 41,2		1.100.000
		français		— 11,3	550.000

1. Les chiffres ci-dessous résultant partiellement d'estimations provisoires.

If we include measures of a secondary nature not mentioned in the above table, the total effect of the first stage of the High Authority's action has been to modify the charges on transports amounting in all to 45 million metric tons per annum. The total amount of the reductions granted is 217 million B. Frs. per annum, while the increases amount to 193 million B. Frs. and the balance in favour of the common market is 24 million B. Frs.

Shifts of traffic found to have taken place since the discriminatory practices were abolished can clearly not all be attributed to the tariff measures adopted. Account must also be taken of the effect on transport developments of the general economic situation, as well as of the establishment of the common market itself.

In practice, it is difficult to make the necessary corrections with sufficient exactitude to enable the particular effects of these tariff measures to be precisely assesseds but it is none the less indisputable that the abolition of discriminatory practices has influenced the development of the common market. There is particular evidence of a clear increase in exports of iron-ore from Lorraine, and it is also clear that coal trade between the countries of the Community has been considerably stimulated by the abolition of many discriminatory practices which affected it. Finally, there has been an undoubted influence also on the direction taken by export flows of iron and steel products.

92. The problem of the disparity of the systems in force as between the controlled freights of the inland water transport of Member States and the uncontrolled freights of international traffic between the same Member States comes in principle within the province of paragraph 2 of article 70, on the same grounds as the aforementioned discriminatory practices. But, whereas the problem of the discriminations affecting rail tariffs, canal tolls or harbour dues was rapidly solved by national action, the general disparity between systems of internal and international freights can be remedied only by joint action on thre part of all countries concerned, by multilateral agreement.

Further, the traditional system of navigation on the Rhine poses special problems

Au total, y compris les mesures d'ordre secondaire non reprises dans le tableau ci-dessus, la première étape de l'action de la Haute Autorité a modifié les taxes applicables à des transports dont le tonnage total s'élève à 45 millions de tonnes par an. Le total des réductions consenties se monte à 217 millions de francs belges par an, celui des hausses à 193 millions de francs belges, et le solde bénéficiaire pour le marché commun à 24 millions de francs belges.

Les déplacements de trafic constatés après l'élimination des discriminations ne sont évidemment pas en totalité imputables aux mesures tarifaires intervenues. Il faut, en effet, tenir compte de l'effet de la conjoncture générale sur le développement du trafic, ainsi que de l'établissement du marché commun lui-même.

Pratiquement, il est difficile de faire ces corrections avec une rigueur suffisante pour que l'effet particulier des mesures tarifaires puisse être évalué avec précision ; mais l'influence de l'élimination des discriminations sur le développement du marché commun n'en est pas moins incontestable. On constate en particulier un net développement des exportations de minerai de fer lorrain ; il est clair également que le développement des échanges de charbon entre les pays de la Communauté a été largement favorisé par l'élimination de nombreuses discriminations qui les frappaient ; enfin l'orientation des courants d'exportation de produits sidérurgiques a, elle aussi, été nettement influencée.

92. Le problème de la disparité de régime entre les frets contrôlés de la navigation interne des États membres et les frets libres du trafic international entre ces mêmes États membres relève en principe des dispositions de l'alinéa 2 de l'article 70, au même titre que les discriminations précédentes. Mais, alors que les discriminations portant sur les tarifs ferroviaires sur les péages de canaux ou sur les droits portuaires ont trouvé une solution rapide par des mesures de caractère national, la disparité générale entre les régimes des frets internes et internationaux ne peut trouver de remède que dans des mesures conjointes de tous les pays intéressés, sur la base d'un accord multilatéral.

En outre, le régime traditionnel de la navigation rhénane pose des problèmes particu-

arising from the co-existence, on the same stretch of water, of transport enterprises of different nationalities. Here, in the very nature of things, solution of the problems involved is a more delicate matter.

The committee of experts has actively pursued its studies in this special field, and has helped to lay down the guiding lines leading to a solution; the governments, moreover, have stated their agreement with the principle of the abolition of freight disparities resulting from the above-mentioned disparity.

At the present time, in accordance with the procedure laid down in the Convention, the High Authority has begun the necessary negotiations, while distinguishing the problem of the canals from that of the Rhine. It has expressed its willingness to collaborate with the Governments in finding solutions which will respect both the demands of the Treaty and the particular economic needs of transport by navigable waterways.

93. Even before it had completed the first stage of its work — *i. e.,* the abolition of discriminatory practices proper — the committee of experts embarked upon studies dealing with the second and third stages, that is to say, the establishment of international through-rates and the harmonisation of tariff systems.

Although the creation of international through-rates in practice concerns only transport by rail, it, nevertheless, raises considerable problems, alike because of its economic effects and because its technical execution is such a complicated matter.

The High Authority therefore considered in December, 1953 that it would be expedient on the one hand directly to obtain the views of the railway managements in the Community, and on the other hand to suggest the creation, within the committee of experts, of a special body to study the technical aspect of this question.

Although, in the case of the discriminatory practices proper, negotiations with the Governments immediately led to agreement, in principle, on the lines recommended by the committee, a more flexible procedure was envisaged for the creation of international through-rates.

The discussions by the committee of experts dealt primarily with the scope, form

liers, tenant à la coexistence, sur le même parcours, d'entreprises de transport de différentes nationalités ; la solution de ces problèmes est, *a priori,* plus délicate.

La commission d'experts a poursuivi activement ses travaux dans ce domaine particulier, et contribué à définir les lignes directrices d'une solution ; les gouvernements se sont, par ailleurs, déclarés d'accord sur le principe de l'élimination des disparités de fret résultant de la disparité susmentionnée.

A l'heure actuelle, selon la procédure fixée par la convention, la Haute Autorité a entrepris les négociations utiles en distinguant le problème des canaux du problème rhénan et en marquant sa volonté de rechercher, en commun avec les gouvernements, des solutions tenant compte à la fois des exigences du traité et des nécessités particulières de l'économie des transports par voies navigables.

93. Dès avant l'achèvement de la première étape de ses travaux — l'élimination des discriminations proprement dites — la commission d'experts des transports a engagé les études concernant les deuxième et troisième étapes, c'est-à-dire la création des tarifs directs internationaux et l'harmonisation des tarifications.

La création des tarifs directs internationaux, bien que ne concernant pratiquement que les transports ferroviaires, pose cependant des problèmes considérables, tant par ses effets économiques que par la complexité de sa réalisation technique.

Aussi la Haute Autorité a-t-elle jugé opportun, d'une part, de recueillir directement, en décembre 1953, le point de vue des dirigeants responsables des réseaux de chemins de fer de la Communauté, et, d'autre part, de faire créer, au sein de la commission d'experts, un organisme spécial pour l'étude technique de cette question.

Alors que, pour les discriminations proprement dites, les négociations avec les gouvernements ont abouti immédiatement à un accord de principe sur la base des recommandations de la commission, une procédure plus souple a été prévue pour la création des tarifs directs internationaux.

Les travaux de la commission d'experts ont porté, en premier lieu, sur l'extension,

and level of international through-rates. As a result of the series of conclusions which they reached on these essential points, the High Authority was enabled to open consultations with the governments through the Council of Ministers, with a view to obtaining broad agreement on the conception underlying such rates. This was a necessary condition for the continuance of the committee's work.

As soon as the basic principles of these international through-rates, as they emerge from the work done by the committee of experts, have been examined by the Council of Ministers — whose meeting is fixed for April 9, 1954 — and broad agreement has been reached between the Governments and the High Authority, a detailed study of the practical means of implementing international through-rates will be undertaken. A beginning has already been made with the assembly of the requisite documentation for this study, and in all cases having economic significance the effect on the common market and its dependent enterprises will be assessed.

The work delegated in this field to the committee of experts must, in accordance with the Convention, be completed by October 24, 1954, and the High Authority will have the right to bring the rates themselves into force as from February 10, 1955.

In view of the importance of this work, these time-limits impose on the committee, its subordinate bodies and the departments of the High Authority, obligations which must be strictly observed ; nevertheless, consideration must be given to the following possibilities :

— firstly, of undertaking as early as possible an approximate estimate of the new tariff levels arising from international through-rates, so that the enterprises concerned may prepare themselves for the new conditions of the common market ;

— secondly, in the most important cases, of taking individual steps which will to some extent anticipate the final international through-rates.

94. In the sphere of harmonization, the committee of experts has made rather less progress, since harmonization raises a number of technical problems of detail, the complete study

sur la forme et sur le niveau des tarifs directs internationaux. Sur ces points essentiels, ils ont abouti à un ensemble de conclusions permettant à la Haute Autorité de prendre contact avec les gouvernements en les consultant dans le cadre du Conseil de Ministres, en vue d'obtenir, sur la conception générale de ces tarifs, un accord de principe nécessaire à la poursuite des travaux.

Lorsque les principes de construction des tarifs directs internationaux résultant des travaux de la commission d'experts auront fait l'objet d'un examen au Conseil de Ministres — dont la date est fixée au 9 avril 1954 — et qu'un accord de principe sera intervenu entre les gouvernements et la Haute Autorité, l'étude détaillée des formules concrètes de tarifs directs internationaux sera entreprise. Le rassemblement des matériaux nécessaires à cette étude a déjà commencé, et le calcul des répercussions sur le marché commun et sur les entreprises ressortissantes sera effectué dans tous les cas présentant une importance économique.

Les travaux dévolus en cette matière à la commission d'experts doivent, aux termes de la Convention, être achevés le 24 octobre 1954, et la Haute Autorité aura le droit de faire mettre en vigueur les tarifs eux-mêmes à partir du 10 février 1955.

Ces délais — eu égard à l'importance des travaux en cause — imposeront à la commission, à ses différents organes et aux services de la Haute Autorité, des obligations très strictes ; néanmoins l'éventualité sera recherchée :

— d'une part, de procéder dès que possible à une estimation approchée des nouveaux niveaux tarifaires résultant des tarifs directs internationaux, en vue de permettre aux entreprises intéressées de se préparer aux nouvelles conditions du marché commun ;

— d'autre part, de procéder, dans les cas les plus importants, à des mesures isolées anticipants approximativement sur les tarifs directs internationaux définitifs.

94. Dans le domaine de l'harmonisation, les travaux de la commission d'experts sont relativement moins avancés, car l'harmonisation soulève une quantité de problèmes techniques

of which in advance would have delayed the establishment of international through-rates.

However, a number of general conclusions can already be deduced from the work of the committee.

Harmonization simply means the sum total of all measures designed to apply comparable tariffs to consumers in comparable situations.

Viewed in this light, it consists of introducing some degree of uniformity into the relationships between the various rates applicable to the same mode of transport in the different countries. On the other hand, it is not concerned with the relationship between the tariffs of different modes of transport, since this belongs to the co-ordination measures which are considered by the Treaty to be the exclusive responsibility of governments.

From this very definition it is clear that three main fields of harmonization can be dinstinguished :

— first, there is the harmonization of freight rates for different distances, i. e., the principle of introducing uniformity into the rate of degression. Obviously, if the degression of the tariffs varies widely, it plays a fundamental part in intensifying or diminishing competition within the common market, by reducing the degree of protection conditioned by distance created by transport, and where the degression varies from one country to another, it may give rise to serious distortions. Further, it will easily be realized that when the degression is made uniform, it becomes considerably simpler to introduce international through-rates representing no discrimination relative to national rates;

— secondly, there is the harmonization of rates applicable to different commodities. This is a difficult matter because, for historical and economic reasons, the different countries of the Community have a tariff « spread » related to the value of the commodities, which varies widely from one country to another. At the same time, the question is very important since the distortions caused by the disparity between the rates for coal, iron-ore and scrap may radically disturb the calculated prime-cossts of the burden of the various iron and steel industries in the Community and thereby distort the ra-

de détail dont l'étude complète préalable eût retardé la création des tarifs directs internationaux.

Un certain nombre de conclusions générales se dégagent dès maintenant des travaux de la commission.

L'harmonisation n'est autre chose que l'ensemble des mesures destinées à apporter aux utilisateurs placés dans des conditions comparables des tarifs comparables.

A cet égard, elle se présente comme une certaine uniformisation des relativités entre les différents tarifs d'un même mode de transport d'un pays à l'autre ; au contraire, elle ne concerne pas la relativité entre les tarifs des différents modes de transport, car celle-ci fait partie des mesures de coordination que le traité considère comme relevant de la compétence exclusive des gouvernements.

De cette définition même, il résulte que l'on peut distinguer trois domaines principaux de l'harmonisation :

— le premier est celui de l'harmonisation des taxes aux différentes distances, c'est-à-dire l'uniformisation de la dégressivité ; il est clair que la plus ou moins grande dégressivité des tarifs, en atténuant la protection géographique créée par le transport, joue un rôle capital dans le caractère plus ou moins intense de la concurrence au sein du marché commun, et que son inégalité d'un pays à l'autre peut créer des distorsions graves ; en outre, on conçoit aisément que l'uniformisation de la dégressivité facilite considérablement l'établissement de tarifs directs internationaux ne présentant pas de discriminations par rapport aux tarifs nationaux ;

— le second domaine est l'harmonisation des tarifs applicables aux différentes marchandises ; cette harmonisation est délicate, car les différents pays de la Communauté ont, pour des raisons historiques et économiques, un « éventail » tarifaire en fonction de la valeur de la marchandise très différent d'un pays à l'autre ; mais elle est également très importante, car les distorsions résultant de la diversité dans les rapports entre les tarifs du charbon, du minerai et de la ferraille peuvent perturber fondamentalement le prix de revient apparent du lit de fusion des différentes indus-

tional use and distribution of the raw materials needed in that industry;

— lastly, there is the harmonization of rates applicable to transports which differ only as regards the procedure employed, such as the quantity dispatched (partially-filled trucks, complete truck-loads, sets of trucks, complete train-loads), or the nature of the vehicle (truck belonging to the railway, privately-owned truck, or special waggon).

Finally, the studies made showed the absolute necessity of establishing a uniform nomenclature for all transport rates in force in the Community. This is a purely material problem, the importance of which is denied by no one ; experience proves, however, that it is always a difficult matter to solve.

95. The creation of international through-rates and harmonization are complicated operations, the practical effects of which are clearly difficult to estimate in advance.

A characteristic example is provided by the special case of the traffic in solid fuel from the Ruhr coalfield to the Lorraine iron and steel industry. This was already mentioned in the Report on the Situation of the Community dated January 10, 1953, and the French Government recently drew the attention of the High Authority to it. Here, several forms of distortion are encountered, on which at one and the same time the three stages of the tariff measures introduced by the High Authority are brought to bear.

In the first place, the rates charged by the French National Railways for imported coking fines are higher than those applied to coking fines transported internally (non-application of Tariff 103 for complete train-loads and non-application of Tariff 7, Chapter III, Section II, for fuels intended for the iron and steel industry). The solution designed to eliminate this discrimination has, as a matter of fact, already been proposed; the French Government has agreed to it in principle, and the fact that it has not come into force is solely due to difficulties of a technical nature.

Then, there is an interruption of rates at the Franco-German frontier, which will dis-

tries sidérurgiques de la Communauté, et fausser par conséquent l'utilisation et la répartition rationnelle des matières premières de cette industrie ;

— le dernier domaine est celui de l'harmonisation des tarifs applicables aux transports qui ne diffèrent que par leurs modalités, telles que la quantité expédiée (wagons incomplets, wagons complets, rames, trains complets), ou la nature du véhicule (wagon réseau, wagon de particulier, wagon spécialisé).

Les études ont enfin fait connaître la nécessité absolue d'établir, pour les tarifs de la Communauté, une nomenclature uniforme des marchandises. Il s'agit là d'un problème purement matériel dont l'utilité n'est aucunement contestée, mais une expérience constante enseigne que son accomplissement matériel est toujours laborieux.

95. La création des tarifs directs internationaux et l'harmonisation sont des opérations assez complexes, dont il est évidemment difficile d'évaluer à l'avance les effets concrets.

Le cas particulier du tarif des combustibles du bassin de la Ruhr vers la sidérurgie lorraine — déjà évoqué dans l'exposé sur la situation de la Communauté du 10 janvier 1953, et sur lequel le Gouvernement français a récemment attiré l'attention de la Haute Autorité — fournit un exemple caractéristique, dans lequel on rencontre plusieurs distorsions mettant en jeu, en même temps, les trois étapes de l'action tarifaire de la Haute Autorité.

Tout d'abord, les tarifs appliqués par la Société nationale des Chemins de Fer français aux fines à coke importées sont plus élevés que ceux appliqués aux fines à coke en trafic intérieur (non-application du tarif 103 des trains complets et non-application du tarif 7, chapitre III, § II des combustibles pour l'industrie sidérurgique) ; une solution pour l'élimination de ces discriminations a d'ailleurs déjà été proposée et a reçu l'accord de principe du Gouvernement français, son entrée en vigueur n'est retardée que par des difficultés techniques.

Ensuite, il existe une rupture de charge à la frontière germano-française qui dis-

appear as soon as the international through-rates become effective.

Finally, there are great differences between the rates for coking fines and those for iron-ore in France and Germany, as the following table shows :

TABLE No. 8

Freight rates for complete train-loads of 1,000 metric tons running on each working day between the Ruhr and Lorraine

Railway	Distance	Route	Coal	Iron-Ore	Ratio iron-ore : coal
Bundesbahn (German Federal Railways)	302km	Gelsenkirchen-Nennig[1]	19.30 DM	8.72 DM	0.45
S.N.C.F. (French National Railways)	61 km	Nennig-Homécourt[1]	338.-Fr.Frs.[2]	347.- Fr. Frs.	1.02

1. Or vice-versa.

2. Future freight rate after the above-mentioned discriminatory rates are abolished.

These differences are not justified by any considerations of transport economy, since the corresponding costs are almost identical ; rather do they result from the fact that each railway has worked out a system of rates adapted to the situation of its own national industries and, consequently, the French National Railways and the German Federal Railways have arrived at fundamentally different solutions.

In the present state of the work of the committee of experts it is not yet possible to form a judgment of the exact effect of the solutions which must be found to these various problems, the importance and complexity of which amply justify the time allowed for their study by the Convention.

paraîtra lors de l'entrée en vigueur des tarifs directs internationaux.

Enfin, le rapport entre le tarif des fines à coke et celui du minerai a des valeurs très différentes en France et en Allemagne, ainsi que le montre le tableau ci-dessous :

TABLEAU n° 8

Taxe de transport de trains complets journaliers de 1.000 tonnes entre la Ruhr et la Lorraine

Réseau	Distance	Parcours	Charbon	Minerai	Rapport minerai / charbon
Bundesbahn	302km	Gelsenkirchen-Nennig[1]	19,30 DM	8,72 DM	0,45
S.N.C.F.	61 km	Nennig-Homécourt[1]	338.- Fr. f.[2]	347.- Fr. f.	1,02

1. Ou vice versa.

2. Taxe future après élimination des discriminations indiquées plus haut.

Ces différences ne sont pas motivées par des considérations d'économie de transports, puisque les prix de revient correspondants sont pratiquement identiques ; elles proviennent de l'élaboration par chaque réseau d'une structure tarifaire adaptée à la situation de ses industries nationales, ce qui a conduit la Société nationale des Chemins de Fer français et la *Bundesbahn* à des solutions profondément divergentes.

Dans l'état actuel des travaux de la commission d'experts, on ne peut encore préjuger l'incidence précise des solutions qui seront apportées à ces différents problèmes, dont l'importance et la complexité justifient les délais prévus par la convention.

Agreements and concentrations

96. The Report on the Situation of the Community at the beginning of 1954 already mentioned the first steps taken by the High Authority in the field of agreements.

As early as May, 1953, the High Authority decided that the organizations responsible for the allocation of scrap or for price compensation on the different national markets should be wound up, and that national regulations interfering with free trade in this commodity should disappear at the same time.

In July, 1953, the High Authority published its decision giving effect to the prohibitions for which Article 65 of the Treaty provides. It thus obliged existing agreements to come into the open and if necessary to apply for authorization on the basis of Article 65, number 2 (agreements to specialize or to engage in joint buying and selling), unless they wished to be quite simply forbidden. At the present time, the High Authority is completing the examination of about 60 applications from organizations which have invoked this provision.

In addition, the High Authority has undertaken a series of exhaustive enquiries or studies concerning the activities of buying or selling organizations for coal, steel and iron-ore in the various countries of the Community, and is also examining the question of export agreements. A great deal of this work is already concluded, and the High Authority is now preparing the series of measures which will result in the liquidation or transformation of these organizations. Some of the latter have already anticipated the action of the High Authority by themselves transforming their activities, so as to bring them into line with the provisions of the Treaty.

Some of these organizations have already been in existence for a long time and have a multiplicity of functions. If they are simply liquidated overnight, supplies to the common market or manpower employment conditions may be jeopardized. It is for this reason that Section 12 of the Convention provides that the High Authority must fix reasonable time-limits for the cessation of activities incompatible with the Treaty. The High Authority must closely examine the appropriate measures to be taken, a task on which it is now engaged.

Ententes et concentrations

96. L'exposé sur la situation de la Communauté au début de 1954 a déjà rappelé les premières actions de la Haute Autorité dans le domaine des ententes.

Dès le mois de mai 1953, la Haute Autorité a décidé que les organisations qui avaient la charge de la répartition de la ferraille ou de la péréquation des prix dans les différents marchés nationaux devaient être liquidées, et que les réglementations nationales interférant sur le libre échange de cette matière disparaîtraient à la même date.

En juillet 1953, la Haute Autorité a publié la décision donnant effet aux interdictions prévues par l'article 65 du traité. Elle a ainsi obligé les ententes existantes à se déclarer et à introduire éventuellement une demande d'autorisation fondée sur l'article 65, § 2 (accords de spécialisation, d'achat ou de vente en commun), sous peine d'interdiction pure et simple. A l'heure actuelle, la Haute Autorité achève l'instruction d'une soixantaine de demandes émanant d'organisations qui se sont soumises à ces dispositions.

D'autre part, la Haute Autorité a procédé à une série d'enquêtes ou études très approfondies sur les activités des organisations de vente ou d'achat du charbon, de l'acier et du minerai de fer dans les différents pays de la Communauté, ainsi que sur la question de l'entente à l'exportation. Plusieurs de ces travaux sont terminés et la Haute Autorité met au point l'ensemble des actions qui doit aboutir à la liquidation ou à la transformation de ces organisations. Déjà certaines organisations ont voulu devancer l'action de la Haute Autorité en modifiant leurs activités de leur propre initiative, afin de les rendre compatibles avec les dispositions du traité.

Certaines de ces organisations existent depuis longtemps et exercent des fonctions complexes. En les supprimant d'un jour à l'autre, on courrait le risque de provoquer des troubles dans l'approvisionnement du marché commun ou dans les conditions d'emploi de la main-d'œuvre. C'est pourquoi le paragraphe 12 de la convention prévoit que la Haute Autorité doit fixer des délais raisonnables pour la cessation des activités incompatibles avec les dispositions du traité. La Haute Autorité doit étudier à fond les mesures à adopter à ce sujet. Cette étude est en cours.

As regards concentrations, the High Authority has adopted a realistic policy, which will make possible regroupings allowing for a greater rationalisation of production in all cases where such new concentrations will not run the risk of producing effects contrary to the Treaty.

The three draft orders envisaged in application of Article 66 of the Treaty were submitted already in December to the Council of Ministers.

The first of these orders defines the elements which make up the control of an enterprise. The second lays down the conditions under which exemption from prior application for authorization may be granted, in order to save enterprises from requesting authorization for minor concentrations or for operations which obviously cannot distort competition in the common market. The third order defines what persons or enterprises are obliged, even though they do not come under the jurisdiction of the High Authority, to furnish information to the High Authority in order that Article 66 of the Treaty may be applied.

After numerous lengthy exchanges of views between the departments of the High Authority and governmental experts, the Council of Ministers placed on the agenda of its meeting to be held on April 9 and 10, 1954, a consultation on these orders. Consultation alone is required in the case of the first and third draft, while the second will need the unanimous agreement of the Council.

§ 4 — *Development of the common market*

97. In order to contribute in the immediate future towards maintaining the level of activity pursued by the Community's industries and to safeguard the conditions under which they may continuously develop, the High Authority has an appropriate responsibility, and certain courses of action are open to it.

This responsibility is clear from the Treaty as a whole, but particularly from Articles 2 and 3, which state that the mission of the Community is to contribute to the expansion of the economy, the development of employment and the improvement of the standard of living.

En matière de concentrations, la Haute Autorité a adopté une politique réaliste qui rendra possible les regroupements permettant une plus grande rationalisation de la production, dans tous les cas où les nouvelles concentrations ne risqueront pas d'avoir des effets contraires aux dispositions du traité.

Les trois projets de règlement prévus en application de l'article 66 du traité ont été soumis en décembre 1953 au Conseil de Ministres.

Le premier de ces règlements définit les éléments qui constituent le contrôle d'une entreprise. Le deuxième a pour objet de préciser le champ de l'exemption de demande d'autorisation préalable et d'éviter ainsi que les entreprises aient à demander l'autorisation pour de petites concentrations ou pour des opérations qui, de toute évidence, ne peuvent fausser la concurence sur le marché commun. Le troisième règlement détermine dans quel cadre les personnes ou entreprises qui ne relèvent pas de la juridiction de la Haute Autorité ont l'obligation de fournir à celle-ci des renseignements pour l'application de l'article 66 du traité.

Au terme d'échanges de vue nombreux et prolongés entre les services de la Haute Autorité et les experts des gouvernements, le Conseil des Ministres a inscrit la consultation sur ces règlements — consultation simple sur le premier et le troisième, et avis conforme sur le deuxième — à l'ordre du jour de sa session des 9 et 10 avril 1954.

§ 4 — *Le développement du marché commun*

97. Pour contribuer à maintenir, dans l'immédiat, le niveau d'activité des industries de la Communauté et pour assurer, dans l'avenir, les conditions de leur développement continu, la Haute Autorité a une responsabilité et certains moyens d'action.

Sa responsabilité ressort de l'ensemble du traité, et notamment des articles 2 et 3 qui donnent pour mission à la Communauté de contribuer à l'expansion économique, au développement de l'emploi et au relèvement du niveau de vie.

Its courses of action may be analysed as follows :

— definition of general objectives connected with modernisation, long-term planning of production and expansion of productive capacity ;

— provision of facilities for the carrying-out of investment programmes and the encouragement of technical and economic research concerning the production and development of coal and steel consumption ;

— co-operation with the Governments in order to stabilize and influence consumption in general.

Action concerning investments and the financing thereof will be discussed in the following chapter. In what follows will be found a description of work so far accomplished on the following points : definition of general objectives and long-term forecasts of coal and steel requirements ; technical research and increase in consumption ; co-operation with Governments with a view to a general policy of expansion.

General objectives and long-term forecasts

98. The general objectives are intended to serve as a guide to enterprises in their investment schemes. By the terms of the Treaty itself the fixing of production targets proper is excluded. The reason is that such targets cannot usefully be set except as part of a plan covering the whole or the greater part of an economy, whereas the Community has jurisdiction over two industries only. In addition, the actual level of coal and steel production depends upon that of general consumption which still belongs essentially to those economic fields over which Governments continue to exercise their sovereignty.

Within the Community's competence definite significance attaches to the determination of objectives relative to the expansion of production capacity. For it is essential that effective capacity in the field of coal and steel is such that the production of these commodities cannot become a bottle-neck likely to impede the development of the economy as a whole.

Ses moyens d'action peuvent être regroupés autour des dispositions suivantes :

— définition d'objectifs généraux concernant la modernisation, l'orientation à long terme des fabrications et l'expansion des capacités de production ;

— facilités accordées pour la réalisation de programmes d'investissement, et encouragement à la recherche technique et économique intéressant la production et le développement de la consommation de charbon et d'acier ;

— coopération avec les gouvernements pour régulariser et influencer la consommation générale.

Les actions concernant les investissements et leur financement seront examinées dans le chapitre suivant. On trouvera ci-dessous l'état d'avancement des travaux portant sur : la définition d'objectifs généraux et les prévisions à long terme des besoins en charbon et en acier ; la recherche technique et le développement de la consommation ; la coopération avec les gouvernements en vue d'une politique générale d'expansion.

Objectifs généraux et prévisions à long terme

98. Les objectifs généraux sont destinés à guider les projets d'investissements des entreprises. Les termes mêmes du traité excluent la fixation d'objectifs de production proprement dits. C'est qu'en effet des objectifs de cet ordre ne peuvent être valablement établis que par un plan couvrant l'ensemble ou la majeure partie d'une économie, cependant que la Communauté n'a juridiction que sur deux industries. En outre, le niveau de la production effective de charbon et d'acier dépend de celui de la consommation générale, qui continue à relever essentiellement des domaines économiques sur lesquels les gouvernements ont conservé leur juridiction.

Dans le cadre imparti à la Communauté, c'est la fixation d'objectifs concernant l'extension des capacités de production qui peut revêtir une signification déterminée. Il est, en effet, essentiel que les capacités réalisées dans le domaine du charbon et de l'acier soient telles que la production dans ces secteurs ne puisse constituer un goulot d'étranglement pour le développement de l'ensemble des économies.

99. Long-term forecasts of consumption and exports are the basis for determining the production capacity to be achieved. Work began at the end of 1952 on this subject has been continued ; some progress was made in the methods employed, resulting in certain adjustments to the initial estimates. These changes affect the reference-period (average of the years 1951 to 1953, in order to neutralize the incidence of fluctuations of stocks on the estimate of the real consumption of coal and steel) and the coefficients of elasticity in the demand for steel and coal (with due regard to studies already made on the competition of substitute products).

The general conclusion, already outlined in the Report on the situation of the Community at the beginning of 1954, is that the capacity to be achieved in the steel industry must be sufficient to ensure, if need be, a production of 50 million metric tons by about 1957, and that 15 million additional tons of coking coal, or a total of 20 million tons of coal, should be available for the Community's needs by the same date.

100. But an estimate of consumption is not in itself sufficient to fix the productive capacity to be attained. The steel industry is, and must remain, largely an exporting industry. The Community is not self-sufficient and cannot decide *a priori* that it will cover all its needs from its own production. Any attempt to cover peak requirements of coal from the Community's own production may entail investments in the coalmining industry which are a doubtful economic proposition, and may lead to the creation of a capacity which, being employed only part of the time, would give rise to serious employment problems.

It is thus not so much a question of fixing an absolute figure representing desirable productive capacity, as of determining under what conditions and as a result of what measures that capacity can be economically achieved, in order to make the optimum contribution to overall economic expansion and to increased productivity in the Community. The general objectives, which must be concerned alike with modernization, long-term planning of production and the expansion of productive capacity, will be assured of all the greater unity to the extent that they are less directed towards achiev-

99. La base d'une détermination de capacités de production à réaliser est la prévision à long terme des consommations et des exportations. Les travaux engagés à la fin de 1952 dans ce domaine ont été poursuivis ; des progrès dans les méthodes employées ont été effectués, amenant certains ajustements des évaluations initiales. Ceux-ci portent sur la période de référence (moyenne des années 1951 à 1953 pour éliminer l'influence des variations de stocks dans l'estimation des consommations réelles de charbon et d'acier) et sur les coefficients d'élasticité de la demande d'acier et de charbon (compte tenu des études déjà effectuées sur la concurrence des produits de substitution.

La conclusion générale, déjà indiquée dans l'exposé sur la situation de la Communauté au début de 1954, est que la capacité à réaliser dans l'industrie de l'acier doit être suffisante pour assurer, si besoin est, une production de 50 millions de tonnes vers 1957, et que 15 millions de tonnes supplémentaires de charbon cokéfiable, soit au total 20 millions de tonnes de charbon, devraient pour la même époque être disponibles pour les besoins de la Communauté.

100. Mais une prévision de consommation ne suffit pas à elle seule à fixer les capacités de production à réaliser. L'industrie de l'acier est, et doit demeurer, largement exportatrice. La Communauté n'est pas autarcique et ne peut décider *a priori* qu'elle couvrira la totalité de ses besoins par sa propre production. Tenter de couvrir les besoins de pointe en matière de charbon par la production propre à la Communauté peut comporter des investissements charbonniers d'une rentabilité incertaine, et la création d'une capacité qui, n'étant employée qu'une partie du temps, créerait de graves problèmes d'emploi.

Il s'agit donc moins de fixer dans l'absolu des capacités de production à réaliser que de déterminer sous quelles conditions et moyennant quelles actions ces capacités de production peuvent être économiquement réalisées, pour contribuer au mieux à l'expansion économique d'ensemble et au progrès de la productivité dans la Communauté. Et l'unité des objectifs généraux, qui doivent toucher à la fois la modernisation, l'orientation à long terme des fabrications et l'extension des capacités de production, sera d'autant mieux assurée qu'ils viseront moins à réaliser un volume déterminé de pro-

ing a predetermined volume of production than towars securing a lowering of costs.

Such are the lines along which the High Authority is directing its current work as regards coal and steel. It intends, before the ordinary session of the Common Assembly, to hold an exchange of views on all these matters with the Committee on Investments, Financial Questions and Production Development.

duction qu'à assurer un abaissement des prix de revient.

C'est dans cette optique que la Haute Autorité articule les travaux en cours, pour le charbon et pour l'acier. Sur l'ensemble de ces travaux, elle aura un échange de vues avec la commission des Investissements, des Questions financières et du Développement de la Production avant la session ordinaire de l'Assemblée Commune.

Technical research and increase in consumption of coal and steel

Coal

101. In order to improve equilibrium in the coal market *i.e.* to cover from the Community's own resources the requirements of types and grades of which the quantities are, or may become, insufficient, to ensure better supplies to the market in general, and to increase the possibility of utilizing coal not easily marketable, an initial series of studies has already been undertaken.

102. One of the aims is to encourage technical improvements in hard-coal carbonization, by making increased use of qualities hitherto alleged to be difficult to coke and so achieving a saving of corresponding quantities of bituminous coal. Meetings of experts from the coalmining and iron and steel industries have already taken place, for instance in Lorraine and the Ruhr. After obtaining a detailed insight into current research and experiments, the experts expressed the desire that carefully controlled tests of different cokes — hard coke from the Netherlands or the Ruhr and soft coke from the Saar or Lorraine — should be carried out in two blast furnaces of identical pattern, working with the same ore and under the same invariable conditions of operation. The tests would then be reversed.

A Belgian works in the Charleroi district has expressed its readiness to offer two blast furnaces for these experiments. The estimated total expenditure amounts to 1 million dollars (units of account), to which the High Authority has decided to make a financial contribution, subject to the agreement of the Council of Ministers.

Recherche technique et développement de la consommation de charbon et d'acier

Charbon

101. Afin d'assurer un meilleur équilibre de la situation du marché charbonnier, c'est-à-dire de couvrir par les ressources propres de la Communauté les besoins en catégories et sortes dont les quantités sont ou peuvent devenir insuffisantes, d'améliorer d'une façon générale l'approvisionnement du marché et de développer l'utilisation des charbons dont l'écoulement est difficile, un premier ensemble de travaux a été engagé.

102. Il s'agit, d'une part, de favoriser le développement technique de la cokéfaction de la houille, en augmentant l'emploi de qualités jusqu'ici réputées difficiles à cokéfier et en assurant ainsi l'économie de quantités correspondantes de charbons gras. Des réunions d'experts des charbonnages et de la sidérurgie ont eu lieu, notamment en Lorraine et dans la Ruhr. Après avoir pris une connaissance approfondie des recherches et des expériences en cours, les experts ont exprimé le souhait que des essais soigneusement contrôlés de cokes différents — coke dur provenant des Pays-Bas ou de la Ruhr et coke tendre de la Sarre ou de Lorraine — aient lieu dans deux hauts fourneaux identiques, travaillant avec le même minerai et dans des conditions de marche constantes ; l'essai serait ensuite croisé.

Une usine belge du bassin de Charleroi serait disposée à affecter deux hauts fourneaux à ces essais. Le montant total des dépenses à prévoir est évalué à un million de dollars (unités de compte), pour lequel la Haute Autorité a décidé d'accorder sa contribution financière, sous réserve de l'avis conforme du Conseil de Ministres.

103. Other researches, also designed to secure the improved utilization of coal, are being conducted into the recently-developed processes for the complete gasification of low-grade coal and into the use in large-scale surface installations of grades of coal which cannot be easily disposed of except locally.

104. Finally, a committee of experts is watching the application of the most rational technical processes for the extraction of coal, which permit an increased yield, less difficult working conditions and fewer accident risks. This committee is co-ordinating research carried out in the various coalfields of the Community and is publishing the results obtained, so as to popularize the use of new techniques adapted to the peculiar conditions of individual deposits.

Steel

105. In the iron and steel industries, as in the coal industry, the High Authority has undertaken to survey the progress made by technical research, to improve co-ordination between research centres, and to make it possible to pass more rapidly from the experimental stage to that of industrial application.

Three fields of research were first of all proposed : the influence of the properties of coke on the operation of blast furnaces (closely linked with the researches in the coalmining industry, mentioned above), the improvement of refractory materials, and the influence of rolling temperatures on the quality of the products. In addition to these questions, the experts were also called upon to examine results obtained up to date in the improvement of basic Bessemer steel by the use of oxygen, and they have proposed to arrange for experiments on the operation of blast furnaces under pressure.

This last process, which is expected to lead both to a reduced specific consumption of coke and to increased possibilities of using ore, fines, consists in raising the pressure of the blast and of the waste gases ; it is already employed in American and British iron and steel works, but opinions are still divided as to its advantages, the more so as the results may be widely different depending upon the nature of the burden. A steel works in the Ruhr is pre-

103. D'autres recherches, qui tendent également à une meilleure utilisation des charbons, portent sur les procédés — récemment mis au point — de gazéification intégrale de produits secondaires et sur l'emploi, dans des installations de surface de grande capacité, de sortes de charbons difficiles à écouler autrement que sur place.

104. Enfin une commission d'experts suit la mise en application des procédés techniques les plus rationnels pour l'extraction du charbon avec un rendement accru, un travail moins pénible et des risques d'accidents diminués. La commission coordonne les recherches effectuées dans les différents bassins de la Communauté et fait connaître les résultats obtenus, de façon à généraliser l'emploi de techniques nouvelles, avec adaptation aux conditions particulières de chaque gisement.

Acier

105. Dans les industries sidérurgiques comme dans l'industrie charbonnière, la Haute Autorité a entrepris de prendre une vue sur l'avancement de la recherche technique, d'améliorer la coordination entre les centres de recherche et d'assurer les conditions d'un passage plus rapide du stade expérimental à celui de l'application industrielle.

Trois secteurs de recherches ont tout d'abord été retenus ; l'influence des propriétés du coke sur la marche des hauts fourneaux (en étroite liaison avec les recherches de l'industrie charbonnière mentionnées ci-dessus), l'amélioration des matériaux réfractaires, l'influence des températures de laminage sur les qualités de produits. Outre ces questions, les experts ont eu notamment à examiner les résultats déjà obtenus dans l'amélioration de l'acier Thomas par l'emploi de l'oxygène et ont proposé de faire procéder à des essais sur la marche des hauts fourneaux sous pression.

Ce dernier procédé, dont on attend à la fois une diminution de la consommation spécifique de coke et une augmentation des possibilités d'utilisation de minerais fins, consiste à augmenter la pression du vent soufflé et des gaz sortant du gueulard ; il est déjà utilisé dans des usines américaines et britanniques, mais les avis sont encore partagés sur ses avantages, d'autant que les résultats peuvent être très variables suivant la nature des lits de fusion.

pared to undertake trials in a blast furnace which has just been blown in, first utilizing a mixture of German and Swedish ore and then minette ore from Lorraine.

The cost of additional plant, of necessary alterations and other expenses connected with this operation are estimated at about 1 million dollars (units of account). The High Authority has, in principle, decided to grant financial assistance, subject once again to the unanimous agreement of the Council of Ministers.

106. In order that consumers can easily compare offers from different producers, it is essential that there should be a common nomenclature for iron and steel products in the six countries. It would improve the operation of the common market. A start has already been made with drawing up such a nomenclature, in collaboration with representatives of the standardization offices, producers and consumers.

107. Finally, contact has been established with the national steel utilization offices, with the object of seeking ways and means of arriving at a better co-ordination of efforts. Researches are concerned with such matters as the study of fields in which steel has lost its markets to the benefit of other materials (cement, wood, aluminium, plastics, *etc.*) and the possibilities of new openings (steel roof, supports for mines, public works, building, *etc.*). At the same time, the experts are trying to find means of providing producers and consumers with technical and economic information which is all too frequently not available to them.

Co-operation with Governments with a view to a general policy of expansion

108. The object of a general policy of expansion is to increase real revenue. The mission of the European Coal and Steel Community is to contribute, in harmony with the general economy of the Member State, to economic expansion, the development of employment and the improvement of the standard of living.

It is obvious that the general policy of expansion and the policy followed in the coal and steel industry are interdependent. The con-

Une usine sidérurgique de la Ruhr est disposée à entreprendre des essais dans un haut fourneau qui vient d'être mis à feu, en utilisant d'abord un mélange de minerais allemands et suédois, et ensuite de la minette lorraine.

Le coût des installations complémentaires, des transformations à effectuer et des autres frais relatifs à cette opération est estimé environ à un million de dollars (unités de compte). La Haute Autorité a, en principe, décidé d'accorder son aide financière, sous réserve — ici encore — de l'avis conforme du Conseil de Ministres.

106. Une nomenclature des produits sidérurgiques commune aux six pays est indispensable pour que les utilisateurs puissent comparer aisément les offres des producteurs. Son existence améliorerait le fonctionnement du marché commun. L'établissement de cette nomenclature a été entrepris en liaison avec les représentants des offices de normalisation, des producteurs et des utilisateurs.

107. Enfin des contacts ont été pris avec les offices nationaux d'utilisation de l'acier, en vue de rechercher les moyens d'une meilleure coordination des efforts. Les recherches portent à la fois sur l'étude des domaines où l'acier a perdu ses débouchés au profit d'autres matériaux (ciment, bois, aluminium, matières plastiques, etc.) et sur les possibilités ouvertes par de nouveaux débouchés (soutènement métallique dans les mines, travaux publics, construction immobilière, etc.). En même temps, les experts s'efforceront de rechercher les moyens de donner aux producteurs et aux utilisateurs les informations techniques et économiques, qui manquent souvent aux uns et aux autres.

Coopération avec les gouvernements en vue d'une politique générale d'expansion

108. L'objet d'une politique générale d'expansion est d'accroître le revenu réel. La Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier a pour mission de contribuer, en harmonie avec l'économie générale des États membres, à l'expansion économique, au développement de l'emploi et au relèvement du niveau de vie.

L'interdépendance entre la politique générale d'expansion et la politique suivie dans les industries du charbon et de l'acier est évi-

sumption of coal and steel very largely depends upon the general economic situation ; the coalmining and iron and steel industries have a decided influence on wages and the development of employment, as well as on the volume of investments ; and expenditure on coal and steel represents, directly or indirectly, an important part in the consumer's budget.

The statement by the Council of Ministers on October 13, 1953, explicitly emphasized this interdependence :

> "(1) Desirous of ensuring the continuous development of the Community and the expansion of the national economies of its Member States, as well as of improving the standard of living, the six Governments agree forthwith to consider, together with the High Authority, their general policy of expansion and investment, so as to stabilize or influence general consumption, in particular that of the public services, and to harmonize this general development with the programmes of the High Authority.
>
> (2) They agree to hold a further Council meeting as soon as possible, so that the High Authority may make known to the governments the general policy it intends to pursue in the coalmining and steel industries and state what action it considers essential, on a limited number of points, in order to carry out the investment programmes of the six countries and of the High Authority, and to enable the Community to make the maximum contribution to developing the economies of the Member-States.
>
> (3) They furthermore agree to study the trend of the economic situation regularly, in common with the High Authority."

109. Article 46 stipulates that the High Authority, taking account of the purposes assigned to the Community, shall provide guidance for the action of all interested parties by carrying on a permanent study of the development of the market and price trends, by periodically drawing up programmes giving forecasts, for guidance, of production, consumption, exports

dente : la consommation de charbon et d'acier dépend dans une large mesure de la conjoncture générale ; les industries charbonnière et sidérurgique ont une incidence marquée sur l'évolution de l'emploi et des revenus salariaux, ainsi que sur le volume des investissements ; les dépenses de charbon et d'acier entrent, directement ou indirectement, pour une part importante dans le budget des consommateurs.

La déclaration du Conseil de Ministres en date du 13 octobre 1953 a mis expressément l'accent sur cette interdépendance :

> « (1) Soucieux d'assurer un développement continu de la Communauté et l'expansion de leurs économies nationales, ainsi que le relèvement du niveau de vie, les six gouvernements conviennent d'examiner dès maintenant, en commun avec la Haute Autorité, leur politique générale d'expansion et d'investissements, pour régulariser ou influencer la consommation générale, en particulier celle des services publics, et en vue d'harmoniser ce développement général et les programmes de la Haute Autorité.
>
> (2) Ils conviennent de se réunir à nouveau en Conseil, aussitôt que possible, pour que la Haute Autorité fasse connaître aux gouvernements la politique générale qu'elle entend suivre pour les industries du charbon et de l'acier, et les actions sur les points limités qu'elle estime essentielles pour que les programmes d'investissement des six pays et de la Haute Autorité puissent être réalisés, et que la Communauté apporte au développement de l'économie des États membres la plus grande contribution.
>
> (3) Ils conviennent en outre d'étudier et de suivre régulièrement et en commun avec la Haute Autorité la conjoncture. »

109. L'article 46 précise que la Haute Autorité oriente, en fonction des missions imparties à la Communauté, l'action de tous les intéressés en suivant constamment l'évolution des marchés et les tendances des prix, en établissant périodiquement des programmes prévisionnels de caractère indicatif portant sur la production, la consommation, l'exportation et l'im-

and imports. Article 57 furthermore provides that the High Authority shall, in the field of production, give preference to indirect means of action, such as co-operation with Governments to stabilize or influence general consumption.

It is thus the task of the High Authority to clarify, facilitate and stimulate the action of Governments, by assembling information, inviting exchanges of views and, in the case of coal and steel, establishing short-term programmes containing forecasts and defining general objectives.

Although the guidance so given by the High Authority is binding neither on Governments nor on enterprises, it may nevertheless have a major influence on European economic development and inject a new dynamic spirit into the life of our countries.

110. In this sphere of active co-operation with the Governments, a distinction should be drawn between the maintenance or development of short-term economic activity and general long-term economic expansion.

Short-term measures

111. A working party, composed of experts appointed, on the one hand, by Governments and on the other by the High Authority, has drawn up the framework for a periodical report on the economic situation.

The initial proposals were as follows :

(*a*) observation of the economic situation must be based on a statement showing the actual prevailing conditions ;

(*b*) variations in the trend may be observed in changes in the gross national product, both as regards its structure and its volume ;

(*c*) variations in the national product may equally well be caused by alterations in demand, *i.e.*, by the use which is made of the national product, as by changes in supply, *i.e.*, in the elements which make up the national product ; by means of a statement showing the factors governing supply and demand, in the

portation. L'article 57, d'autre part, dispose que la Haute Autorité, dans le domaine de la production, recourt de préférence aux modes d'action indirects, tels que la coopération avec les gouvernements pour régulariser ou influencer la consommation générale.

La tâche de la Haute Autorité consiste donc à éclairer, faciliter et stimuler l'action des gouvernements en rassemblant des informations, en provoquant des échanges de vues, et, pour le charbon et l'acier, en établissant des programmes prévisionnels à court terme et en définissant des objectifs généraux.

Bien que l'orientation ainsi donnée par la Haute Autorité ne soit obligatoire ni pour les gouvernements ni pour les entreprises, elle peut exercer cependant une influence majeure sur l'évolution économique européenne et introduire un dynamisme nouveau dans la vie de nos pays.

110. Il y a lieu, dans cette action de coopération avec les gouvernements, de distinguer entre le maintien ou le développement de l'activité économique à court terme et l'expansion économique générale à long terme.

Actions a court terme

111. Un groupe de travail, composé d'experts désignés par les gouvernements d'une part, et par la Haute Autorité d'autre part, a établi le cadre d'un rapport périodique sur la conjoncture.

Ce cadre a été élaboré à partir des propositions suivantes :

(*a*) la base de l'observation de la conjoncture doit être un exposé de la situation effective ;

(*b*) les variations conjoncturelles peuvent être observées dans les modifications du produit national brut, tant dans sa structure que dans son volume ;

(*c*) les variations du produit national peuvent être occasionnées aussi bien par les modifications survenues du côté de la demande, c'est-à-dire dans l'emploi du produit national, que par des changements du côté de l'offre, c'est-à-dire dans la formation du produit national ; par un exposé sous forme de bilan des

form of a balance-sheet, a certain overall view can be obtained of the trend of economic activity.

The framework of the Report on the economic situation would thus appear as follows:

— development of the national product;

— use made of the national product ;

— formation of the gross national product ;

— comparison between supply and demand.

112. An analysis of the present economic situation, brief statements on which will be found regularly in the monthly reports of the High Authority, leads to the following conclusions :

Although the economic development in the more important countries of the world, especially in the United States of America, does not as yet point to a business revival, prices on the international raw material markets have, since February last, tended to become perceptibly firmer. The prices of a considerable number of raw materials and commodities have risen noticeably. While this applies essentially to foodstuffs and certain agricultural products, the prices of some industrial raw materials have also followed this general upward tendency. It is not possible, at this stage, to make any definite appraisal as to the stability and duration of this rise in prices, since it is largely accounted for by reductions in output on the part of the producers. The easier credit situation in most countries has enabled the producers successfully to oppose a further decline of prices. To this must be added that stocks held by the trade and by consumers are obviously not large enough to force the producers' hands. Moreover, a factor contributing to this rise in prices has been the fact that stock purchases of raw materials required for military purposes have been announced and have probably already been carried through to some extent.

Since the period of post-war reconstruction has on the whole come to an end, even in Germany, consumers' purchases are now being

facteurs de l'offre et de la demande, on arrive à une certaine perspective sur les tendances de l'activité économique dans son ensemble.

Ainsi le cadre du rapport sur la conjoncture se présenterait comme suit :

— évolution du produit national ;

— emploi du produit national ;

— formation du produit national brut;

— confrontation de l'offre et de la demande.

112. L'analyse de la situation économique actuelle, sur laquelle on trouve régulièrement de brefs exposés dans les rapports mensuels de la Haute Autorité, conduit aux conclusions suivantes :

Bien que l'évolution économique dans les principaux pays du monde et notamment aux État-Unis ne permette pas encore de constater un mouvement ascendant de la conjoncture, la tendance des prix s'est cependant sensiblement raffermie depuis février dernier sur les marchés internationaux des matières premières. Les prix d'un grand nombre de matières premières et de produits de base ont notablement monté ; bien que ceci ait affecté principalement les denrées de luxe et certains produits agricoles, les prix de certaines matières premières industrielles ont également suivi la progression générale. Il est d'autant plus difficile actuellement de se prononcer avec certitude sur la persistance actuelle et la durée de cette hausse de prix, qu'elle peut être attribuée en grande partie à des restrictions de production chez les fournisseurs. Dans la plupart des pays, de plus grandes facilités de crédit ont permis aux producteurs de s'opposer avec succès à une nouvelle baisse des prix. D'autre part, les stocks existant dans le négoce et chez les utilisateurs ne sont apparemment pas suffisants pour contrecarrer cette attitude des producteurs. Enfin a contribué également à cette poussée des prix le fait que de nouveaux achats de matières premières stratégiques en vue de stockage ont été annoncés et peut-être même déjà effectués.

Le période de reconstruction de l'après-guerre étant parvenue, dans l'ensemble, à son terme, même en Allemagne, les achats ef-

Industrial production indices for the countries of the Community

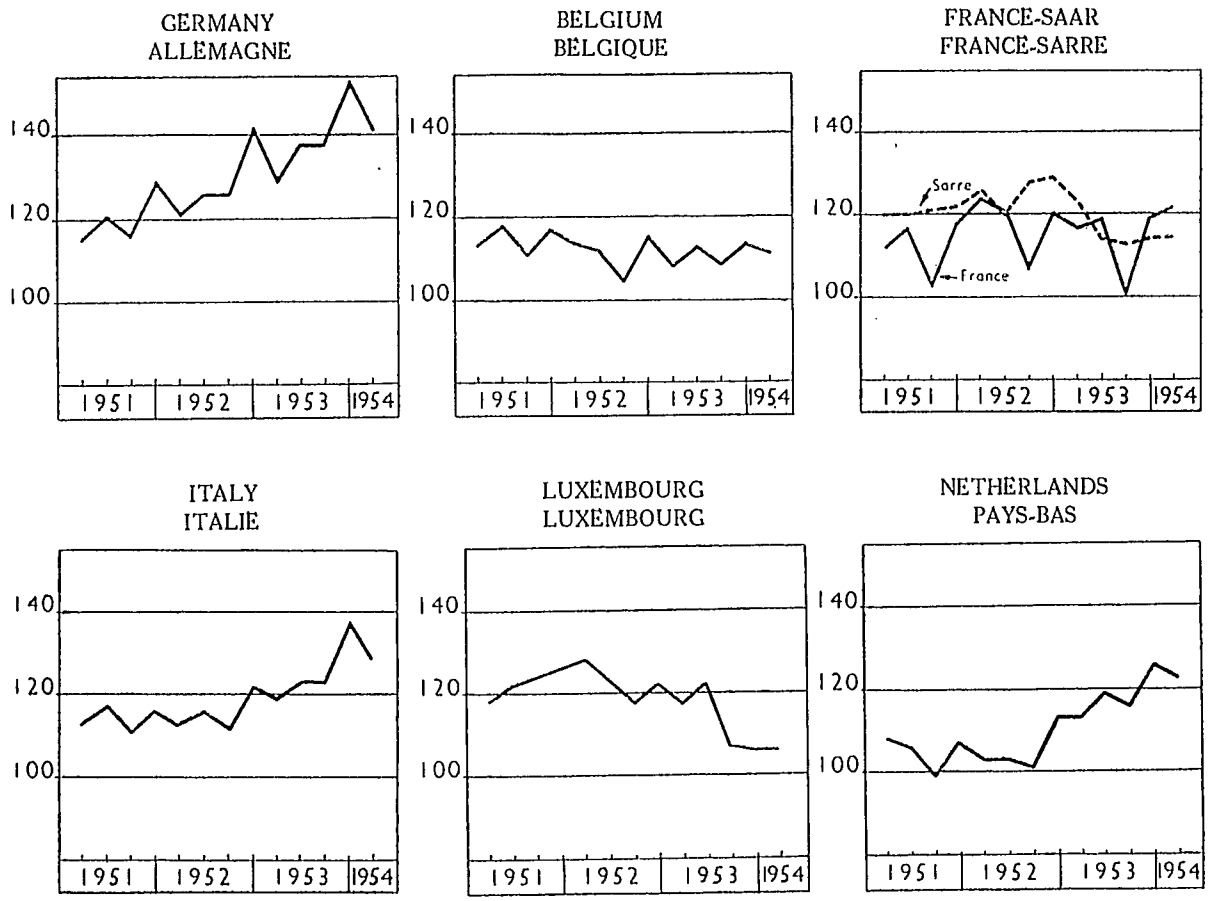
(excl. building)

1950 = 100

Indices de la production industrielle dans les pays de la Communauté

Bâtiment non compris

1950 = 100



restricted to current requirements. Public expenditure is no longer increasing, and almost all countries are endeavouring to balance their budgets.

Investment activity is stagnating. In some key-industries, the volume of investments has even diminished in absolute value. Admittedly, there are still considerable openings for investment in a number of economic sectors, in particular the building industry, and in a gene-

fectués par les utilisateurs restent dans le cadre des besoins courants ; les dépenses publiques n'augmentent plus, presque tous les pays s'efforçant d'équilibrer leur budget.

Le développement des investissements est arrêté ; dans quelques industries-clés, le volume de investissements a même diminué en valeur absolue. Certes, il existe encore des possibilités considérables pour les investissements dans plusieurs secteurs économiques, notam-

ral way for the modernization and rationalization of production methods, but the development of building is seriously hampered because of the relatively high cost of basic raw materials and, generally speaking, investments are hindered by the high cost of financing.

The demand from third countries for products of the Community has become generally weaker, except as regards exports to the United States. All European countries are hindered in selling abroad because the countries producing raw materials are obliged — in case of a falling-off in purchasing power, due to the reduction in the price of their products — to cut down their imports.

113. Industrial production in 1953 was little more then 4 % above the 1952 level, but the increase was due solely to favourable developments in Germany, Italy and the Netherlands, whereas in Belgium, Italy and the Netherlands, stagnation or even recession was observed. However, it seems doubtful whether the countries in the first group will this year keep up this progress in production, which has so far been rapid; in Germany and Italy, the unemployment figures are today higher than last year, and in various countries the reduction in working hours in certain basic industries, in particular the coal mines, is causing a lowering of general revenue.

The volume of credit is growing only very slightly; credits granted to private enterprises are almost entirely off-set by new savings. The stock market was fairly active; the issues were mainly public or semi-public loans.

The volume of imports is diminishing partly as a result of good harvests in the countries of the Community and of the relatively sharp fall in import prices, but especially because of the reduced demand in Community countries. Reserves of gold and foreign exchange held by the note-issuing banks are increasing

ment dans le bâtiment, ainsi que, d'une manière générale, pour la modernisation et la rationalisation des méthodes de production, mais le développement de la construction est fortement freiné en raison du niveau relativement élevé du prix des matières premières de base, et d'une manière générale le coût des moyens de financement entrave la réalisation des investissements.

La demande des pays tiers portant sur les produits de la Communauté s'est dans l'ensemble affaiblie, sauf en ce qui concerne les exportations vers les États-Unis. Tous les pays européens sont gênés dans leur vente à l'étranger par le fait que les pays producteurs de matières premières sont contraints — en cas de régression du pouvoir d'achat due à la baisse des prix de leurs produits — de réduire leurs importations.

113. La production industrielle de l'année 1953 a dépassé de 4 % à peine le niveau de 1952, mais cet accroissement n'est dû qu'à l'évolution favorable de la situation en Allemagne, en Italie et dans les Pays-Bas, alors qu'on constate une stagnation ou même une régression en Belgique, en France et au Luxembourg. Cependant il apparaît douteux que les pays du premier groupe maintiennent, dans l'année en cours, la progression jusqu'ici rapide de leur production ; en Allemagne et en Italie, le chiffre des chômeurs est actuellement plus élevé que l'an dernier ; dans différents pays, la réduction du temps de travail dans certaines industries de base, notamment les charbonnages, entraîne une diminution du revenu général.

Le volume du crédit s'accroît faiblement ; les crédits consentis aux entreprises privées sont presque entièrement compensés par la formation d'épargnes nouvelles ; les émissions sur les marchés des valeurs ont été assez actives; il s'agit principalement d'émissions publiques ou semi-publiques.

Le volume des importations diminue en partie par suite des récoltes favorables des pays de la Communauté et de la réduction relativement prononcée des prix à l'importation, mais surtout en raison de la baisse de la demande dans les pays de la Communauté ; les stocks d'or et de devises des banques d'émission

simultaneously with the liquid assets of the banks.

In short, economic activity in the countries of the Community is still being maintained at a high level, and there are no signs heralding an imminent worsening of the economic situation, but there is still a lack of sufficiently strong and sufficiently widespread impulses to guarantee a persistent improvement in production, employment and consumption.

LONG-TERM MEASURES

114. Simultaneously with research into the basic principles of co-operation between the High Authority and the Governments to stimulate short-term economic activity, a study has been undertaken of the conditions necessary to a general policy of expansion and investment.

The governmental and High Authority experts began to draw up a list of factors exercising an influence on the overall consumption of coal and steel. The object of the questionnaires prepared is, in particular, to crystallize estimates and probable prospects of an increase in the national product and in industrial production, and to determine the essential objectives and means of introducing a general policy of expansion, the conditions required for executing such a policy, and the factors likely to have an influence on investment programmes. The first replies received from the various national delegations arrived at the beginning of March, but it has not yet been possible to make full use of all their contents. In particular, the replies to the questions dealing with the expansion and investment policy are not sufficiently clear-cut in the case of several countries to enable an opinion to be formed on the long-term trend of coal and steel consumption.

It is nevertheless possible to summarize in the table which follows some of the figures showing developments to date and to draw a few conclusions for the future :

s'accroissent en même temps que les liquidités des banques.

En résumé, l'activité économique des pays de la Communauté se maintient encore à un niveau élevé et l'on ne constate pas les signes annonçant une aggravation imminente de la situation économique, mais manquent encore des impulsions, qui seraient assez vigoureuses et assez générales pour garantir une reprise durable de la production, de l'emploi et de la consommation.

ACTIONS A LONG TERME

114. En même temps qu'étaient recherchées les bases d'une coopération entre la Haute Autorité et les gouvernements pour stimuler l'activité économique à court terme, l'examen des conditions d'une politique générale d'expansion et d'investissement a été entrepris.

Les experts des gouvernements et de la Haute Autorité ont commencé à dresser une liste des facteurs qui exercent une influence sur la consommation de charbon et d'acier dans son ensemble. Les questionnaires établis visent, en particulier, à préciser les estimations et les perspectives probables concernant l'accroissement du produit national et de la production industrielle, et à déterminer les objectifs et moyens essentiels de la politique générale d'expansion, les conditions nécessaires pour la mise en œuvre de cette politique, ainsi que les facteurs de nature à influencer les programmes d'investissement. Les premières réponses des diverses délégations nationales sont parvenues au début du mois de mars, mais il n'a pas encore été possible d'en exploiter complètement les éléments ; en particulier, les réponses aux questions relatives aux perspectives de la politique d'expansion et d'investissement ne sont pas assez concrètes en ce qui concerne plusieurs pays, pour se former un jugement sur les tendances à long terme de la consommation de charbon et d'acier.

Il est toutefois possible de résumer dans le tableau ci-après certains résultats de l'évolution intervenue jusqu'à ce jour et d'en tirer quelques conclusions pour l'avenir :

TABLE No. 9

Development of the gross national product in the countries of the Community [1]

(estimate based on 1951 prices)

	Average annual rate of increase from 1949-1953	Variations from 1952-1953	Level reached in 1953 (1951 = 100)
Germany	11.2 %	+ 5.4 %	110
Belgium	1.2 %	+ 2.0 %	101
France	3.3 %	— 2.9 %	98
Italy	5.5 %	+ 6.8 %	106
Luxembourg ...	4.4 %	— 15.6 %	90
Netherlands	4.3 %	+ 4.4 %	105
Community ..	6.0 %	+ 2.0 %	104

1. The national product of the various countries has been calculated in dollars (Units of Account of the European Payments Union) at the official rate of exchange. The estimates for 1953 are provisional; it is probable that the variations for Belgium and Luxembourg are too high, for the former in a positive and for the latter in a negative sense.

From 1949 to 1953, the average gross product in the countries of the Community rose annually by about 6 %. From 1952 to 1953, it no longer increased by more than a bare 2 %, and in 1953, its volume must have exceeded that of 1951 by about 4 %. With the exception of Italy, the increase in the national product has decidedly slowed down in all Community countries.

115. The part played by industry in the formation of the national product averages from 40 to about 42 %: 34 % in Italy, 40—41 % in France and the Netherlands, and 52 % in Germany. The average rate of increase of industrial production rose to 9 % per annum for the last four years and still reached 4 % from 1952 to 1953.

116. Neither the rate of increase of the national product nor that of industrial production for the period 1949-1953 may be considered as determining future developments, for

— in 1949, post-war reconstruction was not yet completed in any country of the Community ;

— the observed rates of increase would appear to have been exceptionally inflated by the boom in 1951 ;

TABLEAU n° 9

Évolution du produit national brut dans les pays de la Communauté [1]

(évaluation aux prix de 1951)

	Taux moyen d'accroissement de 1949 à 1953	Variations de 1952 à 1953	Niveau atteint en 1953 (base 100 en 1951)
Allemagne	11,2 %	+ 5,4 %	110
Belgique	1,2 %	+ 2,0 %	101
France	3,3 %	— 2,9 %	98
Italie	5,5 %	+ 6,8 %	106
Luxembourg ...	4,4 %	— 15,6 %	90
Pays-Bas	4,3 %	+ 4,4 %	105
Communauté ..	6,0 %	+ 2,0 %	104

1. Le produit national des différents pays a été calculé en dollars (unités de compte de l'Union Européenne de Paiements), au cours des changes officiels. Les estimations pour 1953 sont provisoires ; il est vraisemblable que les variations concernant la Belgique et le Luxembourg sont plutôt surestimées, dans le sens positif pour les premières et dans le sens négatif pour les secondes.

De 1949 à 1953, le produit brut moyen dans les pays de la Communauté s'est accru annuellement d'environ 6 %. De 1952 à 1953, il n'a plus augmenté que de 2 % à peine et, en 1953, son volume a dû dépasser d'environ 4 % celui de 1954 ; à l'exception de l'Italie, l'accroissement du produit national s'est nettement ralenti dans tous les pays de la Communauté.

115. L'industrie participe à la formation du produit national dans une proportion moyenne de 40 à 42 % environ : 34 % en Italie, 40 à 41 % en France et aux Pays-Bas, 52 % en Allemagne. Or, ce taux moyen d'augmentation de la production industrielle s'est élevé à 9 % par an pour les quatre dernières années et atteignait encore 4 % de 1952 à 1953.

116. On ne peut considérer les taux d'augmentation du produit national, ni de la production industrielle pour la période 1949-1953 comme déterminants pour l'évolution future :

— en 1949, la reconstruction d'après-guerre n'était encore achevée dans aucun des pays de la Communauté ;

— les taux d'augmentation observés semblent exceptionnellement gonflés par la haute conjoncture de l'année 1951 ;

— the reference-period is too short to enable conclusions to be drawn about the future.

Nevertheless, these global data enable interesting comparisons to be drawn with recent trends in the consumption and expert of coal and steel :

(a) *Coal.* — From 1942-1953, the apparent consumption of hard coal (production + imports — exports) was reduced in almost all the countries of the Community while the national product and industrial production generally continued to increase. It should be noted that from 1950 to 1952, on the contrary, consumption of hard coal increased, often to a greater extent than the national product or industrial production.

TABLE No. 10

Apparent consumption of hard coal compared with the national product and industrial production

(1950 = 100)

	Gross national product			Industrial production (excl. building)			Apparent consumption of hard coal		
	1951	1952	1953	1951	1952	1953	1951	1952	1953
Germany	117.5	125.0	132.0	119.8	128.6	138.9	114	122	119
Belgium	97.8	97.0	99.2	114.7	111.8	110.8	119	107	102
France[1]	103.7	104.5	102.4	113.1	118.0	113.9	115	112	103
Italy	108.6	111.5	119.1	113.9	115.7	125.2	122	101	100
Luxembourg	118.3	125.4	108.7	122.9	122.9	112.4	128	137	99
Netherlands	100.9	101.7	106.2	104.5	105.4	119.1	105	104	101

1. Including the Saar, so far as concerns industrial production and hard coal consumption.

The relative fall in the consumption of hard coal in 1953 is probably due, on the one hand, to depletion of stocks held by consumers and, on the other, to the replacement of coal by other sources of energy, as well as to a diminution of specific consumption itself under the influence of technical progress achieved in the use of fuels.

Any fresh setback in national economic progress would probably lead to a still more pronounced reduction in the demand for

— la période de référence est trop brève pour qu'on en puisse tirer des conclusions pour l'avenir.

Toutefois, ces données globales permettent d'intéressants rapprochements avec l'évolution récente de la consommation de charbon et d'acier, ainsi qu'avec les exportations de ces produits :

(a) *Charbon.* — De 1952 à 1953, la consommation apparente de houille (production + importations — exportations) a diminué dans presque tous les pays de la Communauté, tandis que le produit national et la production industrielle continuaient généralement à augmenter. Il est à noter que, de 1950 à 1952, au contraire, la consommation de houille avait augmenté, et souvent plus que le produit national ou la production industrielle.

TABLEAU nº 10

Consommation apparente de houille comparée au produit national et à la production industrielle

(*base* 100 *en* 1950)

	Produit national brut			Production industrielle (sans bâtiment)			Consommation apparente de houille		
	1951	1952	1953	1951	1952	1953	1951	1952	1953
Allemagne	117,5	125,0	132,0	119,8	128,6	138,9	114	122	119
Belgique	97,8	97,0	99,2	114,7	111,8	110,8	119	107	102
France[1]	103,7	104,5	102,4	113,1	118,0	113,9	115	112	103
Italie	108,6	111,5	119,1	113,9	115,7	125,2	122	101	100
Luxembourg	118,3	125,4	108,7	122,9	122,9	112,4	128	137	99
Pays-Bas	100,9	101,7	106,2	104,5	105,4	119,1	105	104	101

1. Y compris la Sarre en ce qui concerne la production industrielle et la consommation de houille.

Le recul relatif de la consommation de houille en 1953 doit vraisemblablement être attribué, d'une part, à un dégonflement des stocks chez les utilisateurs et, d'autre part, à la substitution d'autres sources d'énergie au charbon, ainsi qu'à la diminution de la consommation spécifique elle-même sous l'effet du progrès technique réalisé dans l'utilisation des combustibles.

Un nouveau ralentissement dans le développement des économies nationales conduirait probablement à une contraction de la demande

coal — unless there were an increase in purchases by consumers for stock-piling purposes.

(b) *Steel.* — The apparent consumption of steel (production + imports — exports) increased more heavily than investments during the last two years :

TABLE No. 11

Apparent consumption of steel and volume of investments

(1951 = 100)

	Apparent consumption of steel			Volume of investments[1]		
	1950	1952	1953	1950	1952	1953
Germany	91	132	132	90	103	104
Belgium and Luxembourg	98	104	88	107	97	98
France and Saar	81	130	105	83	93	93
Italy	83	114	118	70	105	111
Netherlands	91	97	103	100	97	100

1. Excluding building.

However, towards the middle of the second half of 1953, the apparent consumption of steel fell off more rapidly than the production of the metal-processing industry. During the first two months of 1954 orders received by the iron and steel industry were relatively good, a sign that the market is approaching a state of balance.

(c) *Influence of exports from the Community on the demand for coal and steel.* — The demand from third countries, in particular from these which are producers of raw materials, for the industrial products of Western Europe is adversely influenced by the American tendency towards recession and by the restricted volume of imports into Western Europe.

The first factor is not capable of being affected by developments in Europe ; as regards the second, imports into European countries are decisively determined by the increase in the total production of the national economies themselves.

de charbon encore plus marquée, sauf dans le cas d'une augmentation des achats pour reconstitution de stocks chez les utilisateurs.

(b) *Acier.* — La consommation apparente d'acier (production + importations — exportations) s'est accrue plus fortement que les investissements au cours de ces deux dernières années :

TABLEAU nº 11

Consommation apparente d'acier et volume des investissements

(*base* 100 *en* 1951)

	Consommation apparente d'acier			Volume des investissements[1]		
	1950	1952	1953	1950	1952	1953
Allemagne	91	132	132	90	103	104
Belgique et Luxembourg	98	104	88	107	97	98
France et Sarre	81	130	105	83	93	93
Italie	83	114	118	70	105	111
Pays-Bas	91	97	103	100	97	100

1. Sans le bâtiment.

Toutefois, vers le milieu du deuxième semestre de 1953, la consommation apparente d'acier a diminué plus rapidement que la production de l'industrie de transformation des métaux. Au cours des deux premiers mois de 1954, les rentrées des commandes dans l'industrie sidérurgique ont été relativement favorables, signe que le marché s'approche d'une situation d'équilibre.

(c) *Incidences des exportations de la Communauté sur la demande de charbon et d'acier.* — La demande des pays tiers, notamment des pays producteurs de matières premières, en produits industriels de l'Europe occidentale est influencée défavorablement par les tendances régressives de la conjoncture américaine et par le volume restreint des importations de l'Europe occidentale.

Le premier facteur n'est pas susceptible d'être influencé par des développements obtenus en Europe ; quant au deuxième, l'évolution des importations des pays européens est déterminée de façon décisive par l'accroissement de la production totale des économies nationales elles-mêmes.

117. From all this preliminary work the conclusion may be drawn that the present increase in production in all countries of the Community would appear too slight to guarantee stability of employment in the coal and steel industries.

Taking account of savings in the utilization of some products and the substitution of competing products in wide sections of industry, it may be estimated that an increase in the national product of at least 3 % per annum would be necessary to maintain production and employment in the basic industries, particularly coalmining. It will depend upon the international and external position of each country, and upon the economic policy of each Government, whether the pre-requisites for such an expansion can be created.

CHAPTER IV

Investments and their financing

118. As has already been explained in the Report on the Situation of the Community at the beginning of 1954, the High Authority, while taking steps to establish its own credit so as to be able to open up new sources of capital to the industries of the Community, has been continuing to make preparations for its next steps in the field of investment.

Carried on simultaneously with a first study of the general objectives to be set [1], this preparatory work has, in accordance with the wishes of the Assembly, borne principally upon the extent and type of investments now under way in the Community and on the present conditions for financing such investments.

Current investments

119. At the beginning of 1954, as during the preceding year, the High Authority conducted an enquiry into the investments under

1. See Report on the Situation of the Community at the beginning of 1954, Nos. 21 to 37 and Nos. 98 to 100 above.

117. La conclusion qui peut être tirée de ces travaux préliminaires est que l'accroissement actuel de la production dans l'ensemble des pays de la Communauté semble trop faible pour garantir une stabilité de l'emploi dans les industries du charbon et de l'acier.

Compte tenu des économies d'utilisation et des substitutions de produits concurrents dans de larges secteurs de l'industrie, on peut estimer qu'une augmentation de 3 % par an du produit national serait nécessaire pour maintenir la production et l'emploi dans les charbonnages. Il dépendra de la situation intérieure et extérieure de chaque pays, et de la politique économique de chaque gouvernement, de réunir les conditions d'une telle expansion.

CHAPITRE IV

Les investissements et leur financement

118. Ainsi que l'indiquait déjà l'exposé sur la situation de la Communauté au début de 1954, la Haute Autorité, en même temps qu'elle se préoccupait d'assurer son crédit pour être en mesure d'ouvrir aux industries de la Communauté de nouvelles sources de capitaux, a poursuivi la mise au point de son action prochaine dans le domaine des investissements.

Ces travaux préparatoires, menés conjointement avec une première étude des objectifs généraux à définir [1], ont porté principalement, ainsi que l'Assemblée en avait émis le vœu, sur le volume et la nature des investissements en cours dans la Communauté, et sur les conditions actuelles de financement de ces investissements.

Investissements en cours

119. Au début de 1954, comme elle l'avait fait l'année précédente, la Haute Autorité a entrepris une enquête sur les investissements en

1. Voir *Exposé sur la situation de la Communauté* au début de 1954, N^os^ 21 à 37, et ci-dessus N^os^ 98 à 100.

way in the industries of the Community [1]. The first results of the enquiry are set out below. They should be used with reservations for comparisons between investments under way on January 1, 1954 and on January 1, 1953. There can be no question but that the volume of investments under way in 1953 was reduced under the influence of the general economic development and particularly of financing difficulties.

TABLE No. 12

Current Investments in the Community [1]

(in millions of dollars)

	As on January 1, 1953		As on January 1, 1954			
	Total expenditure involved [2]	In % of total expenditure involved	Total expenditure involved [2]	In % of total expenditure involved	Expenditure yet to be made	
					Amount	In % of amount of each industry
Hard-coal industry [3 4]	1,791	40.5 %	1,497	40.9 %	727	48.6 %
Iron and steel industry [3]	1,717	38.8 %	1,220	33.3 %	654	53.6 %
Coking Plants [5]	397	9.0 %	388	10.6 %	150	38.7 %
Lignite Industries [3 6]	400	9.0 %	461	12.6 %	346	75.0 %
Iron-ore mines	120	2.7 %	96	2.6 %	54	56.3 %
Total	4,425	100.0 %	3,662	100.0 %	1,931	52.7 %

1. Excluding construction of workers' housing;
2. Excluding interest on capital during construction;
3. Including thermal power stations, but excluding cokeries;
4. Including patent fuel plants;
5. All coking plants producing metallurgical coke;
6. Including plants for producing low-temperature coke.

1. The High Authority defines as investments:

— expenditure on new plant or investments proper;

— expenditure on replacement of existing plant for the purpose of maintaining or increasing production capacities or raising the productivity of the enterprise;

— expenditure on maintenance and capital repairs exceeding $ 500,000 in the coal-mining and iron and steel industries and $ 200,000 in the lignite and iron-ore industries.

These investments are considered as under way if the sum of orders placed on January 1 for plant or constructional work represents at least 10 % of the total estimates.

cours dans les industries de la Communauté [1]. Les premiers résultats en sont donnés ci-après. Ils doivent être utilisés avec prudence en ce qui concerne les comparaisons entre investissements en cours au 1er janvier 1954 et au 1er janvier 1953. Quoi qu'il en soit, la diminution du volume des investissements en cours en 1953, sous l'influence de l'évolution économique générale et notamment des difficultés de financement, ne peut être mise en doute.

TABLEAU nº 12

Investissements en cours dans la Communauté [1]

(en millions de dollars)

	Au 1er janvier 1953		Au 1er janvier 1954			
	Coût total [2]	En % du total	Coût total [2]	En % du total	Dépenses restant à effectuer	
					Montant	En % du montant de chaque industrie
Industrie houillère [3,4]	1.791	40,5 %	1.497	40,9 %	727	48,6 %
Industrie sidérurgique [3]	1.717	38,8 %	1.220	33,3 %	654	53,6 %
Cokeries [5]	397	9,0 %	388	10,6 %	150	38,7 %
Industries du lignite [3,6]	400	9,0 %	461	12,6 %	346	75,0 %
Mines de fer	120	2,7 %	96	2,6 %	54	56,3 %
Total	4.425	100,0 %	3.662	100,0 %	1.931	52,7 %

1. Non compris les constructions de logements ouvriers.
2. Non compris les intérêts intercalaires.
3. Y compris les centrales thermiques, mais non compris les cokeries.
4. Y compris les usines d'agglomération.
5. Ensemble des cokeries produisant du coke métallurgique.
6. Y compris les usines produisant du semi-coke.

1. Par *investissements*, la Haute Autorité a voulu entendre:

— les dépenses de travaux neufs ou investissements proprement dits,

— les dépenses portant sur le remplacement d'installations existantes, en vue de maintenir ou d'augmenter les capacités de production, ou d'améliorer la productivité des entreprises,

— les dépenses d'entretien et les grosses réparations d'un montant supérieur à 500.000 dollars pour les industries charbonnières et sidérurgiques, et à 200.000 dollars pour l'industrie du lignite et les mines de fer.

Ces investissements sont considérés comme en *cours* si le total des commandes passées au 1er janvier pour l'équipement ou le génie civil représente au moins 10 % du montant total des devis.

120. The following five tables provide a survey of current investments and the net increase expected in capacity.

Four explanatory remarks, applicable to all the industries, are necessary concerning capacity :

(*a*) by the net increase in capacity we understand the increase in the nominal capacity of a mine, works, coking plant or thermal power station between the beginning of 1954 and the beginning of 1958 expected from the completion of current investments, after deduction of capacity of plants closed down ;

(*b*) the amounts of expenditure cover all work under way even if some increases in capacity will not be obtained until after the beginning of 1958 ;

(*c*) the increase in net production capacity does not correspond exactly to the increase in maximum production: there will generally be a margin of 5 to 15 % between theoretical capacity and the capacity actually attained ;

(*d*) finally, the result expected from investments under way does not involve exclusively an increase of capacity or of production, but to as great an extent also the maintenance of present capacities of some plants with an increase in productivity ; it is extremely difficult to classify investments according to these two criteria ; any investment tending toward rationalization and modernization of existing capacities will usually result in some increase of these capacities : in fact, a considerable part of the net increase in capacity indicated is expected from a large number of measures calculated to raise productivity.

Hard-coal Industry

121. Of the total amount of investments under way at the beginning of 1954, that is $ 1,833 million, expenditures yet to be made represent about 47 %. From one year to the next, expenditures to be made have decreased by 40 %, a fact which would seem to reflect a considerable slowing down of the rhythm of new investments.

120. Les cinq tableaux suivants donnent un aperçu des investissements en cours et de l'augmentation nette de capacité attendue.

Quatre remarques doivent être faites en ce qui concerne les capacités, remarques qui sont aussi valables pour toutes les industries considérées :

(*a*) par augmentation nette de la capacité, on entend l'augmentation de la capacité nominale d'une mine, d'une usine, d'une cokerie ou d'une centrale attendue, entre le début de 1954 et le début de 1958, de la réalisation des investissements en cours, déduction faite des capacités arrêtées ;

(*b*) les montants de dépenses portent sur l'ensemble des travaux en cours, même si certaines augmentations de capacité ne doivent être acquises que postérieurement au début de 1958 ;

(*c*) l'augmentation de la capacité nette de production ne correspond pas à l'augmentation de la production maximum : il subsiste généralement une marge de 5 à 15 % entre la capacité théorique et la capacité pratiquement atteinte ;

(*d*) enfin, le résultat attendu des investissements en cours ne porte pas seulement sur une augmentation de la capacité ou de la production, mais tout autant sur le maintien des capacités actuelles de certaines installations avec une amélioration de la productivité ; le classement des investissements suivant ces deux critères est extrêmement difficile ; tout investissement tendant à une nationalisation et à une modernisation des capacités existantes entraîne normalement un certain accroissement de ces capacités : en fait, une partie considérable de l'augmentation nette de capacité indiquée est attendue d'un grand nombre d'opérations tendant à des améliorations de la productivité.

Industrie houillère

121. Sur le montant total des investissements en cours au début de 1954, soit 1.833 millions de dollars, les dépenses restant à effectuer représentent environ 47 %. D'une année à l'autre, les dépenses à effectuer ont diminué de 40 %, ce qui semble traduire un ralentissement notable du rythme des nouveaux engagements.

TABLE No. 13

Current Investments in the Hard-Coal Industry

(in millions of dollars)

	As on January 1, 1953	As on January 1, 1954		Net Increase in Capacity at beginning of 1958
	Total expenditure involved	Total expenditure involved	Expenditure yet to be made	
Pits	1,310	1,054	592	17 to 17.5 million metric tons net extraction per annum
Mine-owned coking plants	255	250	107	5 to 6 million metric tons of coke per annum
Independent coking plants	84	86	25	1 to 1.5 million metric tons of coke per annum
Thermal power stations	463	428	127	850 to 950,000 kW
Patent fuel plants	18	15	8	0.5 to 0.6 million metric tons per annum
Total	2,130	1,833	859	

A study of investments under way by type of plants suggests the following observations :

— for investments in pits, a very sizeable drop is recorded from one year to the next ; the net increase in production capacity at the beginning of 1958 is about 17 million metric tons per annum in respect of the net extraction in the Community, 11 to 12 million tons of which would be produced in the coalfields of the Ruhr ;

— in mine-owned as well as independent coking plants where the rhythm of investments under way remains at the same level for the whole Community, it can be expected that the theoretical through-put capacity will rise from 53 million metric tons at the beginning of 1954 to 60 million metric tons at the beginning of 1958 ;

TABLEAU n° 13

Investissements en cours dans l'industrie houillère

(en millions de dollars)

	Au 1er janvier 1953	Au 1er janvier 1954		Augmentation nette de capacité au début de 1958
	Coût total	Coût total	Dépenses restant à effectuer	
Sièges d'extraction	1.310	1.054	592	17 à 17,5 millions t/an d'extraction nette.
Cokeries minières	255	250	107	5 à 6 millions t/an de coke.
Cokeries indépendantes	84	86	25	1 à 1,5 million t/an de coke.
Centrales thermiques	463	428	127	850 à 950.000 kW
Usines d'agglomérés	18	15	8	0,5 à 0,6 million t/an.
Total	2.130	1.833	859	

L'examen des investissements en cours par catégorie d'installations appelle les remarques suivantes :

— pour les investissements dans les sièges d'extraction, un recul très important est enregistré d'une année à l'autre ; l'augmentation nette de la capacité de production au début 1958 est de l'ordre de 17 millions de tonnes par an pour l'extraction nette dans la Communauté, dont 11 à 12 millions de tonnes dans le bassin de la Ruhr ;

— dans les cokeries minières, ainsi que dans les cokeries indépendantes, où le rythme des investissements en cours se maintient au même niveau pour l'ensemble de la Communauté, on peut s'attendre à ce que la capacité théorique de défournement soit portée de 53 millions de tonnes au début 1954 à 60 millions de tonnes au début 1958 ;

— in pit-head power stations, there is also a sizeable falling-off ; the slowing down of investment activity in this sector which offers considerable scope for the application of measures of improvement and modernization, is partly accounted for by the completion of some large-scale projects ; at the beginning of 1958 power installed will be expanded by about 900,000 kW, as compared with the beginning of 1954 ;

— in hard-coal patent fuel plants which account for a relatively small amount, the total of investments under way is likewise reduced ; the estimated production capacity should increase by about half a million metric tons between now and the beginning of 1957.

On the whole, the sizeable drop recorded in expenditures still to be made in respect of investments under way both for pits and pit-head power stations cannot fail to give rise to certain apprehensions.

Lignite Industry

TABLE No. 14

Current investments in the lignite industry

(in millions of dollars)

	As on January 1, 1953	As on January 1, 1954		Net increase in capacity at the beginning of 1958
	Total Expenditure involved	Total Expenditure involved	Expenditure yet to be made	
Mines	326	359	279	6 to 7 million metric tons mined per annum
Briquetting and low-temperature coking plants.	58	36	26	0.5 million metric tons per annum (1956).
Thermal power stations	16	66	41	135 to 140,000 kW.
Total	400	461	346	

— dans les centrales thermiques minières, on trouve également un recul notable ; le ralentissement des opérations d'investissements dans ce secteur, qui constitue cependant un très vaste champ pour l'application de mesures d'amélioration et de modernisation, découle en partie de l'achèvement de projets importants ; l'extension de la puissance installée est de l'ordre de 900.000 kW au début de 1958 par rapport au début de 1954 ;

— dans les usines d'agglomérés de houille, figurant d'ailleurs pour un montant relativement faible, le montant des investissements en cours est également réduit ; la capacité de production prévue augmenterait d'un demi-million de tonnes d'ici le début de 1957.

Dans l'ensemble, le recul important constaté dans les dépenses restant à faire au titre des investissements en cours pour les sièges d'extraction, ainsi que pour les centrales thermiques minières, ne peut manquer de causer certaines préoccupations.

Industrie du lignite

TABLEAU n° 14

Investissements en cours dans l'industrie du lignite

(en millions de dollars)

	Au 1er janvier 1953	Au 1er janvier 1954		Augmentation nette de capacité au début de 1958
	Coût total	Coût total	Dépenses restant à effectuer	
Mines	326	359	279	6 à 7 millions t/an d'extraction.
Usines de briquettes et semi-coke	58	36	26	0,5 million t/a (1956).
Centrales thermiques	16	66	41	135 à 140.000 kW.
Total	400	461	346	

122. The amount of current investment has gone up from one year to another; expenditures still to be made have actually increased by 16 %.

A study of investments under way by type of plant gives rise to the following observations :

— in lignite mines, where investments are largest, we find an intensified investment activity ; the increase in mining capacity should reach 6 to 7 million metric tons of crude lignite ;

— in brown-coal briquetting plants, a sizeable drop must be recorded ; an increase in production capacity of about half a million metric tons per annum may be expected (at the beginning of 1956) ;

— in low-temperature coke of lignite mines, which account for a very small sum, investments are evolving normally and for the most part involve a better utilization of low-grade fuels ;

— on the other hand, as regards the thermal power stations, the amount of investments under way is particularly high in relation to the preceding year due to initiation of a major programme designed to increase the production of electricity in order to utilize a considerable part of the lowgrade lignite production which is unsuitable for briquetting.

It should be noted that, as far as lignite used otherwise than for the manufacture of patent fuel and low-temperature coke is concerned, the action of the High Authority is limited to exceptional cases. (Annex I. number 3 of the Treaty.)

Iron-ore Mines

123. The total amount of investment sunder way at the beginning of 1954 is $ 96 million. This indicates a drop of 20 % from the total amount of investments under way at the beginning of 1953.

Expenditures still to be made for current investments show a decrease from $ 90 to $ 54 million, or $ 36 million from one year to the other.

122. Le montant des investissements en cours a augmenté d'une année à l'autre ; les dépenses restant à effectuer se sont elles-mêmes accrues de 16 %.

L'existence des investissements en cours par catégorie d'installations appelle les remarques suivantes :

— pour les mines de lignite, où les investissements occupent la place la plus importante, on constate un rythme accéléré ; l'augmentation de la capacité d'extraction atteindrait 6 à 7 millions de tonnes de lignite brut ;

— pour les usines de briquettes de lignite, un recul important doit être enregistré; on peut s'attendre à une augmentation de la capacité de production de l'ordre d'un demi-million de tonnes par an (début 1956) ;

— pour les mines de semi-coke de lignite, figurant pour un montant très faible, les investissements se développent normalement et portent surtout sur une meilleure valorisation des bas produits ;

— par contre, pour les centrales thermiques, le montant des investissements en cours est particulièrement élevé par rapport à l'année précédente, par suite de l'engagement d'un important programme tendant à favoriser la production d'électricité afin d'utiliser une partie importante de l'extraction de lignite de qualité secondaire impropre à la production des briquettes.

Il y a lieu de remarquer que l'action de la Haute Autorité, en ce qui concerne le lignite utilisé en dehors de la fabrication de briquettes et de semi-coke de lignite, ne s'exerce que dans des cas exceptionnels (annexe I du traité, alinéa 3).

Mines de fer

123. Le montant total des investissements en cours au début de 1954 est de 96 millions de dollars. On constate une diminution de 20 % par rapport au montant total des investissements en cours au début de 1953.

Les dépenses restant à faire pour les investissements en cours marquent une diminution de 90 à 54 millions de dollars, soit 36 millions de dollars, d'une année à l'autre.

TABLE No. 15

Current investments in iron-ore mines

(in millions of dollars)

	As on January 1, 1953	As on January 1, 1954		Net increase in capacity at the beginning of 1958
	Total expenditure involved	Total expenditure involved	Expenditure yet to be made	
Mines	109	84	48	10 to 10.5 million metric tons of black ore mined per annum.
Ore-dressing of mines	11	12	6	
Total	120	96	54	

A sector-by-sector study shows :

— for the mines proper, a slowing-down in the rhythm of investments ; the increase in extraction capacity resulting from these investments will reach 9 million metric tons of black ore annually at the beginning of 1956, and 10 to 10.5 million metric tons at the beginning of 1957 ; two-thirds of this increase in capacity would come from the coal-fields of Eastern France ;

— for ore-dressing plants at the mines, an acceleration in the rate of investment ; this trend of investments will bring about an improvement in the commercial value of most low-grade ores.

Iron and Steel Industry

124. These data, which are still provisional for 1954, are not entirely comparable, because the questionnaires were drawn up differently for two years. In 1953, the questionnaire was concerned only with current investments ; in 1954, the following factors were considered : investments completed during 1953, those under way on January 1, 1954 and those to be started in 1954.

TABLEAU n° 15

Investissements en cours dans les mines de fer

(en millions de dollars)

	Au 1er janvier 1953	Au 1er janvier 1954		Augmentation nette de capacité au début de 1957
	Coût total	Coût total	Dépenses restant à effectuer	
Mines	109	84	48	10 à 10,5 millions t/an d'extraction de minerai brut.
Préparation du minerai aux mines.....	11	12	6	
Total.....	120	96	54	

L'examen par secteur appelle les remarques suivantes:

— pour les mines proprement dites, on constate un ralentissement du rythme des investissements ; l'augmentation de la capacité d'extraction résultant de ces investissements atteindra, au début de 1956, 9 millions de tonnes de minerai brut par an, et, au début de 1957, 10 à 10,5 millions de tonnes ; cette augmentation de capacité est fournie pour les deux tiers par le bassin de l'est de la France ;

— pour les installations de préparation du minerai aux mines, on peut observer une accélération du rythme des investissements en cours ; cette tendance des investissements mène à un renforcement de la valeur commerciale de la plupart des minerais pauvres.

Industrie sidérurgique

124. Ces données, encore provisoires pour 1954, ne sont pas entièrement comparables, car les questionnaires ont été rédigés de façon différente pour les deux années. En 1953, il n'avait été question que des investissements en cours ; en 1954, on a considéré les investissements achevés en 1953, en cours au 1er janvier 1954 et à engager en 1954.

TABLE No. 16

Current investments in the iron and steel industry

(in millions of dollars)

	As on January 1, 1953		As on January 1, 1954	
	Total expenditure involved	Expenditures yet to be made	Total expenditure involved	Expenditures yet to be made
Preparation of charges	46	38	33	22
Blast furnaces	177	122	127	70
Basic Bessemer steelworks	87	60	54	35
Open-hearth steelworks	132	73	53	22
Electric and other steelworks	31	19	24	11
Rolling mills	982	598	764	415
Total	1,455	910	1,055	575
Coking plants	58	35	52	18
Thermal power stations	142	80	76	39
Miscellaneous	120	66	90	40
Grand total	1,775	1,091	1,273	672

It would, however, seem possible to draw some conclusions :

— the lower total in respect of work under way indicates an overall curtailment in these schemes ;

— the relative reduction in expenditures yet to be made shows greater progress in programmes under way.

These two facts show that the value of work completed during 1953 was much greater than the value of new schemes undertaken during that year.

In general, the study of the questionnaires has given the impression that attention has been turning away from expansion toward modernisation and rationalisation. A very marked curtailment in expenditures for steelworks and the size of the work undertaken on rolling mills clearly confirm this tendency.

The sizeable decrease in work on thermal power stations is the effect of the completion of certain major schemes in 1953. On the other hand, the volume of work on coking plant has diminished only very slightly.

TABLEAU n° 16

Investissements en cours dans l'industrie sidérurgique

(en millions de dollars)

	Au 1er janvier 1953		Au 1er janvier 1954	
	Coût total	Dépenses restant à effectuer	Coût total	Dépenses restant à effectuer
Préparation des charges	46	38	33	22
Hauts fourneaux	177	122	127	70
Aciéries Thomas	87	60	54	35
Aciéries Siemens-Martin	132	73	53	22
Aciéries électriques et autres	31	19	24	11
Laminoirs	982	598	764	415
Total	1.455	910	1.055	575
Cokeries	58	35	52	18
Centrales thermiques	142	80	76	39
Divers	120	66	90	40
Total général	1.775	1.091	1.273	672

Il semble cependant possible de tirer quelques conclusions :

— le montant moins élevé des travaux en cours indique une diminution globale de ces travaux ;

— la diminution relative des sommes restant à payer montre un avancement plus grand des programmes en cours.

Ces deux constatations traduisent le fait que la valeur des travaux venus à achèvement en 1953 a été très sensiblement supérieure à la valeur des travaux nouveaux engagés pendant cette même année.

D'une façon générale, l'étude des questionnaires a donné l'impression que l'on se détournait de la tendance à l'expansion, pour se porter vers la modernisation et la rationalisation. Un recul très marqué des dépenses pour aciéries et l'importance des travaux sur les laminoirs confirment bien cette tendance.

Le recul très sensible des travaux des centrales correspond à l'achèvement d'unités importantes en 1953. Par contre, le volume des travaux de cokeries ne diminue que très peu.

125. Details of the forecasts of increased capacity resulting from investments completed during 1953, those under way at the beginning of 1953 and those to be undertaken in 1954 are shown in the following table :

TABLE No. 17

Increases in capacity resulting from current investments in the iron and steel industry [1]

(in thousands of metric tons)

	Production in 1952	Increases in capacity				Increase in relation to production in 1952
		attained in 1953	under way on Jan. 1 '54	to be started in 1954	totals	
PIG-IRON ..	34,740	1,255	2,267	1,478	5,000	*14* %
STEELS :						
basic Bessemer	22,987	1,462	1,460	1,003	3,925	*17* %
open-hearth ..	15,198	1,913	1,539	351	3,803	*25* %
electric and other ...	3,628	158	425	285	868	*24* %
Total steels ...	41,813	3,533	3,424	1,639	8,596	*20.5* %
FINISHED PRODUCTS :						
railway material	1,440					
heavy sections ...	2,712	100	250	150	500	*8* %
semis for tubes ...	2,136					
light sections	10,176	400	1,300	600	2,300	*23* %
wire	2,844	—	1,200	100	1,300	*45* %
strip	2,076	180	600	260	1,040	*50* %
plates over 3 mm ..	4,284	400	1,800	560	2,760	*62* %
plates and sheets under 3 mm ..	2,844	720	1,300	680	2,700	*95* %
Total Finished Products ...	28,512	1.800	6,450	2.350	10,600	*37* %

1. Investments completed during 1953, under way at the beginning of 1954 or to be undertaken in 1954.

125. Le détail des prévisions d'augmentation de capacité résultant des investissements achevés en 1953, en cours au début de 1954 et à engager en 1954 est indiqué dans le tableau suivant :

TABLEAU n° 17

Augmentations de capacité résultant des investissements dans la sidérurgie [1]

(en milliers de tonnes)

	Production de 1952	Augmentations de capacité correspondant aux investissements				Augmentation par rapport à la production de 1952
		achevés en 1953	en cours au 1.1. 54	à engager en 1954	Totaux	
FONTES	34.740	1.255	2.267	1.478	5.000	*14* %
ACIERS :						
Thomas ..	22.987	1.462	1.460	1.003	3.925	*17* %
Martin ...	15.198	1.913	1.539	351	3.803	*25* %
Électriques et autres..	3.628	158	425	285	868	*24* %
Total aciers .	41.813	3.533	3.424	1.639	8.596	*20,5* %
PRODUITS FINIS :						
Matériel de voie	1.440					
Profilés lourds ..	2.712	100	250	150	500	*8* %
Demi-produits p. tubes ...	2.136					
Profilés légers ..	10.176	400	1.300	600	2.300	*23* %
Fil	2.844	—	1.200	100	1.300	*45* %
Feuillards .	2.076	180	600	260	1.040	*50* %
Tôles + 3 mm ..	4.284	400	1.800	560	2.760	*62* %
Tôles — 3 mm ..	2.844	720	1.300	680	2.700	*95* %
Total produits finis	28.512	1,800	6.450	2,350	10.600	*37* %

1. Investissements achevés en 1953, en cours au début de 1954 ou à engager en 1954.

126. Insofar as pig-iron and steel production is concerned, the increases announced by the companies aim at a production capacity of about 50 million metric tons of steel by 1957 or 1958. It must be noted, however, that « completed » work represents a much higher proportion of the increase than work yet to be undertaken. This fact points to two things : on the one hand, the completion of major post-war programmes in respect of new constructions (« Sollac », Cornigliano) as well as reconstruction (Hamborn, Mondeville, Biombino, Watenstedt, *etc.*) and on the other hand, a tendency to curtail steel production development schemes in order to give a greater impetus to programmes concerned with modernization and the lowering of production costs. Most of the schemes connected with steel production envisaged for 1954 are concerned with the removal of bottlenecks in supplies to up-to-date mills, *i.e.* programmes for harmonizing production which at the same time aim at a lowering of production costs.

As for the different types of steel, the overall picture shows a relatively greater increase of open-hearth and electric steel than for basic Bessemer ; it seems, however, that in the case of programmes yet to be undertaken, the reverse tendency is revealed, a development which is more in line with the new possibilities of basic Bessemer steel refined with oxygen and the necessity for having in mind a reduction in the relative proportion of scrap in the production of steel.

The most interesting information emerges from the percentage of increase within each large category of finished products.

Those data reveal the relative decline in the production of heavy sections in favour of light sections and wire, and, above all, the increasing proportions of the production accounted for by flat products. This is the same development as that which has been registered in the United States, Great Britain, *etc.* It is due to research into cheaper building methods, and to the development of new techniques in the use of plates and sheets. Flat products account for 32 % of the production in 1952 ; this percentage should rise to about 40 % by 1958, if all increases in capacity are taken into consideration.

126. Pour ce qui concerne la production de fonte et d'acier, les augmentations annoncées par les sociétés tendent vers une capacité d'environ 50 millions de tonnes d'acier en 1957 ou 1958. Il faut noter toutefois que la part d'augmentation relative aux travaux achevés est de beaucoup supérieure à celle des travaux à engager. On peut voir là, d'une part, l'achèvement de réalisations importantes d'après-guerre, soit en constructions nouvelles (« Sollac », Cornigliano), soit en reconstruction (Hamborn, Mondeville, Piombino, Watenstedt, etc.), d'autre part la tendance à restreindre les travaux de développement de production d'acier, pour porter l'effort principal sur les travaux de modernisation et d'abaissement des prix de revient. La plupart des travaux pour la production d'acier qu'il est prévu d'entreprendre en 1954 correspondent à des suppressions de goulots dans l'alimentation de trains modernes, c'est-à-dire à des travaux d'harmonisation qui tendent également à un abaissement du prix de revient.

En ce qui concerne les qualités d'acier, on observe, pour l'ensemble, une augmentation relative plus importante pour l'acier Martin et l'acier électrique que pour l'acier Thomas ; il semble cependant, que pour les travaux à engager, la tendance soit inverse, ce qui est plus conforme aux nouvelles possibilités de l'acier Thomas affiné à l'oxygène et à la nécessité d'envisager une diminution de l'importance relative de la ferraille dans la production d'acier.

Les renseignements les plus intéressants sont donnés par les pourcentages d'augmentation dans chaque grande catégorie de produits finis.

Ils montrent le déclin relatif des produits lourds aux dépens des produits légers et du fil, et surtout la part grandissante occupée par les produits plats. Cette évolution est conforme à celle qui a déjà été constatée aux États-Unis, en Angleterre, etc. Elle correspond à une recherche dans l'économie de la construction et au développement des techniques d'utilisation de la tôle. La production 1952 montre un pourcentage de produits plats de 32 % ; ce pourcentage serait porté à 40 % environ vers 1958, compte tenu de toutes les augmentations de capacité.

Similar efforts are being made in respect of semi-finished products (blooming mills, slabbing mills, billeting mills, wide-strip mills) to ensure the production of finished products under the best conditions. It certainly appears that the greatest reduction in production costs is possible in the rolling mills. Consequently, it is not surprising that expenditures for rolling mills represent more than 50 % of all the expenditures envisaged in the iron and steel industry.

Un effort correspondant est fait sur les demi-produits (bloomings, slabbings, trains à billettes, trains à larges bandes), pour permettre d'assurer dans les meilleures conditions la production des produits finis. Il semble bien, en effet, que ce soit dans le laminage que les réductions de coûts les plus importantes sont possibles. Aussi, ne faut-il pas s'étonner du fait que les dépenses relatives aux laminoirs représentent plus de 50 % de l'ensemble des dépenses prévues pour la sidérurgie.

Present-day terms for financing

127. An enquiry made in 1953 among the various trade and manufacturers'associations of the Community's industries made it possible to compile statistics on the financing of investments in the different countries of the Community. These data were then submitted to six financial experts, one from each of the member countries. In the course of the many meetings which this committee of experts held at Luxembourg towards the end of 1953 and at the beginning of 1954, it was possible to discuss, clarify and complete these data.

This work enabled the services of the High Authority to draw important conclusions as to systems of financing employed by the iron and steel industry, the coalmining industry, smelting works and lignite mines.

The underlying concern of this enquiry was to make the statistics collected as comparable as possible, in order to obtain a coherent overall picture.

From the outset of this enquiry, the questions were formulated in such a way as to eliminate, insofar as possible, differences of conception or definition between the various regions and coalfields.

In spite of these precautions, the various figures compiled must be read with certain reservations. Some of them, those in respect of sources of financing other than self-financing, could be cross-checked and thus are more reliable than others, in particular the figures in respect of the amount of the investments themselves and the enterprises own resources.

Finally, it will be noted that the enquiry was terminated at the beginning of

Conditions actuelles de financement

127. Une enquête effectuée en 1953 auprès des différentes associations professionnelles des industries de la Communauté a permis de rassembler des données chiffrées sur le financement des investissements dans les différents pays de la Communauté. Ces données ont été ensuite soumises à six experts financiers choisis dans chacun des pays membres. Au cours de diverses réunions de cette commission d'experts tenues à Luxembourg, à la fin de 1953 et au début de 1954, ces données ont pu être discutées, précisées et complétées.

Ces travaux ont permis aux services de la Haute Autorité de tirer des conclusions importantes sur les systèmes de financement pratiqués par la sidérurgie, l'industrie charbonnière, les mines de fer et les mines de lignite.

La préoccupation principale qui a guidé cette étude a consisté à rendre les chiffres recueillis aussi comparables que possible, afin de pouvoir prendre une vue cohérente sur l'ensemble.

Dès l'origine, les questions ont été posées de manière à éliminer dans toute la mesure du possible les divergences de conceptions ou de définitions entre les régions et les bassins.

Malgré ces précautions, les différents chiffres rassemblés doivent être accueillis avec prudence. Certains d'entre eux, qui concernent les sources de financement extérieures aux entreprises, ont pu faire l'objet de recoupements et présentent une certitude plus grande que d'autres, notamment ceux relatifs au montant des investissements eux-mêmes et aux ressources propres des entreprises.

On notera enfin que l'étude a été terminée au début de 1954, à un moment où les

1954, at a time when the accounts for 1953 had not yet been finally closed, so that the 1953 figures are more or less estimates.

But, irrespective of the implications of these reservations, the scale of the figures is significant and permits certain conclusions to be made on the financing of investments in the industries of the Community during the past two years.

128. Before examining the methods of financing employed by each of the industries separately, we must stress the great difficulty which all these industries are facing in procuring the necessary funds on acceptable terms.

The following table gives, for the past two years, the total amount of funds which the enterprises have been able to obtain outside their own resources, and that part of that amount received from what should be the normal sources of financing for the enterprises, that is, the issue of shares and bonds, and loans from banking institutions with a maturity of more than five years.

TABLE No. 18

Means of financing at the disposal of the enterprises of the Community

(in millions of dollars)

	1952			1953		
	Total	Public Issues and Loans for more than 5 years		Total	Public Issues and Loans for more than 5 years	
		Amount	in % of total		Amount	in % of total
Iron & Steel industry .	335.3	83.1	25 %	428.7	98.4	23 %
Coalmining industry .	305.0	70.8	23 %	344.1	100.2	29 %
Iron-ore Mines ...	6.5	2.4	37 %	12.4	1.2	10 %
Lignite Mines ...	8.0	—	—	25.1	—	—
Total ..	654.8	156.3	24 %	810.3	199.8	25 %

This table shows that 75 % of the funds which the enterprises have been able to

comptes de l'année 1953 n'étaient pas définitivement arrêtés ; les chiffres de 1953 ont donc un caractère estimatif.

Quelle que soit la portée de ces réserves, les ordres de grandeur sont significatifs et ils permettent de tirer certaines conclusions sur le financement des investissements dans les industries de la Communauté au cours des deux dernières années.

128. Avant d'examiner les méthodes de financement utilisées par chacune des industries séparément, il convient de souligner l'énorme difficulté qu'éprouve l'ensemble de ces industries pour trouver les fonds nécessaires, à des conditions acceptables.

Le tableau suivant donne, pour les deux dernières années, le montant total des fonds qu'ont pu obtenir les entreprises en dehors de leurs ressources propres, et la part de ce montant correspondant à ce qui devrait constituer les sources normales de financement pour les entreprises, à savoir les émissions d'actions et d'obligations et les prêts d'organismes financiers à plus de cinq ans.

TABLEAU nº 18

Moyens de financement mis à la disposition des entreprises de la Communauté

(en millions de dollars)

	1952			1953		
	Total	Emissions publiques et prêts à plus de 5 ans		Total	Emissions publiques et prêts à plus de 5 ans	
		Montant	% du total		Montant	% du total
Sidérurgie .	335,3	83,1	25 %	428,7	98,4	23 %
Charbonnages ...	305,0	70,8	23 %	344,1	100,2	29 %
Mines de fer	6,5	2,4	37 %	12,4	1,2	10 %
Mines de lignite	8,0	—	—	25,1	—	—
Total ..	654,8	156,3	24 %	810,3	199,8	25 %

Ce tableau montre que 75 % des fonds que les entreprises ont pu obtenir à l'extérieur,

obtain outside their own resources, that is, about $ 500 million in 1952 and $ 600 million in 1953, came from sources which cannot be considered as normal because they come either from short-term bank loans or American aid and public funds.

Furthermore, these funds can often be obtained only at extremely high interest rates, frequently rising as high as 8 to 9 % and even higher. These few figures clearly reveal the gravity of the problem of financing investments in the Community and the urgency with which solutions should be found.

129. The principal aim of the enquiries in question was to be able to compare methods of financing employed in the various member countries for each of the large production sectors. The overall investment figures brought to light by these enquiries do not correspond to a net increase in productive capacity. These figures are concerned not with the net amount of investments but with all the work undertaken by the enterprises, and thus include, in particular, replacements and major repairs costing more than $ 500,000 (EPU units). Thus, the idea of investment as used here is rather that of gross investment — less variations in the value of stocks, and repairs costing less than $ 500,000.

The definition of " enterprises' own resources " is very broad, since it includes all international resources of the enterprises used to finance investments as defined above ; these resources may arise from normal amortization, deferred amortization, ploughing back a year's net profits or reserves accumulated during previous years, or, in general, from any recourse to the finances of the enterprises.

Iron and Steel Industry

130. The following table presents a general picture of the methods of financing employed by the iron and steel industry during 1952 and 1953.

soit environ 500 millions de dollars en 1952 et 600 millions de dollars en 1953, proviennent de sources qui ne peuvent être considérées comme normales, puisqu'il s'agit, d'une part, d'avances bancaires à court terme, d'autre part, de l'aide américaine et de fonds publics.

De plus, ces fonds ne peuvent souvent être obtenus qu'à des taux d'intérêt très élevés, allant souvent jusqu'à 8-9 %, et même au delà. Ces quelques chiffres montrent la gravité du problème du financement des investissements dans la Communauté et l'urgence des solutions à y apporter.

129. Les études en question visaient avant tout à la comparaison des méthodes de financement utilisées dans les différents pays membres, pour chacun des grands secteurs de production. Les chiffres globaux d'investissement provenant de ces études ne correspondent pas à un accroissement net de l'appareil de production. En effet, il ne s'agit pas du montant des investissements nets, mais de l'ensemble des travaux effectués par les entreprises : ceci comprend, notamment, les remplacements et les grosses réparations, d'un montant supérieur à 500.000 dollars (unités de compte). La notion d'investissement retenue s'apparente donc à la définition de l'investissement brut — déduction faite de la variation de la valeur des stocks et des travaux de réfection d'un montant inférieur à 500.000 dollars.

D'autre part, la définition des « ressources propres des entreprises » est très large, puisqu'elle comprend toutes les ressources internes des entreprises ayant servi à financer les investissements tels qu'ils viennent d'être définis ; ces ressources peuvent provenir de l'amortissement normal, d'un amortissement différé, de l'investissement d'un bénéfice net de l'année ou de réserves accumulées pendant les années antérieures, plus généralement de tout appel à la trésorerie des entreprises.

Industrie sidérurgique

130. Le tableau suivant donne un aperçu général des modes de financement utilisés par la sidérurgie en 1952 et 1953.

TABLE No. 19

Means of financing at the disposal of the iron and steel industry

(in millions of dollars)

	1952	1953
Public issues and loans for more than 5 years	83.1	98.4
Short and medium-term credits	84.5	116.5
Public funds (including American aid)	148.1	155.1
Miscellaneous	19.6	58.7
Total external financing	335.3	428.7
Self-financing	240.8	232.1
Total of investments financed	576.1	660.8

The first fact that stands out in this table is the small proportion of the investments (14 % which the enterprises have been able to finance, either in 1952 or in 1953, by calling upon the capital market. In order to evaluate these figures, it must be pointed out that the financing of the new plants of Cornigliano is included in the public issues and loans running for more than 5 years ; this operation was carried out in Italy by a specialized financing organization which issued bonds amounting to $ 53 million during 1952 and 1953. $ 22.6 million worth of shares were issued in 1952 and $ 24.9 million, in 1953.

The enterprises have turned to various sources of financing in order to off-set this inadequacy of the money market. The largest portion came from their own resources which accounted for 42 % of investments in 1952 and 36 % in 1953 ; banking institutions furnished 15 % in 1952 and 16 % in 1953 ; finally, public loans (including American aid) covered 26 % of investments in 1952 and 23 % in 1953.

Of course, if the situation in each country of the Community were examined separately, the above percentages would vary considerably. For example, the percentage represented by enterprises' own resources is much below the average in France and Italy, a fact which is explained by the maintenance of a high level of investments and by the limited resources available for self-financing. On the other hand, the percentage of enterprises' own resources is very high in Belgium and Luxembourg.

TABLEAU n° 19

Moyens de financement de la sidérurgie

(en millions de dollars)

	1952	1953
Emissions publiques et prêts à plus de 5 ans	83,1	98,4
Crédits à court et moyen terme	84,5	116,5
Moyens publics (y compris l'aide américaine)	148,1	155,1
Divers	19,6	58,7
Total du financement extérieur	335,3	428,7
Ressources propres	240,8	232,1
Total des investissements financés	576,1	660,8

La première constatation qui ressort de ce tableau est celle de la faible part des investissements (14 %) que les entreprises ont pu financer, tant en 1952 qu'en 1953, par appel au marché financier. Pour l'évaluation de ces chiffres, il faut encore préciser que, dans les émissions publiques et prêts à plus de cinq ans, est compris le financement des installations nouvelles de Cornigliano, effectué en Italie par un organisme de financement spécialisé : cet organisme a émis à cette fin des obligations pour un montant de 53 millions de dollars qui s'étale sur les années 1952 et 1953. Le montant des émissions d'actions est de 22,6 millions de dollars en 1952 et 24,9 en 1953.

Pour pallier cette insuffisance du marché financier, les entreprises ont eu recours à des sources de financement diverses. La part la plus importante en revient aux ressources propres des entreprises, qui ont couvert 42 % des investissements en 1952 et 36 % en 1953 ; les organismes bancaires ont fourni 15 % en 1952 et 16 % en 1953 ; enfin les prêts publics (y compris l'aide américaine) ont couvert 26 % des investissements en 1952 et 23 % en 1953.

Naturellement, si l'on examinait séparément la situation de chaque pays de la Communauté, les pourcentages ci-dessus indiqués varieraient considérablement. Le pourcentage des ressources propres est, par exemple, très au-dessous de la moyenne en France et en Italie, ce qui s'explique par le maintien d'un niveau élevé d'investissements et par le montant peu élevé des ressources propres disponibles. Par contre, le pourcentage des ressources propres est très élevé pour la Belgique et le Luxembourg.

Coalmining Industry

131. Here, the situation is on the whole similar to that of the iron and steel industry.

TABLE No. 20

Means of financing at the disposal of the coal-mining industry

(in millions of dollars)

	1952	1953
Public issues and loans for more than 5 years	70.8	100.2
Short and medium-term credits	66.0	88.1
Public funds, including American aid	167.9	145.1
Miscellaneous	0.3	10.7
Total of external financing	305.0	344.1
Self-financing	227.9	151.3
Total of Investments financed	532.9	495.4

The evolution which occurred in the coalmining industry from 1952 to 1953 must be underlined. While the amount in respect of work carried out has varied but slightly, the amount which the enterprises have been able to allocate for investments from their own resources has sharply fallen off. This fact, which is explained by the development of the coal market, reveals to what extent the possibilities of carrying through investments in the coalmining industries is dependent upon the general economic situation ; stocks, in particular, place a heavy burden on the finances of the enterprises.

In order to be able to finance their investments, the coalmining industries of the Community were compelled to find outside capital for 57 % of their total investments in 1952 and for 69 % in 1953.

The coalmining industries of the Community have not made any issue of shares either in 1952 or in 1953.

Public issues brought in $ 38,4 million in 1952 and $ 57 million in 1953, while the rest of long-term financing came from insurance companies, semi-public and miscellaneous other organizations and foreign loans.

The inadequacy of the money market has caused the enterprises to call upon banks

Industrie charbonnière

131. La situation est, dans l'ensemble, analogue à celle de la sidérurgie.

TABLEAU n° 20

Moyens de financement de l'industrie charbonnière

(en millions de dollars)

	1952	1953
Emissions et prêts de plus de 5 ans	70,8	100,2
Crédits à court et à moyen terme	66,0	88,1
Moyens publics, y compris l'aide américaine	167,9	145,1
Divers	0,3	10,7
Total du financement extérieur	305,0	344,1
Ressources propres	227,9	151,3
Total des investissements financés	532,9	495,4

L'évolution de l'année 1952 à l'année 1953 dans l'industrie charbonnière est à souligner. Alors que le montant des travaux effectués à peu varié, les ressources propres que les entreprises ont pu consacrer à leurs investissements ont fortement diminué. Ce fait, qui s'explique par l'évolution du marché charbonnier, montre à quel point les possibilités de réalisation des investissements dans les charbonnages dépendent de la conjoncture ; en particulier, le stockage impose une charge importante à la trésorerie des entreprises.

Pour assurer le financement de leurs investissements, les charbonnages de la Communauté ont dû se procurer des ressources extérieures dans la mesure de 57 % du total des investissements en 1952 et de 69 % en 1953.

Aucune émission d'actions n'a été réalisée par les charbonnages dans la Communauté en 1952, ni en 1953.

Les émissions dans le public ont rapporté 38,4 millions de dollars en 1952 et 57 en 1953, tandis que le reste du financement à long terme provient des compagnies d'assurances, organismes semi-publics et divers, et d'emprunts extérieurs.

L'insuffisance des possibilités du marché financier a par ailleurs conduit les entre-

for temporary credits. Although these are only short-term credits whose renewal is generally uncertain, the interest rates are extremely high, rising to 7.5 % in Germany and 7 to 8 % in France and the Saar.

Public financing is marked by a great diversity in forms used and interest and amortization terms. In many cases the reduction or different allocation of the counterpart funds from American aid renders the continuance of this financing uncertain.

Iron-ore mines.

132. The table below supplies the same information in respect of the iron-ore mines.

TABLE No. 21

Means of financing at the disposal of the iron-ore mines

(in millions of dollars)

	1952	1953
Public issues and loans for more than 5 years	2.4	1.2
Short and medium-term credits	3.0	4.5
Public funds, including American aid	1.0	2.0
Miscellaneous	0.1	4.7
Total of external financing	6.5	12.4
Self-financing	23.9	28.8
Total of investments financed	30.4	41.2

Lignite Mines

133. In the case of lignite, only the production of brown-coal briquettes and low-temperature coke of lignite fall under the jurisdiction of the High Authority in normal circumstances. However, it is almost impossible to draw a hard and fast line between investments for the production of brown-coal briquettes and low-temperature coke of lignite and investments for overall extraction of crude lignite. For this reason, the table below gives the total investments in lignite mines.

prises à faire appel à des financements bancaires provisoires. Bien qu'il s'agisse de financements à court terme, dont le renouvellement est généralement précaire, les taux d'intérêt sont très élevés, atteignant 7,5 % en Allemagne et 7 à 8 % en France et en Sarre.

Les financements publics sont caractérisés par une grande diversité dans les formes employées et dans les conditions d'intérêt et d'amortissement. Dans de nombreux cas, la diminution ou le changement d'affectation de la contre-valeur de l'aide américaine rendent incertaine la poursuite de ces financements.

Mines de fer

132. Le tableau ci-après donne les mêmes renseignements pour les mines de fer.

TABLEAU n° 21

Moyens de financement des mines de fer

(en millions de dollars)

	1952	1953
Emissions publiques et prêts de plus de 5 ans	2,4	1,2
Crédits à court et moyen terme	3,0	4,5
Moyens publics, y compris l'aide américaine	1,0	2,0
Divers	0,1	4,7
Total du financement extérieur	6,5	12,4
Ressources propres	23,9	28,8
Total des investissements financés	30,4	41,2

Mines de lignite

133. Seule la production de briquettes et de semi-coke de lignite fait normalement l'objet de l'action de la Haute Autorité. Toutefois, il est presque impossible de séparer les investissements relatifs à la production de briquettes et des semi-cokes des investissements concernant l'extraction totale de lignite brut. C'est pour cette raison que les investissements totaux des mines de lignite sont repris dans le tableau ci-dessous :

TABLE No. 22

Means of financing at the disposal of the lignite mines

(in millions of dollars)

	1952	1953
Public issues and loans for more than 5 years	—	—
Short and medium-term Credits	3.1	21.5
Public funds, including American aid	2.4	3.0
Miscellaneous	2.3	0.6
Total of external financing	7.8	25.1
Self-financing	26.5	39.5
Total of investments financed	34.3	64.6

Practically speaking, only two member countries of the Community, Germany and the Netherlands, produce brown-coal briquettes, and production in the Netherlands is about 0.5 % of that in Germany. It may be noted that the amount of bank credits has increased 7 times from 1952 to 1953. This is partially due to pro-financing ($ 15 million in 1953) by the banks of " aid for investments " (*Investitionshilfe*), which will subsequently be consolidated in the form of bonds.

134. Financing from external sources is a problem in all the industries of the Community. As has been shown above, only 25 % of this financing is at present obtained from long-term financing, while 75 % comes from short-term bank credits, American aid and public funds. Financing by these means to such an extent cannot continue.

135. The other disquieting aspect of present methods of financing is cost. Some calculations have been made of financing in the coalmining industry, and the conclusions drawn therefrom are equally applicable to financing in the other industries of the Community.

In order to assess the burden of financial charges on European coal production, an attempt has been made to form an average estimate from the various methods of financing practised in the different countries. On the basis of this study, it appears that the 350 odd million dollars of external funds obtained by the enterprises in 1953 impose a charge (for interest and amortization) upon the resources

TABLEAU n° 22

Moyens de financement des mines de lignite

(en millions de dollars)

	1952	1953
Emissions publiques et prêts de plus de 5 ans	—	—
Crédits à court et moyen terme	3,1	21,5
Moyens publics, y compris l'aide américaine	2,4	3,0
Divers	2,3	0,6
Total du financement extérieur	7,8	25,1
Ressources propres	26,5	39,5
Total des investissements financés	34,3	64,6

Deux pays membres de la Communauté seulement, à savoir l'Allemagne et les Pays-Bas, produisent pratiquement des briquettes de lignite, la production des Pays-Bas étant d'environ 0,5 % par rapport à celle de l'Allemagne. On peut remarquer que la somme des crédits bancaires a été multiplié par sept de 1952 à 1953. Ceci est partiellement dû au préfinancement (15 millions de dollars en 1953) par les banques de « l'aide aux investissements » (*Investitionshilfe*), qui sera consolidée sous forme d'obligations.

134. Le problème du financement extérieur se pose dans toutes les industries de la Communauté. Comme il a été constaté ci-dessus, 25 % seulement de ce financement sont actuellement assurés par des moyens de financement à long terme, 75 % provenant de crédits bancaires à court terme, de l'aide américaine et de fonds publics. Le financement par ces moyens, dans une mesure aussi importante, ne pourra durer.

135. L'autre aspect inquiétant des modalités actuelles du financement est celui du coût. Des calculs ont été faits pour le financement de l'industrie charbonnière, dont les conclusions s'appliquent également au financement des autres industries de la Communauté.

Pour apprécier le poids des charges financières sur la production charbonnière européenne, on a cherché à dégager de la diversité des méthodes de financement dans les différents pays une estimation moyenne. Sur la base de ces constatations, il apparaît que les quelque 350 millions de dollars de concours extérieur aux entreprises réunis en 1953, imposent à la trésorerie des entreprises charbonnières de la

of the coalmining industry of the Community in the order of $ 45 million per annum. The total annual charges payable on loans contracted by the coalmining industry of the Community thus average more than 13 %, that is, for practical purposes, the equivalent of a ten-year loan at 6 %.

This burden is even greater since it is cumulative, that is, the charges on loans contracted each year are added to those on loans taken up in preceding years. Thus, after several years, if the level of investments remains constant or, to a still greater degree, if it rises, financial charges can represent such a burden that the enterprises will no longer be able to find the necessary sums within their production costs and amortization reserves to meet their financial obligations. Thus, it can happen that the purpose of the investments will be thwarted because the results of modernization are off-set by the burden of financial charges.

The situation is completely different in those countries which have been able to maintain sounder conditions of financing. This is the case in Great Britain where interest rates are about 4 to 5 % for loans with a 20 to 25-year maturity, and even more so in the United States where interest rates vary between 3 and 4 % for similar amortization periods. It is even the case in certain Community countries such as the Netherlands and, to a lesser extent, Belgium.

The following figures underline the difference between these various examples : while the annuity for loans taken up by the enterprises of the Community at 6 % over 10 years averages more than 13 %, it amounts to only 7 % in the case of a loan at 4 % over 20 years.

Thus, the re-establishment of normal terms of financing constitutes, for the Community, a fundamental objective on which the whole future of European industry depends.

Construction of Workers' Houses

136. A review of the present situation of financing in the Community's industries would be incomplete if it did not also take into account

Communauté une charge annuelle totale (intérêt et amortissements) de l'ordre de 45 millions de dollars. L'annuité moyenne totale des emprunts contractés par les charbonnages de la Communauté est donc supérieure à 13 %, c'est-à-dire qu'elle correspond pratiquement à un emprunt de 6 % et à 10 ans.

L'importance de cette charge est d'autant plus grande qu'elle est cumulative, c'est-à-dire que la charge des emprunts contractés chaque année vient s'ajouter à celle des emprunts réalisés les années précédentes. Si le niveau des investissements demeure constant ou plus encore s'il s'accroît, les charges financières peuvent ainsi représenter, au bout de quelques années, un fardeau tel que les entreprises ne puissent plus trouver dans leur prix de revient et dans leurs dotations d'amortissement les montants nécessaires pour faire face à leurs charges financières. Il peut ainsi arriver que les investissements manquent leur but, les résultats de la modernisation étant annulés par le poids des charges financières.

Il en va tout autrement dans les pays qui ont pu conserver des conditions plus saines de financement. C'est le cas de la Grande-Bretagne, où les taux d'intérêt sont de l'ordre de 4 à 5 % pour les emprunts d'une durée de 20 à 25 ans, c'est plus encore celui des États-Unis où les taux sont compris entre 3 et 4 % pour des durées d'amortissement analogues. C'est même le cas de certains pays de la Communauté, comme les Pays-Bas, et, à un moindre degré, la Belgique.

La différence entre ces exemples est soulignée par les chiffres suivants : alors que l'annuité moyenne des emprunts des entreprises de la Communauté 6 %-10 ans atteint plus de 13 %, elle n'est que de 7 % environ dans le cas d'un emprunt à 4 % et à 20 ans.

Le rétablissement de conditions normales de financement constitue donc pour la Communauté un objectif fondamental, dont dépend tout entier l'avenir de l'industrie européenne.

Construction de maisons ouvrières

136. Un examen de la situation actuelle du financement dans les industries de la Communauté ne serait pas complet s'il ne portait aussi

the investments carried out in the field of workers' housing.

137. During the past few years, financing of construction of workers' dwellings in the Community has come up against two major difficulties : the general scarcity of long-term capital and an extremely high rate of interest charged on such capital.

Since the end of the war, the extensive requirements for the re-equipment and modernization of industry have drained off the greater part of available capital and have contributed to sending interest rates up to abnormally high levels. In order to remedy this lack of housing in the Community, the limited capital available must be directed into the construction of those houses which will be of greatest benefit from both the social and the economic point of view.

In those cases where the necessary capital is available, the problem arises as to whether or not investments in housing construction are profitable; for, in all of the countries of the Community rents are too low to cover the annual financial charges connected with housing construction.

In order to carry through the building programmes, the Governments are obliged to step in to reduce the difference between these annual charges and the revenue from rents. Various means are employed for this purpose : one-time or annually recurring non-reimbursable grants, loans at reduced rates of interest, *etc.*

Insofar as governmental subsidies are insufficient, the enterprises themselves are obliged to contribute toward the financing of the construction of workers' housing.

138. The High Authority could take action to help in resolving these difficulties by granting loans and giving guarantees.

Then, again, there are several possibilities which may be considered with a view to closing the gap between the annual charges and the revenue from rents, *viz.* :

— to reduce construction costs, the High Authority might encourage the continuous

sur les investissements effectués dans le domaine du logement de la main-d'œuvre.

137. Le financement de la construction de maisons ouvrières dans la Communauté s'est, au cours des dernières années, heurté à deux difficultés principales : la pénurie générale de capitaux à long terme et le taux d'intérêt extrêmement élevé pour ces fonds.

Les besoins considérables de rééquipement et de modernisation de l'industrie ont, depuis la fin de la dernière guerre, drainé la plus grande partie des capitaux disponibles et ont contribué à porter les taux d'intérêt à des niveaux anormalement élevés. Pour faire face à la pénurie de logements dans la Communauté, il faut donc orienter les quelques capitaux disponibles vers la construction des logements considérés comme socialement et économiquement les plus utiles.

Dans les cas où les capitaux nécessaires sont disponibles, se pose, par ailleurs, le problème de la rentabilité des investissements dans la construction. En effet, dans tous les pays de la Communauté, les loyers sont insuffisants pour couvrir les charges financières annuelles des constructions.

Pour permettre la réalisation des programmes de constructions, les pouvoirs publics sont obligés d'intervenir pour réduire la différence entre les charges annuelles et les loyers payés. A cet effet, diverses méthodes d'intervention sont utilisées : primes à fonds perdus globales ou annuelles, attribution de prêts à taux d'intérêt réduit, etc.

Dans la mesure où les subventions des pouvoirs publics restent insuffisantes, les entreprises sont obligées de contribuer elles-mêmes au financement de la construction de logements destinés aux ouvriers.

138. La Haute Autorité pourrait intervenir pour aider à résoudre ces difficultés en accordant des prêts et des garanties.

D'autre part, afin de diminuer la différence entre les charges annuelles et les loyers payés, plusieurs actions peuvent être envisagées :

— en vue de la diminuation des coûts de construction, la Haute Autorité peut encou-

development of large-scale building programmes, planned and executed on the most economic lines [1];

— to reduce the annual charges on loans, a lower rate of interest and longer amortization periods than those now available on the markets of the Community would be particularly helpful.

The product of the general levy and how it is used

139. From the very first day, one of the main preoccupations of the High Authority has been to establish the credit standing of the Community in order to mobilize resources which would enable it to contribute to the financing of capital investments of the enterprises.

Primarily in order to prepare itself for the fulfilment of its tasks in this field, the High Authority imposed, early in 1953, a levy on the coal and steel production. The largest part of the revenue from this levy is to be used as a basis for the financial liabilities which the High Authority will be incurring in the interests of the enterprises. The funds represented by this levy are, therefore, far from being immobilized. On the contrary, they will make it possible to provide the industry of the Community with considerably larger financial means than the amounts of which it is being deprived by the payment of this levy, and it was solely with this purpose in mind that the High Authority introduced the system of collecting this levy at a progressive rate which has remained at 0.9 % since July 1, 1953.

Between January 1, 1953 and January 31, 1954 [2], the general levy produced, in the various national currencies, the equivalent of $ 43 million (E.P.U. units).

This amount may be broken down as follows among the various products of the common market which are subject to the levy :

1. See No. 152 below.

2. Accounts for receipts for the month of January were closed on March 15.

rager la réalisation continue de programmes massifs, conçus et exécutés dans les conditions les plus économiques [1] ;

— en vue de la diminution des charges annuelles des prêts, un taux d'intérêt plus bas et des conditions d'amortissement plus avantageuses que celles qui sont actuellement en vigueur sur les marchés de la Communauté seraient particulièrement indiqués.

Produit et utilisation du prélèvement général

139. L'établissement du crédit de la Communauté, en vue de mobiliser des ressources permettant de contribuer au financement des investissements des entreprises, a été, dès le premier jour, l'une des préoccupations majeures de la Haute Autorité.

C'est notamment pour se préparer à remplir ses tâches en ce domaine que la Haute Autorité a recouvré, dès le début de 1953, le prélèvement sur la production de charbon et d'acier. La part la plus importante du produit de ce prélèvement est destinée à servir de base aux engagements financiers que la Haute Autorité sera amenée à contracter dans l'intérêt des entreprises. Les fonds correspondant au prélèvement ne sont donc, en aucune mesure, stérilisés : au contraire, ils permettront de faire bénéficier l'industrie de la Communauté de moyens financiers beaucoup plus importants que ceux dont elle est privée par le versement de ce prélèvement, et c'est seulement dans cette perspective que la Haute Autorité a établi le système de recouvrement du prélèvement, sur la base d'un taux progressif, qui demeure à 0,9 % depuis le 1er juillet 1953.

Le prélèvement général a produit du 1er janvier 1953 au 31 janvier 1954 [2], en différentes monnaies nationales, l'équivalent de 43 millions de dollars (unités de compte).

Ce montant se répartit comme suit entre les divers produits du marché commun soumis au prélèvement :

1. Voir ci-après n° 152.

2. Les comptes des recettes pour le mois de janvier ont été arrêtés le 15 mars.

Hard coal	0.6	million dollars, or	1.4 %
Lignite	20.4	—	47.0 %
Pig-iron	1.1	—	2.5 %
Basic Bessemer steel	7.4	—	17.0 %
Other steels	8.6	—	20.0 %
Finished products	4.9	—	12.1 %
Total	43.0		100.0 %

The contributions of the enterprises of the six member countries of the Community, broken down by countries, are as follows :

Germany	20.3	million dollars, or	47.0 %
Belgium	4.8	—	11.0 %
France and Saar	12.7	—	30.0 %
Italy	2.2	—	5.0 %
Luxembourg	1.3	—	3.0 %
The Netherlands	1.7	—	4.0 %
Total	43.0		100.0 %

On March 31, 1954, actual receipts collected since January 1, 1953, amounted to $ 45.8 million (E.P.U. units). After deduction of the administrative expenses of the institutions, the balance in hand amounted to $ 35 million. This balance is used to cover three reserve funds set up last January : the guarantee fund, the re-adaptation fund, and the fund for technical research.

As the balance in hand on December 31, 1953 amounted to $ 24.2 million (E.P.U. units), it was decided to transfer this balance to the fund for the guarantee of future loans of the High Authority ($ 20 million) and to the fund for the re-adaptation of workers ($ 4 million).

Furthermore, on the basis of estimates of the product of the levy for the first six months of 1954 amounting to $ 24 million (at the present rate of 0.9 %), it has also been decided to allocate, from the anticipated revenue, $ 15 million to the guarantee fund, $ 3 million for readaptation purposes and $ 1 million for technical research. Administrative expenses are to remain limited to $ 5 million.

On this basis, the allocation of resources as on March 31, 1954, presents the following picture :

Lignite	0,6	millions de dollars, soit	1,4 %
Houille	20,4	—	47,0 %
Fontes	1,1	—	2,5 %
Aciers Thomas	7,4	—	17,0 %
Autres aciers	8,6	—	20,0 %
Produits finis	4,9	—	12,1 %
Total	43,0		100,0 %

Les contributions des entreprises des six pays membres de la Communauté se répartissent comme suit :

Allemagne	20,3	millions de dollars, soit	47,0 %
Belgique	4,8	—	11,0 %
France et Sarre	12,7	—	30,0 %
Italie	2,2	—	5,0 %
Luxembourg	1,3	—	3,0 %
Pays-Bas	1,7	—	4,0 %
Total	43,0		100,0 %

Au 31 mars 1954, les rentrées effectives s'élevaient, depuis le 1er janvier 1953, à 45,8 millions de dollars (unités de compte). Déduction faite des dépenses administratives des institutions, l'encaisse s'élevait à 35 millions de dollars. Cette encaisse sert de couverture à trois fonds de réserves institués en janvier dernier : le fonds de garantie, le fonds de réadaptation et le fonds de recherche technique.

Le solde au 31 décembre 1953 s'élevant à 24,2 millions de dollars (unités de compte), il a été décidé d'affecter ce solde en provision pour le fonds de garantie des emprunts futurs de la Haute Autorité (20 millions de dollars) et en provision pour le fonds de réadaptation de la main-dœuvre (4 millions de dollars).

D'autre part, sur la base des prévisions relatives au produit du prélèvement pour le premier semestre de 1954, s'élevant à 24 millions de dollars (au taux actuel de 0,9 %), il a également été décidé d'affecter, sur les recettes prévues, 15 millions de dollars au fonds de garantie, 3 millions à la réadaptation et 1 million à la recherche technique, les dépenses administratives devant rester limitées à 5 millions de dollars.

Sur cette base, l'affectation des ressources au 31 mars 1954 se présente de la façon suivante :

Administrative expenses up to March 31, 1954		$ 10.8 million
Guarantee fund	$ 27.8 million	
Re-adaptation fund	5.6 »	
Technical research fund	0.5 »	
Allocation for administrative expenses	0.7 »	
		$ 34.6 »
Miscellaneous		$ 0.4 »
Total receipts from the general levy up to March 31, 1954		$ 45.8 million

Dépenses administratives jusqu'au 31 mars 1954		10,8 millions de dollars
Fonds de garantie	27,8	
Fonds de réadaptation	5,6	
Fonds de recherche technique	0,5	
Provisions pour dépenses administratives	0,7	
		34,6 —
Divers		0,4 —
Total des recettes du prélèvement général au 31 mars 1954		45,8 millions de dollars

CHAPTER V

Labour problems

140. In the light of the experience gained during the first year of the common market, the High Authority has been devoting serious attention to the whole complex of problems raised by living and working conditions. Its chief concern has been with questions of re-employment of labour, the free movement of workers, and the construction of workers' houses ; in each of these three fields decisions have been taken, specific action been started, or negotiations opened with the various governments.

During this same period, the High Authority has also been continuing its action with respect to technical training, workers' safety and health precautions.

Finally, it has initiated investigations into wages and terms of employment and has undertaken to draw up a statement on the manpower situation in the industries of the Community.

Re-employment of labour

141. Competition in the common market is designed to make higher production possible. The investment policy should promote a constant improvement of equipment and a continued rise in productivity. But there is no progress without change, and change — no matter what precautions are taken or how long the periods envisaged — means the adaptation or elimination of the inefficient producer. That is one of

CHAPITRE V

Les problèmes du travail

140. A la lumière des enseignements tirés d'une première année de marché commun, la mise au point des interventions de la Haute Autorité, en ce qui concerne l'ensemble des problèmes relatifs aux conditions de vie et de travail, a principalement porté sur le réemploi de la main-d'œuvre, la libre circulation des travailleurs et la construction de maisons ouvrières ; dans ces trois domaines, des décisions ont été prises, des actions précises engagées ou des négociations avec les gouvernements entamées.

En même temps, la Haute Autorité a poursuivi son action dans le domaine de la formation professionnelle, de la sécurité et de l'hygiène du travail.

Elle a enfin procédé à des enquêtes sur les salaires et conditions de travail, et elle a entrepris de dresser un bilan de la main-d'œuvre dans les industries de la Communauté.

Réemploi de la main-d'œuvre

141. La concurrence dans le marché commun doit permettre d'obtenir la meilleure production. La politique d'investissement doit promouvoir une amélioration constante des équipements et un accroissement continu de la productivité. Or il n'y a pas de progrès sans changement, et le changement — quelles que soient les précautions prises ou les délais prévus — c'est la transformation ou l'élimination du

the essential conditions for raising the standard of living. But in order to obtain these results a major obstacle must be overcome. Progress in Europe has often in the past been hindered by the desire to keep in operation even obsolete equipment and unprofitable enterprises because of the very legitimate fear of unemployment. Yet, to maintain such equipment and enterprises impose a burden on all consumers.

The High Authority is constantly endeavouring to maintain a high level of employment in the whole Community. This, for instance, is one of the considerations underlying its definition of general objectives. It must also ensure that economic and social progress is not thwarted by a crystallization of the existing structure of employment in any region, locality or enterprise of the Community.

Nothing is more important for the future of the European economy than to resolve this contradiction between the concern for a stable level of employment and the imperative needs of progress. Workers must be protected against the risks inherent in change, and yet it is obvious that the greatest danger which would threaten their standard of living would be to maintain conditions of production and employment that prevent all progress.

It is for this reason that the Treaty has provided " re-adaptation " schemes to compensate workers who may have to change employment as a result of these developments, to facilitate their re-settlement and their technical retraining where necessary, and to direct investment into channels leading to productive re-employment.

142. When the High Authority receives a request for action from the government of one of the Member States, it examines the merits of the request and may decide to grant non-repayable assistance with the object of :

— contributing to the payment of compensation to tide the workers over until they can obtain new employment (Article 56 of the Treaty ; Section 23, Number 4, of the Convention) ;

— awarding grants to enterprises so as to ensure that their personnel are paid in

mauvais producteur. C'est là une condition essentielle du relèvement du niveau de vie. Mais pour que ces résultats puissent être atteints, il y a un obstacle décisif à surmonter. Dans nos pays d'Europe, ce qui a souvent freiné le progrès, c'est le souci de maintenir en activité des équipements même vétustes, des entreprises même non viables, en s'abritant derrière la crainte — très légitime — que la main-d'œuvre employée ne puisse garder son travail. La conservation de telles productions constitue une charge pour l'ensemble des consommateurs.

La Haute Autorité veille attentivement, et notamment en procédant à la définition d'objectifs généraux, à maintenir un haut niveau d'emploi dans l'ensemble de la Communauté. Elle doit veiller également à ce que le progrès économique et social ne soit pas bloqué par une cristallisation de la structure actuelle de l'emploi dans chaque région, chaque localité, chaque entreprise de la Communauté.

Rien n'est plus important pour l'avenir de l'économie européenne que de surmonter cette contradiction entre la préoccupation de la stabilité du niveau de l'emploi et l'impératif du progrès. Les travailleurs doivent être prémunis contre les risques de changement, mais il est clair que le plus grand danger qui menacerait leur niveau d'existence serait le maintien de conditions de production et d'emploi qui empêchent tout progrès.

C'est pourquoi le traité a prévu des mécanismes dits de « réadaptation », qui consistent à indemniser les travailleurs qui auraient à changer d'emploi du fait de ces développements, à faciliter leur réinstallation et éventuellement leur rééducation professionnelle, et en même temps orienter les investissements de façon à créer les conditions d'un réemploi productif.

142. Lorsque la Haute Autorité est saisie par l'un des gouvernements des États membres d'une demande d'intervention, elle en examine le bien-fondé et peut décider l'octroi d'une aide non remboursable en vue de contribuer :

— aux versements d'indemnités permettant à la main-d'œuvre d'attendre d'être replacée (article 56, § 23, 4) ;

— par des allocations aux entreprises, à assurer le paiement de leur personnel en cas de

case of temporary unemployment made necessary by a change in the firms' activities (Section 23, Number 4, of the Convention) ;

— paying resettlement allowances to the workers (Article 56, of the Treaty, Section 24, Number 4, of the Convention) ;

— financing the technical re-training of workers who are led to change their employment (Article 56 of the Treaty and Section 23, Number 4, of the Convention).

The State in question must pay a special contribution at least equal to the amount of assistance granted by the High Authority, unless an exception is authorized by a two-thirds majority of the Council.

Furthermore, the High Authority may in certain cases facilitate the financing of such programmes as it may approve for the creation of new and economically sound activities capable of assuring productive employment to discharged workers. It may do so in cases where the introduction of technical processes or new equipment, within the framework of the general objectives laid down by the High Authority, would lead to an exceptionally large reduction in labour requirements in the coal or steel industries, making it especially difficult in one or more areas to re-employ the workers discharged. This financial assistance may be granted either to the coal and iron and steel industries or — with the agreement of the Council — to the enterprises of any other industry.

143. In order that it may take such action in sufficient time and most effectively, the High Authority has requested the governments to submit regular information on employment trends in the coal and steel industries so that any cases calling for re-adaptation may be known sufficiently in advance, and effective co-ordination to this end be established between the High Authority, the national Governments, the enterprises and the workers' organizations. On February 4, 1954, the High Authority suggested by letter to the Governments, of the Member States that a system of periodical consultation be set up with its representatives. Most of the Governments have already agreed to this proposal.

mise en congé temporaire nécessitée par leur changement d'activité (article 56, § 23, 4) ;

— à l'attribution aux travailleurs d'allocations pour frais de réinstallation (article 56, § 23, 4);

— au financement de la rééducation professionnelle des travailleurs amenés à changer d'emploi (article 56, § 23, 4).

L'État intéressé doit verser une contribution spéciale au moins équivalente au montant de l'aide de la Haute Autorité, sauf dérogation autorisée par le Conseil de Ministres statuant à la majorité des deux tiers.

D'autre part, la Haute Autorité peut, dans certains cas, faciliter le financement de programmes, approuvés par elle, de création d'activités nouvelles économiquement saines et susceptibles d'assurer le réemploi productif de la main-d'œuvre rendue disponible. Il s'agit des cas où l'introduction dans le cadre d'objectifs généraux de la Haute Autorité de procédés techniques ou d'équipements nouveaux a pour conséquence une réduction d'une importance exceptionnelle des besoins de main-d'œuvre des industries du charbon et de l'acier entraînant, dans une ou plusieurs régions, des difficultés particulières dans le réemploi de la main-d'œuvre rendue disponible. Cette aide financière peut être accordée, soit à des entreprises charbonnières ou sidérurgiques, soit même — sur avis conforme du Conseil — à des entreprises de toute autre industrie.

143. Afin que ces interventions se produisent en temps utile et avec le maximum d'efficacité, la Haute Autorité a estimé nécessaire d'être informée par les gouvernements sur l'évolution de l'emploi dans les industries du charbon et de l'acier, de façon que les cas éventuels de réadaptation soient connus suffisamment à l'avance et qu'une coordination effective soit assurée, à cet effet, entre la Haute Autorité, les pouvoirs publics nationaux, les entreprises et les organisations ouvrières. Par lettre du 4 février 1954, la Haute Autorité a suggéré aux gouvernements des États membres l'instauration d'une procédure de consultation périodique avec ses représentants. La plupart des gouvernements ont déjà répondu favorablement à cette proposition.

In order to be able to act quickly, the High Authority, as the Common Assembly was informed last January, set up a reserve fund of $ 7 million (E.P.U. units) from its resources on hand at the end of 1953 and its receipts for the first six months of 1954.

Considering that in each case the governments contribute at least an equal amount, the total sum will permit the High Authority to meet the cost of re-employing from 12 to 15,000 workers, if necessary ; in all probability, the amount is more than enough to cover the expected requirements for 1954.

144. Up to the present time the High Authority has been requested to take action in three cases :

(1) A request made by the French Government concerning 150 workers from a mining enterprise in the Loire coalfields which was normally producing some 3,000 metric tons of coal per month. The High Authority did not grant this request because the unemployment compensation paid by the French Government cannot be considered as a special contribution in the sense of Section 23 of the Convention.

(2) A second request by the French Government has just received a favourable reply from the High Authority. It is with respect to the grant of non-repayable assistance to carry through a programme of the Charbonnages de France involving the re-employment, over a three-year period, of approximately 5,000 miners from French Centre-Midi coalfield for whom employment exists in the Lorraine collieries.

Documents in support of this request were discussed jointly by representatives of the French Government, the Charbonnages de France, the miners' trade unions (Confédération Générale du Travail, Force Ouvrière and Confédération française des Travailleurs chrétiens), and representatives of the High Authority.

The documents show that the re-employment of 5,000 miners over a three-year period would entail an expenditure of approximately 1 thousand million French francs to cover :

— payment of a re-settlement compensation of 200,000 French francs to every

Pour être elle-même en mesure d'agir rapidement, la Haute Autorité a constitué, ainsi que l'Assemblée Commune en a été informée en janvier dernier, sur ses ressources à fin 1953 et ses rentrées du premier semestre 1954, un fonds de réserve de 7 millions de dollars (unités de compte).

Compte tenu du concours à part au moins égale des gouvernements, cette somme permettrait à la Haute Autorité de faire face aux dépenses qui s'avéreraient nécessaires pour le réemploi de 12 à 15.000 travailleurs ; elle dépasse très probablement les besoins réels à prévoir en 1954.

144. La Haute Autorité a été saisie jusqu'à présent de trois demandes d'intervention :

(1) Une demande, présentée par le Gouvernement français, concernait 150 ouvriers d'une entreprise minière du bassin de la Loire, qui produisait normalement quelque 3.000 tonnes de charbon par mois. Cette demande n'a pas été acceptée par la Haute Autorité du fait que les allocations de chômage versées par le Gouvernement français ne peuvent être considérées comme une contribution spéciale au sens du paragraphe 23 de la Convention.

(2) Une deuxième demande du Gouvernement français vient d'aboutir à une décision favorable de la Haute Autorité. Elle concerne l'octroi d'une aide non remboursable pour la réalisation d'un programme des Charbonnages de France, comportant le réemploi, au cours d'une période de trois ans, d'environ 5.000 mineurs du Centre-Midi de la France, auxquels les houillères de Lorraine offrent du travail.

Les études relatives à cette demande ont fait l'objet de conversations entre des représentants du Gouvernement français, des Charbonnages de France, des syndicats des mineurs (Confédération générale du Travail, « Force Ouvrière » et Confédération française des Travailleurs chrétiens) et des représentants de la Haute Autorité.

Ces études ont montré que le réemploi de 5.000 mineurs sur une période de trois ans entraînerait une dépense d'environ un milliard de francs français pour couvrir :

— le paiement d'une indemnité de réinstallation de 200.000 francs français pour

miner who is head of a family, and of 75,000 francs to every unmarried miner ;

— moving and transportation expenses of workers who are compelled to change their residence.

The High Authority has decided to grant non-repayable assistance covering half this expenditure ; the French Government has agreed — in accordance with the Treaty — to cover the other half.

Local committees made up of representatives of workers and mine owners, and a central committee in Paris, on which the High Authority will be represented, will be set up at once in order to organize the voluntary movement of the miners from the Centre-Midi coalfield to Lorraine, and to create the necessary conditions for this transfer to take place in an atmosphere of co-operation and understanding.

Furthermore, the French Government has requested a loan from the High Authority for the construction of houses in Lorraine to receive transferred workers who have families.

(3) The Italian Government has requested that the High Authority act on the basis of Section 23 to ensure the re-employment of approximately 8,000 workers from the iron and steel industry who have been discharged since September, 1953 or whose dismissal is envisaged during the coming months.

The new prospects of competition created by the common market have accelerated the modernization programmes under way during the past few years in the Italian iron and steel industry ; moreover, the provisions of the Treaty have deprived the authorities of some of their traditional means of protecting this industry.

Meetings are now taking place between the Italian Government and the High Authority in order to study the programmes proposed by the Italian Government for the re-employment of labour which has been dismissed ; producers and workers are being kept informed of these meetings.

Upon the execution of these programmes will depend the action of the High Authority and the terms on which its assistance will be granted.

un mineur père de famille et de 75.000 francs pour un mineur célibataire ;

— les frais de déménagement et de transport des ouvriers appelés à se déplacer.

La Haute Autorité a décidé d'accorder une aide non remboursable couvrant la moitié de ces dépenses, le Gouvernement français s'engageant — conformément aux dispositions du traité — à couvrir l'autre moitié.

Pour organiser le départ volontaire des mineurs du bassin Centre-Midi vers le bassin de la Lorraine et créer les meilleures conditions possibles pour que ce déplacement puisse se faire dans un climat de coopération, des commissions locales composées de représentants des travailleurs et des directions des houillères et une commission centrale à Paris à laquelle participera un représentant de la Haute Autorité, vont être instituées incessamment.

D'autre part, le Gouvernement français a demandé à la Haute Autorité l'octroi d'un prêt pour lui permettre de réaliser, en Lorraine, un programme de construction destiné à l'installation des travailleurs déplacés chargés de famille.

(3) Le Gouvernement italien a, de son côté, demandé l'intervention de la Haute Autorité sur la base du paragraphe 23, afin d'assurer le réemploi d'environ 8.000 travailleurs de l'industrie sidérurgique qui ont été licenciés depuis septembre 1953 ou dont le licenciement est prévu au cours des prochains mois.

Les nouvelles perspectives de concurrence créées par le marché commun ont accéléré le processus de modernisation déjà en cours depuis quelques années dans l'industrie sidérurgique italienne ; d'autre part, les dispositions du traité ont enlevé aux pouvoirs publics certains moyens traditionnels de protection de cette industrie.

Des conversations entre le Gouvernement italien et la Haute Autorité sont en cours, afin d'examiner les programmes envisagés par le Gouvernement italien pour le réemploi de la main-d'œuvre licenciée ; les producteurs et les travailleurs ont été tenus au courant.

L'intervention de la Haute Autorité et le choix des modalités que revêtirait son aide sont, en effet, conditionnés par la mise en œuvre de ces programmes.

145. The economic recession which occurred in 1952/53 was accompanied by major structural changes in some Community countries.

In *France,* for example, concentrations of works in the iron and steel industry are causing reductions in personnel which will be only gradually offset by new employment openings in the processing industry. The problem of the rehabilitation of workers thus forced to change employment might be solved under the terms of Section 23 of the Convention. This situation will be studied within the framework of the periodic consultations mentioned above.

In *Belgium,* a request for action under the terms of Article 56 of the Treaty and Section 23 of the Convention, may one day be made for certain marginal mines, but this matter cannot be considered until the technical and economic studies carried out by the Belgian Government and representatives of producers and workers, have arrived at definite conclusions.

In *Germany,* the employment situation in the iron-ore mines has deteriorated markedly in the last few months. It would seem that this is chiefly due to difficulties in marketing the output of the mines because of competition from ores coming from outside the Community.

146. As can be seen from this, the High Authority's activity with regard to re-employment has made considerable progress during recent months. Its future development is still difficult to predict, but it must be stressed that this is the first time in the history of Europe that such measures have been undertaken. They may well have strong repercussions on the attitude of workers towards the changes which occur as a result of increased competition and technical progress. In some countries similar schemes for workers in industries other than coal and steel are already being planned ; this is one of the many signs of the dynamic role which the Community plays in the life of our six countries.

Free movement of labour

147. The common market becomes a reality as the obstacles to movement — not only of products, but also of labour — are removed.

145. La régression économique qui s'est manifestée en 1952-1953 a été acompagnée, dans quelques pays de la Communauté, de modifications structurelles importantes.

En *France,* par exemple, des concentrations d'usines dans l'industrie sidérurgique conduisent à des réductions de personnel qui ne seront que progressivement compensées par des offres d'emploi dans l'industrie de transformation. La réadaptation professionnelle des ouvriers ainsi conduits à changer d'emploi pourra trouver une solution dans l'application du paragraphe 23 de la convention. Cette situation fera l'objet d'étude dans le cadre des consultations périodiques prévues.

En *Belgique,* certaines mines marginales pourraient, un jour, faire l'objet d'une demande d'intervention au titre de l'article 56 et du paragraphe 23, mais rien ne peut en être dit avant que des études techniques et économiques, engagées en liaison avec le Gouvernement belge et les représentants des producteurs et des travailleurs, n'aient abouti à des conclusions précises.

En *Allemagne,* dans les mines de fer, la situation de l'emploi s'est sensiblement détériorée au cours des derniers mois. Il semble que cela doit être principalement attribué à la difficulté d'écoulement des produits due à la concurrence des minerais étrangers à la Communauté.

146. L'action de la Haute Autorité dans le domaine du réemploi a, comme l'on voit, sensiblement progressé au cours des derniers mois. Son développement est encore difficile à prévoir, mais il faut souligner que c'est la première fois, dans l'histoire de l'Europe, que de telles mesures sont mises en œuvre. Elles sont appelées à un grand retentissement dans le comportement des travailleurs à l'égard des changements qu'entraîne l'évolution de la concurrence et du progrès technique. Déjà, dans certains pays, la création de mécanismes analogues pour les travailleurs d'autres industries que celles du charbon et de l'acier est envisagée; c'est l'un des signes du rôle dynamique que joue la Communauté dans la vie de nos six pays.

Libre circulation des travailleurs

147. Le marché commun devient une réalité au fur et à mesure que les obstacles à la circulation, non seulement des produits, mais égale-

Coal and steel workers should be able to move without restriction or discrimination from regions where work is slack to regions of greater activity. Areas of over-employment should no longer exist within a few miles of each other. Furthermore, the free movement of workers is a determining factor in securing uniform improvements in working and living conditions.

148. The working group which the High Authority set up in March, 1953 to study the measures to be proposed to the governments for the implementation of the obligations they have undertaken, completed its work in November, and has forwarded its conclusions to the High Authority.

On the basis of this report, the High Authority announced to the governments of the Member States its views on the application of Article 69, on December 16, 1953.

The High Authority considers that the Member States, in subscribing to the application of Article 69 of the Treaty, bound themselves to undertake certain measures. Joint technical preparation is necessary to implement some of these measures, *e.g.* :

— the definition of skilled jobs and conditions of qualification of workers in the two industries of the Community (Article 69, number 2) ;

— the determination of what limitations must be placed on the free movement of labour to satisfy the fundamental needs of health and public order (Article 69, numbers 1 and 2) ;

— the working out of administrative procedures which will permit offers of and demands for employment in the Community as a whole to be brought together (Article 69, number 2) ;

— arrangements to ensure that social security measures do not stand in the way of the movement of labour (Article 69, number 4).

Other measures do not require similar joint preparation but can be taken by individual action on the part of each State, *e.g.* :

ment de la main-d'œuvre, sont levés. Les travailleurs du charbon et de l'acier doivent pouvoir se déplacer, sans restriction ni discrimination, des régions de moindre activité vers les régions de forte activité. On ne doit plus connaître, à quelques kilomètres de distance, des zones de suremploi et des zones de sous-emploi de la main-d'œuvre. En outre, la libre circulation des travailleurs constitue l'une des conditions d'une égalisation dans le progrès des conditions de vie et de travail.

148. Le groupe de travail que la Haute Autorité avait chargé, en mars 1953, d'étudier les mesures à proposer aux gouvernements pour rendre effectifs les engagements pris par eux a terminé ses travaux en novembre et transmis ses conclusions à la Haute Autorité.

Sur cette base, la Haute Autorité a fait part aux gouvernements des États membres, le 16 décembre 1953, de ses vues sur l'application de l'article 69.

La Haute Autorité estime qu'en souscrivant à l'application de l'article 69 du traité, les États membres se sont engagés à prendre diverses mesures. Certaines de ces mesures nécessitent une préparation technique commune :

— définir les spécialités et les conditions de qualification des travailleurs des deux industries de la Communauté (article 69, 2);

— déterminer les limitations à la circulation de la main-d'œuvre qui résultent des nécessités fondamentales de santé et d'ordre public (article 69, 1 et 2);

— rechercher les procédés techniques pour la mise en contact des offres et demandes d'emploi dans l'ensemble de la Communauté (article 69, 2);

— prévoir les arrangements nécessaires pour que les dispositions relatives à la sécurité sociale ne fassent pas obstacle aux mouvements de main-d'œuvre (article 69, 4).

D'autres mesures ne demandent pas une pareille préparation commune, mais seulement une action séparée de la part de chaque État :

— the adaptation of national immigration regulations, in particular to facilitate the re-employment of those workers who come from the coal and steel industries of Member States but who do not have " recognized qualifications " in the sense of Article 69 (Article 69, number 3) ;

— the prohibition of any discrimination in payment and terms of employment as between national and foreign workers (Article 69, number 4).

Moreover, the High Authority is of the opinion that the implementation of Article 69 should go hand in hand with the economic and social objectives of the Community, and that it should assist in enabling the workers to choose freely from the whole territory of the Community, the enterprise in which they wish to work.

The High Authority, therefore, considers that the provisions of Article 69 must apply to all workers in the Community, with the following reservations :

(*a*) A situation must be avoided in which labour belonging to other sectors of the economy would be able to claim the benefits of Article 69 after having worked for a few weeks in the coal and steel industries ; consequently, the High Authority is of the opinion that to benefit by Article 69, a worker must have been employed for at least two years in the mines or three years in the iron and steel industry ;

(*b*) With respect to workers having " recognized qualifications " in the technical sense, the High Authority has expressed the opinion that they should benefit from the provisions of Article 69 without any stipulation as to a minimum period of employment in addition to their acknowledged qualification ; such a measure would prevent enterprises which recruit their labour force in a market where the demand for employment exceeds the jobs available from remaining in a privileged position, and would reduce the excessive cost of recruitment or technical training for those enterprises which recruit in a market where labour is more scarce.

In addition, the High Authority has suggested that various implementing measures be set up : introduction of a " free movement " permit ; periodic exchanges between Member

— adapter les réglementations nationales relatives à l'immigration, en particulier pour faciliter le réemploi des travailleurs provenant des industries du charbon et de l'acier des États membres, mais n'ayant pas une qualification confirmée au sens de l'article 69 (article 69, 3);

— interdire toute discrimination dans la rémunération et les conditions de travail entre travailleurs nationaux et immigrés (article 69, 4).

Par ailleurs, la Haute Autorité est d'avis que l'application de l'article 69 doit être assurée en fonction des objectifs économiques et sociaux de la Communauté et concourir à permettre le libre choix de la part des travailleurs, sur tout le territoire de la Communauté, de l'entreprise dans laquelle ils désirent travailler.

C'est pourquoi la Haute Autorité estime que les dispositions de l'article 69 doivent s'appliquer à tous les travailleurs de la Communauté, sous réserve des conditions suivantes :

(*a*) Il faut éviter qu'une main-d'œuvre appartenant à d'autres secteurs d'activité économique puisse réclamer le bénéfice de l'article 69 après avoir été occupée pendant quelques semaines dans les industries du charbon et de l'acier ; par conséquent, la Haute Autorité est d'avis que le bénéfice de l'article 69 doit être subordonné à une occupation d'une durée au moins égale à deux ans dans les mines et à trois ans dans la sidérurgie ;

(*b*) En ce qui concerne les travailleurs qualifiés au sens technique du mot, la Haute Autorité a exprimé l'avis qu'ils devaient bénéficier des dispositions de l'article 69 sans qu'une période d'occupation minimum soit exigée comme condition supplémentaire à celle de la qualification ; pareille mesure permettra d'abolir le privilège des entreprises qui recrutent leur main-d'œuvre dans un marché où l'offre de travail est supérieure à la demande et de diminuer les coûts anormaux de recrutement ou de formation professionnelle des entreprises qui recrutent dans un marché où la main-d'œuvre est plus rare.

La Haute Autorité a, d'autre part, suggéré l'instauration de diverses mesures d'application : institution d'une carte de libre circulation, échange périodique entre les États des

States of lists of jobs available ; adoption of a common definition of skilled jobs and conditions of qualification ; the co-ordination of bilateral agreements and the conclusion of a multilateral agreement on social security applicable to workers having a nationality different from that of the country in which they work.

149. The Governments have taken note of these suggestions and an intergovernmental conference on the free movement of labour will open on May 17. At the High Authority's request, a special conference on social security problems has also been planned.

Workers' housing

150. The policy for housing in the coal-mining and steel industries forms an integral part of the economic policy of the High Authority. Investments for housing are indispensable ; by improving the living conditions of the workers, by helping to stabilize labour in the regions where employment can be maintained, by facilitating the movement of workers towards enterprises in regions where production is expanding, the construction of housing should play an important role in raising the productivity of both new investments and present plant.

151. In order to set up criteria for action in this field once its funds for financing investments are assured, the High Authority has undertaken research on the technical and administrative, as well as on the economic and financial aspects of the problem.

In the various countries of the Community, the building costs show marked differences ; in general, they are too high, and the level of the rent of new housing is beyond the reach of coal miners and iron and steel workers.

Consequently, in order to make its housing subsidies as effective as possible, the High Authority considers that they should be coupled with an effort to reduce building costs.

Experts from all the countries were consulted, and their unanimous opinion on this

listes d'emplois vacants, adoption d'une définition commune des spécialités et des conditions de qualification, coordination des accords bilatéraux et conclusion d'un accord multilatéral de sécurité sociale applicables aux travailleurs ayant une autre nationalité que celle du lieu de travail.

149. Les gouvernements ont pris acte de ces suggestions. Une conférence intergouvernementale pour les mouvements de main-d'œuvre commencera ses travaux le 17 mai. A la demande de la Haute Autorité, une conférence distincte pour les problèmes de sécurité sociale a également été prévue.

Logement des travailleurs

150. La politique du logement dans les industries du charbon et de l'acier fait partie intégrante de la politique économique de la Haute Autorité. Des investissements en matière de logements sont indispensables ; en améliorant les conditions de vie des travailleurs, en rendant la main-d'œuvre plus stable dans les régions où l'emploi peut être maintenu, en facilitant le déplacement des ouvriers vers les entreprises des régions en développement, la construction de logements doit contribuer, pour une part importante, à accroître la productivité des investissements nouveaux et des équipements existants.

151. Afin de préparer les critères suivant lesquels la Haute Autorité interviendra dans ce domaine, lorsque ses ressources destinées au financement des investissements auront été assurées, des recherches ont été entreprises, tant du point de vue technique et administratif que du point de vue économique et financier.

Les prix de revient de la construction des maisons présentent, dans les divers pays de la Communauté, des différences sensibles ; en général, ils sont très élevés et le niveau des loyers des logements neufs excède la capacité de paiement des ouvriers mineurs et sidérurgistes.

Pour donner à son aide financière en matière de construction de logements la plus grande efficacité, la Haute Autorité a, en conséquence, estimé que cette aide devait être assortie d'un effort pour réduire le coût de la construction.

Il est apparu souhaitable, de l'avis unanime des experts consultés dans tous les pays,

problem was that it was desirable to make a comparison of building costs in order to ascertain the technical and financial measures best adapted to lowering the cost level.

Such an inquiry would also provide an opportunity for research into possible new uses of steel in the construction of workers' houses without any increase in cost.

152. With these considerations in mind, the High Authority has decided in principle — provided that the Council of Ministers unanimously agrees (Article 55, number 2, letter c) — to assist this effort by earmarking $ 1 million (E.P.U. units) for the financing of experiments which comprise the following elements :

(*a*) the carrying out of a building programme which, while limited, is large enough to furnish practical experimental data, viz : — a total programme of 1,000 housing units for the whole Community, divided among building sites of at least 50 units, seems to fit this criterion ;

(*b*) research into the most efficient organization of sites ;

(*c*) research into the maximum rational use of steel compatible with reduction of construction costs ;

(*d*) the establishment of general common specifications which would nevertheless make allowances for essential regional differences, such as, for instance, variations in climatic conditions ; in order to draw up these general specifications, the High Authority has charged a group of architects from the six countries to draft plans for a model housing unit suitable for a family with three various industrial regions of the Community ;

(*e*) a comparative analysis of building costs on the basis of charts prepared after consultation with experts from the various countries ; these charts will make it possible to break down building costs at each site into comparable items and thus enable later comparisons of costs to be made ;

de procéder à une comparaison des coûts de construction, afin de rechercher les mesures techniques et financières qui se révéleraient opportunes pour en abaisser le niveau.

En outre, une recherche complémentaire pourrait être permise par cette expérience, qui viserait à déterminer de nouvelles formes d'emploi de l'acier pour la construction de maisons ouvrières, sans augmenter le coût de la construction.

152. Compte tenu de ces constatations, la Haute Autorité a pris la décision de principe — sous réserve de l'avis conforme du Conseil de Ministres [article 55, alinéa 2, lettre (*c*)] — d'apporter son concours financier à cet effort, en affectant une somme d'un million de dollars (unités de compte) au financement de recherches expérimentales. Cette expérience serait réalisée sur la base des règles suivantes :

(*a*) exécution d'un programme de construction restreint, mais suffisant pour que les constatations faites aient une valeur expérimentale suffisante : un programme total de 1.000 logements pour l'ensemble de la Communauté, réparti par chantier d'au moins 50, paraît répondre à cette condition ;

(*b*) recherches sur la meilleure organisation des chantiers ;

(*c*) recherches de l'utilisation rationnelle maximum de l'acier, compatibles avec l'abaissement des coûts de construction ;

(*d*) établissement de caractéristiques générales communes qui sauvegardent néanmoins les différences régionales essentielles, tenant par exemple aux conditions climatiques ; pour l'élaboration de ces caractéristiques générales, un groupe d'architectes des six pays a été chargé par la Haute Autorité de mettre au point les principes de conception d'un logement type, destiné à une famille avec trois enfants des deux sexes ; ces principes serviront de base pour l'élaboration des plans de logements dans les bassins de la Communauté ;

(*e*) analyse comparée des coûts de construction d'après des schémas établis après consultation des experts des différents pays ; ces schémas permettront de ventiler les dépenses de construction de chaque chantier entre des postes comparables ; ainsi sera assurée la possibilité de comparaisons ultérieures des coûts de construction ;

(*f*) limitation of the High Authority's action to supplying just enough assistance to stimulate the flow of capital usually employed in this type of investments ; a subsidy of 1,000 dollars per unit is envisaged (a housing unit costs from $ 4,000 to 6,000 at present) ;

(*g*) institution in each area concerned of a joint committee consisting of representatives of the public authorities, producers, workers, and an observer from the High Authority. This committee would advise on the location of building sites and the conditions necessary to achieve the objectives set ; it would, in addition, work to establish contacts with national and regional organizations of professional, administrative and financial groups in order to facilitate future building programmes.

153. The breakdown by areas of the programmes envisaged, and the corresponding contributions of the High Authority, would be as follows :

(*in dollars*)

Coalfield or Area	Number of Housing Units	Subsidy planned by the High Authority
Ruhr	350	350,000
Lorraine	150	150,000
Nord and Pas-de-Calais	100	100,000
Aix-la-Chapelle (Aachen)	50	50,000
Campine	50	50,000
Charleroi	50	50,000
Liège	50	50,000
Dutch Limburg	50	50,000
Lombardy	50	50,000
Luxembourg	50	50,000
Saar	50	50,000
Total	1,000	1,000,000

Technical training

154. The Community presents a unique opportunity for each country and region to benefit from the experience of others who have undertaken outstanding programmes during the past few years.

The cases of re-adaptation recently submitted to the High Authority have shown the importance of adequate technical training enabling workers to acquire recognized quali-

(*f*) limitation de l'intervention de la Haute Autorité à l'apport suffisant pour stimuler l'afflux des capitaux normalement employés à ce genre d'investissements ; une subvention de 1.000 dollars par logement est prévue (un logement coûte actuellement d'environ 4.000 à 6.000 dollars) ;

(*g*) constitution dans chaque bassin intéressé d'une commission mixte comprenant des représentants des pouvoirs publics, des producteurs et des travailleurs, et un observateur désigné par la Haute Autorité ; cette commission donnerait son avis sur l'emplacement des chantiers et sur les critères permettant d'atteindre les objectifs assignés ; elle faciliterait en outre la recherche des liaisons souhaitables, pour les programmes de construction future, avec les organismes professionnels administratifs et financiers, nationaux et régionaux.

153. La répartition par bassin des programmes envisagés et des contributions correspondantes de la Haute Autorité serait la suivante :

(*en dollars*)

Bassin ou région	Nombre de logements	Subvention prévue de la Haute Autorité
Ruhr	350	350.000
Lorraine	150	150.000
Nord et Pas-de-Calais	100	100.000
Aix-la-Chapelle	50	50.000
Campine	50	50.000
Charleroi	50	50.000
Liège	50	50.000
Limbourg néerlandais	50	50.000
Lombardie	50	50.000
Luxembourg	50	50.000
Sarre	50	50.000
Total	1.000	1.000.000

Formation professionnelle

154. L'existence de la Communauté est une occasion unique de faire profiter chaque pays et chaque région de l'expérience de ceux qui ont mis sur pied, depuis quelques années, les réalisations les plus remarquables.

Les cas de réadaptation récemment soumis à la Haute Autorité ont montré l'importance d'une formation professionnelle adéquate qui permette aux travailleurs d'acquérir la qualifi-

fications, or profitably prepare themselves for new types of work.

The general scarcity of skilled labour and the frequency with which insufficiently-trained supervisory staff are encountered, are further pointers to the importance of this task.

155. The High Authority has gathered detailed information on technical training in the coalmining industry of various countries ; in the Ruhr and Dutch Limburg, it has organized a study session on technical training of young underground miners. The experts, themselves experienced employers and workers, who attended these meetings, were able to enquire in complete freedom into the methods used in these two coalfields and to judge the effects of technical training on recruitment and stability of labour, safety of working conditions, *etc.*

Furthermore, following this initial work together, they expressed the hope that these problems would be tackled on a Community-wide scale. They have discovered that while most of the countries have set up systematic programmes for technical training, there are still some which have considerable leeway to make up. It was evident that the first step towards harmonization of training and teaching methods on a European scale was an effective exchange of mutual information.

Consequently, the High Authority decided :

— to publish a complete monograph on the technical training of young underground miners in the Community countries : this document will appear shortly ;

— to analyze the various systems of technical training in the coal-mining industry ;

— to draw up an inventory of teaching aids, particularly films, existing in the Community : an exchange of films and teaching aids has been organized which makes maximum use of the right of free passage through customs and of the advantages of the cultural agreements concluded at the initiative of UNESCO and ratified by certain Member

cation confirmée ou de bénéficier d'une réadaptation en vue de se préparer à l'exercice d'un autre métier.

La pénurie générale de main-d'œuvre qualifiée et la préparation souvent imparfaite du personnel de maîtrise à l'exercice de sa tâche renforcent cette constatation.

155. La Haute Autorité a rassemblée des informations précises sur la situation de la formation professionnelle dans l'industrie charbonnière des différents pays ; elle a organisé, dans la Ruhr et le Limbourg néerlandais, une session d'étude de la formation professionnelle des jeunes mineurs du fond. Les experts invités, qui avaient eux-mêmes une expérience d'employeur ou de travailleur, ont pu enquêter librement sur les méthodes utilisées dans ces deux bassins et apprécier les effets de la formation professionnelle sur le recrutement et la stabilité de l'emploi, la sécurité du travail, etc.

En outre, après cette amorce de travail en commun, ils ont souhaité s'attacher à ces problèmes à l'échelle de la Communauté. Ils ont constaté que, si la plupart des pays ont mis en œuvre des programmes systématiques de formation professionnelle, il en est pourtant qui doivent combler un retard considérable. Afin de tendre progressivement vers une harmonisation, à l'échelon européen, des méthodes de formation et des techniques pédagogiques, on a reconnu que la première étape à franchir était la réalisation d'une information mutuelle efficace.

La Haute Autorité a décidé en conséquence :

— la publication d'une monographie complète sur la formation professionnelle des jeunes mineurs du fond dans les pays de la Communauté : ce document sera publié prochainement ;

— l'établissement d'analyses critiques sur la formation professionnelle dans l'industrie du charbon ;

— un inventaire des moyens pédagogiques et plus particulièrement des films existants dans la Communauté : un service d'échange de films et d'aides pédagogiques a été créé, qui tend à utiliser au maximum les facilités douanières existantes et les avantages apportés par les accords culturels conclus à l'initiative de l'UNESCO et ratifiés par certains États membres ; il en résulte un enrichissement mutuel

States ; The result is a mutual increase in the availability of the most modern technical aids, rendered possible by the elimination of obstacles which language differences and national prejudices still place only too often in the path of educational progress.

Similar action is being undertaken in regard to the steel industry.

Health and safety of workers

156. The rate of accidents in the Community is still much too high. No doubt major advances have already been made as regards safety regulations, care of the sick and injured, and scientific research, but it is essential to intensify efforts in this direction.

The High Authority has prepared a programme in this field and is resolved to carry it through. It has undertaken to develop existing contacts between documentation and research institutes dealing with medicine, health and safety precautions in the coalmining industry.

The High Authority will facilitate the exchange of information on current research and will make foreign publications and their translations available to each institute. On its initiative, documentary and bibliographical work is being co-ordinated. As in the field of technical training, the action of the High Authority should ensure that language barriers are not an obstacle to exchange of information and progress.

The High Authority is also collecting statistical information to provide a basis for action with respect to education in industrial safety and the prevention of accidents.

Finally, on the initiative of a German research institute, the High Authority is taking a close interest in enquiries into the psychological and sociological factors involved in accidents and the incidence of length of working hours and fatigue on the frequency and gravity of accidents.

Thus, benefiting from experience in one country, the High Authority is able to foster similar research in other countries and

dans les techniques les plus modernes, rendu possible par la suppression des obstacles que les diversités de langues et les préjugés nationaux imposent trop souvent encore au progrès pédagogique.

Une action similaire est en cours pour l'industrie de l'acier.

Sécurité et hygiène du travail

156. Le taux des accidents dans la Communauté est encore beaucoup trop élevé. Sans doute, des efforts considérables ont été accomplis, tant sur le plan de la réglementation qu'en matière de soins aux malades et aux blessés, et de recherche scientifique, mais il est indispensable de provoquer une intensification de ces efforts.

La Haute Autorité a préparé une action dans ce domaine, elle est décidée à la mener à bonne fin. Elle a entrepris de développer les contacts déjà existants entre les instituts de documentation et de recherche en matière de médecine, d'hygiène et de sécurité du travail dans l'industrie charbonnière.

Les échanges d'informations sur les recherches en cours, l'accès de chaque institut aux publications étrangères et leur traduction seront facilités par l'action de la Haute Autorité. Grâce à elle, une coordination des travaux documentaires et bibliographiques est en cours. Comme dans le domaine de la formation professionnelle, l'action de la Haute Autorité doit permettre d'empêcher que les barrières linguistiques ne soient un obstacle aux échanges et au progrès.

De plus, la Haute Autorité rassemble les éléments d'une action en matière d'éducation à la sécurité et de prévention des accidents du travail, sur la base des indications qui se dégagent des données statistiques recueillies.

Enfin, à l'initiative d'un institut de recherche allemand, la Haute Autorité s'intéresse à des enquêtes relatives aux facteurs psychologiques et sociologiques dans les accidents du travail, et à l'infuence de la durée du travail et de la fatigue sur la fréquence et la gravité des accidents.

Grâce à cet effort réalisé dans un pays, la Haute Autorité est en mesure d'encourager des recherches analogues dans d'autres pays,

so make it possible to compare results of research on the problem of accident prevention and to prepare vigorous action in this domain.

Wages and terms of employment

157. During the past months, the High Authority has devoted a special effort to the task of studying wages and the hourly cost of manpower in the industries of the Community. This was an entirely new and complex undertaking because it was most difficult to compare statistics prepared in the various countries.

Two committees of experts, composed of representatives of the governments, employers and workers' organisations, have worked on this problem for more than a year. They began by preparing a complete nomenclature of all the elements which make up, on the one hand, workers' incomes, and, on the other, enterprises' expenditure on wages and social charges. All these elements are grouped under several broad headings, and thus it is possible — for the first time — to make meaningful comparisons.

The figures for 1952 are given below for the coalmining and iron and steel industries; others follow for the iron-ore mines. The committees are continuing their work in an effort to improve the data for subsequent years, and in particular, regarding the assessment of the value of amenities in the form of housing, and the difference, in the mines, between work underground and at the surface. The study of differences from coalfield to coalfield will be continued simultaneously. Finally, work is in progress to find means of expressing as clearly and completely as possible, in terms of relative purchasing power, the various elements which are now expressed in national currencies.

Coalmining industry

158. The following tables give, for the coalmining industry (1), the hourly rate of expenditure on wages and related employers' charges, and (2) the average annual income per worker.

rendant ainsi possible une comparaison des résultats des recherches sur le problème des accidents du travail et la préparation d'une action préventive énergique.

Salaires et conditions de travail

157. La Haute Autorité a consacré un effort tout spécial, au cours des derniers mois, à l'étude des salaires et du coût horaire de la main-d'œuvre dans les industries de la Communauté. Il s'agissait là d'un travail entièrement nouveau et complexe, car les statistiques établies dans les différents pays étaient difficilement comparables.

Deux commissions d'experts, composées de représentants des gouvernements, des employeurs et des organisations ouvrières, ont travaillé pendant plus d'une année. Elles ont d'abord établi une nomenclature complète de tous les éléments qui constituent, d'une part, le revenu des travailleurs et, d'autre part, la dépense des entreprises au titre des salaires et des charges sociales. Tous ces éléments sont groupés sous plusieurs grandes rubriques qui permettent de faire pour la première fois une comparaison satisfaisante.

Les résultats portant sur l'année 1952 sont donnés ci-après pour les charbonnages et la sidérurgie ; d'autres suivront pour les mines de fer. Les travaux des commissions se poursuivent en vue d'améliorer les données relatives aux années suivantes, et notamment les estimations concernant la valeur des avantages accordés sous forme de logement, ainsi que la distinction, dans les mines, entre le fond et le jour. En même temps, l'examen des différences entre les bassins sera poursuivi. Enfin des travaux sont en cours pour exprimer le plus judicieusement possible, en pouvoir d'achat comparable, les éléments qui sont, au stade actuel, exprimés en monnaies nationales.

Charbonnages

158. Les tableaux suivants donnent, pour l'industrie charbonnière de chacun des pays producteurs, d'une part, le montant horaire des dépenses en salaires et charges patronales afférentes, et, d'autre part, le revenu annuel moyen par ouvrier présent.

TABLE No. 23

TABLEAU n° 23

Cost of wages per hour and related employers' charges per worker (underground and surface) in the hard-coal mines [1]

Montant horaire des dépenses en salaires et charges patronales afférentes par ouvrier fond et jour dans les mines de houille [1]

Year 1952

Année 1952

	Germany Allemagne		Belgium Belgique		France France		Saar Sarre		Italy (Sulcis) Italie (Sulcis)		Netherlands Pays-Bas		
	D. M. *D. M.*	%	*B.Frs.* *Fr. b.*	%	*Fr. f.* *Fr. f.*	%	*Fr. f.* *Fr. f.*	%	*Lire* *Lires*	%	*Fl.* *Fl.*	%	
Salaires liés au travail effectif	1,982	100,0	30,20	100,0	187,88	100,0	198,55	100,0	176,79	100,0	1,638	100,0	..... Wages proper
Rémunérations payées pour des jours non ouvrés		9,2		11,5		7,8		9,9		7,9		8,4	..... Pay for stand-off days
Sécurité sociale.....		32,8		16,4		17,5		25,4		30,6		26,9	. Social Security contributions
Allocations familiales		3,2		6,2		18,2		12,3		12,4		8,8	..... Family allowances
Sous-total	2,878	145,2	40,48	134,1	269,75	143,5	293,15	147,6	266,72	150,9	2,359	144,1	..... *Sub-Total*
Frais de recrutement et formation professionnelle		1,0		(2)		1,0		1,5		—		6,8	Cost of labour recruitment and ..... training
Avantages en nature et indemnités compensatrices correspondantes		11,4		6,6		18,3		9,9		11,7		8,0	Allowances in kind and training
Autres contributions sociales .		1,2		3,1		2,3		4,2		2,8		2,5	... Other social contributions
Impôts et taxes		—		—		5,3		6,9		—		—	..... Taxes and dues
Total général	3,145	158,8	43,43	143,8	320,21	170,4	337,65	170,1	292,41	165,4	2,643	161,4	..... *Grand Total*

1. This table, which deals with wages from the point of view of cost, must be read in the light of the following definitions and explanations :

A. — The data deal with *collieries proper* including the usual joint auxiliary services, but excluding ancillary plants (coking plants, patent fuel plants, *etc.*).

B. — *Wages proper* include the following items :

(*a*) direct wages (direct wages to all colliery workers including supplementary pay for overtime) ; the wages of colliery workers employed in capital investment projects are also included, and thus the data on wages cannot be used to calculate costs ; also included are wages of apprentices and colliery workers employed in the maintenance of workers' houses, items which in some countries are considered as social charges (for instance this accounts for a reduction from about 78 to 70 % in social charges in France) ;

(*b*) " performance " bonuses and Christmas bonuses ;

(*c*) wages for days of absence for trade union delegations and payment of miners' delegates ;

(*d*) various payments made in cash, excluding family allowances.

C. — *Social charges* are distributed as follows :

(*a*) allowances for stand-off days (paid public holidays, statutory holidays with pay, *etc.*) ;

(*b*) social security (insurances : health, disability, pension, unemployment, accidents at work, *etc.*) ;

(*c*) family allowances (including all other direct or indirect family benefits) ;

(*d*) cost of labour recruitment and training ;

(*e*) allowances in kind and similar gratuities (concerning free coal and coal at a reduced price, housing, and others) ;

(*f*) other social contributions, in particular the social budget of the enterprises, transportation costs and reimbursement of worker's removal expenses ;

(*g*) taxes payable by employers on wages, and reimbursable taxes (only in France and the Saar).

2. For Belgium, costs of recruitment and training of labour are included in " other social contributions ".

1. La lecture de ce tableau, qui porte sur les salaires envisagés du point de vue du coût, nécessite plusieurs explications :

A. — Les relevés concernent les *houillères proprement dites*, y compris les services auxiliaires communs, mais à l'exclusion des usines annexes (cokeries, fabriques d'agglomérés, etc.).

B. — Les *salaires liés au travail effectif* comportent les postes suivants :

(*a*) les salaires directs (il s'agit des salaires directs de tous les ouvriers des houillères, y compris les majorations pour heures supplémentaires) ; sont également compris les salaires des ouvriers des houillères occupés aux grands travaux d'investissements, de sorte que les données sur les salaires ne peuvent être utilisées pour le calcul du prix de revient ; de même, sont compris les salaires des apprentis et des ouvriers des houillères occupés à l'entretien des maisons ouvrières qui, dans certains pays, sont considérés comme charges sociales (à titre d'exemple, la part des charges sociales en France se trouve diminuée de ce fait de 78 à 70 % environ) ;

(*b*) les primes de résultats et les gratifications de Noël ;

(*c*) les salaires des journées d'absence pour délégations syndicales et les rémunérations des délégués mineurs ;

(*d*) les rémunérations diverses en espèces, à l'exclusion des allocations familiales.

C. — Les *charges sociales* sont réparties en :

(*a*) rémunérations pour des journées non ouvrées (jours fériés payés, congé légal payé, etc.) ;

(*b*) sécurité sociale (assurances : maladie, invalidité, pension, chômage, accidents de travail, etc.) ;

(*c*) allocations familiales (y compris toutes autres prestations familiales directes ou indirectes) ;

(*d*) frais de recrutement de la main-d'œuvre et de formation professionnelle ;

(*e*) avantages en nature et indemnités compensatrices correspondantes (charbon gratuit et à prix réduit, logement et autres) ;

(*f*) autres contributions sociales, notamment budget social des entreprises, frais de transport et remboursement des frais de déplacement à la main-d'œuvre ;

(*g*) taxes sur les salaires supportées par les employeurs et impôts remboursés (pour la France et la Sarre seulement).

2. Pour la Belgique, les frais de recrutement et de formation professionnelle sont groupés avec les autres contributions sociales.

TABLE No. 24

Average annual income per worker in the hard-coal mines [1]

Year 1952

	Currencies	Gross Income	Net - Income		
			Single	married without children	married with 2 children
1° Underground workers					
Germany	D. M.	5,658	4,286	4,729	5,102
Belgium	B. Fr.	87,855	74,865	75,177	84,303
France	F. Fr.	544,300	477,550	498,700	627,352
Saar	F. Fr.	599,305	531,873	570,322	630,631
Italy (Sulcis)	Lire	441,221	423,593	454,793	550,265
Netherlands	Fl.	4,919	3,548	4,035	4,512
2° Surface workers					
Germany	D. M.	4,161	3,255	3,611	3,877
Belgium	B. Fr.	59,519	51,997	52,141	60,883
France	F. Fr.	400,400	349,300	362,000	490,652
Saar	F. Fr.	387,154	343,895	374,013	431,072
Italy (Sulcis)	Lire	422,441	406,029	437,229	532,701
Netherlands	Fl.	3,144	2,448	2,769	3,178

1. This table, which deals with wages from the point of view of income, must be read in the light of the following definitions and explanations:

A. — *Annual income of worker* is the income of a worker working every working day with no absence except for holidays and without extra shifts;

B. — *Gross income* is the sum of wages proper, allowances paid for stand-off days and the value of allowances in kind and similar gratuities;

C. — *Net income* is the gross income increased by family allowances and decreased by contributions by the worker to social security and taxes and dues payable by the worker on his wages;

D. — The income figures are expressed in *national currencies*. Any conversion on the basis of official rates into a single currency would lead to misleading comparisons;

E. — It was only possible to assess roughly the value of the "allowance in kind" described as "housing". However, this approximation is not such as to change the total amount of annual to any marked degree.

F. — The differences between countries with respect to number of days worked and holidays with pay, days actually paid and paid public holidays are shown below:

TABLEAU n° 24

Revenu annuel moyen par ouvrier présent dans les mines de houille [1]

Année 1952

	Unités monétaires	Revenu brut	Revenu net		
			célibataire	marié sans enfant	marié avec 2 enfants
1° Ouvriers du fond					
Allemagne	D. M.	5.658	4.286	4.729	5.102
Belgique	Fr. b.	87.855	74.865	75.177	84.303
France	Fr. f.	544.300	477.550	498.700	627.352
Sarre	Fr. f.	599.305	531.873	570.322	630.631
Italie (Sulcis)	Lires	441.221	423.593	454.793	550.265
Pays-Bas	Florins	4.919	3.548	4.035	4.512
2° Ouvriers du jour					
Allemagne	D. M.	4.161	3.255	3.611	3.877
Belgique	Fr. b.	59.519	51.997	52.141	60.883
France	Fr. f.	400.400	349.300	362.000	490.652
Sarre	Fr. f.	387.154	343.895	374.013	431.072
Italie (Sulcis)	Lires	422.441	406.029	437.229	532.701
Pays-Bas	Florins	3.144	2.448	2.769	3.178

1. La lecture de ce tableau, qui porte sur les salaires considérés comme revenus, nécessite plusieurs explications:

A. — Le *revenu annuel de l'ouvrier présent* est le revenu de l'ouvrier qui aurait travaillé tous les jours ouvrés, sans autres absences que ses congés et sans effectuer de poste supplémentaire;

B. — Le *revenu brut* est la somme des salaires liés au travail effectif de l'ouvrier, des rémunérations payées pour journées non ouvrées et de la contre-valeur des avantages en nature et des indemnités compensatrices correspondantes;

C. — Le *revenu net* est égal au revenu brut augmenté des allocations familiales, et diminué des contributions ouvrières de sécurité sociale et des impôts et taxes sur les salaires à la charge des ouvriers;

D. — Les chiffres des revenus sont exprimés en *unités monétaires nationales*. Toute conversion en unité monétaire unique selon les taux de change officiels conduirait à des comparaisons erronées;

E. — L'avantage en nature «logement» compris dans le revenu brut n'a pu être estimé que d'une manière approchée. Cependant, cette approximation n'est pas de nature à altérer sensiblement le montant total du revenu annuel;

F. — Les différences par pays concernant le nombre de jours ouvrés et de congés payés, de jours effectivement rémunérés et de jours fériés payés sont indiquées ci-après:

(*a*) Incomes correspond to the following number of days worked and holidays with pay :

Germany	*Belgium*	*France*	*Saar*	*Italy*	*Netherlands*
304.25	295.5	303	297.5	—	304.4

(*b*) The number of days actually paid (days worked plus holidays with pay excluding public holidays) is :

Germany	*Belgium*	*France*	*Saar*	*Italy*	*Netherlands*
Underground : 281.6	249.5	270	281.4	—	280.3
Surface : 295.1	287.0	287	297.9	—	289.4

(*c*) The real income of the average worker cannot be calculated on the basis of the data given under points *a* and *b* In order to compute this income various other benefits must be considered (health, accident, unemployment benefits, etc.) all the elements of which are not yet known for all Community countries.

(*d*) The number of holidays with pay is :

Germany	*Belgium*	*France*	*Saar*	*Italy*	*Netherlands*
11	10	2	7	16	9

The relevant payments are included in the incomes.

159. It is, of course, clear that statistics on wages in the coalmining industry depend upon the type of personnel considered, particularly with respect to distribution between underground and surface, age-group, number of apprentices, number of workers who continue to work although they have reached or passed the retirement age, *etc.*

Thus, the utmost caution is necessary in making comparisons between different countries.

Iron and steel industry

160. The complete results of the enquiry in this sphere will be published in a separate document appended to the Report. Extracts of these results, which are represented in the following tables, give, in national currencies:

1. average hourly earnings per worker, by countries;
2. average hourly wage cost per worker, by countries;

(*a*) Les revenus correspondent à un nombre de jours ouvrés et de congés payés de :

Allemagne	*Belgique*	*France*	*Sarre*	*Italie*	*Pays-Bas*
304,25	295,5	303	297,5	—	304,4

(*b*) Le nombre de jours effectivement rémunérés (jours ouvrés et jours de congés payés à l'exclusion des jours fériés) s'élève à :

Allemagne	*Belgique*	*France*	*Sarre*	*Italie*	*Pays-Bas*
fond : 281,6	249,5	270	281,4	—	280,3
jour : 295,1	287,0	287	297,9	—	289,4

(*c*) Les données mentionnées sous les points *a* et *b* ne permettent pas de calculer le revenu réel de l'ouvrier moyen. Pour l'établissement de ce revenu, il faudrait également tenir compte de diverses indemnités (maladies, accidents, chômage, etc.) dont les éléments ne sont pas connus pour tous les pays de la Communauté.

(*d*) Le nombre des jours fériés payés est fixé à :

Allemagne	*Belgique*	*France*	*Sarre*	*Italie*	*Pays-Bas*
11	10	2	7	16	9

Les paiements y afférents sont inclus dans les revenus.

159. Les statistiques de salaires dans les charbonnages sont, bien entendu, influencées par la composition du personnel recensé, en ce qui concerne notamment la répartition entre fond et jour, la répartition par âge, le nombre des apprentis, le nombre des ouvriers qui continuent à travailler bien qu'ils aient atteint ou dépassé l'âge de la retraite, etc.

C'est dire que les comparaisons de pays à pays ne peuvent être faites qu'avec la plus extrême prudence.

Sidérurgie

160. Les résultats complets de l'enquête seront publiés dans un document annexe. Les extraits présentés dans les tableaux ci-dessous donnent, en monnaies nationales :

1. le gain horaire moyen par ouvrier et par pays ;
2. le coût salarial horaire moyen par ouvrier et par pays ;

3. average annual income per worker (single, married, and married with two children) by countries.

Two major facts must be kept in mind:

(*a*) In the table on wage costs per hour, sub-divisions have been made:

— a partial cost made up of definitely established elements determined on a comparable basis;

— a total cost whose components, supplementary to the partial cost, have not yet been satisfactorily defined and made comparable. Thus, it is not yet possible to compare figures on wage costs per hour on an international basis.

(*b*) The table on annual average income per worker serves only as a general guide. For each country, the gross hourly income per worker was multiplied by the average number of hours worked per worker during the year. To obtain the net income the resultant figure was reduced by the amount of social security charges and taxes payable by the worker, and increased by family allowances.

The annex mentioned above will give the results of the enquiry with respect to:

— net earnings per hour (average, by economic regions); and

— a partial wage cost (average, by economic regions),

as well as explanatory notes, both overall and by countries, on the methods of the enquiry, its scope of application, definitions, *etc.*

Manpower situation

161. The preparation of a statement on the manpower situation of the Community has now reached a point where it is possible to announce the first results. A systematic comparative study has never been made at the level on which comparable documents now exist for the different countries of the Community. The publication of a special document will supply all interested parties — Governments, producers, workers — with the essential features of the available data on manpower: total volume, distribution by regions, structure (by nationality, age, qualification) and replacement of manpower.

3. le revenu annuel moyen par ouvrier célibataire, marié et marié avec deux enfants, par pays.

Deux remarques importantes s'imposent :

(*a*) Dans le tableau relatif au coût salarial horaire, on a fait ressortir :

— un coût partiel dont les composantes résultent d'éléments connus avec précision et déterminés sur des bases comparables ;

— un coût total, dont les composantes, complémentaires du coût partiel, n'ont pu encore être définies et rendues comparables d'une manière entièrement satisfaisante. Une comparaison internationale des chiffres relatifs au coût salarial horaire total n'est donc pas possible.

(*b*) Le tableau relatif au revenu annuel moyen par ouvrier n'a qu'une valeur indicative. Pour chaque pays, on a multiplié le gain horaire brut par ouvrier par le nombre d'heures travaillées en moyenne par ouvrier, dans l'année. Pour obtenir le revenu net, le résultat a été diminué des cotisations de sécurité sociale et des impôts à la charge de l'ouvrier et augmenté des allocations familiales.

Dans l'annexe sus-indiquée, on trouvera, en outre, les résultats de l'enquête concernant :

— le gain horaire net (moyenne par région économique) ;

— un coût salarial partiel (moyenne par région économique),

ainsi que les notes explicatives, générales et par pays, relatives aux modalités de l'enquête, à son champ d'application, aux définitions retenues, etc.

Bilan de la main-d'œuvre

161. Les travaux d'établissement d'un bilan de la main-d'œuvre de la Communauté sont arrivés au point où il est nécessaire de faire connaître les premiers résultats acquis. Au niveau où les documents sont actuellement comparables, pour les différents pays de la Communauté, ils n'avaient jamais été rapprochés de façon systématique. La publication d'un document spécial va mettre à la disposition de tous les intéressés — gouvernements, producteurs, travailleurs — l'essentiel des données concernant le volume global, la répartition régionale, la structure (par nationalité, par âge, par qualification) et le renouvellement de la main-d'œuvre.

TABLE No. 25

Average hourly earnings per worker in the iron and steel industry

Year 1952

	Currencies	Gross Wage per Hour[1]	Net Wage per Hour[2]	Net earnings per Hour[3]
Germany	*DM*	1,98	1.81	2.08
Belgium	*B. Fr.*	31\18	29.30	32.55
France	*F. Fr.*	154.59	145.93	159.71
Saar.....	*F. Fr.*	168.47	153.83	169.40
Italy	*Lire*	228.13	222.56	276.54
Luxembourg ..	*B. Fr.*	33.71	30.97	36.95
Netherlands ..	*Fl.*	1.33	1.21	1.38

1. *Cross wage per hour* is the average hourly rate of wages proper, including increases for overtime and various cash bonuses.

2. *Net wage per hour* is the gross wage less social security charges payable by the worker.

3. *Net earnings per hour* are the sum of cash income received during the year, less social security charges payable by the worker, divided by the number of hours of work performed during the year.

TABLE No. 26

Average wage cost per hour in the iron and steel industry

Year 1952

	Currencies	Gross Wage per Hour [1]		Partial Cost per Hour [2]		Total Cost per Hour [3]	
		Amount	%	Amount	%	Amount	%
Germany	*DM*	1.98	100	2.70	136.36	2.96	149.33
Belgium	*B.F.*	31.18	100	39.97	128.18	41.18	132.06
France .	*F.F.*	154.39	100	217.23	140.52	250.06	161.76
Saar	*F.F.*	168.47	100	235.37	139.71	261.63	155.30
Italy	*Lire*	228.13	100	359.62	157.64	399.30	175.03
Luxembourg .	*B.F.*	33.71	100	46.76	138.71	49.44	146.65
Netherlands ..	*Fl.*	1.33	100	1.86	140.12	2.08	156.16

1. See preceding table, Note 1.

2. The *partial cost per hour* is the gross wage per hour plus :

— employers' payments to social security organizations, divided by the number of hours worked,

— expenditure on holidays with pay, public holidays, various cash payments, divided by the hours worked.

3. *Total cost per hour* is the partial cost per hour plus charges relating to labour which are payable by the enterprises, divided by the number of hours worked. These data are no more than approximate.

TABLEAU n° 25

Gain horaire moyen par ouvrier dans la sidérurgie

Année 1952

	Unités monétaires	Salaire horaire brut [1]	Salaire horaire net [2]	Gain horaire net [3]
Allemagne	*D. M.*	1,98	1,81	2,08
Belgique	*Fr. b.*	31,18	29,30	32,55
France.....	*Fr. f.*	154,59	145,93	159,71
Sarre	*Fr. f.*	168,47	153,83	169,40
Italie	*Lires*	228,13	222,56	276,54
Luxembourg ..	*Fr. b.*	33,71	30,97	36,95
Pays-Bas	*Florins*	1,33	1,21	1,38

1. Le *salaire horaire brut* est la moyenne horaire des salaires directs, y compris les majorations pour heures supplémentaires et primes diverses en espèces.

2. Le *salaire horaire net* est le salaire horaire brut, déduction faite de la cotisation ouvrière de sécurité sociale.

3. Le *gain horaire net* est le montant des rémunérations en espèces perçues dans l'année, déduction faite de la cotisation ouvrière de sécurité sociale, divisé par le nombre d'heures de travail fournies dans l'année.

TABLEAU n° 26

Coût salarial horaire moyen dans la sidérurgie

Année 1952

	Unités monétaires	Salaire horaire brut [1]		Coût horaire partiel [2]		Coût horaire total [3]	
		Montant	%	Montant	%	Montant	%
Allemag.	*DM.*	1,98	100	2,70	136,26	2,96	149,33
Belgique	*F. b.*	31,18	100	39,97	128,18	41,18	132,06
France .	*Fr.f.*	154,59	100	217,23	140,52	250,06	161,76
Sarre ...	*Fr.f.*	168,47	100	235,37	139,71	261,63	155,30
Italie ...	*Lire*	228,13	100	359,62	157,64	399,30	175,03
Luxembourg .	*F.b.*	33,71	100	46,76	138,71	49,44	146,65
Pays-Bas	*Fl.*	1,33	100	1,86	140,12	2,08	156,16

1. Voir tableau précédent, note 1.

2. Le *coût horaire partiel* est le salaire horaire brut augmenté :

— des versements de l'employeur aux organismes de sécurité sociale, divisés par le nombre d'heures de travail ;

— du coût des congés payés, jours fériés, rémunérations diverses en espèces divisé par le nombre d'heures de travail.

3. Le *coût salarial horaire total* est le coût salarial horaire partiel augmenté des diverses charges afférentes à la main-d'œuvre et supportées par l'entreprise, le montant de ces charges étant divisé par le nombre d'heures de travail. Ces données sont les plus approximatives.

TABLE No. 27

Average annual income of workers in the iron and steel industry [1]

Year 1952

		Average annual gross income	Average annual net income		
		Single worker	Single worker	Married without children	Married with 2 children
Germany	*D.M.*	5,795	4,467.3	4,501.1	4,603.9
Belgium	*B. f.*	78,476	68,730	68,863	78,447
France	*Fr. f.*	399,989	361,642	377,555	506,855
Saar	*Fr. f.*	459,347	401,006	440,009	498,109
Italy	*Lire*	632,272	601,167	632,367	727,839
Luxemb.	*B. f.*	94,477	76,236	80,772	95,040
Netherl.	*Fl.*	3,172	2,495	2,701	3,076

1. Including family allowances.

162. The High Authority is about to submit the results of this initial work to a limited group of experts who will decide what practical conclusions may be drawn from the data and who will assess the difficulties to be overcome.

163. The above summary of work in the field of labour problems, which brings this general Report to an end, has attempted to show the distance which the High Authority has progressed to date, only 20 months after the creation of the first institutions of a United Europe.

TABLEAU n° 27

Revenu annuel moyen des ouvriers de la sidérurgie

Année 1952

	Unités monétaires	Revenu annuel moyen brut	Revenu annuel moyen net		
		Célibataire	Célibataire	Marié sans enfant	Marié 2 enfants
Allemagne	*D.M.*	5.795	4.467,3	4.501,1	4.603,9
Belgique	*Fr.b.*	78.476	68.730	68.863	78.447
France	*Fr. f.*	399.989	361.642	377.555	506.855
Sarre	*Fr. f.*	459.347	401.006	440.009	498.109
Italie	*Lires*	632.272	601.167	632.367	727.839
Luxemb.	*Fr.b.*	94.477	76.236	80.772	95.040
Pays-Bas	*Fl.*	3.172	2.495	2.701	3.076

1. Allocations familiales comprises.

162. La Haute Autorité va maintenant soumettre le résultat de ces premiers travaux à un groupe restreint d'experts, de façon à en tirer des conclusions pratiques et à mesurer les difficultés à surmonter.

163. Tel est, dans le domaine des problèmes du travail par quoi se termine le présent rapport général, l'état d'avancement des actions de la Haute Autorité, vingt mois après l'entrée en fonction des premières institutions de l'Europe Unie.